Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (scan từ microfilm của Đại Học Cornell)

MAPS, MICROTEXTS and NEWSPAPERS
JAN 30 1972
CORNELL UNIVERSITY LIBRARY

Ai phủ nhận vẫn phủ nhận, ai chống vẫn chống, ai bênh vẫn bênh, rất ít ý kiến mới

CHÍNH GIỚI KHÔNG NGẠC NHIÊN VỀ PHÁN QUYẾT CỦA TCPV

Năm Thứ 8 — Số 2.293 — Chủ Nhật 24, Thứ Hai 25-10-1971 (Ngày 6,7 Tháng 9 Năm Tân Hợi) | 12 Trang 15 Đồng
miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 17 đồng

Chính Luận

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ-BÚT : ĐẶNG-VĂN-SUNG — 82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244 O Cố Thư Ký Tòa Soạn sáng lập : TỪ-CHUNG

CÙNG BỘ THAM MƯU ĐI NHA-TRANG XẢ HƠI

P.T.T. Kỳ bác bỏ ý kiến lập chiến khu và giữ kín dự định về tương lai

★ DB Lý Quý Chung sửng sốt trước phán quyết của TCPV và đang thực hiện lời hứa từ chức

SAIGON, 23-10.— Để phản ánh dư luận của chính giới đối với phán quyết và quyết định ngày 22-10 hợp thức hóa sự đắc cử của liên danh Nguyễn Văn Thiệu-Trần Văn Hương, sáng nay phóng viên Chính Luận đã mở cuộc phỏng vấn chớp nhoáng. Dưới đây là nội dung cuộc phỏng vấn.

Phản ứng Nghị Sĩ

Sau phán quyết TCPV, đa số nghị sĩ chia ra hai phe rõ rệt. Bênh vẫn bênh hết mình. Chống vẫn chống lớn tiếng.

Bênh

. NS Nguyễn văn Ngãi. «quan điểm của TCPV rất đúng đắn, phù hợp với tinh thần của hiến pháp, của luật bầu cử, của lẽ phải. Đó là một phán quyết thể hiện tư thế độc lập của TCPV mặc dù các phe nhóm chống đối đã cố gắng gây áp lực và ly gián đối với TCPV.

Phán quyết này quả thật có tính cách khích lệ và có tính cách tán thưởng. Người ta có những lý do chính đáng để tin tưởng thái độ khách quan, vô tư và độc lập của TCPV».

N.S Nguyễn văn Quá : «Phán quyết xác đáng. Tất cả mọi người phải tuân theo vì TCPV là cơ quan tư pháp tối cao của quốc gia».

N.S. Trần ngọc Oành : «Một phán quyết tốt đẹp. Hợp tình hợp lệ. Vì không lẽ lại tổ chức bầu cử lại sao ? Như tôi đã trình bày độc diễn của nước Tân-gia Ba là 1 gương sáng phải noi theo».

Chống

NS Tôn Thất Niệm : «không một ai ngạc nhiên trước phán quyết của TCPV nếu đã từng theo dõi công việc làm của cơ quan này từ giai đoạn thu đơn ứng cử đến giai đoạn niêm yết danh sách lần nhất, lần chót. Tuy nhiên, [illegible] chống đối [illegible] TCPV [illegible] dựng Miền Nam, nhưng phán quyết xây dựng đã không có».

Khối Dân Tộc ra thông cáo số 1, nguyên văn :

Thực là 1 tình cờ lịch sử, vừa đúng 1 tháng sau bản tuyên cáo 22-9-71 của Thượng nghị viện xác nhận rằng cuộc độc diễn 3-10-71 là trái lòng dân và vượt ra ngoài khuôn khổ luật định, thì ngày 22/10 TCPV đã hợp thức hóa màn độc diễn.

Trong bản tuyên ngôn ngày 14-10-71 do 57 Nghị Sĩ và DB ký, cùng nhưnhiềulần tại diễnđànThượng Nghị viện, và nhất là trong phiên họp khoáng đại ngày 19/10/1971, các Nghị sĩ trong Liên danh Hoa Sen và Khối Dân Tộc đã phủ nhận màn độc diễn này vì tính cách vi hiến, vi pháp và bất hợp thức.

Trước hai tinh thần, hai thái độ ấy, lịch sử và dân tộc sẽ phán xét vụ án dân chủ 1971.

Chiết trung

Riêng NS Đặng văn Sung bày tỏ ý kiến như sau về phán quyết của TCPV : «Đó là nhiệm vụ và quyền hạn trước lịch sử của TCPV. Ta chỉ nên để ý cuộc bầu cử T.T vừa qua mang đến một tình trạng khủng hoảng có tính cách chính trị nhiều hơn pháp lý. Cả những [illegible] [illegible]. «Bế tắc vô viên (Sáng suốt) đã gây một tình trạng «bất an» cho quốc gia, kể nhiều người ít phải chịu trách nhiệm. Tình trạng hợp xe đã để lại cho quốc gia một sự chia rẽ trầm trọng. Ước mong ông TT mới sẽ có những cố gắng để thực hiện sự đoàn kết quốc gia.

Trước mặt còn rất nhiều khó khăn, khó giải quyết nếu không thực hiện được một sự đoàn kết quốc gia sâu rộng.»

Phản ứng của Dân Biểu

Không dân biểu nào tỏ vẻ ngạc nhiên đối với phán quyết của Tối Cao Pháp Viện vì như DB Nguyễn Trọng Nho tuyên bố «chúng ta chắc không ai chờ đợi một «surprise».

Ông Nguyễn văn Cử cho rằng những quyết định của TCPV là «một điềuvẫn cầnthiết». DBTrần vănTuyên đã thoát vòng vây ký giả với lời hứa «để đọc xong phán quyết sẽ có bình luận».

Đó là lập trường có vẻ hòa giải dân tộc. Phe chống đối thì nặng lời hơn. Bà Kiều mộng Thu tuyên bố «Qua vụ này, bộ mặt thật của các vị thẩm phán Tối Cao đã lộ». DB Phan Thiệp cho rằng «TCPV

4 XEM TIẾP TRANG 11

TỔNG THỐNG MỸ: TUY KHÔNG NÊN HY VỌNG QUÁ LỐ VỀ CUỘC HỘI ĐÀM VỚI NGA VÀ TRUNG CỘNG

Sự lắng dịu ở chiến trường V. N. góp phần vào cuộc Nga-Hoa du xây đắp hòa bình

★ Laird gặp Porter tại Bruxelles bàn vụ tù binh — Có trục trặc trong việc đổi tù binh?

★ Rogers: Thượng Viện không nên trói tay Tổng Thống trong các hoạt động quân sự, ngoại giao.

HOA THỊNH ĐỐN, 22-10 (Reuter).— Tổng Thống Hoakỳ Richard Nixon hôm nay đã tỏ ra dè dặt và tuyên bố không nên mong đợi gì nhiều rằng chuyến đi Bắc Kinh và Mạc tư Khoa của ông sẽ giải quyết được các vấn đề thế giới hoặc là sẽ đương nhiên bảo đảm cho một kỷ nguyên hòa bình lâu dài.

Ngỏ lời trước Liên Đoàn Phụ Nữ thuộc Đảng Cộng Hòa toàn quốc, Tổng Thống HK nói rằng ông không có cuồng vọng nào vào các chuyến đi này cả, và nói thêm rằng những dị biệt giữa các cường quốc không thể giải quyết bằng một chuyến du hành và ngay cả bằng một loạt hội đàm với các nhà lãnh đạo TC và Nga Xô.

Nhưng mặc dầu dặt thẳng để hãm bớt mọi hy vọng quá lớn, TT Nixon cũng tuyên bố rằng việc chiến cuộc VN lắng xuống cộng với các chuyến du hành trên đây sẽ góp phần xây đắp một cộng đồng thế giới nếu như chúng ta quyết tâm thực hiện một thế hệ hòa bình.

Ông nói : «Chúng ta không thể bảo đảm sẽ có hòa bình — vì làm sao chúng ta biết trước được — nhưng chúng ta sẽ dồn mọi nỗ lực cho nó, và hơn bao giờ hết, chúng ta hiện có nhiều cơ hội để đạt được hòa bình bởi vì chúng ta có một chính sách và một kế hoạch hướng về mục tiêu đó».

Nhân dịp này, TT Nixon cũng kêu gọi Nga Xô và TC hãy cùng các kẻ thù trong thế chiến thứ hai của Hoa Kỳ (Đức, Nhật) và Hoa Kỳ tranh đua trong hòa bình trong lãnh vực kinh tế và tinh thần.

TT Nixon đã được vỗ tay tán thưởng nhiều lần trong suốt buổi diễn thuyết.

Việc gì phải lo

ĐÔNG KINH, 22/10 (UPI).— Thống đốc Ronald Reagan hôm thứ Sáu tuyên bố các quốc gia Á Châu không Cộng Sản không có gì phải lo ngại về việc TT Nixon dự trù thăm viếng Bắc Kinh.

Trong một buổi hội kiến với khoảng 500 lãnh tụ thương mại Nhật Bản và Hoa kỳ, ông Reagan tuyên bố : T.T. Nixon muốn mở đường liên lạc dò tìm xem có thể phá vỡ trở ngại đưa tới hòa bình không. Việc này không có nghĩa là giảm bớt các mối bang giao của Hoa Kỳ với các bạn cũ và đồng minh. Các nước Á Châu tự do không phải là những con cờ bị đưa đẩy trong một cuộc cờ lớn».

Reagan hiện đang thăm viếng Nhật Bản trong vòng cuối chuyến công du Á Châu với tư cách đại diện TT Nixon. Ông sẽ tới Nhật Bản hôm thứ Bảy bằng 1 phản lực cơ để về nước.

Đừng có trói tay Tổng Thống

BERKELEY, HOAKỲ 22-10 (AP).— Trong một bài viết trên tập san của trường Đại học luật khoa Berkeley thuộc đại học đường California, N.T Mỹ Rogers lên án ba dự luật của Thượng viện mới đây là «tìm cách trói tay» Tổng Thống đối với vấn đề chiến tranh.

NT Rogers nhắc đến những dự luật của các Nghị sĩThomas Eagleton Dân chủ và NS Jacob Javits Cộng Hòa là nhằm hạn chế hành động ngoại giao và quân sự cấp thời của Tổng Thống trong trường hợp khẩn cấp như vụ khủng hoảng Cuba năm 1962.

Ông Rogers lập luận rằng chế [illegible] xây dựng trên sự cộng [illegible]

8 XEM TIẾP TRANG 11

NIXON RẤT LẠC QUAN TIN GIỮ ĐƯỢC THÐO Ở ĐẠI HỘI ĐỒNG LHQ

HOA THỊNH ĐỐN, 22-10 (AP).— Hôm nay, trưởng phái bộ Mỹ tại LHQ đã từ Nữu Ước bay về Hoa Thịnh Đốn phúc trình khẩn với TT Nixon về tình hình vận động vấn đề Trung Hoa tại tổ chức quốc tế này. Cuộc hội đàm lâu 1 giờ có NT Rogers tham dự.

Sau cuộc gặp gỡ Nixon—Bush, phát ngôn viên bày tỏ sự tin tưởng vào sự thành công của Mỹ

2 XEM TIẾP TRANG 12

CS BV PHẢN KHÁNG bị oanh pháo kích

SAIGON 25-10 : Đài Hà Nội nghe được ở Saigon tối qua loan báo ngày 22-10, người phát ngôn bộ Ngoại Giao CSBV đã ra tuyên bố «nghiêm khắc lên án» Mỹ đánh phá Vĩnh Linh và Quảng Bình. Bản tuyên bố viết từ ngày 16 đến ngày 20-10-71, Mỹ tiếp tục cho máy bay, trong đó có cả máy bay B. 52, ném bom xuống xã Vĩnh Lập và dùng đại bác từ phía nam khu phi quân sự và từ tàu chiến ngoài khơi bắn vào các xã Vĩnh Giang và VĩnhSơn.Các xã này đều nằm ở bắc [illegible]

Ngày 18 và 19 tháng 10-71, Mỹ cho máy bay đánh phá «một số vùng dân cư» thuộc các huyện Tuyên Hóa và Minh Hóa tỉnh Quảng Bình.

CỰU THỦ TƯỚNG PHÁP TỪNG VIẾNG T.C VỀ NHẬN ĐỊNH :

Mỹ và TC sẽ hòa giải với nhau

Nga còn là kẻ thù lâu dài của T. C.

★ Nga tố TC bác đề nghị họp tay 3 với Nga và CSBV

◐ TC đang xây ở Bắc Kinh nhiều địa đạo sâu dưới đất.

CHICAGO, 22-10 (Reuter).— Trong một cuộc nói chuyện trước Hội Đồng bang giao quốc tế tại đây, Thủ tướng Pháp Couve de Murville cho hay có một tranh chấp thường trực ngấm ngầm giữa TC và Ngaxô nhưng không có một sự tranh chấp căn bản và vĩnh viễn giữa TC và Hoakỳ.

Cựu Thủ tướng Pháp hồi tháng 10 năm ngoái đã viếng thăm Hoa lục trong một tháng và đã hội đàm với Chủ tịch Mao trạch Đông và Thủ tướng Chu ân Lai.

Ông nói mối bang giao của TC với Nga là «tồi tệ và sự thù nghịch quá rõ rệt mặc dầu cả hai nước đều là cộng sản.»

Ông cho biết giữa hai nước có tất cả những vấn đề biên giới do các hiệp ước bất bình đẳng gây nên mà Bắc Kinh không bao giờ chịu thừa nhận.

Ông Murville nói tình trạng tranh chấp ngấm ngầm Nga-TC khiến không ai có thể biết trước được sự giải quyết ra sao và ông nhấn mạnh là tình hình «hoàn toàn khác hẳn» trong mối bang giao TC đối với Hoa kỳ. Ông nêu rõ là mặc dầu có những chuyện xảy ra trong 20 năm qua, Hoa kỳ luôn luôn vẫn tỏ ra tôn trọng chủ quyền của Trung Hoa và «ngay cả bây giờ cũng không có cuộc tranh chấp căn bản và vĩnh viễn» giữa Mỹ và TC.

Ông Murville nói nguyên do mối tranh chấp Mỹ—TC là sự hiện hữu của chế độ Đài Loan. Ông nói qua sự thay đổi chính sách củaTCvà chuyến Hoa du dự liệu của TT Nixon «mọi việc từ nay có thể thay đổi, không phải ngay tức khắc nhưng dần dần tại vùng Thái bình Dương và Viễn Đông, một trung tâm cốt yếu của vũ trường chính trị quốc tế».

Ông tiên đoán sẽ có nhiều tiến triển xảy ra với một nước Trung hoa mới và một nước Nhật mới và các vụ tranh chấp mới có thể có tại vùng này vì thiếu tình trạng cân cân thăng bằng.

Nga tố TC

SAI GON, 23-10 — Chương trình Việt ngữ của đài Mạc tư Khoa hôm nay kiểm điểm chính sách đối ngoại của TC đã tiết lộ rằng trong thời gianMỹ bắtđầu oanhtạcBV, TC đã bác bỏ đề nghị của Nga ra tuyên bố chung lên án Mỹ vi phạm hiệp định Genève. Đài MTK nói tiếp: «Sau đó Liên Xô cũng đã nhiều lần đề nghị chính phủ Trung Quốc thống nhất hành động nhằm ủng hộ VN và tiến hành cuộc gặp gỡ cấp cao giữa ba nước tức Liên Xô, Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa và VN Dân Chủ Cộng Hòa để vạch ra những biện

12 XEM TIẾP TRANG 12

CS pháo kích quận lỵ Kiến Văn và đột kích, 14 thương vong

Mỹ trả căn cứ Pace cho quân VNCH

3.000 binh sĩ hành quân lớn ở L.Khánh

★ Tỉnh lỵ Long Khánh bị pháo kích, 14 thương vong

★ Trực thăng tản thương rơi, 6 người thiệt mạng.

SAIGON, 23-10 (AFP).— Bộ Tư Lệnh Hoakỳ [illegible] hỏa cứ «Pace» gần biên giới, KPC hôm qua triệt thoái [illegible] căn cứ này được trao trả cho quân lực VNCH.

Hỏa cứ Pace suốt 4 tuần qua đã bị Cộng quân pháo kích hầu như liên tục. Binh sĩ Hoakỳ, đã rời căn cứ bằng trực thăng để lại 4 cổ trọng pháo 175 ly. Việc di tản những cổ súng lớn này không thể thực hiện được vì các ngả đường bộ đi tới hỏa cứ đều bị địch quân cắt đứt.

Bộ Tư Lệnh Hoakỳ nhấn mạnh là các cố vấn Mỹ và những binh sĩ có nhiệm vụ giữ gìn trọng pháo còn ở lại căn cứ cho tới khi có thể di tản bằng đường bộ.

Vẫn theo bộ Tư Lệnh Mỹ, các binh sĩ rời khỏi hỏa cứ Pace gồm có 95 xạ thủ trọng pháo và 1 đại đội bộ binh (tổng số khoảng 200 người).

Bộ Tư Lệnh Mỹ còn nhấn mạnh đến điều việc [illegible] Mỹ tại căn cứ này chuẩn bị cho hồi hương chứ không phải vì căn cứ này lâm nguy.

Ngay đêm trước khi các binh sĩ Mỹ được triệt thoái, Cộng quân đã pháo kích súng cối và đại bác không dật vào căn cứ khiến 4 binh-sĩ Mỹ bị thương.

Các binh sĩ Nhảy Dù VNCH lục soát vùng rừng rậm chung quanh căn cứ Pace báo cáo đã tìm thấy 100 xác chết của cộng quân bị các phi vụ oanh tạc của không lực VNCH và Hoa kỳ hạ sát.

Hãng UPI trích loan các nguồn tin VNCH, cho biết 3000 binh sĩ VNCH đã được tung vào một cuộc hành quân mới ở [illegible] cây số Đông Saigon để tiêu diệt một trung đoàn CS (thiếu cấp số) gồm không đầy 700 tên.

Cuộc hành quân diễn ra tại 24 cây số Nam tỉnh lỵ Xuân Lộc.

Ngay trong những giờ đầu của cuộc hành quân hôm thứ Sáu, binh sĩ VNCH đã bị 5 Cộng quân trong khi bị tổn thất 3 binh sĩ.

Lực lượng VNCH gồm 1000 bộ binh, một chi đội Thiết Giáp và khoảng 1500 Nghĩa quân quyết truy lùng cho được trung đoàn 33 VC một đơn vị biệt lập. Sở dĩ các nguồn tin quân sự đã quyết là trung đoàn địch thiếu quân số là vì binh sĩ Cộng quân bị giết hôm thứ Sáu toàn là thanh thiếu niên từ 15 đến 19 tuổi. Một trung đoàn đầy đủ của Cộng quân có 2.500 binh sĩ nhưng tin tình báo cho biết trung đoàn 33 VC chỉ có khoảng từ 600 đến 700 tên.

Theo nguồn tin quân sự VNCH tại Long Khánh lúc 18g05 chiều qua Cộng quân pháo kích 6 quả đạn súng cối 82ly vào tỉnh lỵ Xuân Lộc gây cho 1 thường dân chết và 15 thường dân khác bị thương.

Tại Kiến Phong, lúc 22g35 đêm vừa qua, Cộng quân pháo kích 20 quả đạn súng cối 82 ly vào quận lỵ Kiến Văn gây cho 1 thường dân chết và 7 thường dân khác bịthương

Năm phút trước đó, CS đột kích trụ sở xã Mỹ Hội làm 13 thường dân chết, 15 bị thương.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Vì không có giấy của Thủ Tướng không được gặp SV

8 NS Khối Dân Tộc đành điều tra ông chỉ huy trưởng Cảnh sát ĐT vậy

— Thêm NS Kỳ tố NS Thuận «thua me nên cố gỡ bài cào, sạch túi lại kiếm chuyện nói bậy».

● NGUYỄN SYỀN — LÊ VĂN THIỆP

SAIGON (23-10) : Như tin đã loan báo hôm qua, sáng 22-10, 8 NS khối Dân Tộc do NS Vũ văn Mẫu hướng dẫn đã tới bộ chỉ huy CSĐT, nhưng vì không có «giấy» của Thủ tướng nên cuộc điều tra của các NS này chỉ diễn ra qua sự trình bày của ông chỉ huy trưởng Trang sĩ Tấn. Phái đoàn không được gặp mặt các SVHS bị giam giữ.

Sau đây là kết quả điều tra gặt hái được của phái đoàn do NS Vũ Văn Mẫu trình bày trong cuộc họp báo sáng nay tại T.V.

Ông Trang sĩ Tấn, chỉ huy trưởng, xác nhận :

— Có 19 SVHS hiện còn bị giam giữ tại Bộ chỉ huy Cảnh sát Đô thành để điều tra bổ túc theo lệnh của Biện lý cuộc. Các bản sao các văn thư của Biện lý cuộc này sẽ gửi tới phái đoàn một ngày sau.

— Chính ông (chỉ huy trưởng) đã phải bỏ tiền riêng để nuôi các SVHS đang bị giam giữ vì tiền của chính phủ cho mỗi đầu người chỉ có mấy chục đồng một ngày.

—Các S.V.H.S khôngmangthương tích gì cả, tình trạng sức khoẻ tổng quát của các SVHS hiện bình thường.

—CácSVHSkhông hề tuyệt thực vì nếu quả có sự tuyệt thực không ăn thì đã chết lâu rồi.

Ngoài ra, vẫn theo ông Chỉ huy trưởng thì tất cả các SVHS đều đã được LS Nguyễn Long nhận biện hộ không trừ một ai.

Cũng trong buổi họp báo này, NS Mẫu cho biết phái đoàn đã tiếp xúc với Thượng tọa Thích Minh Châu : Viện đại học Vạn Hạnh.

Thượng Tọa Viện trưởng cho biết «Qua điện thoại 5 lần, Thiếu Tá Long Bộ Quốc Phòng đã báo cho Viện biết ngày các SV củaViện phải lên đường để theo lớp Huấn Luyện Huấn luyện Quân sự được dời lại ngày 3-11-71. Vì lẽ đó một số SV đã trở về quê nên quay trở lại trình

XEM TIẾP TRANG 11

THỦ TƯỚNG LÀO Ở ÂU-MỸ VỀ TUYÊN BỐ :

Sẽ biết nhiều chuyện quan trọng sau chuyến Hoa du của Nixon

▼ Nga, TC đi đón Phouma, CS BV thì không

★ KPC thanh minh : Không độc tài quân phiệt.

VẠN TƯỢNG, 22-10 (AFP). Sau một thời kỳ vắng mặt ở Vạn Tượng 2 tháng liền, hôm nay Hoàng Thân Souvanna Phouma, Thủ Tướng Hoàng Gia Lào, đã từ Balê đáp máy bay về tới Vạn Tượng.

Tất cả các phái bộNgoạigiao[illegible]iVạn Tượng, kể cả phái bộ Ngaxô và TC, đều cử đại diện ra đón TT Phouma tại sân bay, ngoại trừ phái bộ CS-BV vẫn do một Đại Lý Sự Vụ cầm đầu là không có mặt.

Tuyên bố với báo chí tại phi trường, TT Phouma nói ông không thể tiết lộ được vào lúc này, những điều mà ông bàn bạc, ngõ biết tại Mỹ, Anh, Pháp trong thời gian vừa qua về vấn đề Lào. Ông nói những điều đó chỉ có thể công bố được chừng nào chuyến du hành Bắc Kinh của TT Nixon được thực hiện xong xuôi. Thủ tướng Lào cho biết trong thời gian thăm Hoa Thịnh Đốn, ông có hội đàm với Kissinger đặc biệt về cuộc viếng thăm Bắc Kinh của TT Nixon, sau khi ông đã gặp chính TT Nixon.

Tuy nhiên, Thủ Tướng Lào có tiết lộ rằng trong dịp hội đàm với các nhà lãnh đạo Pháp, ông có yêu cầu Pháp Mỹ nỗ lực giúp Lào tái lậplại sự thăng bằngchính trị tại Lào.

Trước đó, trong khi ghé lại phi trường Vọng các trong 1 giờ, TT Phouma có cho biết các giới lãnh đạo Mỹ có hứa viện trợ cho Lào 350 triệu đô la. Ông không nói rõ đây là viện trợ gì, thời gian bao lâu. Ông cho biết khi ở Pháp, ông có yêu cầu Pháp cung cấp võ khí cho Lào.

KPC minh xác

NAM VANG, 22-10 (AP).— Hôm nay Tổng Trưởng Thông Tin Long Boret tuyên bố rằng TT Lon Nol không hề thiết lập một chế độ độc tài quân phiệt.

9 XEM TIẾP TRANG 12

Xem lăng tẩm 1 ngày rồi trở lại hội đàm

Kissinger đã nhượng bộ Chu ân Lai khá nhiều về vụ Đài Loan ?

BẮC KINH.— 22-10 (Reuter) : Trời vừa rạng sáng, Henry Kissinger và phái đoàn Mỹ được dẫn đi xem lăng tẩm nhà Minh kế cận ngoại ô thủ đô và Vạn lý Trường thành 60 cây số Tây Bắc Bắc Kinh.

Vừa nhác thấy đoàn xe du khách chuyển bánh, theo lời tường thuật của đặc phái viên James Pringle của Reuter tại Bắc Kinh, ký giả ngoại quốc ào ào nhảy lên xe trối chết đuổi theo tới khi thế hăm hở khiến người ta tranh nghĩ tới thái độ hiện ngang như vào chỗ không người của ký giả ngoại quốc được đặc biệt ưu đãi ở Nam VN, mặc dầu nhà chức trách Bắc Kinh đã nghiêm khắc cấm chỉ họ không được lên hành lên Dinh Quốc Khách và Đại Sảnh Nhân Dân quấy rầy Kissinger. Con đường từ đó thành ra miền Tây Bắc được canh giữ cẩn mật, cách 100 thước lại có cảnh sát võ trang đứng gác trên bờ lộ và 1 Hồng quân núp trong bụi rậm bên đường trong khi xe tuần cảnh lăng xăng rảo xét dọc đường. Đến ranh giới thành phố Bắc Kinh, cảnh sát chặn đoàn xe báo chí lại và thẳng thừng đuổi bọ trở về, và dám ký giả đành tiu nghỉu ngó theo phái đoàn Mỹ ở phía xa rẽ vào đường ngánh đưa tới khu Lăng tẩm nhà Minh.

Xẩm tối, Kissinger mới về tới thủ đô, ngoại trừ xe Kissinger đi đầu, các xe khác đều không kéo rèm cửa, nhờ vậy lần đầu tiên người đi đường được chiêm ngưỡng dung nhan nhân viên phái đoàn Mỹ.

Kissinger đến thẳng Đại sảnh Nhân dân để họp phiên thứ Tư với Thủ Tướng Chu ân Lai và, cũng như tối thứ Năm 21-10, đèn đóm ở đây sáng trưng cho tới quá nửa đêm.

Kissinger sẽ cùng phái đoàn Mỹ

0 XEM TIẾP TRANG 12

TỔNG THƯ KÝ VHĐ ẤN QUANG HOAN HỈ LOAN BÁO :

CP cho phép các TT, ĐĐ Ấn Quang xuất ngoại tha hồ trước 31-10

▲ NS, DB, Nghị Viên PG nào tham gia tân Nội các đều bị coi như «phản bội» G. H.

● ANH TRINH — TÂM CHUNG

SAIGON, 23-10— Với tư cách lãnh đạo Giáo Hội, TT Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ Ấn Quang trong cuộc tiếp xúc với báo chí sáng nay đã minh xác một lần nữa quyết định của Phật Giáo Ấn Quang chungquanh vấn đề tân Nội các. T.T. Thiện Hoa khẳng định rằng : «Nếu những Nghị sĩ, Dân Biểu, Nghị Viên nào tự ý tham gia tân Nội các, GH sẽ xem những người đó như là những kẻ phản bội Dân Tộc và Đạo Pháp».

Cũng trong quyết định này, TT Viện Trưởng Ấn Quang đã nhắn với những người vừa được GH địa phương ủng hộ và đắc cử Dân Biểu nếu có cùng ý định như trên thì cũng sẽ bị GH coi như «phản bội».

Mặt khác, sáng nay T.T. Huyền Quang cho hay vào ngày 27-10-71, một Phái đoàn của Phật Giáo ẤQ sẽ lên đường sang Ấn Độ tham dự Đại Hội Phật Giáo. Văn phòng VHĐ cũng phổ biến lời kêu gọi các Thượng Tọa Đại Đức nào đã ghi tên tham dự Đại Hội hãy đến chùa Ấn Quang xúc tiến việc thành lập thủ tục xuất ngoại vì Chính Phủ đã cho phép. (AT)

Có Tổng Đình Công nhưng không ảnh hưởng

— Mặc dù lệnh Tổng đình công 12 tiếng đồng hồ (kể từ 0giờ đêm đến 12giờ trưa ngày 23-10) của Tổng liên đoàn Lao động VN đã ban hành nhưng mọi sinh hoạt tại Thủ đô, nhất là vùng ChợLớn nơi mà Tổng Liên Đoàn này có nhiều uy thế, vẫn không có gì thay đổi. Quang cảnh rộn rịp của 1 buổi sáng thứ bảy vẫn lôi cuốn mọi người với những xe cộ và người qua lại tấp nập. Chợ búa vẫn họp và những người mua bán bình thường. Sáng nay, tại trước trụ sở Tổng liên đoàn Lao Động số 7 Lý thái Tổ đậu sát bên lề đường có trên hai mươi xe ba bánh gắn máy, dăm chục xích lô đạp và trên 10 xe Lam chạy đường Chợ Lớn hưởng ứng lệnh Tổng đình công kể trên và họ cũng căng lên 2 biểu ngữ trắng chữ đỏ : «Tổng đình công chống sa thải, đàn áp» và «đả đảo Đại úy Hoàng Quận 6 hành động trả tấn Anh Chị em

5 XEM TIẾP TRANG 11

Nguồn tin Mỹ : Trong vòng 13 đến 14 tháng nữa

Mỹ chỉ để lại VN 2000 hay 6000 cố vấn là cùng

● Lúc đó VNCH mạnh hơn Đại Hàn hồi 1954

SAIGON, 22-10 (UPI).— Vào cuối năm 1972, sự hiện diện quân sự của Hoa Kỳ tại Nam VN sẽ gần như không còn nữa.

Các nguồn tin có thẩm quyền quân sự cho rằng trong vòng 13 đến 14 tháng nữa, thêm 200.000 binh sĩ Hoa kỳ có thể được rút khỏi vùng chiến tranh chỉ còn để lại từ 2000 đến 6000 cố vấn bên cạnh Quân Lực Việt Nam gồm 1.000.000 người.

Nguồn tin hôm nay nói rằng chương trình Việt Nam hóa chiến tranh tiến hành theo một nhịp độ khả quan nhưng lạc quan đến độ cho rằng tư thế quân sự của VNCH mạnh hơn Đại Hàn trong năm 1954.

Các nguồn tin quân sự tin rằng nhịp độ rút quân gia tốc của Hoa Kỳ có thể tiếp tục mà những lực lượng Mỹ còn lại ở Việt Nam vẫn có an ninh đầy đủ. Các nguồn tin ghi nhận rằng các cố vấn được phân phối trên toàn quốc thành từng nhóm nhỏ có khi chỉ 2 người và chung quanh họ toàn là người VN.

Hoa Kỳ hiện nay còn duy trì 20

14 XEM TIẾP TRANG 11

Tin Điện

BALÊ — Phát ngôn nhân phái đoàn hòa đàm CSBV, Nguyễn thành Lê tiết lộ rằng trưởng phái đoàn Xuân Thủy đang chữa bệnh ở Đông Đức và sẽ trở về Balê tùy theo lời khuyên của y sĩ.

ĐÔNG KINH : Thông tấn xã CSBV loan tin tân Đại sứ Algerie tại BV là Abderazak Bouhara đã tới Hànội hôm thứ Sáu.

HÁN THÀNH.— Hai giánđiệp Bắc Hàn bị kết án tử hình hôm thứ Sáu vì đã phá hoại cuộc bầu cử Tổng thống tháng tư vừa qua bằng các hành động gây loạn.

ĐÔNG KINH— Hãng thông tấn trung ương Bắc Cao hôm thứ sáu loan tin một kỹ thuật gia Nam Hàn tên Yong Rak, 38 tuổi người thuộc quận Song Dong, Hán Thành đã vượt biên giới Nam Hàn trốn qua Bắc Cao.

11 XEM TIẾP TRANG 11

Ý KIẾN Rồi !

Bằng phán quyết tuyên phán ngày 22-10, Tối Cao Pháp Viện đã gỡ bỏ nốt trở ngại cuối cùng của cuộc đầu phiếu ngày 3-10. Dù trở ngại đó chỉ vững chắc đến như một lưới nhện.

Với con số 8 thăm thuận 1 thăm nghịch, phán quyết của Tối Cao Pháp Viện chẳng những chỉ choàng cho Liên Danh «Dân Chủ số 1» vòng hoa chiến thắng pháp lý. Phán quyết của Tối Cao Pháp Viện còn hiến dâng cho Liên Danh «Dân Chủ số 1» tờ bảo kê chính trị vô giá : con số 5.971.714 phiếu tín nhiệm (tức 94.3o/o) đã không còn lẻ loi đơn chiếc, đã có con số 8 trên 9 hợp thức hóa (tức cũng gần 90o/o) đặt song song. Hoặc nhìn vấn đề một cách tượng hình thì con số sau đã là một cái bệ làm đế đế cho con số trước được đặt lên đó. Còn như sự đặt đế như thế có đủ thăng bằng để vững chắc lâu dài hay không lại là chuyện khác.

Cho tới bây giờ, mỗi khi nhắc tới tỷ lệ 94,3o/o người ta vẫn có thái độ cười cười. Nhưng liệu còn cười được bao lâu với tỷ lệ mới ngót nghét 90o/o ? Nhất là cái số gần 10o/o chống đối trong phán quyết của TCPV cũng như cái số hơn 5o/o bất tín nhiệm trong cuộc đầu phiếu 3-10 và các biểu hiện khác, xuất phát từ các nhà chống đối lớn tiếng, dù ít ỏi đi nữa cũng có thể đóng góp tí ti cho nhãn hiệu Dân Chủ.

Phán quyết của TCPV rồi đây sẽ còn được bàn tán dài dài — có thể kéo dài cả đến sau ngày 31-10 là ngày TT Thiệu và PTT Hương nhậm chức.

(Xem tiếp trang 11)

Câu chuyện hôm nay

CHUYỆN TÀU

II

◉ NGUYỄN-VĂN.

Tại Á Châu, cũng như tại các vùng khác trên thế giới, TC đã cố banh trướng thế lực, không ngừng đả chống Đế quốc và Tư Bản, nhưng còn muốn xúi chống theo đường lối của mình thay vì theo đường lối của Nga.

Bởi vậy, CS ở mỗi nước đã chia ra hai phe, hoặc theo chính sách chung sống hòa bình của Nga Sô, hoặc ngả về hướng tranh đấu quyết liệt mà TC đã long trọng xác nhận từ 1963. Nga Sô và TC cũng trách lẫn nhau là phản bội chủ nghĩa Mac/Lê. Song đối với người ngoài cuộc, thì ngoài sự tranh chấp về ý thức hệ, còn có sự xung đột vì quyền lợi giữa hai quốc gia.

Dù sao đối với TC, những Cộng đảng theo Nga, bị coi là đi lạc đường theo lối «Xét Lại» : và chỉ có những Cộng đảng nào theo TC mới xứng với truyền thống của Marx và Lénine : nên đã phân biệt, những Cộng đảng này thường mang theo danh hiệu hai chữ Mac/Lê ; chẳng hạn, tại Ấn Độ, Cộng đảng Mac/Lê là Cộng đảng thân Mao.

x²x

ẤN ĐỘ—Từ 1964, đã có sự chia rẽ trong Cộng đảng Ấn : một phần muốn ngả theo khuynh hướng hiệt lập đối với Nga Sô.

Đến 1967, nhóm này ly khai và lập tại miền Tây Bengale một Uỷ Ban chống chủ nghĩa Xét Lại, và gây phong trào bạo động Naxalbari hoặc Naxalites, đốt phá chém giết khá nhiều điền chủ.

Số đảng viên tăng mau, lên 10 ngàn người, gồm cả nhiều thành phần trung lưu ở thành thị và thanh niên, sinh viên. Nhiều cuộc biểu tình đẫm máu đã xảy ra trong năm 1968 và đầu năm 1969 trong vùng Bombay, Mysore, Maharastra, và nông dân đã được xúc giục nổi dậy chiếm ruộng đất tháng 8/1970 tại các tiểu bang Bihar, Bombay, Uttar Pradesh vv...

Cộng đảng thân Mao chánh thức thành lập ngày 1-5-69, chủ tịch là Kanu Sanyal, thành phần gồm nhiều cựu đảng viên Cộng đảng thân Nga : đảng được TC thừa nhận, Báo Giải Phóng Liberation của đảng thường hô hào tranh đấu võ trang.

HỒI QUỐC— Hai đoàn thể tự nhận là theo đường lối TC : Liên Hiệp Quốc Gia Sinh Viên Hồi Quốc thuộc Maitaj Mohammed Khan : và Hiệp hội Nông Dân Hozara Tây Hồi.

NẾPAL— CS cũng chia ra hai đảng, một thân Nga, một thân TC. song tổng số đảng viên không quá 300.

MIẾN ĐIỆN— Cộng đảng Cờ Đỏ thuộc Thakin Soe, gồm chừng 1000 đảng viên, tuyên bố thân Mao, nhưng chưa được TC thừa nhận.

— Cộng đảng Cờ Trắng thuộc Thakin Zin, với hơn 8000 đảng viên, tổ chức du kích tại vùng biên giới Miến-Hoa.Nhóm này được TC thừa nhận và liên lạc

TÍCH LAN: Từ 1964, Cộng đảng ngả vềTC, và bầu một Uỷ ban Trung ương thân Mao, Bí thư Đảng Sanmugathasan đã qua thăm TC nhiều lần. Đảng chống Xét Lại, chống Cuba vì tội thân Nga, lên án Nga đã xâm lăng Tiệp Khắc, hoan nghênh Cách Mạng Văn Hóa TC.

NAM DƯƠNG : Trước cuộc đảo chánh 30-9-65, Cộng đảng Nam Dương là một trong những đảng CS lớn nhất, gồm hơn 3 triệu, đảng viên, lãnh tụ là Dipa Nusantra Aidit.

Aidit cũng nhiều đồng chí nòng cốt đã bị bắt tử hình sau cuộc đảo chánh, và hàng trăm ngàn đảng viên bị sát hại hoặc giam giữ, số còn lại không quá 150 ngàn.

Khuynh hướng của Đảng không được rõ rệt, có khi thân Nga, có khi lại ngả về TC. Như đã có lần đăng tải chỗi thân Đại Hội CS Mạc Tư Khoa (1964) nhưng về sau lại hoan nghênh cuộc xâm lăng Tiệp Khắc (1968). Dù sao, từ 1965, một số đông trong Uỷ Ban Trung Ương đã tị nạn sang Hoa lục, và từ đây đã cố gắng phục hưng ngầm ngầm tại Nam Dương một Cộng đảng thân TC.

MÃ LAI Á — Cộng đảng Mã Lai ngả hẳn về TC nhất là từ 1965. Số đảng viên ước chừng 2500 ; từ 1949, đảng tổ chức một Mặt Trận Giải Phóng với một đoàn quân Giải Phóng. Chủ tịch M.P.V. Sarma có một nhiều lần tại Bắc Kinh.

Bị đánh dẹp và tan rã từ 1960, du kích Mã rút lui về các vùng rừng núi rậm rạp miền Tây Bắc, thuộc tiểu bang Kelantan, và liên lạc với CS Thái tại biên giới Mã/Thái.

Đến tháng 6/1968, Cộng đảng Mã lại loan báo tái xuất giang hồ và hô hào chiến đấu. Theo chính giới Mã, thì chính là đảng Đã xúi dục dân gốc Hoa và dân gốc Mã tàn sát lẫn nhau tháng 5/1969.

Bởi vậy chính phủ Mã đã tuyên bố tình trạng khẩn trương, hành những biện pháp đặc biệt và liên lạc chặt chẽ với Thái Lan để tiêu trừ du kích.

THÁI LAN— Mặt trận Cứu Quốc Thái Lan thành lập 1/11/1964 để biến thành Cộng đảng Thái, tới 1967 chỉ gồm có 7 đảng viên, Một văn phòng liên lạc được đặt tại Hoa lục. Chủ tịch là Bhayonne Chulamond.

Theo chính phủ Thái thì Thái Cộng đã được nâng đỡ để xây các phong trào phiến loạn của các bộ lạc Méo miền Bắc, của dân Hồi Giáo miền Nam.

PHI LUẬT TÂN — Cộng đảng Phi thành lập từ Thế Chiến II, dưới hình thức Dân quân Giải Phóng kháng Nhật (People's Anti-Japanese Army) hoặc mang tên Hukbalahaps hoặc Huk. Bị Macsaysay đánh dẹp, tàn quân Huks rút về các vùng núi trên đảo Lữ Tống, song vẫn tiếp tục hoạt động du kích.

Cộng đảng Phi hiện nay gồm chừng 1500 đảng viên, và đã cho thấy liên hệ gì với TC.

NHẬT BẢN— Cho tới 1966, Cộng đảng Nhật theo đường lối TC. Lãnh tụ Kenji Miyamoto đã thăm Hoa Lục, tội kiến với Mao năm 1964 ; hơn nữa, đã chống Xét Lại Nga Sô hiện nay.

Song từ 1966, Cộng đảng Nhật đã bất mãn vì thấy TC còn ủng hộ cả phe tả của đảng Xã Hội Nhật, nên lãng xa TC và giữ một thái độ trung lập trước cuộc xung đột TC/NS.

Với sự nâng đỡ của TC, một số đảng viên đã rời đảng để lập những nhóm thân Mao : như Tổ chức Khuynh tả Osaka (1967) Tả phái CS Nhật (1968) Học hội tghiên cứu tư tưởng Mao(1969) Hội Văn Hóa Nhật-Hoa v.v... Đến 31-11-69,thì Cộng đảng Tả phái Nhật chánh thức thành lập và được TC thừa nhận.

x²x

Trên đây, chỉ là vài nét rất sơ sài về các Cộng đảng thân Mao, theo Mao đề vừa chống đế quốc tư bản Mỹ cùng phong kiến, vừa chống đế quốc xã hội Nga với chủ thuyết Xét Lại : không chung sống hòa bình, không bắt tay giai cấp thống trị, nhưng chiến đấu đến cùng để đoạt chánh quyền và xây dựng xã hội Mac — Lê.

Chính sách đó đã được chấp nhận và xác nhận trong các bản tuyên cáo, như của Cộng đảng Mac-Lê Ấn (14-7-69) Cộng đảng Thái (15-12-69) Cộng đảng Mac/Lê Nhật (5-1-70) v.v.

Từ 1965, ngoại trường Trung Cộng Trần Nghị đã tuyên bố : sau VN, cuộc giải phóng Thái Lan phải là mục tiêu của Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa.

Nếu thế, thì ở mọi xứ Á Châu, sẽ chỉ có những vụ phá hoại, khủng bố, xung đột, đảo chính, hay nổi loạn liên miên ? Và sao có thể mong đợi một hòa bình lâu dài, nếu TC và các Cộng đảng thân Mao không chịu thay đổi đường lối ?

Rất nhiều chánh phủ nghĩ rằng chỉ có cách mở rộng cửa LHQ cho TC gia nhập, vì một khi đã trở lại đại gia đình quốc tế, thì TC sẽ có trách nhiệm duy trì hòa bình.

Nga Sô vẫn có chân trong LHQ và cả trong Hội Đồng Bảo An : song Nga vẫn viện trợ quân sự cho các nước bạn, và chiến tranh vẫn tiếp tục tại Trung Đông cũng như trên khắp Đông Dương.

Vậy một khi TC thành hội viên LHQ, thì có vì thế mà hòa bình trở lại hay không ?

Kiểm điểm vài nét mới trong tình-hình chính-trị VN

CHUYỆN HOA-SEN VÀ BÔNG-HUỆ : Ý NGHĨA VỀ THÁI-ĐỘ CỦA NHÓM ÔNG NGUYỄN-VĂN-HUYỀN ● SỰ THIỀU KHÉO-LÉO CỦA ÔNG TRẦN-QUANG-THUẬN. ◉ CHUYỆN ẤN QUANG VÀ TƯỚNG ĐÔN. ★ NỘI-BỘ ẤN QUANG VÀ BẢN THÌNH-NGUYỆN CỦA LỰC-LƯỢNG PHẬT TỬ. ● SỐ-PHẬN VIỆT-NAM VÀ QUỐC-HỘI HOA-KỲ...

Bài của TRẦN-TRIỆU-VIỆT

Lúc viết bài là lúc dương chờ phán quyết của Tối Cao Pháp Viện về kết quả cuộc bầu cử Tổng Thống. Người viết không muốn dự đoán gì trước hay là nói gì về vụ đó, cho nên xin phép được chờ.

Trong khi đó, người ta nói rằng vụ kiện về kết quả cuộc bầu cử lại có một ý nghĩa khác. Ông Trình quốc Khánh và các đồng chí của ông, và đảng sau có ông Nguyễn cao Kỳ, đã ngang các cuộc chống đối theo kiểu thời tiền bầu cử, để bước vào kiểu chống đối theo kiểu hậu bầu cử.

Theo kiểu hậu bầu cử, các ông đó đã đem việc kiện tại Tối Cao Pháp Viện. Điều đó có nghĩa là cuộc đấu tranh đã trở nên hợp pháp, hoàn toàn hợp pháp. Ít ra,các ông đã công nhận, đã tin cậy ở Tối Cao Pháp Viện. Đã kiện là có tin cậy : nếu Tối Cao Pháp Viện hủy cuộc bầu, các ông sẽ hoan hô ; nếu Tối Cao Pháp Viện không hủy cuộc bầu cử và cử hợp thức hoá kết quả, các ông sẽ chấp nhận phán quyết, sẽ không chống đối cử và không đòi hỏi gì hơn nữa, để lo việc tổ chức đối lập hợp pháp. Các ông sẽ nắm lấy cơ hội của cuộc xúc động và thời kỳ đầu tranh vừa qua để thử lập một khối chánh trị.

Chuyện Hoa Sen và Bông Huệ

Khối ông Kỳ có thể là một khối đối lập. Khối Ấn Quang là một khối đối lập khác. Hiện chỉ thấy tướng Dương văn Minh, đảng lẽ là một cột trụ đối lập khác, thì lại dương im lìm ; có lẽ là im lìm để sửa soạn chăng ?

Khối Ấn Quang vẫn dương nói đến nhiều, và vừa được nhắc đến trong sự sôi nổi, qua ba vụ : ở Thượng Viện ; vụ phủ nhận tướng Đôn ; và vụ Lực Lượng Phật tử đưa thỉnh nguyện.

Cái vụ ở Thượng Viện khá lý thú. Người ta biết rằng Hoa Sen và Bông Huệ liên kết với nhau, đã tạo thành một khối đối lập 28 người, nắm đa số trong Thượng Viện, chia nhau các ghế chủ tịch Uỷ Ban. Người ta đã nghĩ rằng thế liên kết Hoa Sen-Bông Huệ sẽ được lâu dài. Thử thách đầu tiên là bản kiến nghị đòi Tối Cao Pháp Viện phế bỏ cuộc bầu Tổng Thống, thử thách kế tiếp là việc đề nghị thành lập Uỷ Ban điều tra của Thượng Viện để điều tra kết quả bầu cử và qua 2 thử thách, thấy Bông Huệ đã lấy lại thế biệt lập và độc lập của mình.

Ông dương đầu Hoa Sen là Vũ văn Mẫu đã tuyên ngôn ăn chắc 80 chữ ký nghị sĩ và dân biểu trong kiến nghị đòi phá cuộc bầu 3-10. Kết quả thật lại chỉ được 57 chữ ký. Và trong vụ đưa ra để ấn lập Uỷ Ban điều tra, để ấn đó có 23 chữ ký, hi vọng đưa ra khoảng đại số được đa số, không ngờ để ấn lại tự rõ thật xa, cả đến một số những người đã ký giới thiệu để ấn cũng rút đi. Rốt cuộc, mặc dù phe ông Mẫu đã để nghị để ông Huyền dương làm chủ tịch Uỷ Ban điều tra, để ấn cũng chỉ được có 17 phiếu bị thiếu số.

Người chủ trương đề ấn muốn dấn mặt điểm tên, nêu đòi mình danh dâu phiếu, chỉ có 18 người tên thành để ấn, thiếu số có năng. Để ấn bị bác bỏ là vì cả khối Bông Huệ đã dứng cách khỏi Hoa Sen.

Có những nhà quan sát nghĩ rằng Bông Huệ đã hối hận về vụ liên minh chia ghế với Ấn Quang. Chắc không phải như vậy, không đến nỗi như vậy. Đứng hơn là Bông Huệ sẽ tùy từng việc mà cân nhắc, chứ không phải vụ nào cũng đi với Ấn Quang, nói như vậy thì đúng hơn.

Và với thế đứng đó, Bông Huệ có thể trở nên một nhóm trong tại, đứng giữa nhóm đối lập 15 người của Ấn Quang và nhóm những người đối lập hoặc thân Hành Pháp. Với thế trọng tài nghiêng đâu là đổ thắng, Bông Huệ có thể tạo được một thế mà cả với Hành Pháp. Có thể là như vậy. Hoa Sen đã tỉnh sơ ngoa Bông Huệ, nhưng Bông Huệ đã cựa lại một cái và lấy lại thế đứng trọng tài, là thế ngon nhất.

Những cái thiếu khôn khéo của Hoa Sen.

Người ta nghĩ : chỉ khéo một chút, có thể là khối Nghị sĩ Ấn Quang đã thắng trong cả hai vụ. Thật vậy, họ chỉ cần nhe nhàng trong ngôn từ và trong nội dung của kiến nghị. Kiến nghị hà tất phải nhấm dồn áp lực vào Tối Cao Pháp Viện ? Và hà tất phải hối hả chỉ huy hay lẫn lướt Bông Huệ, mới lấy được thế cho Hoa Sen ? Hoa Sen vẫn có cái thế của mình, khéo vận dụng là thắng !

Vụ vụ đề ấn lập Uỷ Ban để điều tra kết quả cuộc bầu, Hoa Sen đánh trống hơi kỳ và tự khoe mình. Hoa Sen vừa đứng với Bông Huệ, đã muốn lấn áp, Bông Huệ có thể vì vậy mà cảm bớt sức lấn áp của Hoa Sen, để cho thấy Bông Huệ vẫn mạnh và vẫn có thể làm được cái gì, không để bị ai lấn áp.

Sau hai vụ trên, nghị sĩ Trần quang Thuận, một người vốn điềm đạm ít nói, lại phát ngôn hơi gay gắt. Ông tố cáo kẻ phản bội đã bị đe dọa, bị mua chuộc. Ông nói : «Phe đối lập từ số 28 còn lại 17, mất đi 11, như thế là 6. Thiệu đã thắng. Sự kiện này chứng tỏ lập trường của 11 nghị sĩ, hoặc có thể bị áp lực, quỹ đạo tiền tài và thế lực, hoặc có thể vì thấy sự mưu tính lâu dài quá khó thực hiện, nên trở cờ ».

Đối với các nghị sĩ Bông Huệ, dứng đầu là ông chủ tịch Nguyễn văn Huyền, lời kết tội của ông Trần quang Thuận quả nặng. Các ông Bông Huệ trở cờ, phản bội ư ? Có gì bó buộc họ phải đi theo mãi một đường ? Các ông Bông Huệ chịu thua Ấn Trần hưng Đạo của Hành pháp chăng ? Chắc đã có những người bảo rằng không nên nhập càng giọng lưỡi đó lên Thượng Viện. Những lời tố cáo của ông Trần quang Thuận làm cho thế đoàn kết 28 người đối lập khó lòng giữ vững.

Mặt khác, người viết nghĩ rằng khối Bông Huệ sẽ vẫn không bỏ thái độ đối lập, nhưng thái độ đối lập đó sẽ cởi mở hơn, dễ dàng hơn đối với Hành pháp hơn là thái độ của Hoa Sen.

Khối Ấn Quang và một cơn sắp xếp nội bộ

Thời cuộc hiện tại, chủ trương mới của Giáo Hội Ấn Quang thừ dẫn vào con đường hợp pháp để khai thác cái thắng lợi trong bầu cử, và những sự chống đối vừa rồi của các Phật tử quá khích đối với sự ôn hoà của Giáo Hội, cho thấy lực lượng Ấn Quang đương đứng trước một nhu cầu mới, phải sắp xếp lại nội bộ.

Đại hội Ấn Quang sắp họp và người ta nghĩ rằng sẽ có những thay đổi lớn.

Bản thỉnh nguyện của Lực Lượng Phật tử, một tổ chức của Ấn Quang, là một bằng chứng của những lần sóng ngầm trong nội bộ. Theo nguồn tin báo chí, Lực Lượng đó tự xưng là «vận động góp theo tinh thần các thông bạch 1967 và 1971 của Giáo hội kêu gọi tây chay bầu cử và không công nhận chế độ...»

Lực Lượng đã đưa ra 4 điểm đề nghị :

1) Yêu cầu phát động phong trào học tập Thông điệp của đức Tăng thống và thông bạch của Viện Hóa Đạo trên toàn quốc (điều này có thể dành nhấn mạnh các thông bạch đấu tranh mạnh và không chịu nhận chế độ,—nhưng có thể là Giáo Hội đã vượt quá giai đoạn cũ để đấu tranh và hợp pháp tại nghị trường và bằng lá phiếu rồi. Thời thế mỗi lúc một khác).

2) Yêu cầu đào tạo cán bộ, kiện toàn cơ cấu, trong sạch hoá các tổ chức, củng cố và phát huy đoàn thể (yêu cầu này có thể coi là hướng đến việc lập đảng, thoặc chưa lập đảng thì cũng phải bắt đầu từ cấu cơ cấu tổ chức nên tăng để qui tụ Phật tử trong kỳ luật và hướng đến thế đấu tranh mạnh. Yêu cầu cũng lộ thấy các tổ chức của Phật giáo có thể huy động lực trong cuộc đấu tranh, hiện chưa có, vì thiếu cán bộ, vì chưa trong sạch hoặv.v...)

3) Cung thỉnh chư vị trong Hội đồng lưỡng viện Viện Hóa Đạo nhân thêm nhiệm vụ trực tiếp lãnh đạo 11 quân giáo hội trong Đô thành. tạo thế thế hàng mạnh cho cơ quan đầu não của Giáo hội (điều này tỏ ra rằng Lực Lượng Phật tử Việt Nam vẫn coi uy tín của các thượng tọa như là tuyệt đối. các thượng tọa mà không lo việc tổ chức các cơ sở thì không ai có thể làm được).

4) Yêu cầu Giáo hội chỉ thị Nghị sĩ, Dân biểu, Nghị viên của Phật giáo đồng tỉnh và đồng loạt từ chức, tạo sinh khí mới, thể hiện đúng mức và đẩy đủ lập trường của Giáo hội (điều này ý nói rằng đã quyết định đấu tranh mạnh và chống chế độ, thì phải tự làm hợp lý với mình, nghĩa là rút hết các dại biểu dân ử ra ; còn những dại biểu dân cử đó trong chánh quyền, thì bản có nghĩa là công nhận chánh quyền).

Bản thỉnh nguyện rõ ràng muốn hướng nghị định một chủ trương mạnh bạo, quá khích. Thái độ của Giáo hội trong đối nhị những yêu cầu đó có thể đã làm cho một thành phần trong nội bộ không được hài lòng. Tuy nhiên, người ta vẫn nhận thấy thêm chốt và uy tín vẫn do các thượng tọa nắm giữ, và các thượng tọa vẫn muốn là được, trong cuộc tranh đấu ôn hòa hay là trong các cơn xách động mà các Thượng Tọa sẽ quyết định.

Vụ ông Trần Văn Đôn.

Thượng tọa Trí Quang vừa có văn thư minh xác và cảnh cáo về những hoạt động của ông Trần văn Đôn, nguyên là một anh tự đối lập, nhưng nay có thái độ mềm rẻo đối với Hành Pháp. Thượng tọa cho biết, trong kỳ bầu Hạ Viện vừa qua, đã đích thân viết thư cho hai thượng tọa ở Quảng Ngãi để bảo vận động Phật tử đồn phiếu cho ông Đôn. Nhưng sau khi đắc cử, ông Đôn đã đi sinh hoạt riêng, đã sang Mỹ v.v... không còn ở quỹ đạo Ấn Quang nữa. Do đấy, Thượng Tọa đã minh xác rằng ông Đôn không thể lợi dụng danh nghĩa Ấn Quang mà hoạt động.

Các giới chánh trị nghĩ rằng ông Trần văn Đôn không tiến nổi phải lợi dụng danh nghĩa Ấn Quang, vì ông có danh nhưng của ông. Nói cho đúng, chắc là thượng tọa Trí Quang chỉ muốn minh xác ông Đôn không đính líu gì đến Ấn Quang nữa, chắc thượng tọa cũng đã thấy rằng mưa cảm tình của người khác thật khó, dù là bằng cách cho phiếu.

Thượng tọa Trí Quang có thể nghĩ rằng ông Đôn đắc cử số 1 ở Quảng Ngãi là nhờ phiếu của Ấn Quang; nhưng ông Đôn lại có thể bảo rằng mình đắc cử là nhờ có thanh thế về tổ chức riêng của mình.

Diễn Đàn

NHẬN ĐỊNH VỀTƯƠNG-QUAN VIỆT-MỸ

*****

(TIẾP THEO VÀ HẾT)

Miền Nam V.N. : Một đòng minh nội bộ phân hóa nên phải lệ thuộc rất nhiều vào người Mỹ

Trên thế giới này có rất nhiều quốc gia cũng là đồng minh của Mỹ và cũng đã phải trông nhờ vào sự trợ giúp của Mỹ, chẳng hạn như Tây Đức, Nhật Bản, Do Thái, Thái Lan, v.v., Nhưng hầu hết các quốc gia đó vẫn giữ vững được quyền tự quyết của mình, chứ không bị lệ thuộc một cách thảm hại vào Mỹ như trường hợp Miền Nam V.N. hiện tại. Như thế, một phần lớn nguyên nhân hỗ chẳng phải do chính miền Nam V.N. gây ra hay sao ? Đúng vậy ! Và đây là những nguyên nhân chính :

Nguyên nhân về phía chính quyền :

— Đa số những người nắm giữ những địa vị chủ yếu trong chính quyền từ trước tới giờ, đã ngả nặng theo khuynh hướng : phục vụ quyền lợi Mỹ trước, quyền lợi quốc gia sau.

— Từ bao năm nay, giữa chính quyền và nhân dân chỉ có một sự đoàn kết giả dối bề ngoài, còn bề trong là cả một hố phân cách sâu rộng, chứa đầy mâu thuẫn nặng nề. Vì thế, ngay trong trường hợp chính quyền cần thấy cần phải có những phản ứng cương quyết trước chính sách quá vị kỷ của người Mỹ, chính quyền cũng không có sẵn bên cạnh mình sức đấu tranh hậu thuẫn mạnh mẽ, thực tiễn và kiên trì của nhân dân.

— Những hành động chống Mỹ hợp lý, thỉnh thoảng lóe lên như ánh lửa hiệu ở nơi một thiểu số nhân vật chính quyền có tinh thần đấu tranh, đã thường bị những thế lực khác mạnh hơn trong chính quyền tìm cách dập cho tắt ngấm liền ngay.

Nguyên nhân về phía nhân dân

— Sau quá nhiều tai họa, nhiều gian khổ và nhiều thất vọng, đại đa số nhân dân đã để cho ý thức đấu tranh lăng chìm xuống đáy từng và tự tưởng cầu an nổi lên trên bề mặt của những hoạt động của mình. Do đó, tuy rất bất mãn đối với người Mỹ, đại đa số nhân dân cũng chỉ biểu thị thái độ chống không một cách tiêu cực.

— Đa số các tổ chức đấu tranh trong nhân dân chỉ có danh mà không có thực. Đã thế, còn sốt ít ỏi còn lại vẫn không sao kết hợp được với nhau thành một khối chặt chẽ, mạnh mẽ. Vì thế từ trước tới giờ, những hoạt động chống kháng thường diễn ra lẻ tẻ,yếu ớt, không đủ làm cho người Mỹ phải «quê bận tâm».

— Những mục tiêu chống Mỹ hợp lý của nhân dân đã không được biểu thị mạnh mẽ và thực tiễn tại hai cơ quan phát ngôn chính thức của nhân dân là Thượng viện và Hạ viện. Đa số Nghị sĩ và Dân biểu từ trước tới giờ, đã gần như không cần biết tới và giữ vững thái độ im lặng. Còn một số đòi khi nổi hứng, cất tiếng hô hết rầm rĩ, thì thường lại không phân ánh trung thực và nghiêm chỉnh những mục tiêu chống Mỹ đó.

3. Cảnh sa lầy của người Mỹ và phản ứng của họ

Người Mỹ đã thành công rất nhiều trong việc biến Miền Nam VN thành một vị trí chiến lược quân sự hùng mạnh và một cơ sở kinh tế vững chắc của họ để xử dụng trong tương lai.

Nhưng về việc đánh đuổi bọn Cộng sản xâm lăng khỏi Miền Nam VN thì họ đã vấp nặng, không đạt được mục tiêu theo đúng kỳ hạn đã ấn định. Để là vì họ đã đặt quá nhiều tin tưởng vào phương trình sau đây :

CHIẾN THẮNG CỘNG SẢN = SỨC MẠNH QUÂN ĐỘI, VIỆN TRỢ, NGOẠI GIAO MỸ + SỨC MẠNH CHÍNH QUYỀN VIỆT CHUYỂN HOÀNH, TUYỆT ĐỐI THÂN MỸ.

Như thế có nghĩa là người Mỹ đã cố tình gạt « SỨC MẠNH NHÂN DÂN VIỆT» ra ngoài phương trình, vì nếu đặt thêm vào trong phương trình thì cần phải có «những sự điều chỉnh» rất phức tạp và tế nhị ! Nhưng trong cuộc chiến tranh toàn diện này, CS đã lợi dụng quảng cái «Sức Mạnh Nhân Dân» bị bỏ rơi đó để kêu dài cuộc xung đột và trang cho tới ngày nay và dẫy người Mỹ vào cảnh sa lầy. Tình trạng sa lầy hiện tại của người Mỹ như sau :

— Mặc dù đã phải hy sinh lớn lao xương máu và tiền của, người Mỹ vẫn không sao thắng nổi CS bằng «quân sự» theo đúng kỳ hạn đã ấn định từ trước.

— Sức mạnh «viện trợ» tung vào chiến cuộc bao nhiêu cũng không xuể, chẳng khác nào như rót vào cái đó không đáy, và chỉ càng gây thêm sự bất mãn về phía nhân dân Mỹ cũng như phía nhân dân Miền Nam V.N.

— Sức mạnh «ngoại giao» theo đường lối đã dự tính,nghĩa là dựa hẳn vào sức mạnh «quân sự», cũng đã không mang lại được một kết quả nào cụ thể.

— Cộng sản Bắc Việt vẫn còn hiện diện ngay hiềm tại Miền Nam V.N. để đe dọa nặng nề những công trình quân sự, chính trị, kinh tế mà người Mỹ đã khó công xây dựng tại V.N. trong bao năm nay. Vậy mà phe đối lập tại Mỹ, với sức hậu thuẫn càng ngày càng lớn của nhân dân Mỹ, cứ la lối càng lúc càng dữ dội, càng khẩn trương hơn, nhất quyết đòi chính phủ Mỹ phải mau mau rút hết quân đội về và chấm dứt cuộc chiến tranh «bẩn thỉu» tại Miền Nam V.N.

— Cuộc bầu cử Tổng Thống Mỹ nhiệm kỳ 1972-76 chẳng còn bao lâu nữa sẽ diễn ra. Vậy mà công việc giải quyết chiến tranh tại Miền Nam VN lại là một trong những yết tố quyết định sự thắng bại trong cuộc bầu cử đó...

Bài của Nam-Chi VŨ-ĐÌNH-LÝ

Đối với tình trạng sa lầy này, người Mỹ đang cố gắng thoát ra khỏi bằng «những phản ứng mới» rất tích cực, nhưng còn bao trầm dẫy bí mật.

Tuy nhiên, cần cứ vào những nỗ lực sắp xếp hiện tại của người Mỹ về nội bộ Miền Nam VN và những vận dụng ngoại giao của họ đang gây sôi nổi trên chính trường quốc tế (như là những cuộc viếng thăm BK và MTK sắp tới của TT Nixon), người ta vẫn có thể nhìn thấy chiều hướng đại cương của những phản ứng đó như sau :

— Cố rút hết quân đội Mỹ ra khỏi Miền Nam VN trước tất dắc để phải lưu lại một phần nhỏ nào thì cũng chỉ là lực lượng yểm trợ trước ngày cuộc vận động tranh cử chức vụ Tổng thống Mỹ chính thức khởi điểu.

— Cố chấm dứt chiến tranh tại Đông Dương nói chung và Miền Nam V.N nói riêng, hay ít nhất, cố giải kết hàn và trả quân sự của Mỹ tại khu vực này, trước cuối năm 1972.

— Trong việc dàn xếp với Nga Sô và Trung Cộng, cũng như trong việc điều đình trực tiếp với Cộng sản Bắc Việt, cố đạt một sự thỏa hiệp, dù có phải nhượng bộ phần nào trên căn bản để đổi quốc gia Miền Nam V.N., miễn là vẫn còn duy trì được sự hiện hữu của chế độ này.

4) Phản ứng thiết thực của Miền Nam V.N.

Với tất cả những diều trình bày ở trên, chúng ta đã có một quan niệm không quá xa sự thực về chính sách của người Mỹ tại Miền Nam V.N. qua vai trò đồng minh mà họ vẫn còn đang đóng.

(Xem tiếp trang 11)



MỞ TIỆC ĂN MỪNG NGAY 5 TIẾNG ĐỒNG HỒ SAU KHI TUYÊN PHÁN KẾT QUẢ VỤ KIỆN ĐỘC CỬ

TCPV xác nhận đã xử án với quan điểm nặng về chính trị khen TT Thiệu rất đứng đắn, chê QH làm việc quá lơ mơ

● Phó TT chưa chính thức nhậm chức Trần văn Hương đã bắt đầu sắp xếp chương trình làm việc và cho rằng: chính những chống đối ồn ào vô trách nhiệm có ẩn ý chính trị ở Thượng viện đã giúp LD Dân Chủ đạt phiếu cao

LÊ-HOÀNG-PHÚ

TRANG 3 Chủ Nhật 24, Thứ Hai 25-10-71

Chính Luận

Giám Đốc Trị Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

SAIGON 23-10.— Vụ án độc cử 3-10 không thuần túy là một vụ án pháp lý, nhưng lại mang nặng màu sắc chính trị, đã đẩy các Thẩm Phán Tối Cao Pháp Viện vào một vị thế mà tiền đồ đất nước và an nguy Quốc Gia trước hiểm họa Cộng Sản đã là mối ưu tư xâm chiếm phần lớn tâm trí trong khi phán xét các vụ khiếu tố hầu đưa ra phán quyết tối hậu ngày hôm qua. Thẩm phán Nguyễn văn Sỹ, Chánh Thẩm Phòng Hình Vụ 1 trong Đại Hội Đồng Tối Cao Pháp Viện, đã tuyên bố với báo chí như vậy trong buổi lễ trình diện Hội Đồng Thẩm Phán tân cử tổ chức tại Dinh Gia Long tối hôm qua.

Với lời minh xác, không phải vì sợ mà chống đối hi sinh yếu tố pháp lý. Thẩm Phán Sỹ nói rằng, sở dĩ phán quyết 22/10 đạt được đa số tuyệt đối 8/9 cũng chỉ vì đa số các thẩm phán trong ĐHĐ/Tối Cao Pháp Viện đều đặt nặng sự sống còn của quốc gia, sự ổn định của nước để kiến tạo một miền Nam tự do không CS, trong đó dân chủ có cơ hội phát triển và cải thiện dần dần. Không ai có thể tiên đoán được những gì sẽ xảy ra cho một lỗ hổng chính trị quốc biến mang lại này.

Trong những ngày nghị án, theo TP Sỹ tất cả các thẩm phán đều đọc hết kỹ báo chí để biết rõ luận lập luận của mọi phía, đồng thời «cũng lắng nghe tiếng súng dồn quân thù từ biên giới, từ Tây Ninh vọng lại». Tất cả các thẩm phán đã lần lượt nói lên ý kiến của mình trước khi có cuộc biểu quyết, và đó là lý do tại sao cuộc nghị án kéo dài.

Có điều mà TP Sỹ «đoan chắc một cách danh dự» rằng TT Thiệu không hề tạo áp lực, trực tiếp hoặc gián tiếp nhúng tay vào phán quyết của TCPV. TP Sỹ nói tiếp: «với kinh nghiệm của một Tổng trưởng Tư Pháp dưới thời đệ nhất Cộng Hòa, tôi nhận thấy quả thật TT Thiệu hết sức đứng đắn trong vụ này, và như vậy chúng ta đang có 1 nền dân chủ khá tốt đẹp».

Sau suốt 4 ngày một mỏi vì nghị án, TP Sỹ đã trách nhẹ lương viện Quốc Hội, với nhận số mấy trăm người, đã không tích cực và bận trong trong nhiệm vụ tìm lượt, để rồi bao nhiêu trách nhiệm lại đổ trên đầu 9 thẩm phán TCPV. Theo ông, Quốc Hội đã không soạn nổi một dự án luật về bầu cử, chỉ ngồi đợi Hành Pháp gửi dự thảo luật qua rồi mới chịu theo đó mà bàn cãi mà vẫn thiếu sót, không để cập gì đến trường hợp chỉ còn một liên danh. Quốc Hội cũng đã không tiên liệu giải quyết sự bỏ tất phát sinh từ thiếu sót đó, và bắt các Thẩm phán TCPV phải gánh lấy trách nhiệm trước lịch sử.

Nhân tiếng đồng hồ sau khi tuyên phán kết quả vụ kiện độc cử, đêm lại sự đắc cử chính thức cho liên danh Dân Chủ Nguyễn văn Thiệu Trần v. Hương, Thẩm Phán Trần v Linh, Chủ Tịch Tối Cao Pháp Viện lại tươi tắn đón tiếp các đồng nghiệp trong Hội Đồng Thẩm Phán tân cử, nhiệm kỳ 71-73, một cơ quan tư vấn của TCPV, đến trình diện tại Dinh Gia Long tối hôm qua.

Không hiểu do ngẫu nhiên hay dụng ý, Thẩm phán tối cao Trần minh Tiết, được dự đoán là người duy nhất bỏ phiếu chống trong phán quyết 22/10, đã «cáo bệnh» để không đến tham dự cuộc vui của các đồng nghiệp.

Trong dịp vào chào mừng tân Hội Đồng Thẩm Phán, Ông Trần văn Linh đã nhân dịp này nói lên sự khó khăn, trở ngại của những người quản trị ngành Tư Pháp vì sự mâu thuẫn lớn lao giữa mục tiêu của phải đạt đến và những điều kiện lịch sử và xã hội, trong đó và bằng đó, chúng ta phải hoàn thành mục tiêu».

Quả thế, theo ông, lý tưởng dân chủ tự do tiến bộ đòi hỏi một guồng máy tư pháp trong sạch và hữu hiệu trong việc bảo vệ công lý. Ngành tư pháp VN đã và đang cố gắng đạt tới mục tiêu ấy trong những điều kiện lịch sử và xã hội cực kỳ bất lợi của một quốc gia lâm chiến suốt 26 năm với những thủng hoảng chính trị

XEM TIẾP A TRANG 10

2 đài BBC và VOA bàn luận về phán quyết của TCPV

TRỄ NHƯNG LẠI HÓA RA SỚM

Thất bại cuối của phe chống đối

● Báo Economist: Kinh tế VN đã có những tia hy vọng đầu

SAIGON 23-10.— Tối qua tức là sau khi Tối Cao Pháp Viện phán quyết về vụ kiện độc cử chừng 6, 7 tiếng đồng hồ, 2 đài BBC và VOA lập tức bình luận sôi nổi ngay về phán quyết này. Sau đây là các bài bình luận đó:

BBC: Kéo dài là vì thế đó!

— Trong những bộ số thẩm phán, 9 vị thẩm phán TCPV Nam Việt đã công bố lời phán quyết sau khi dành ra nửa ngày để duyệt xét hai đơn thỉnh cầu muốn rằng được coi cuộc bầu cử không có đối thủ vô giá trị và ba ngày thêm nữa đã được dành ra để thảo luận kín.

Việc phán quyết bác bỏ những lời thỉnh cầu đó và công nhận giá trị của cuộc bầu cử đã chưa hề bao giờ ở trong vòng nghi hoặc, vì TCPV hầu như đã luôn luôn hậu thuẫn cho TT Thiệu. Có thể mặc dù là đa số hậu thuẫn là bao nhiêu, chung cục đã chỉ có một vị Thẩm phán có quan điểm bất đồng với lời phán quyết. Và như vậy đương phó những cuộc kéo dài cũng chỉ là để khắc phục ba vị thẩm phán khác không cùng chung ý kiến với phe đa số. Một trong những người đưa ra lời thỉnh cầu là giáo sư Bùi Nhung sau đó đã lên tiếng cáo giác rằng quyết định của TCPV hoàn toàn có tính cách chính trị và tại Nam Việt chính trị được đặt lên trên công pháp.

Một cuộc bầu cử mà không có sự lựa chọn không phải là một cuộc bầu cử và lúc này dân Việt Nam chỉ còn có cách, theo lời ông là hy vọng có được sự đổi thay tại Đông Dương sau những cuộc đàm luận của TT Nixon tại Bắc Kinh và tại Mạc Tư Khoa.

Một luật sư cố vấn cho những nhân vật đưa ra lời thỉnh cầu là bà Nguyễn Phước Đại cho hay bà biện luận chống đối lại cuộc bầu cử độc diễn này dựa trên những căn bản pháp lý không có thể nào bảo chữa được, và bà không đưa ra nghi vấn về sự gian lận bầu cử vì khó khăn cho công việc thâu thập bằng chứng. Trong lời phán quyết đưa ra trước công luận theo lời bà Đại TCPV đương nhiên loại bỏ lời thỉnh cầu đó vì bà đã không đặt ra vấn đề gian lận. Bà đã hành động vì danh dự mà không có mấy may hy vọng.

Lời phán quyết của Tối Cao Pháp Viện mà người ta đã từng tưởng đoán là như vậy đã dành cho TT Thiệu địa vị là chung cục hợp pháp để tái nhậm chức vào hôm 31-10 này và đánh dấu sự thất bại cuối cùng của những người chống đối muốn gạt ông Thiệu ra khỏi chức vị bằng những phương tiện hợp pháp.

VOA: Bộ Đội cứ tưởng chỉ có 2 lại hóa 8

Tối Cao Pháp Viện VNCH đã mất đúng 72 tiếng đồng hồ để đi tới một phán quyết về hai vụ khiếu nại liên hệ tới tính cách vi hiến vi luật của cuộc bầu cử ngày 3-10. Nhưng TCPV cũng đã đi sớm hơn thời hạn bó ngày để hợp thức hóa luôn cuộc bầu cử đó.

Xem tiếp Q trang 10

Thủ Tướng Nhật sửa sai Bộ Trưởng Quốc Phòng

Cảnh sát khám xét Tổng hành dinh của Liên Minh Cộng Sản Nhật Bản

▼ Calwater: Nhật sắp bằng Nga-Mỹ về quân sự

ĐÔNG KINH, 22-10 (UPI).— Thủ tướng Nhật Eisaku Sato hôm nay tuyên bố Nhật không có ý định gửi quân ra ngoại quốc.

Trong một cuộc điều trần trước Quốc Hội, Sato nói rằng hiến pháp sau thế chiến cũng như luật lệ về lực lượng tự vệ của Nhật có ấn định rõ rằng Nhật không được phép gửi quân ra ngoại quốc.

Naomi Nishimura, Tổng Giám đốc Cơ Quan Phòng thủ Nhật, đã gặp một loạt phản ứng dữ dội của báo giới Nhật và của cả Tân Hoa Xã của TC, sau khi tuyên bố hồi đầu tháng này rằng các lực lượng tự vệ của Nhật có thể được gửi ra hải ngoại để giúp các nước bị thiệt tai.

Sato cho rằng lời tuyên bố của Nishimura chỉ là ý kiến cá nhân, đồng thời ông cho biết thêm là chính phủ sẽ duy trì đến mức tối thiểu lực lượng quân sự tự vệ đóng tại Okinawa sau khi đảo này được Mỹ giao hoàn.

Một ngày trước khi Sato đưa ra

XEM TIẾP B TRANG 10

Bạn hàng 36 chợ Đồ Thành

quyết định bãi thị cảnh cáo 2 ngày

SAIGON, 23-10.— Chiều qua, bạn hàng 36 chợ Đồ Thành đã họp Đại hội bất thường tại TLĐ Lao Công VN dưới sự chủ tọa của các Ủy Viên Hiệp Nghiệp Đoàn và bàn cãi sôi nổi về vụ bạn hàng lề đường Phan chu Trinh bị triệt hạ sạp bán.

Cuối cùng Đại hội đi đến quyết nghị: Ngưng bán (bãi thị) kể từ 14g30 ngày 23/10 đến ngày 25-10-71 đó là đợt đầu của cuộc tranh đấu để yêu cầu Đại Tá Đô Trưởng mở lượng trả sự sống cho bạn hàng.

Đại hội cũng đã cử đại diện đến tiếp xúc với Đại Tá Đô Trưởng để yêu cầu ngưng lệnh đuổi sạp của anh chị em lao động giữa hoàn cảnh khó khăn hiện tại.

Ngoài ra Liên Hiệp Đ. Thành cũng vừa gửi thư đến Đại Tá Đô Trưởng yêu cầu ngưng lệnh triệt hạ các sạp tạm của bạn hàng lề đường Phan chu Trinh. (STB)

1 Nghị Viên bị tống giam

vì làm căn cước giả cấp cho kẻ trốn lính

BIÊN HÒA 23-10.— Tin của thông tin viên địa phương gửi về cho biết một Nghị viên HĐT Biên Hòa đã vừa bị tống giam vì chủ mưu làm căn cước giả cấp cho thanh niên trốn quân dịch. Theo sự tiết lộ của một số Nghị Viên thì Nghị Viên này là ông Lưu Văn Tr. ông T. trước kia là Phó Quận Trưởng Long Thành, nhờ ở chức vụ này, ông móc nối với một số viên chức thân tín làm một căn cước giả cho một viên chức nguyên là cựu Ủy Viên Hộ Tịch Xã Hố Nai. Dịch vụ này ông đã lấy của thân chủ 300 ngàn đồng.

Trường hợp vụ đã chìm vào quên lãng, bất ngờ trong ngày gần đây, Cảnh sát Biên Hòa thực hiện công tác đổi thẻ mới phát giác ra vụ gian lận này nên đã câu lưu người sử dụng để điều tra. Tại cơ quan an ninh đương sự đã khai chính NV Tr. là đầu đảng tổ chức làm ăn vụ này, vì thế Cảnh sát Biên Hòa làm thủ tục chuyển nội vụ sang biện lý cuộc đồng thời tống giam Nghị Tr. (TMN)

2 LOẠI XE HƠI Cortina và Capri bị thu hồi vì trục trặc

DETROIT 22-10 (UPI).— Hãng xe hơi Ford đã xin thu hồi khoảng 340.761 xe Cortinas và Capris trên khắp thế giới để sửa lại tay lái.

Những chiếc xe này được sản xuất trong khoảng thời gian từ 1-12-1969 tới 31-7-1970 với 12810 chiếc bán tại Hoa kỳ và số còn lại bán ở Âu Châu.

Đã có ít nhất 21 vụ trục trặc vì tay lái xảy ra ở Âu châu. Đại diện hãng xe Ford nói rằng đã có 2 trường hợp được ghi nhận nhưng không có tai nạn.

2 thiếu niên Mỹ vô phòng phái bộ Nga đập phá đồ đạc

Thủ phạm xạ kích trụ sở Nga cạnh LHQ là 1 sinh viên 18 tuổi gốc Do Thái

● Pháp an trí nhóm chống Nga để Brejnev được yên tâm
✱ Kosygin bị phản đối quá cắt bớt chương trình thăm viếng

NỮU ƯỚC 22-10 (AFP).— Vài giờ sau khi một đôi thiếu niên nam nữ lẻn vào trụ sở phái bộ Nga Xô cạnh LHQ xịt sơn đen trong phòng khách, Sở Cảnh Sát Nữu Ước tối qua tuyên bố đã bắt được Sinh Viên gốc Do Thái bắn 4 phát vào trụ sở phái bộ Nga đêm trước.

Theo phát ngôn nhân Sở Cảnh sát, cuộc tranh luận buổi chiều 21-10 vừa chấm dứt tại Đại hội đồng LHQ được một lúc thì 1 thiếu niên và 1 thiếu nữ Mỹ, cả hai 15 tuổi vô được cửa sau, lẻn vào Trụ Sở Phái bộ Nga thuộc khu đông Manhattan đập phá đồ đạc, xịt sơn đen tùm lum trong phòng khách lớn. Các trẻ ra, họ đã bị tuần cảnh bắn cản người đến phái bộ bắt giữ rồi giao trả cho gia đình. Trong khi ấy, cảnh sát tình cờ tìm thấy khẩu súng Remington bán tự động 22 ly dắt trong ống chống khi bỏ trong 1 lầu tại trường Cao Đẳng Hunter đối diện với trụ sở phái bộ Nga. Nhờ dấu tay, cảnh sát truy ra thủ phạm vụ bắn là Isaac Jaroslawicz, 18 tuổi, thuộc Liên Minh Tự vệ Do Thái (Mỹ). Sáng 22-10, theo đài Mạc Tư Khoa, Bộ Ngoại giao Nga Xô đã nhờ sứ quán Mỹ ở Mạc tư Khoa chuyển về đến chính phủ Đến của chính thức phản đối chính phủ Mỹ đã có ý làm ngơ để một số tổ chức Do Thái quá khích quấy nhiễu nhân viên ngoại giao Nga, bắn vào trụ sở Nga và cản lại những nhân viên phái bộ Nga tại LHQ, yêu cầu Mỹ phải áp dụng những biện pháp hữu hiệu nhằm bảo đảm an ninh cho toàn thể người Nga công tác xa đất Mỹ, đồng thời tuyên bố phải hoàn toàn chịu trách nhiệm về những hậu quả nghiêm trọng sau này.

Pháp an trí nhóm chống Brejnev

Tại Balê 30 nhân viên một vụ Nga từ đến Balê hợp sức với công an Pháp giăng 1 màn lưới an ninh chặt chẽ để bảo vệ Tổng bí thư Đảng CS Nga Leonid Brejnev sẽ chính thức viếng Pháp thứ Hai 25-10 tới.

Để tránh cho Brejnev cảnh bị bọn phản đối như Kosygin tại Ottawa cách đây mấy hôm, cảnh sát Pháp [illegible] một số hội bộ tích cực nổi tiếng chống các đoàn thể Do Thái và chống Cộng tại Balê đem đi an trí trong khi Kosygin thăm Đông Cung. Cơ quan Pháp cũng [illegible] chiến dịch [illegible] Pháp nên [illegible] [illegible] Brejnev.

Theo chương trình do Bộ Ngoại [illegible] Brejnev sẽ [illegible] triệu tập Hội nghị An Ninh Toàn Âu, các vấn đề Âu Châu và Quốc tế, các đề [illegible] các mậu dịch, kỹ thuật, khoa học Nga—Pháp. Số ký giả nhà báo được Pháp du của Brezhnev sẽ được «giới hạn» đến mức tối thiểu theo lời yêu cầu của Brezhnev.

Kosygin ở Montreal

MONTREAL, 22-10 (AFP).— Mặc dầu an ninh được bố trí rất chặt chẽ tại thành phố này, hôm nay nhiều cuộc biểu tình phản kháng do

XEM TIẾP Đ TRANG 10

Trước khi lên đường qua Mỹ dự Hội Nghị NATO

Laird cảnh cáo các nước NATO lơ là việc tăng cường lực lượng

● Nga-Mỹ đạt thỏa hiệp về hải quân

HOA THỊNH ĐỐN 22-10 (AP).— Bộ Trưởng Quốc Phòng Hoa Kỳ, ông Melvin Laird, đã tuyên bố vào hôm thứ Sáu là các quốc gia thuộc khối Bắc Đại Tây Dương không nên dùng trường hợp có thể có những cuộc thảo luận về vấn đề cắt giảm quân số ở Âu Châu như là cái cớ để lơ là trong công việc phòng thủ của mình.

Ông Laird đã nói với các ký giả tại bộ Quốc Phòng là có một số đồng minh Âu Châu trong khối Bắc Đại Tây Dương đã không cải thiện các lực lượng của mình trong khối Bắc Đại Tây Dương trước khi có những cuộc thương thuyết về việc cắt giảm bộ tương và đồng đều quân số.

Ông đã không nêu danh các nước đó, nhưng ông có nói là ông sẽ lập luận để chống lại thái độ đó tại hội nghị của nhóm thiết kế nguyên tử trong tổ chức Bắc Đại Tây Dương nhóm tại Brussels vào tuần tới.

Ông Laird sẽ tới Hawaii để tham dự hội nghị Bắc Đại Tây Dương vào ngày chủ nhật và tại hội nghị này ông và các bộ trưởng quốc phòng Tây Đức sẽ đệ trình vấn kiện về các hoạt và việc sử dụng các vũ khí nguyên tử chiến thuật.

Hải Quân Hoa Kỳ và Nga Xô hôm nay đã đạt được một thỏa ước sơ bộ các biện pháp để ngăn ngừa những vụ «đụng chạm» thường xảy ra giữa các chiến hạm và phi cơ của hai nước.

Tòa trước đã kết thúc sau 10 ngày thảo luận giữa các viên chức Hải quân Nga và phái đoàn Hoa Kỳ do Thứ Trưởng Hải quân Hoa Kỳ John Warner hướng dẫn.

Cuộc hội đàm Nga-Mỹ sẽ đi được tổ chức vì có nhiều những các sự thường xảy ra từ những vụ phiền toái bởi khả năng đụng chạm trên biển, trong những năm gần đây.

Ông Warner cho biết, trong một cuộc họp báo hai chính phủ Nga Mỹ sẽ quyết định xem có cần phải có một cuộc hội đàm thứ hai nữa hay thôi. Ông cho biết cuộc thảo luận tự do và rộng rãi đến nỗi có nhiều vấn đề được nêu ra mà cả hai bên đều chưa bàn đến [illegible] nghĩ đến.

Ông không thảo luận về nội dung [illegible] [illegible] [illegible].

Bão to, gió lớn khắp miền Trung

SAIGON 23-10: Bão Hester tiếp tục kéo vào các tỉnh Quảng Nam, Quảng Ngãi, Quảng Tín và Bình Định với sức mạnh gần tâm 160 cây số giờ. Nha Khí Tượng VNCH đã báo động cho các tỉnh trên chuẩn bị phòng bão.

Trước đó thì đài Hànội cũng loan báo sáng nay bão đi vào đất liền ở Quảng Ngãi và Bắc Bình Định. Ở vùng này khi tâm bão đi qua, sẽ có gió xoáy cấp 12, vùng Quảng Nam Bình Định, Phú Yên gió cấp 7 cấp 8, có nơi gió giật tới cấp 10. Các tỉnh ven biển từ Quảng Nam đến Phú Yên và Kontum có mưa to.

Trước khi qua VN bão Hester giết ít nhất 12 người Phi luật Tân và gây thiệt hại cho miền trung tâm Phi khoảng 180.000 Mỹ kim hôm thứ Sáu.

Trong số 13 người chết, 8 người là trẻ con. Bốn em bị chết đuối ở tỉnh phía Cebu và 3 em khác chết ở Negros, một đứa bị cây đè chết.

Tin giờ chót cho hay, vào chiều tối 22-10, tại Qui Nhơn biển động dữ dội khiến nhiều nhà cửa dọc theo bờ biển Qui Nhơn [illegible] gây hư hại nặng. Sự thiệt hại chưa được thống kê rõ.

Thêm 27 vụ báo chí ra Tòa

Chủ nhiệm «Bão Lửa» bị 1 th. treo

▼ Ngăn cản cử tri đi bỏ phiếu, 2 ông bị 6 tháng tù
✱ Bắt hiếp 1 đêm 2 chị em, hồi chánh viên bị 7 năm k.s

SAIGON, 22-10 (VTX).— Tòa Sơ Thẩm Tiểu Hình Saigon trong các phiên xử ngày 14 và 15-10-71, đã xét xử 27 vụ báo chí vi phạm Luật số 019.69 ngày 30-12-1969 về quy chế báo chí.

Theo tin Bộ Nội Vụ, chủ nhiệm nguyệt san Đối Diện bị phạt 500 ngàn đồng về trong số báo 25 tháng 7-71. Các báo Lập Trường, Gió Nam, Điện Tín bị phạt mỗi người 150.000đ mỗi vụ vi phạm (riêng Lập Trường bị 3 vụ) tuần báo Tuổi Hồng bị 30.000đ, chủ nhiệm nhật báo Bão Lửa bị phạt 1 tháng tù treo vì vi phạm điều 26 quy chế báo chí (xâm phạm thuần phong mỹ tục).

Ngoài ra các báo Công Luận, Minh Châu, Tin Sáng, tuần báo Đời cũng bị mỗi tờ 100.000đ vạ. Có 7 vụ được tha bổng gồm các báo Được Nhà Nam, Gió Nam (2 vụ) Điện Tín, Lập Trường, Tin Sáng và Đồng Nai.

Ngăn cản cử tri bỏ phiếu

Tòa Sơ Thẩm Quảng Ngãi trong phiên xử tuần qua đã tuyên phạt bị can Phạm Giảu (32 tuổi) và Nguyễn Nuôi. (24 tuổi) mỗi người 6 tháng tù vì can tội ngăn cản cử tri đi bỏ phiếu trong cuộc bầu cử Tổng thống và Phó Tổng thống 3-10 vừa qua tại xã Bình Nghĩa, Quận Bình Sơn (Quảng Ngãi). Hai bị can này lừa bị dân chúng địa phương tố cáo là đã hăm dọa, ngăn cản cử tri trong xã tham gia cuộc bầu cử. (VTX)

Hiếp một đêm 2 chị em

Theo đơn thưa của ông Tám Phu, cư ngụ tại Xã Thanh tại (Ba Xuyên) thì trong đêm 17-8-69, một hồi chánh viên tên Nguyễn v. Minh đã đập cửa vào nhà ông bảo đưa cô Ch. là con gái lớn của ông, cho hắn đem đi cho «quan lớn» dạy việc.

Ông Phu chưa kịp trả lời, Minh đã móc khẩu súng trong người ra dí vào bụng ông Phu mà nói tiếp: «bảo bọn thì bảo con đi kéo mạng».

Trước mũi súng đen ngòm, ông Phu hoảng hốt phải bảo con đi theo tên Minh cho yên chuyện.

Không ngờ, sau khi Minh đã đem cô Ch. tới một cánh đồng dùng cưỡng lực hãm hiếp xong, y lại tiếp đến cô Ch. về nhà và gọi cô em của cô này đi nữa để tiếp tục thỏa mãn thêm một trận ái ân bằng võ lực. Vì vậy, tên Minh bị cơ quan an ninh tố tại câu lưu điều tra. Lúc đầu bị bắt, Minh nhận hôm ấy uống rượu say mà có những hành vi mù quáng như vậy. Nhưng sau đó, Minh lại phản cung không nhận tội và đổ vì thù oán mà ông Phu vu cáo cho y.

Tuy nhiên Nguyễn văn Minh vẫn bị Tòa Đại Hình Sơ Thẩm Ba Xuyên xử phạt 10 năm khổ sai về tội hiếp dâm nên bị can đã kháng cáo bản án vừa kể của Tòa Thượng Thẩm Đại Hình đã xử vụ này và giảm án bị can còn 7 năm khổ sai. (Th. Vũ)



SỨC MẤY ghi chép

PHẦN PHÉ

Tối Cao Pháp Viện đã chung quyết hợp thức hóa cuộc độc cử 3-10 đúng như dự đoán của mọi người. Tỷ số chấp thuận 8/9 làm dư luận hơi ngạc nhiên một chút, giống như tỷ lệ 94,3% Nhưng chứng tỏ TT Thiệu là người trị thắng lớn thật thắng một vòng bờ.

Trong khi đó, một số Nghị Sĩ lại đang cãi và về vụ độc cử, chửi nhau là «phản phé», là bán bạc v.v...

Ngày 22-9, Thượng Viện ra tuyên cáo với sự chấp thuận của 28 Nghị sĩ, lên án độc cử là phản dân chủ.

Ngày 8-10, tức là ngày bầu cử các chức vụ văn phòng Thượng Viện, 23 Nghị sĩ ký tên trong đề án thành lập một ủy ban điều tra của Thượng Viện về cuộc độc cử 3/10.

Ngày 19-10, khi đề án trên mang ra thảo luận và biểu quyết, chỉ có 18 Nghị sĩ trên 37 hiện diện chấp thuận việc lập ủy ban điều tra. Vì là thiểu số nên Ủy Ban không thành lập được.

Trước kết quả trên, một Nghị sĩ thuộc liên danh Hoa Sen đã tố ra cay cú, tuyên bố rằng có một số Nghị sĩ đã phản phé, vào phút chót. 28 người chống độc cử, 23 người ký tên trong đề án, mà chỉ có 18 người chấp thuận việc lập ủy ban điều tra, như vậy có tới 10 Nghị Sĩ, hay ít nhất 5 NS đã bị TT Thiệu mua chuộc hay bị khuất phục vì khiếp sợ.

Một nghị sĩ đã ký tên trong đề án rồi bỏ không biểu quyết việc lập Ủy Ban Điều Tra, đã nói giận quạt lại Nghị sĩ Hoa Sen kể trên, rằng chính ông này thâm tiếc, chuyên môn đòi tăng lương. Năm ngoái các nghị sĩ Hoa Sen vừa bước chân vào nghị trường đã nổi nóng vì không tranh được mấy chiếc ghế Chủ Tịch Ủy Ban. Năm nay được chia ghế rồi, lại nổi nóng về vụ lập Ủy Ban điều tra.

Nói đến chuyện mua chuộc tại nghị trường, thì nước nào cũng có. Tại Mỹ, Hành pháp đã phải sử dụng một số nhân viên gần tương đương với tổng số DB Nghị Sĩ để mua chuộc Quốc Hội, một kèm một. Nhưng làm chính trị nghị trường, mà cứ hơi một tý lại chụp mũ đồng viện, là thái độ thiếu khôn ngoan. Lần sau, ai còn dám chơi với nữa?

Cứ bình tĩnh mà xét, sự thất bại trong việc TV thành lập Ủy Ban điều tra độc cử có nhiều nguyên do, chứ không phải chỉ giản dị là một vụ phản phé.

1.— Không nên đồng hóa những người chống độc cử với những người muốn thành lập UB điều tra. Tuyên cáo chống độc cử là một điều cần thiết trước ngày 3/10, còn việc điều tra sau 3/10 có thể là một điều vô ích. Thượng Viện đã từng điều tra về vụ Trần ngọc Châu, vụ Sinh Viên, nhưng rồi có đi đến đâu. Giả tỉ như Thượng Viện thành lập được Ủy Ban điều tra mà bây giờ TCPV đã hợp thức hóa bầu cử, thì có ích gì?

2.— Đề án lập Ủy Ban điều tra do 23 Nghị Sĩ ký vào ngày 8-10 là ngày bầu cử các chức vụ ở Thượng Viện. Những người ký tên, có thể vì muốn làm đẹp lòng nhau về việc chia ghế, hơn là tha thiết với việc lập Ủy Ban điều tra.

3.— Bản thuyết trình của Nghị sĩ Vũ văn Mẫu về việc thành lập Ủy Ban điều tra hình như có điều không phù hợp với nội quy. Theo nội quy khi một Ủy Ban gồm nhiều Chủ tịch Ủy Ban khác thì phải cho Chủ Tịch Thượng Viện làm Chủ Tịch Ủy Ban đặc biệt này, trong khi Nghị Sĩ Mẫu đề nghị một Ủy Ban gồm nhiều Chủ Tịch Ủy Ban, mà bình như lại muốn dành chức Chủ tịch Ủy ban cho mình!

4.— Nội dung bản thuyết trình của Nghị sĩ Mẫu rất phong phú về sở chương, nhưng lại không nêu ra được nhiều bằng chứng về pháp lý, chứng tỏ một sự cần thiết phải điều tra, nhất là đã nghi lại những câu tuyên bố của một số nhân vật như DB Nguyễn ngọc Nghĩa chẳng hạn. Chả lẽ Thượng viện phải lập một Ủy ban điều tra chỉ vì những lời phát biểu như của DB Nghĩa?

5.— Các ký giả nghị trường cho biết: trước giờ Thượng Viện họp vào sáng 19-10 để thảo luận về việc thành lập UB điều tra, NS Mẫu đã tiếp phái đoàn mấy chục người của tổ chức «Phụ Nữ Đòi Quyền Sống», các bà đã đi lại rần rần ở Thượng Viện, khiến nhiều Nghị Sĩ khó chịu vì truyền thống của Thượng Viện không giống như Hạ Viện. Vào giữa năm 1969 và 1970, Thượng Viện cũng đã có dịp tiếp 2 phái đoàn đấu chúng mua nhà chung cư và Sinh Viên, nhưng đều tiếp vào buổi chiều một cách ít ồn ào hơn là vụ kiến các bà đòi quyền «sống» trước phiên họp sáng 19-10.

Tóm lại, vụ cãi và của mấy Nghị sĩ về việc thành lập ủy ban điều tra độc cử là một điều đáng tiếc. Dầu sao, cũng là một kinh nghiệm để những ai trót chơi với Nghị sĩ nóng tính như ông Nghị tố phản phé có dịp suy gẫm.

từ QUÊ ra TỈNH

từ QUÊ ra TỈNH

Đài phát thanh Đà Nẵng đã hoàn thành

ĐÀ NẴNG.— Sau nửa năm xây cất do các chuyên viên ngoại quốc đảm nhiệm, đài phát thanh Đà Nẵng đã hoàn thành với kinh phí lên tới 600 triệu đồng. Đài này đã chính thức được chuyển giao hôm 18-10-71 cho ông Quản đốc Đài Phát Thanh Đà Nẵng với sự hiện diện của Đại Tá Nguyễn Ngọc Khôi Thị Trưởng Đà Nẵng và ông Đại diện Thông Tin Quân khu 1. (VTX)

Xà lan 1 triệu lít xăng của Mỹ bị đánh cắp

LONG BÌNH.— Tin tiết lộ từ căn cứ Long Bình cho biết một xà lan xăng của quân đội Mỹ tại Việt Nam đã bị mất cắp trong ngày qua. Xà lan xăng này có dung tích là 1.000.000 lít, đã bị quân gian cắp hết ra các xe bồn đem bán cho các tổ chức buôn lậu đồ PX, mỗi bồn như vậy chứa được 20.000 lít, tính ra ít nhất phải trưng dụng đến 50 xe mới chuyển chở hết. Như thế người ta tin rằng bọn chủ mưu phải nằm trong một tổ chức lớn, và có sự hợp tác của 1 vài người Mỹ. Điểm đặc biệt sau khi phát giác nội vụ thay vì phải điều tra các chủ GI thì MP lại kêu gọi sự hợp tác của Quân cảnh và Cảnh sát VN đi khám xét tất cả các cây xăng thuộc khu vực Biên Hòa, Long Khánh, Phước Tuy và đến Bà Rịa. Toán khám xét này có tăng cường một số chuyên viên thí nghiệm đi theo và phân tích tại chỗ mong thấy có những cây xăng nào buôn bán xăng lậu. Nhưng đến nay, người Mỹ đã thất bại vì không tìm thấy dấu vết của số xăng bị mất cắp trên. (TMN)

Xe díp Mỹ đang chạy bỗng phát hỏa

SAIGON.— Khoảng 8 giờ sáng 22-10, chiếc xe díp mang số T.201 đang chạy trên đường P.Đ.P. vừa đến ngã tư đường này và đường Pasteur thình lình phát hỏa dữ dội. Tài xế lái xe là 1 người Mỹ tên Graham liền nhảy xuống xe trì hô cầu cứu và nhờ sự hợp lực của người đi đường đã dập tắt được ngọn lửa liền sau đó. Tuy nhiên, chiếc xe đã bị cháy hư hại khá nặng. Hiện chưa rõ nguyên nhân vụ phát hỏa này. (CC)

2 tên cướp giật bị xô tại trận

SAIGON.— Trưa 22/10 cô Nguyễn Thị Ph. (19 tuổi) nhà ở đường Trương Minh Ký bồng cửa con gái nhỏ tên Lyly (2 tuổi) đi tới góc đường Lê Lai bị một tên cướp giựt sợi dây chuyền. Cảnh sát rượt theo bắt được tên là Trần Văn M. (16 tuổi). Cùng giờ nói trên, cô Ngô Thị H. (13 tuổi), học sinh, nhà ở đường Triệu Đà đứng chờ xe ở Cổng trường Diên Hồng bị 1 nữ quái giựt sợi dây chuyền rồi bỏ chạy. Cảnh sát cũng thấy cướp bắt được đưa đi bót, tên là Nguyễn Thị T. (13t). (AH)

Canh gác lại ngủ bị bắt gặp, bắn bồn chết cấp trên

SAIGON.— Một binh nhì ba gai ngồi ngủ trong lúc canh gác bị bắt gặp đã nổ súng bắn chết Hạ sĩ Đinh Bông nên đã bị Tòa án Quân Sự xử phạt bị can này 5 năm khổ sai về tội cố sát.

Khoảng 4 giờ sáng ngày 26-8-70, tại Cầu Nhị Thiên Đường khi đi kiểm soát phiên gác, Hạ sĩ Bông đã bắt gặp binh nhì Huỳnh văn Tam, thuộc KBC-4165 đang ngồi ngủ nên Bông báo Tam phải đứng gác chứ không được ngồi. Binh nhì Tam đã không chịu thi hành mà còn cự cãi quay súng bắn 1 loạt đạn vào người Hạ sĩ Bông khiến nạn nhân chết liền tại chỗ. Ở sở nào cũng như ra trước Tòa, bị can đã đổ tội tại nạn nhân đánh y trước nên y tức giận bắn đại hai ba phát mà không có ý định bắn chết nạn nhân. Hai nhân chứng mục kích cuộc cãi vã giữa nạn nhân và bị can đều cả quyết Tam đã bắn Hạ sĩ Bông mấy phát rồi bồi thêm 2 phát nữa nên nạn nhân mới chết liền tại chỗ. Vì vậy, sau lời buộc tội của Thiếu tá Ủy viên Chính phủ Nguyễn văn Anh, Tòa đã tuyên xử như trên. (Th. Vũ)

Mìn nổ, 2 bà cháu chết

GIA ĐỊNH.— 7 giờ chiều 21-10, 1 quả mìn định hướng tại vòng rào ấp Long Hòa xã Long Thạnh Mỹ Thủ Đức thình lình phát nổ dữ dội làm 2 bà cháu bà Đỗ thị Khiêm (41tuổi) và cậu Nguyễn văn Bông (16tuổi) chết tại chỗ. Nguyên do vì ông Lê H.S. phụ tá quân sự ấp này gài mìn định hướng phòng thủ vô ý làm nổ. (DL)

Dùng giấy cầm đồ của người bị cướp đi chuộc

SAIGON.— 10giờ đêm 20-10 vừa qua, bà Đặng thị L. (20tuổi) đang đi trên đường Thống Nhất bị hai tên cướp chở nhau trên đường kè sát giựt xách tay trong có đựng một số bạc mặt gần 20.000 đồng cùng một số giấy tờ.

Đến 8 giờ sáng 21-10, nhờ một sự tình cờ bí hiểm khi đi ngang qua tiệm cầm đồ ở Phan đình Phùng, bà L. bắt được một thanh niên cầm giấy cầm đồ vào tiệm xin chuộc đồ. Giấy này của bà để trong xách bị cướp hôm nọ. Bà L. liền tri hô cầu cứu. Cảnh sát đến nơi can thiệp, điệu thanh niên nọ tên Trần ngọc M. (19 tuổi), binh nhì Không quân về bót điều tra. (CC)

NDTV thanh toán làm người vô can

SAIGON.— 9 giờ đêm 21-10, 1 vụ lưu huyết xảy ra tại hẻm Hiệp Thành, bến Vân Đồn. Nạn nhân là một thiếu niên tên Trương công M. (14t) (ngụ tại hẻm 183 bến Vân Đồn) đang đi trong hẻm về nhà thình lình bị một tốp NDTV chạy đuổi chém trọng thương ngã gục trên vũng máu. Sau đó toán NDTV này cho biết họ đã chém lầm nạn M. là người vô can. (CC)

Vì một cái hôn, mất xe Honda

SAIGON.— 12 giờ khuya 20 rạng 21-10, cậu Trương s Ch. (17 tuổi) người Việt gốc Hoa cỡi xe Honda chở người đẹp đến ngã ba Tân Thành và Tổng Đốc Phương đậu xe lại trên lề đường, trong bóng tối. Xong xuôi, cả hai ngồi cạnh bên nhau tâm tình gì đó. Không ngờ, có hai tên bất lương theo dõi từng cử chỉ của đôi thanh niên thiếu nữ. Thừa lúc cậu Ch. cái... hôn người đẹp, một tên cướp lẹ làng phóng tới nhảy lên xe rồ máy chạy. Cậu Ch. buông vội người đẹp đâm đuổi nhưng khi ngó lên thì chiếc xe đã vọt được một quãng. Cậu này toan rượt theo nhưng không còn kịp nữa, nên đã chỉ còn nước đi cớ thôi. (CC)

Tổng Cuộc Tiếp tế: gạo tồn kho miền Trung nhiều lắm

SAIGON.— Tổng Cuộc Tiếp Tế cho biết hiện nay mức độ chuyên chở tiếp tế gạo miền Trung vẫn được điều hòa, khoảng 30.000 tấn mỗi tháng, riêng Quân khu 1 từ 18.000 đến 20.000 tấn. Nhờ vậy số lượng gạo tồn kho vẫn thì quan, tính đến ngày 18-10 số lượng tồn kho là 21.000 tấn chưa kể các tàu gạo đang tiếp tục cập bến.

Ngoài ra, nhằm mục đích giúp đỡ dân chúng miền Trung được ăn gạo rẻ, mặc dù giá mua theo các giao kèo 4.700đ một bao 100 ký gạo số 1-25% Tổng Cuộc Tiếp Tế vẫn bán ra với giá trợ cấp 4.150đ lời (mỗi biệt 550đ 100 ký chưa kể chi phí bốc dỡ chuyên chở 407đ một bao 100 kí. TCTT lên tiếng sau khi có nhiều tin ở miền Trung nói rằng gạo khan hiếm và tăng giá vùn vụt vì mưa bão và vì gian thương đầu cơ. (VTX)

Một vụ bể bầu làm ai cũng bật ngửa

SAIGON.— 4 giờ sáng 22-10, người ta có chở một thiếu nữ tên Trương thị A. (20t) (ngụ tại hẻm 252 bến Chương Dương) vào bệnh viện cứu cấp vì nửa đêm cô bỗng lên cơn đau bụng.

Chẳng ngờ chừng mấy phút sau, cô A. bỗng nấc đẻ và cho ra đời ngay tại phòng cứu cấp một trẻ sơ sinh. Ai nấy đều nhìn nhau bật ngửa. Thân nhân của cô A. kinh hoàng vì không hay biết cô này có thai. Cô y tá cũng không ngờ mình tự đương... đó mà bị cục. Liền sau khi sinh nở, cô A. cũng hết hoảng không kém cứ lo sụp lạy người có bảo rằng «cô đã lỡ dại» và xin bà tha thứ. Thì ra cô cháu gái của bà lén lút từ tình với ai đến nỗi mang bầu tâm sự mà bà không hay. Sau đó cô A. được chở đến nhà bảo sanh Từ Dũ nằm tại đây. (CC)

Cướp bắn Cảnh sát làm chết 1 em bé

SAIGON.— 14 giờ 30 chiều qua, bỗng có nhiều tiếng súng nổ tại ngay hẻm Võ đường Võ Vi Nam đường Sư Vạn Hạnh, góc Trần h. Quán rồi người ta thấy 4 người mặc ka ki nhảy lên xe Honda phóng chạy, đằng sau có Cảnh Sát rượt theo. Một em bé trai khoảng 10 tuổi trúng đạn chết liền tại chỗ và một người khác bị thương.

Dư luận đồng bào cho biết có người mặc ka ki cỡi xe Honda, cướp giựt của một người đi đường, nạn nhân tri hô lên, 4 tên cướp bỏ chạy tới hẻm Võ đường Võ-Vi-Nam thì gặp 1 toán Cảnh sát quận 10 đi tuần tiễu tới nơi, thấy cảnh sát rượt tới bọn này liền rút súng lục bắn. Toán cảnh sát không có ai bị thương, đạn lạc trúng 1 em bé chết liền tại chỗ và một người dân bị thương. (AH)

RAO VẶT RAO VẶT

Cần sang gian hàng tại Thương xá Cẩm Vân. Từng trệt 2 mặt cửa sắt. Hỏi 41, Nguyễn trãi Phường Chợlớn.

Sang nhiều appartement đầy đủ tiện nghi tại khu Lăng Ông Gia Định. Hỏi 34 Đinh Tiên Hoàng Saigon ĐT. 96.205.

Quán đông khách, không người chăm nom cho thuê hoặc bán đứt. Hỏi 137 Cao Đạt Saigon. Quán Huỳnh Mai.

Sang phố mặt tiền đủ tiện nghi 5mx16m. Hỏi vào buổi chiều số 103bis Nghĩa Thục Cholon (khu chợ Hòa Bình).

Sang sang rẻ Apartment 3 phòng 300.000đ tiền phòng 5.000đ. Hỏi 50 Hồ biểu Chánh PN.

Phố sang mặt tiền, đủ tiện nghi thích hợp cho mọi việc buôn bán. Tiền phố hạ. Hỏi 515 Lê quang Định (Cầu hang) Gò vấp.

Sang gấp 1 sạp tại chợ Bà Chiểu. Hỏi tại 55 Phan đình Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

350.000đ nhượng lại 1 căn nhà Cư xá, cách 1 căn bìa, hướng Đông Nam, tiện nghi đầy đủ. Tiền nhà mỗi tháng 2.500đ. Hỏi ông An 43 Bàn Cờ Saigon.

280.000đ Sang nhà cư xá tại Phú Lâm. Trả góp 2500đ/tháng. Hỏi Cô Hạnh, Tòa Hành Chánh quận 1 Saigon.

Sang 1 căn nhà gạch 3mx20m số 27/40/4 Huỳnh Tịnh Của Tân Định, đủ tiện nghi, điện nước riêng, gần trường học, gần chợ, giá 800.000đ, giao nhà ngay. Miễn trung gian.

Sang Bar vì bận việc cần sang gấp 1 Bar đang hoạt động tại Vũng Tàu. Hỏi Bar Kiều Loan 15 NguyễnTrãi VũngTàu

Sang nhiều gian hàng mới lầu 1 số 224 Thương Xá T.A.X trang trí đẹp, có ĐT, giá rẻ. Hỏi 6. Quán ĐT : 91.501.

Sang lầu hai căn bìa tại cư xá Quốc Thanh Võ Tánh Saigon 6000đ 1 tháng. Do 520 Trần Hưng Đạo Saigon.

Sang nhà 3m,50x22m đủ tiện nghi, khu thương mại, gần chợ, gần trường, tiện đường xe Hỏi 159 Nguyễn huỳnh Đức PN.

Sang 1 căn phố nhỏ 350.000đ tiền nhà 900đ đủ tiện nghi, vùng an ninh, gần trường và chợ, hợp cho gia đình ít con. Hỏi 124/26 Trần Quang Khải Tân Định

Nhà sang lầu 2, mặt tiền Cách Mạng, thật đẹp, điện nước, hướng mát quanh năm, tiền phố 2000đ. Hỏi bà Long 118 lầu 2 Cách Mạng, cầu thang riêng, kế quán Catby. Mời các vị đã trả 1 triệu tới thương lượng.

PHỐ SANG

Vì đi ngoại quốc, sang phố thương mãi Hai Bà Trưng Saigon, mặt tiền 4mx25m thật tốt, có tél. 5T2, Phố lầu đúc Lê Lai Sg 4mx30m sang 6T. Cửa hàng Crystal Palace sang 3T. Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh Saigon. ĐT 90.167

Sang 1T4 appartement đầy đủ tiện nghi, nằm trọn tầng lầu, có điện thoại, nước nóng, máy lạnh.Giao nhà ngay.ĐT.25.303

Sang gấp 1 gian hàng mặt tiền lầu 1 Thương Xá Cẩm Vân Võ Di Nguy Phú Nhuận. Hỏi 218 Lê Lai. ĐT.22845.

Sang 1T8 phố gạch 3m8x19m có gác sau, đủ điện nước, thuê 500đ/tháng. Hỏi 41/5 Ng Bỉnh Khiêm Đakao. ĐT.95752

Cần sang sạp vải ở chợ Tân Định, Hỏi 259/20B cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài Saigon.

Cần sang 2 phòng
Đủ tiện nghi, có bếp, nhà tắm cầu tiêu riêng biệt, có chỗ để xe hơi, có thể sang từ phòng, tiền phòng mỗi tháng 10.000đ. Hỏi cô Tuyết 88/19 Lê Lợi Sg chỉ dẫn.

Sang thật rẻ một căn sạp tiệm đang bán vải và quần áo người lớn, trẻ em. Hỏi hiệu Phương Thảo số 11 sát trường Bộ Công Chánh đường Lê Lợi Saigon. Địa điểm phồn thịnh nhất thủ đô.

Dịp may cho người đang tìm chỗ buôn bán Vì phải dời đi xa, sang gấp 1 cửa hàng bán đồ nữ trang, ở luôn được, tại chợ Vườn Chuối (Phan Đình Phùng). Hỏi tiệm vàng Nhan Thành số 138/2 đường Cao Thắng, chợ Phú Nhuận.

NHÀ BÁN

Gia Long bán 1 căn nhà ở đường Gia Long Sg. Hỏi 260 Gia Long Sg ĐT. 93564.

1T8 nhà mặt tiền 3x21th đủ tiện nghi. Đi xa bán rẻ. Hỏi 37 Thoại ngọc Hầu Gia Định.

Nhà bán gấp một căn lầu đúc mặt tiền đường lớn, đầy đủ tiện nghi. Hỏi và coi tại 262 Hòa Hưng Saigon.

Bán Villa song lập (lầu, điện thoại,máy lạnh) số 119 Cư xá Lê đại Hành (trước cửa trường đua Phú Thọ, đối diện văn phòng phường Phú Thọ).

Bán nhà 4x25m luôn đất đủ tiện nghi. Hỏi 216 Hồng thập Tự Saigon.

1T2 nhà mặt tiền. 61-A Trần Quốc Toản.

Mặt tiền Dịp may 2T9 nhà bán số 78 Cô Giang Quận nhì Saigon Khu Trung Tâm thành phố compteur điện nước đủ Hỏi tại chỗ từ 8 giờ sáng đến 7 giờ tối.

Về Mỹ bán nhà lầu đúc 2 tầng đủ tiện nghi, từng dưới tiệm uốn tóc Phượng đang khai thác luôn cả dụng cụ. Xem nhà số 153/5 Nguyễn văn Thoại GĐ cách ngã tư Bảy Hiền 300th.

Nhà bán 980.000đ. Hẻm 321 số 123/7 Cao Đạt (Quán Hòa Hợi) Chợ Quán, gạch bông, gác suốt compteur điện nước, giao nhà trống, chìa khoá hỏi nhà đối diện.

3T3 Nhà 3m5x21m, điện nước luôn đất Hỏi 5C Ngô Tùng Châu Saigon suốt ngày.

Bán rẻ nhà 10mx3m5, có điện nước, có lầu, giá 420.000đ. Hỏi 166/17 Dương Bá Trạc cầu chữ Y.

Lãnh xây cất
Trang trí và sửa chữa, mau lẹ, chắc và đẹp. Hỏi Ô. Đặng văn Ân. 658 Pétrus Ký (tầng trệt) Đ.T. 24.607 Saigon.

BÁN VƯỜN CÂY ĂN TRÁI
Tại cây số 15 Lái Thiêu luôn một căn nhà. Kiểu Song lập 4m.5x16m. Hỏi 297 đường Hùng Vương Cầu Sơn Thị Nghè

Nhà bán gấp
Nhà lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 118 55 Trần Quang Diệu Saigon.

Cần mua hoặc thuê làm cửa hàng 1 căn nhà mặt tiền đường Phan Thanh Giản từ Ngã Bảy đến Cao Thắng hoặc đường Bàn Cờ gần Phan Thanh Giản. Do nơi 580A Phan Thanh Giản Saigon. ĐT.24.513 Hỏi ông An.

Bán 320.000đ-600.000đ 02 căn nhà đúc Beton cốt sắt đủ tiện nghi. Xem 81 đường số 13 (trước chợ Phạm thế Hiển Quận 8 vào).

Nhà bán đầy đủ tiện nghi điện nước v.v... dài 11mx3.5 Hỏi 151/4 Cao Đạt Saigon.

2T2 Villa đúc ngõ riêng mặt tiền 4m20x30m 225/20 Bùi thị Xuân Gia Định gần ông Tạ

Nhà bán khu Cư xá Chu mạnh Trinh, đất có bằng khoán 25x4, lầu đúc : 1 phòng khách, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, bếp gạch men 4x4 có sẵn, điện nước. Địa chỉ 215/23/4A Chi Lăng Phú nhuận (gần nhà hơi điện).

Nhà bán gần chợ Thái Bình, Xin hỏi 373/44 Phạm ngũ Lão Saigon.

Nhà mặt tiền đủ tiện nghi, tiện buôn bán đi xa bán gấp giá nhất định 1T9 53bis Nguyễn Thông Yên Đỗ Saigon.

Villa lầu, bán thật rẻ 5T.8 200m2 đất có bằng khoán 7 phòng đủ tiện nghi. Giao nhà liền. Hỏi 201/31 Võ Tánh (Lăng Cha Cả) GĐ, cạnh Đệ I Hồ Tắm.

Ngã 7 Pétrus-Ký số 555 lầu đúc 2 từng 3,5x18 bán 7T Saigon.

Bán 2 căn phố lầu thương mãi luôn đất có đèn, nước và điện thoại, 175-185 Hùng Vương Thị Nghè gần Xa lộ. Hỏi 21.148-94.979.

VILLA DALAT bán 6t3 luôn đất rộng 1600m2 giao liền. Hỏi tại 12 Hùng Vương Dalat hay 29 Cao Thắng Saigon.

Nhà bán 4x17m hướng Nam, máy lạnh lầu đúc phía sau 3,50x4m thêm gác cây thật tốt tiện cho gia đình đông người. Giá phải chăng. Hỏi 1/10 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Bán nhà 156 Trương tấn Bửu Phú Nhuận 4x...m 3 tầng đúc, đẹp, thoáng trước thoáng sau. Mời quý vị trả 6T2.

Đất Duy Tân bán 18 188m2 ...2000đ/m2. Hỏi bà Tâm ĐT 40.008

Bán nhà đầy đủ tiện nghi,nước điện, cầu tiêu, nhà trống giá cả xong giao nhà ngay. Số nhà 376/27 Phan đình Phùng Saigon gần chợ Vườn Chuối (xin hỏi cô Hai ngang cửa).

4T1 Phố lầu, luôn đất 4mx19m Hướng Đông. Bao sang tên qua bộ đủ tiện nghi, xe vận tải vào tận nhà có sân xe, khu yên tịnh xem và hỏi tại 156/5 Bis Hùng Vương (Thị nghè) ngang cư xá Việt Nam Thương Tín.

Bán Villa lầu
có điện thoại luôn đất 290m2 có bằng khoán trong, gần chợ, trường học (và ... thăm Gia Định). Liên lạc và ... nhà ở 24/72A Bạch Đằng Gia Định ĐT 96.399.

BÁN PHỐ HỒ VĂN NGÀ
1 căn phố trống tiện mở tiệm và xuất nhập cảng. Xin hỏi 96 Hồ văn Ngà Saigon.

Bán 1 kho hàng
Có văn phòng 1500m tại Tân Thuận Đông Nhà Bè gần kho 18 mặt tiền 43m sâu 3...m. Xem nhà 216 Tân thuận Đông Nhà Bè xin thương lượng chủ kho 450 Trương minh Giảng SG.

Nhà song lập mặt đường lớn Cư xá Tân qui Đông có Compteur điện đất rộng 25m2x26m2 tiện mở phòng mạch, nhà thuốc, tây đang thiếu nạng, xưởng hay chăn nuôi, khu đang khai thác đông người giá 1.600.000đ. Hỏi 241B Bùi hữu Nghĩa Gia định, trưa 12 giờ đến 14 giờ, 18 giờ đến 20 giờ.

Bán gấp phố lầu 3 tầng, mới xây cất, đầy đủ tiện nghi, khu buôn bán đủ mọi ngành. Hỏi 307 Võ Tánh GĐ (trước mặt cổng Phi Long TSN).

Dịp may hiếm có
Phố thương mại, có lối đi riêng đem xe hơi ra sau, chia được 9 phòng, 2 lầu đúc mặt tiền, thật đẹp, kiến trúc mới, bán gấp. Số 611 Lê văn Duyệt Saigon, gác Hội Tin Lành Hòa Hưng.

Nhà bán 3 từng lầu luôn bằng khoán đất 4mx23m có sân thượng xe vô tận nhà nơi yên tịnh gần chợAn Đông. Hỏi 190/31 Sư Vạn Hạnh.

Bán một căn phố lầu 4 từng (béton armée) luôn đất hẻm Phủ Kiệt (bên hông Tổng ngân khố) tiện làm văn phòng Xuất nhập cảng v.v., có ĐT hỏi 2/16 Hàm Nghi Sáng 8h30, chiều 3h00 thứ ba đến thứ Sáu.

Nhà Bán gấp mặt tiền đường Trương tấn Bửu 125c lầu đúc. Hỏi số 39 phố sau chợ Trương minh Giảng.

Chung cư sửa chữa đẹp cửa kiến, vào ở ngay, buôn bán được. Hỏi 022 lô T Chung cư Minh Mạng Cholon

Villa bán 2 từng lầu, lịch sự, luôn đất, BK riêng Quận 3 đủ tiện nghi máy lạnh, nước nóng điện thoại 5A Trần quang Diệu nối dài (gần chợ Trương m. Giảng) chỉ dẫn. Đ.T : 40338

Villa lầu đang xây cất tối tân gần 1000m2 giá rẻ, làm theo ý chủ. 9 Nguyễn văn Học GĐ qua Viện Ung Thư

Bán nhà ở tại góc đường Bến Ba Đình Chánh Hưng số 671C-671C Bis. 2 căn nhà 1 có gác, 1 không, gần chợ Xóm Than có điện nước.

1T4 nhà gạch 3m40x16m, mặt tiền đường, cửa bậu, đá, đủ tiện nghi, Hỏi 41 (cũ) Hồ biểu Chánh Phú Nhuận Gia Định (ngang Nguyễn huỳnh Đức).

Tân Định bán nhà mặt tiền, gần chợ trường học, compteur điện nước Tiện mở phòng mạch. Hỏi 31C Nguyễn Đình Chiểu Tân Định.

3T2 nhà lầu đúc 4mx25m đất thuê vĩnh viễn 100đ/1 tháng, chỗ để xe hơi, 1 phòng khách, ăn, bếp, 3 phòng ngủ, 3WC, 3 lavabo douche, 5 quạt trần, luôn đồ đạc, điện nước tiện nghi, Q III, rất an ninh. Coi nhà 339/54B Trương minh Giảng Saigon, giá cả 75 Thủ Khoa Huân Saigon, Đ.T. 98.429. Nhà trống, mua xong giao liền, đủ giấy tờ.

Đất Lê Quý Đôn
500m2 có bằng khoán, góc Lê Quý Đôn Trần quí Cáp, địa điểm đẹp, khu yên tịnh. Hỏi 128 đại lộ Nguyễn Hoàng Cholon.

Nhà bán 2T250 7x16m địa điểm đẹp, hướng ĐN tiện làm laboratoire, 45 2D Xa lộ hẻm Đồng Tâm cách cầu Phan thanh Giản 200m.

360.000đ bán rẻ 1 căn nhà vách tường đầy đủ tiện nghi, gần ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 177 Võ Tánh Lăng cha Cả, mỗi buổi sáng.

CẦN GẤP Ở ĐÀ NẴNG
Cần bán gấp một miếng đất rộng 600 thước có một kho hàng trống tại Trung tâm Thành phố, số 2 Phan Châu Trinh Đà Nẵng, giá nhất định 10T. Bán rẻ cho ai đến trước. Xin hỏi 23 bis Lê Lợi Đà Nẵng hoặc 10 Lê thánh Tôn Huế. Đ.T 2354 Huế.

Villa Thủ Đức
Bán Villa song lập cư xá KT Thủ Đức 250 thv đầy đủ tiện nghi (máy lạnh, nước nóng, tủ lạnh, có cây ăn trái). Liên lạc 153 Trần quang Khải giờ làm việc Tél.90524.

Bán rẻ 1 căn nhà mặt tiền 2 tầng đủ tiện nghi gần ngã tư và 1 miếng đất trống 12mx24m. Hỏi 564 Hậu Giang Cholon.

Nhà bán 321/13 4mx18m và 1 căn 323/6 3mx9m vách xây 550.000đ Phạm Hồng Thái, cạnh Bệnh viện Vì Dân

PHỐ LẦU THƯƠNG MẠI
Bán gấp tiện mở thuốc tây phòng mạch, tiệm ăn 751 Nguyễn Trãi (gần thể thao Thanh Võ) từ 14g-18g).

Bán gấp 950.000đ nhà 4mx20m cột đúc, đá kiểu, căn bìa, cửa bậu, lối đi riêng, đủ tiện nghi. 282/9 Dương Bá Trạc qua cầu chữ Y quẹo trái.

Đất Fatima bán
Cách cầu Bình Lợi 800 thước, 3 lô đất trống 1.400m2, gần bờ sông, điện 220V, bên mặt đài Đức Mẹ Hỏi 160/1bis Cống Quỳnh.

Đi Hoa Kỳ gấp
Bán rẻ nhà mặt tiền 2 từng đủ tiện nghi, tại đại lộ Bạch Đằng Hàng Xanh, luôn đất có bằng khoán, giá 2 triệu. Xin hỏi 189 Phan văn Trị Gia Định.

Nhà bán 157/1 Trần quốcToản Đủ tiện nghi. Nhà trống.

Nhà bán 438 Phạm thế Hiển. Hỏi tạp hóa Thanh Ngân.

Thiết trí hệ thống điện, nước, tu bổ, trang trí nhà cửa. Sửa chữa và bảo trì các loại máy điện, máy nổ cho cao ốc và công tư sở. Công việc mau lẹ, do nhóm chuyên viên và thợ lành nghề đảm trách. Tân Trang Cty 139-J Võ Tánh Sg. ĐT 92.775.

Đất Xa Lộ bán 12.000m2 mặt tiền, đã remblai và chia từng lô 2.500m2. Mỗi lô có bằng khoán riêng.Hỏi 265 Nguyễn văn Thoại CL. ĐT.37055.

Bán nhà đúc 3 từng, đầy đủ tiện nghi. 4m.x23m 476 Đại lộ Lý thái Tổ, ngã bảy Sg.

Cai tín nhiệm
Nhận xây cất nhà trang trí sửa chữa việc lớn nhỏ. Hỏi ông Lộc 263/34A Võ Tánh Saigon.

Bán 1 căn phố xinh đẹp gần chợ và trường học, có chỗ đậu xe, gồm 3 phòng ngủ, 1 phòng ăn và phòng khách, 2 nhà vệ sinh và buồng tắm, có douche, lavabo baignoire, 1 sân sau. 17A Cư xá Đô Thành Saigon giá 2T5. Coi nhà trong tuần từ 3g trưa đến tối chúa nhật và ngày lễ suốt ngày.

Bán đất 5 mẫu đất suối Lồ ô Biên Hòa, giá 250đ 1m2, đã phân lô 1000m2, bán lẻ từ lô, hoặc từ mẫu, gần khu Đại Học, có đường xe hơi đến nơi. Tiện xây cất cư xá, lập vườn, chăn nuôi, khu an ninh. Hỏi 176/13 Gia Long Saigon.

BÃI DÂU VŨNG TÀU
Bán 1 căn nhà ở Bãi Dâu, ... nhiều huê lợi. Đường lên Đài Đức Mẹ, đầu đường phía trái. Xin hỏi ông Hồ Thanh.

Nhà bán 24/52B đường Trương quốc Dung (nối dài) Phú Nhuận 4x25m có gát lót gạch bông, vách tường, phòng tắm, nhà bếp lót gạch men.

Bán 1 căn nhà 850.000đ lầu ván. Số 343/69 Bến Lê quang Liêm khu Nam Long xe hơi vô tận nhà.

Nhà bán Trung tâm thành phố có chỗ cất xe, hẻm rộng. Hỏi 160/1 bis Cống Quỳnh Saigon.

Tân Định bán 1T7, lầu mặt tiền 2 compteur điện nước. Hỏi 118 Trần khắc Chân Tân định.

Bán nhà lót gạch bông có điện nước riêng xin hỏi số 325/3 hẻm 24, ngang chùa Bồ Đề đường Bạch Đằng Gia Định.

Nhà bán đầy đủ tiện nghi tại 142 Cô Bắc SaiGòn.

Phố Bán đầy đủ tiện nghi 27/20 Bà Lê Chân Tân Định.

Nhà 261 Công Lý mặt tiền, tiện buôn bán 3.5x27m bán gấp.

Bán nhà 3 tầng lầu luôn đất 4m6x12m, mặt tiền, gần chợ Bàn Cờ, tân tạo, đủ tiện nghi. Hỏi 658 Phan đình Phùng Saigon.

Bán 1 căn nhà đúc có gác số nhà 58/5 Phú Trung 3 Xã Phú Thọ Hòa.

750.000đ nhà gác suốt, gạch bông,và ... tường, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 62/135/43 Yên Đỗ Saigon, (trước chùa Vĩnh Nghiêm đi thẳng vô quẹo phải).

Bán gấp 1 căn nhà 3 phòng có nhà xe, cửa sau luôn đất, điện 220, máy bơm nước, mua xong giao nhà liền. Hỏi 22 Chu mạnh Trinh Saigon. Mời ông bà trả 3T7 lại thương lượng.

Bán 35.000th.v, đất ruộng tại Tân Kiên (Bình Điền) sát hương lộ 6, an ninh, cách cầu lối 500 thước, thuộc khu chỉnh trang, tiện việc chăn nuôi và công kỹ nghệ. Hỏi 89A (lầu 1) đường Võ Tánh Phú Nhuận.

Nhà bán 1 căn lầu đúc 2 từng, căn bìa hướng Đông, điện nước riêng, khu yên tịnh, Trung tâm Saigon. Hỏi số 22 TK43 hẻm 391A Trần hưng Đạo Saigon (ngang Sở Cứu Hỏa, vào đến trụ sở NDTV thứ 2 quẹo trái). Giá 2.300.000đ.

Cơ hội tốt
Bán nhà lầu đúc, đầu hẻm rộng, đông dân cư, rất tốt để mở tiệm may, chụp phố, giặt ủi v.v... có cửa sau nhà đầy đủ tiện nghi. Và 1 xe Vespa Standart EL.2, rất tốt làm ăn xa để hằng năm. Xin hỏi số 495 hẻm 6 Trương minh Ký Phú Nhuận (gần cổng xe lửa số 6 Trương minh Giảng).

Nhà bán gấp
3 tầng lầu luôn đất đủ điện nước. Hỏi 66 Võ Tánh Phú Nhuận.

700.000đ Nhà đủ tiện nghi, hẻm rộng xe hơi vô tận nhà. Hỏi 189/20 Phạm Hồng Thái Gia Định. Gần ngã ba ông Tạ.

Bán gấp nhà rộng 4m30x20m. Hẻm trong rộng 1m. Sân trước và sau. Giá 1T4. Xem nhà tại 156/7B Trần bình Trọng. Chợ quán (Cholon)

1T850 Bán nhà 4mx11 luôn đất, có lầu đúc phía sau, cả comteur điện nước phòng ngủ có lưới muỗi. Khu an ninh, lịch sự, gần chợ, trường học. Hỏi 83/1 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè.

Vũng Tàu 3T. bán gấp biệt thự kiến trúc đẹp, nhiều phòng, đầy đủ tiện nghi, điện 4 giây. Hỏi 100 Trương công Định Vũng Tàu

Nhà bán lầu đúc 3,2x22m sân thượng, tiện nghi 2 compteurs, 2 WC, ... bến xe An Đông.tiện mở kỹ nghệ Hiệu có mặt hàng, có thể mua nhà trống. Hỏi 204 Pétrus Ký Saigon.

850.000đ nhà 4x30x25m có sân sau, đủ tiện nghi. 76A/10 Duy Tân GĐ (đi đường Nguyễn văn Thoại tới Bar Melody, Văn Hoa rẽ vô) miễn [illegible] giá.

Siêu thị bán vì thiếu người trông nom. Địa điểm tốt, Đông khách. Lợi tức nhiều Hỏi 275 Trương Minh Ký Giađịnh gần nhà thờ Ba Chuông.

Bán gấp 1 căn nhà giá phải chăng, mặt tiền, thuận tiện buôn bán, có điện nước. 227 Hồ Thành Nhân Sg.

Phố bán giá 1.900.000đ 1 căn 4mx14m có gác, bằng khoán, đầy đủ tiện nghi, tại chợ Thái Bình, trong hẻm lớn. 157 Hùng Vương Thị Nghè.

150 Yên Đỗ nhà mặt tiền, căn bìa 3 mặt hướng Đông gác suốt, sân thượng, 2 cầu tiêu nhà tắm trong, tư điện nước, bán chắc giá 31.6.

Bán nhà 468/50 Nguyễn tri Phương 4mx20 căn bìa cửa sắt có đất dư rào bên hông gác trong, cầu tiêu nhà tắm gạch men trắng. Hỏi 8 Lý Trần Quán TĐ.

Bán nhà 19x4m tiện nghi công tơ điện nước nhà tắm, lavabo, cầu tiêu, lầu sau đúc, đường tráng nhựa. Ngõ sau Giá 2T1 nhất định. Hỏi 220/74 Trương minh Giảng Sg.

VILLA Phố Bán
— Villa lang đại học Thủ Đức 2130m2 bán 7T5 giao trống — Villa lang đại học Thủ Đức tối tân có piscine 1600m2 bán 13T5 — Phố lầu mới cất Nguyễn văn Thoại gần sân vận động Cộng hòa 5x25 có tél bán 9T5 giao trống — Phố Tự Do thương mại tương đương luôn đất trang trí đẹp 28T5 có tél. — Phố gần cư xá Kiến Thiết Thủ Đức 4x16 có vườn cây ăn trái bán 1T5. Hỏi Hiệp Hưng, 282 Cống Quỳnh Sg ĐT : 90.167.

BAR

Bar Happy, đường Nguyễn văn Thinh gần đường Tự Do dời chỗ mới, cần 32 cô chiêu đãi viên, điều kiện: biết hoặc không biết tiếng Mỹ cũng được, vui vẻ, bặt thiệp và 2 cô kết giỏi tiếng Mỹ, thích sửa soạn theo thời trang. Hỏi bà Sương 384/54 Công Lý (ngang chùa Vĩnh Nghiêm) buổi sáng.

Bar Vũng Tàu đông khách. Cần nhiều chiêu đãi viên, biết tiếng Anh, đã từng đi làm, bao ăn ở. Hỏi 144 Lê Lai Sg.

Quán mới cần nhiều chiêu đãi viên đẹp lương hậu 121 Cống Quỳnh Saigon.

Bar mới mở đông khách cần chiêu đãi viên biết tiếng đã làm Bar rồi. Bao ăn ở chỗ (cam đoan mỗi tháng làm trên ... ngàn đồng) xin hãy đến Linh Vegas Bar 21 NguyễnThái Học Vũng Tàu.

Cần chiêu đãi viên làm cho Club Mỹ, hưởng lợi nhiều, bao ăn ở. Hỏi cô Dung 179 đường ... Bắc Saigon (gần Hb. quang Tiến)

HOTEL -I- BAR MERRY
Cần ... nhà 4 tầng 5 lầu có 16 ... tiện nghi đang hoạt động ... và Hotel cần bán giá rẻ xem hỏi 91 Nguyễn văn Thoại Gia Định.

Long Bình Bar
... đủ tiện nghi máy lạnh, đang ... khách, vì thiếu người trông ... cần bán gấp hỏi 100 Nguyễn ... Thoại Giađịnh.

Cần thêm chiêu đãi viên. Quán nhậu Mai Thảo đông khách cần thêm nhiều chiêu đãi viên. Xin hỏi tại quán Mai Thảo 272 Nguyễn tiểu La (Trần quốc Toản) từ 4g chiều tới tối.

TV-RADIO

Akai X2000S (95) Fisher 800T (120), 65K ... Sansui 5000XW (73), 5000AW (67). Demote Control SX2500 (10). Hỏi 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè ĐT 95 823.

Rẻ Sansui 5000A gỗ (62), N C 230W (52). Loa BX1200 (57). Chưa khui X200D (62) Loa Fisher 65K (60). 140 (cỏ 76B) Ngô tùng Châu (Gia định). 1 máy ciné phim 16 ly (60). Có đủ bộ.

Thành 160/5 Cống Quỳnh Saigon. Nhận sửa tại tư gia, các loại máy Radio, TV Ampli, Magné, Flash Électronic ... thuật vững chắc, giá rẻ. Bằng lòng hợp tác với các tiệm cần thợ làm chia.

BĂNG NHẠC TUYỂN
Giá Quảng Cáo :
1800 Feet : 1.150đ
Cassette C60 : 650đ
Kim Thịnh 299 Hai Bà Trưng (trước chợ Tân Định).

Đặc biệt rẻ Loa C.S.99. Ampli Kenwood TK.140X (200W) Hỏi 462/67 Nguyễn Tri Phương Cholon.

TiVi Nhật 19in (47) 16in có chân (47) 12in (40) 9in (35). 165 Huỳnh quang Tiên GĐ Cư xá Trương minh Giảng.

TV Ampli Tape Recorder
Cassette. Trung tâm sửa chữa đủ hiệu máy. Đầy đủ phụ tùng thay thế. Sửa tại tư gia, máy gấp sửa chờ lấy ngay. Radio TV Minh Đạt 184 Đinh tiên Hoàng Đakao (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ) Đ.T. 25.910.

Bán gấp Ampli Fisher 800T (115). Sansui 800 95o/o (38). Tape Akai 220D (71) Sony 366 (47) Loa Fisher 111K (115). CS88 95 o/o (58). Quay dĩa PL50 (32). Hỏi Ô. Long 294/920 Lê quang Định GĐ (hẻm Chùa Liên Ứng vô 100th bên mặt).

TV Nec 19 in meuble, Denon 12in tất cả con mới 254/38 Bến Vân Đồn, bên này cầu dừa, khóm 18.

THÂU BĂNG MÁY AMPEX
Hoàn's Rec 95 Hai Bà Trưng Sg (sau Hạ Viện)
— Tape nhạc Gold Medal Recording và Sound On Sound Tape giá trị nhất — Nhận sửa các loại Ampli và Tape Recorder.

Bán rẻ Pioneer SX 1500TD (180W). Loa BX 1200 (200w) Sony 366. Địa chỉ : 14B/2 Ngô tùng Châu GĐ.

SANSUI QS.1
QR4500, QX8000, 1800SS, 1730SS (4 channel). Fisher 800T, 2501X, Marantz 22, 26. Loa 111K, 65K, Utah AS6 (60 watts). GX365D, 220D, 330D. Teac 4010SL, 2070, Sony TC730, 366. Sansui 50000X, Loa SP3500, CS99A, 88A 33A, CS05. Coral BX1500, 1003, AR4X. Hỏi 259/1 Nguyễn Huỳnh Đức P.N. (số cũ).

PX. PX. PX.
Mua bán phụ tùng
Nhóm chuyên viên PX đã được huấn luyện Kỹ Thuật tại Nhựt, đã làm hài lòng quí vị trên 2 năm nay vẫn giữ nguyên tình trạng Sửa chữa lưu động các loại máy Teac, Akai Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood, Fisher, Marantz, Ampex, TV Mỹ Nhựt v.v... 629 Xuân Viên Pétrus Ký Sg (Bến xe Dalat)

DZ ANTENNA
5-12-20 éléments
(nhập cảng Made in J...)
— Hãy dùng antenna 2... ... chiếc TV của quí vị
— Bắt được đài Cần ... Sài Gòn.
— Xem được trực tiếp đài Sài Gòn nếu ở các tỉnh
— Dùng DZ antenna 20 éléments là phương pháp hay nhứt để cho TV được tăng cường sự bén nhạy, hình ảnh tố rõ ràng dù ở miền Trung hay Cao Nguyên, dù ở Cà Mau hay Rạch Giá DZ antenna hiệu Ăng ten TV nổi tiếng nhứt thế giới có DZ 20, 12 và 5 éléments.
— Bán khắp mọi nơi.

5000AW (62) 5000XW (72) KR5150 (50) SX 1500TD SX1001W SX990 200D (57) 150D (28) 355 (31) 255 (76) CS77A (65) SP2000 (60) AR4X (35) 303 (31) Ampli 2 Loa (25) 15.6 Nguyễn Trãi.

Sansui QS500, Akai 1730SS 220D Fisher 800 2501X. Pioneer SX2500. QX8000. Nivico 5040. Scott 386. Loa Scott S15. Jensen 2...0. Hỏi 322/3B Lê Văn Duyệt Saigon.

Sửa TV tận nhà
xin gọi ĐT 95.823 hoặc đến XUÂN VIÊN TV. 1 Công trường Tự Do Thị Nghè nơi trang ... có thợ đến sửa TV tận nhà

Akai 1730SS mới 98% cả tiền bán rẻ với giá 71 ngàn hoặc đổi một Tape Deck rẻ tiền hơn, 530 Phan đình Phùng S.

Sửa TV cho lấy giá bình dân được tín nhiệm nhất 16... Chi Lăng Đ.T. 40057.

Băng nhạc thâu sẵn hoặc chọn tùy, hỏi : Tân nhạc, Tân Cổ, Tuồng Dân Ca, Ca Bắc, Ca Huế, À Đa Châu Văn, Kinh Phật, nhạc ngoại quốc (cổ điển, Top Hit...) Bông Học tiếng Anh, Pháp Đức Nhật Ý Tây Ban Nha Đại Lý bán Shotguns Trương Hải, Trường, Sơn, Diễm Ca, Tâm Giao, TKC Jo Marcel P.M.Cường, Tơ Vàng, Lệ Thu, Thanh Thúy, Khánh Ly, Nghệ ... Nhạc Tuổi xanh MINH CHÂU 661 Lê Lợi Saigon.

Đại hạ giá Teac 6010S 4010S, 2070 Akai 365G, 1810, 220D, 1730SS 1800SD. Sony 730, 366 Ampli Sansui 5000XW, 50 0AW, 1000X Pioneer SX2500, SX6000, 1000TW Kenwood 5150, KR66, KR44 Fisher 800T, 250TX. Loa Coral 1500, CS99, 99, 88A, 88, 77A 33A, SP2500, SP2000, SP3014 Fisher 111K, 65K ... Tất cả nguyên thùng giá tại nhà 8... đường Bàn Cờ (giữa Phan đình Phùng và Phan thanh Giản) Sg

AR4X CS99 88, 77 SP 3500, 2500, 2000 Ampli 5060A, 5000X 1600TW 1500TD, 990, 5150. Akai 2...0D 200D, 360D Teac 4010SL, 50 (đen rất bền). Sony 365, 630 ... Motorola 20", Hỏi 253/6 ... Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Đại hạ giá SX99, 3000 A, Denon FM-AM (...) Akai ... Sony ..., Aiwa 1061, Loa BX200 5110, TV ... 23 in, Aiwa 12 in, Hitachi 9 in, 052G Sư van Hạnh (Chung Cư).

AKAI 165D
... (38.000) Cassette deck ... (25.000), Ampli Pioneer 1000TD ... (45.000) Hỏi 102/36 Cống Quỳnh Saigon.

Quý Vị đã có
Băng Shotguns ... số 20 vừa phát hành lần 2 Nếu chưa, xin mời đến Trung Tâm Thâu Băng Sông 35B Lý Thái Tổ Saigon, để mua, giá rẻ 112 so với băng chanh. âm thanh bảo đảm đến mức tối đa.
Kính mời

Ampli Crown Dynaco đèn
Loa JBL nguyên thùng USA có ... riêng để nghe thử. Buổi tối và ngày nghỉ 389/8 Võ di Nguy PN.

Bán hoặc đổi
— 5000A (65). Loa Coral BX 1500 (300W) — Sony 366 (41). 560 Phan đình Phùng. (Sau 18g hoặc ngày nghỉ).

Cassette Sony
Cassette deck Sony TC 60 mới ... Mới (2 Capstan) Cassette deck Aiwa 1100 nhà nghề Sony TC 730 Fisher 800T, 111K, Hỏi 2...bis Võ Tánh Saigon.

SONY 730
... Akai 365D, 1800SD, 200D, 220D, 1730SS, Teac 4010SL Pana ...SS (có AM-FM tự động) Sony ... (Cassette có AM-FM). Ampli 5150 Pioneer SX2500 1500 TD Echo 202W, QX8000 Fisher 800T 2501X, Scott 382C ... 5040, Sansui 4000, 1000A ... SP3500, Kenwood KT7080 Fisher 65K, 111K, TV ... 20 ... Sharp 12", RCA 20 ... 198 nhà 48/74 Nguyễn Huỳnh Đức PN, (sát hàng xe buýt vàng)

TEAC 4010SL
Sony 730, 366. Akai 1730SS ... Pioneer SX250, Echo 202W Loa Fisher 111K, 65K, KL7080 ... tiền 80W, 6 loa, 5 way) SP... 3500, Tất cả chưa khui. Hỏi 33B Lý Thái Tổ Saigon (cạnh cây xăng Caltex Ngã Bảy 100m).

Sửa TV - Magne
Chuyên viên đến tận tư gia. Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli. Bảo đảm 4 tháng. TV Phúc Lợi 301 Trần Hưng Đạo (Ngã Tư Nancy — ...).

Sửa TV, Ampli
vùng An Đông Chợ Lớn
Sửa đủ hiệu TV, Magné, Ampli, Radio, Cassette v.v... Có chuyên viên sửa ... Xưởng sửa chữa điện tử Hoàng Mỹ 23A Hùng Vương, gần bến xe An Đông.

ÂM NHẠC, ÂM NHẠC
Piano ... Yamaha Organ ... nhứt, Guitare điện Ampli ... Vi lon, mando, trống ... Nhựt ... Trang 46 Lê Văn Duyệt S...

FM - Cassette - IC ?
... rõ ràng, cách ... huyền, đo hình và sửa chữa ... KS Lưu ... A và GS Trần phương ... quyển : — Transistor 1, lý thuyết và thực hành, tái bản kỳ 4, thêm ... Mos, IC Thyristor, Tunnel ... (550đ) — Transistor 2, thực hành và sửa chữa tái bản kỳ 4, thêm Radio FM TV Transistor, Cassette (...đ). — Transistor 3 (Radio TV Transistor) gồm hơn 1.100 ... dụng các trường Nhật, Hoa Kỳ, Âu Châu (450đ). Đặt bán tại trường Tân Phát 50 Nguyễn Huệ Saigon, trường Tân Thanh 100 Đinh tiên Hoàng Đakao, nhà sách Kỹ Thuật 49A Cao Thắng Saigon. Mua sỉ hoa hồng cao.

Bán TV National 23in Meuble có chân 65.000đ. Philco 12in 35.000đ. 94/14 Trần Khắc Chân Tân định.

20.000đ cặp loa AS61 (40W) (mỗi cái 5 loa). 85.000đ loa CS88A, 40.000đ Ampli Denon (150W), 49.000đ Ampli 1000TW 58.000đ 5000A, 70.000đ Teac 2070 (thâu phát 2 chiều). Tất cả nguyên thùng. Hỏi 28 (...) Nguyễn Huệ Gia Định.

Bán Tivi thật tốt 12 inch 35 ngàn, 3 Tivi 19 inch âm thanh nổi 53.54 và 60 ngàn. 483 Lý thái Tổ trước chợ cá 1 Q.Toàn Sg.

Loa Coral BX1500 và AR2AX bán gấp. Hỏi 333/74 Lý thái Tổ Saigon (10).

KENWOOD AM/FM 140X, 200W (56) Hỏi Chí Thành 193 Đề Thám Saigon.

33 ngàn Ampli Sansui 500A bảo hành quá không nghe, mới 98o/o. Hỏi Mai 152/22 Yên Đỗ Sg

Ampli Pioneer 1500TD 48.000đ. Hỏi 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

TiVi Sharp 19 meuble 2 ... 12 Tủ lạnh National 53t 4 Nguyễn Tri Phương Cholon.

Ampli 1000 TW (55) nguyên thùng Sansui 5000A (58). Hỏi 144 Cao Thắng Saigon.

Bán rẻ Akai 200D Pioneer 1000 TW loa AR4X. 165/18 Trần quốc Toản S.3N.

48.000đ 1 TV Admiral ... Instant play ... còn mới tinh. 1 C50 xanh. Hỏi 455/421/1 Võ di Nguy PN.

Bán gấp Akai X-1800SD 2 Loa Akai M... d-15W140 1 Ampli FET. IC-130w phát dĩa : Garrard 95. 1 tủ lạnh, Wirlpool, còn mới. Hỏi 49 Ng. Biểu (gần cầu chữ Y), buổi sáng.

Kenwood KR 5150 1 Guitar điện Mỹ hiệu EDMOND toàn hảo 112 Bến Chương Dương Sg Buổi chiều Tiệm sát Phát Hoa Long.

49.000 Ampli SX440 1 2 loa 102L (40w) Hỏi 230 Nguyễn tri Phương.

BĂNG NHẠC NGOẠI QUỐC
PVK cuốn số 1
— Số băng bán ra sau 2 tuần ngoài sức dự trù của nhà phát hành. Chúng tôi chân thành cảm tạ quí vị chiếu cố. — Có đại bán tại : Lưu Nhung (Thương xá Tam Đa) Minh Châu 661 Lê Lợi, 204/12B Nguyễn Hoàng (An Đông) và 270 Lê văn Duyệt Saigon — Băng nhạc PVK số 2 sẽ phát hành trong tháng 11 tới.

Ampli, Magné, Loa
Ampli Sansui 5000A, 5000XW, Pioneer SX 3000, 1500TD, 1000TW, Fisher 800T, 2501X, Pioneer QX8000 (4 channel). Sansui QS-4500, 6500, QSP1 (4 channel). Kenwood 5150, 6170, Magné Teac 4010SL, 6010, Akai 365D, 220D, 1810, Sony 730, 366, 651, Loa Fisher 111K, 65K, CS99A, 77A, 88A, Coral 1200, 1500 (150 watt 7 loa), tất cả nguyên xi, giao máy tận nhà, giá hạ. Mời đến 517/152 Nguyễn tri Phương Cholon.

TC 127 nguyên thùng (37). 220/198 Trương minhGiảng Saigon.

Sang băng 300đ âm thanh nổi. Ampli Scott 386/13-120/7/12 hẻm Trần h. Đạo

Bán gấp thật rẻ Ampli Denon AM/FM Stereo có 2 loa rời và gỗ 32.000đ. 1 máy phim Yashica Super 600 Auto Zoom 32.000đ 1 máy ảnh Yashica Electro •35• GS 27.000đ. Tất cả đều toàn hảo 155 Công Lý Sg

TV Panasonic mới 9inch xài 3 dòng điện 110-220 Bình ACCU 37.000đ Hỏi tại 377 Thanh Thái.

Garrard 95 máy quay dĩa, Akai 200D tất cả nguyên thùng 170 Công Lý Saigon

Bán cặp loa 1 Ampli, 1 Tape Deck Hỏi 242/56 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Máy đo điện hiệu Heathkit dùng sửa TV, Ampli còn mới bán rẻ. Tại 126 Trần khắc Chân Tân Định Saigon.

Akai M10 rất mới, cần tiền bán gấp. Hỏi 181/31 Trần quốc Toản (Sg).

Bán gấp 1 máy Ampli Sansui 4000 còn mới. Hỏi số 50 đường Nguyễn phi Khanh Tânđịnh.

Hiếm có Ampli Sony 6060 6050. Âm thanh tuyệt đỉnh Akai XV sạch tay dùng 2 loại băng lớn, nhỏ (vô da) Âm thanh trung thực nhất các loại máy nhỏ. Điện và bình. Tiện cho Sinh Viên chơi nhạc hay học sinh ngữ. Hỏi 95 Hai Bà Trưng Saigon •Sau Hạ Viện•

Loa CS-99-A
SP-3500, KL-7080 bảo đảm chưa khui. Hỏi 33B Lý Thái Tổ, Saigon (cách cây xăng Caltex ngã Bảy 100m)

Ampli Denon 1500watt (39) quay dĩa Garrard (19) Hỏi 126 Trần Khắc Chân Tân Định SG.

Bán gấp 2 Ampli hiệu Kenwood 1100 (32) 1 hiệu Pioneer SX34 (25) AM FM. 1 Tape deck Sony 250 (25). 1 TV hiệu Philco 12 inches (33). 1 đơn điện 2 ồ (2.8). Tại 21/3 Vạn Kiếp Gia định (dãy phố 10 căn).

T.V. RADIO THIÊN MỸ
Nhận sửa bảo đảm TV Mỹ, Nhật, Hòa Lan, máy thu băng, Ampli, Cassette, Teac, Akai, Sony, Sansui, Pioneer, Kenwood mà đã nhiều nơi không sửa được. Vì đủ phụ tùng -I- chủ nhân tốt nghiệp tại Hoa Kỳ và Nhật, giá bình dân. ĐT 40.917, có xe nhận giao máy tận nhà. 90 Thoại ngọc Hầu (vùng Ông Tạ).

Kiosque số 7 Nguyễn Huệ
(Trước mặt Radio TV Việt Nam)
TRỊNH QUAN
Phòng Thâu Băng
Đủ Loại Nhạc
STEREO — MONO
- băng lớn
- CASSETTE
- CARTRIDGE 8 TRACK

TRỊNH-QUAN kính mời

TMT số 1 — PHÁT HÀNH 17-10-1971

- Băng nhạc Âm Thanh Nổi — Stereo Tape gồm 34 bản nhạc chọn lọc tiếng Tiền và Hậu Thế Chiến II và 12 bản nhạc ... phiên Hòa Tấu.
- Băng TMT âm thanh hợp thời, vui tươi, ... thưởng thức Sáng — Trưa — Chiều — Tối sẽ làm tan biến ưu phiền ... giúp đời tươi trẻ.
- Băng TMT hợp với mọi lứa tuổi, của mọi gia đình, của người mới nghe nhạc đang nghe nhạc ...
- Bán lẻ và sỉ tại MINH CHÂU 661 Lê Lợi Saigon.

Giá lẻ Bán Đại ...
Mua Sỉ hỏi ... Công ...
•Cổng sau Bộ Công Chánh•

Kỹ Nghệ Lạnh
Huỳnh - Quang - Tiên
DO CÁC CHUYÊN VIÊN KINH NGHIỆM ĐIỀU HÀNH
NHẬN :
Bảo trì — Thiết lập — Tu bổ và cung cấp các loại máy Điều hòa không khí — Tủ lạnh và phụ tùng
THẦU LÀM VÀ SỬA CHỮA ĐIỆN NHÀ
ĐIỆN THOẠI
Công việc nhanh chóng
Điện thoại : 25.125 — 78, Huỳnh quang Tiên Saigon

Hoàng Việt Electronics
642 Phan Đình Phùng, Saigon
Nhận làm và bán 3 loại hàng :
1 IN HÌNH MÀU TRÊN PLASTIC DÀY
Dùng hình đen trắng làm ra hình màu ...
Mới lạ, hiện đại nhất VN
LOẠI A Mặt hình tráng men ... màu sắc tươi đẹp mãi.
— Hình kỷ niệm ngày cưới, ngày vui ...
— Hình thờ tôn giáo và các người thân ...
LOẠI B - Hình Mỹ Bìa mặt hình tráng ... (Loại formica bóng) chịu mưa nắng dài dài
Phẩm chất y như Nhật mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Nhật.
2. NHẠC MÀU (Sound'n Color)
Mới lạ, duy nhất tại VN
— Đang thịnh hành tại Mỹ.
— Phẩm chất y như Mỹ mà giá rẻ bằng 2/3 giá tại Mỹ.
3. NEW THUNDER BOLT
Phát minh mới của Nhật gắn thêm vào các loại xe hơi (rất dễ chỉ 5 phút) có lợi như sau :
— Bớt hao xăng 20o/o
— Máy tăng sức mạnh 20o/o
— Bougie bền gấp 3 lần và Piston không đóng khói.
— Đề nhanh hơn dù trời lạnh hoặc bình cũ.
Giá 3.000đ. Có bán sỉ.

mai bé bi

Trang báo hằng ngày của trẻ em Việt Nam

Phụ trách : KIỀU-DIẾM-HỒNG, DIỆU-TRINH, ĐINH-HIỂN, TRỌNG-TẤU, PHẠM SINH KIM TÔ-NGỌC

MỘT CÂU CHUYỆN

TRẦN THỊ THU

MƯA rơi tầm tã như trút xuống thành phố một gáo nước thật lạnh. Đường phố vắng thưa dần tuy ánh bình minh vẫn còn rạng rỡ đâu đây.

Có những đám học sinh nấp dưới hiên hoặc đi trong những chiếc áo mưa đủ màu đủ cỡ. Thảo và Hiếu cũng vội vã khoác chung chiếc áo mưa rộng thùng thình, cả vô màu xanh lá cây của mẹ. Một tay nắm áo mưa che và cầm cặp. Thảo một tay giữ hai ống quần đã kéo sát tới đầu gối cho khỏi tụt xuống dính bùn [illegible] dưới hiên một ngôi nhà lớn, có mái chìa ra đủ che cho nhiều người.

Những giọt nước mưa nhẹ bắt vào mặt Thảo. Thảo bỏ tay giữ quần ra, gạt vài sợi tóc thấm nước lòa xòa trước mặt.

Trong khi Hiếu luôn miệng kêu:

— Đường lầy lội quá chị ơi !

— ....

— Không biết đến trường có kịp không, hay ướt hết áo quần giờ.

Trên đường, các xe hơi, xe gắn máy chạy bắn tung cả đất bùn vào những người đi trên lề. Thảo và Hiếu cũng đồng chịu, đất bùn bám từng hạt li ti trên chân Hiếu và cất nhột nhạt trong lòng bàn chân làm Thảo khó chịu

Song trường không xa lắm, hàng chữ đỏ « Trường Tiểu Học » nổi bật lên, dưới cơn mưa dữ dội của trời đất

xXo

Ngồi nghe thầy giảng bài mà hồn Thảo để ở tận đâu đâu, sự việc vừa xảy ra làm cho Thảo buồn bã, chán nản. khi người tùy phái vào lớp với mảnh giấy nhỏ, rồi đứng đọc đọc :

— Em Nguyễn thị ngọc Thảo được lệnh xuống văn phòng, vì chưa đóng học phí

Thảo bật dậy như chiếc lò xo, mọi con mắt của các bạn và cả của thầy đang dồn về phía Thảo. Cho đến lúc người tùy phái còn nói mai thêm một câu :

—Hôm nay là mùng mười rồi đấy. Các lớp năm là chỉ còn trò chưa đóng đó thôi.

Thảo mới thực sự tỉnh hẳn rồi theo chân ông ta xuống văn phòng.

Lúc quay về lớp, Thảo như bẽn lẽn cúi gằm mặt xuống. Về chỗ ngồi, không nói với ai một câu nào. Các bạn như cảm thông nỗi khổ tâm của Thảo, nên không hỏi gì cả.

Cơn mưa đã dứt từ lâu rồi mà Thảo vẫn như người đi dưới mưa. Những giọt nước mắt như ngón tay trên phím đàn, khẽ thánh thót bản nhạc sầu làm xót xa cả lòng người.

Trưa nay về, Thảo biết nói làm sao với mẹ bây giờ ? Nhà nghèo, bố đi lính. Mẹ thì bán hàng rong ở chợ, ngày kiếm chẳng được bao nhiêu, thì hỏi làm sao có tiền đóng học phí ? Thảo ngồi thờ ra, chán nản không muốn học hành gì cả. Tiếng thầy vẫn vang đều đều bên tai : nào những tỷ lệ xích những chiều dài thật sự. Thôi thôi Thảo không muốn nghe gì hết, cả tiếng nói : «Không tiền đóng học phí» phát ra tự đáy lòng.

Thầy cũng đã trông thấy tất cả Lúc Thảo xoay đầu nhìn ra cửa sổ, đôi mắt đỏ hoe như sắp khóc. Thầy thương cho đứa học trò lẻ loi của thầy quá. Ông đã biết rõ hoàn cảnh của gia đình Thảo, tuy không bao giờ em nói cho ai biết. Nhưng tình cờ ông cũng biết được. Năm nay Thảo mười ba tuổi mà học tới lớp năm, cũng đủ biểu lộ sự hy sinh của cha mẹ, dù biết rằng con mình đã quá tuổi học lớp này Thầy bỗng dưng muốn giúp đỡ cho gia đình Thảo : «À phải rồi, có thể chứ.» Thầy mỉm cười với thầy, rồi tự nhủ ;

« Hoàn cảnh của trò Thảo cũng đáng thương ta nên giúp cho sự học của nó năm nay không bị gián đoạn. Nó lại học chăm cuối năm nó thi đỗ vào trường công, rồi tiếp tục sự học ở bậc Trung học. Có giúp cho nó cũng không uổng phí lắm».

Giờ ra chơi đến ông thi hành ngay kế hoạch vừa nghĩ ra trong đầu óc.

oOo

Trên đường về, Thảo kể hết mọi chuyện cho Hiếu nghe, 2 chị em cùng thở dài ngao ngán. Con đường về sao ngắn quá, trong khi Thảo mong muốn cho nó thật dài, để nỗi buồn vơi đi trước khi về đến nhà. Ngôi nhà có giàn hoa giấy che phủ cả khoảng sân trước cửa dễ thương làm sao.

Nắng lên, bóng của lá cây chen lẫn, hòa hợp với nhau dưới đất, luôn luôn làm cho Thảo cái giác thích thú, kỳ lạ khi đi dẫm lên. Gia đình Thảo rất mến ngôi nhà ấy có nhiều người đến dạm mua với giá mắc. Song ba mẹ Thảo không chịu, đâu có dễ kiếm được ngôi nhà như thế. Vả lại, đó là của ông cha để lại, Thảo chỉ sợ ngày nào đó, gia đình túng thiếu dám ba Thảo bán đi mất thôi. Nhiều lần Thảo nói nỗi lo ấy cho Hiếu nghe. Và lấy làm giận dỗi khi nghe Hiếu nói :

— « Nếu bán nhà này đi, em chỉ sợ mất cây bông giấy này, tiếc thật chị nhỉ. Công lao khó nhọc của ba với em, công em đi xin người ta về trồng và ba bị sước cả tay, khi uốn cho nó cái dáng như thế này ».

Đành rằng tiếc thật đấy, song mất cây này, mình trồng cây khác Thảo nghĩ thế. mà trong lúc giận không nghĩ kịp. đã bỏ đi một nước vào tuốt trong nhà. Hôm nay đi dưới bóng cây, Thảo như sợ hãi một cái gì

Vào đến nhà, bà Tư. má Thảo. đi ra với dĩa bánh trên tay Bà nói

«Chú sáu làm sinh nhật cho cô Liên con chú, Nên đem đến đây hai cái bánh ngọt, các con cất lấy ăn đi Tội nghiệp, từ nhỏ đến lớn chưa bao giờ, chị em bây ăn cái bánh đáng giá như hôm nay ,»

Trông thấy khuôn mặt của Thảo buồn, bà Tư cầm lấy cặp trên tay Thảo, vừa mở ra xem, vừa hỏi :

— Thế nào buồn thế, hay là làm bài ít điểm. Đâu má xem nào.

Thảo rút tập bài làm ra đưa cho má xem, cô không muốn nói ngay sự việc ở trường, chỉ sợ má buồn thêm.

Một miếng giấy gấp tư bay từ trong sách ra, bà Tư âu yếm trách yêu Thảo :

— «Con lại còn giữ cái tật đem giấy nháp ở trường về. sao không vứt vào sọt rác ở lớp Chỉ tổ chật nhà con ạ ! Nhưng không sao, nó lại nặng bao rác lúc chị em bây đi đổ»

Hiếu yêu tinh đá tờ giấy vào gầm giường nói :

— «Con đá vào đây, đỡ vất vả mẹ ha»

Bà Tư cười :

— «Rõ lười. Con trai có khác, vệ sinh ghê

Chợt như nhớ một cái gì, bà đóng cặp đưa cho Thảo kéo Hiếu vào lòng vui vẻ nói :

— A. có người đến nhờ má nuôi họ mấy đứa con và chăm sóc việc nhà Hai vợ chồng ông ta bận rộn công ăn việc làm, Má chúng gầy yếu luôn, bà ta làm việc buổi chiều. buổi sáng trông chừng đứa bé mới được bảy tháng. Cô ở trước mới xin nghỉ việc hôm qua, nên đến nhờ má Vậy má ở nhà buổi sáng, buổi chiều Thảo phải nấu cơm ăn đấy nha.

Thảo vui mừng ra mặt, sự hy vọng có tiền đóng học phí đến với...

— Thế là má làm vú hả má ?

— Chứ sao nữa.

oOo

Rồi hai tháng trôi trôi qua. chị em Thảo vẫn đi học đều đặn. Trong khi nét mặt thầy của Thảo nặng trĩu vẻ ưu tư, suy nghĩ : «Kết quả chỉ thế hay sao, vẫn bộ quần áo rách rưới, vẫn sự kêu đóng tiền của nhà trường từng ngày một. Hay có sự gì đây ? /»

Tháng thứ ba đang bước đến thật chậm chạp với gia đình Thảo, thì bỗng nhiên má Thảo đau vì cho thằng Út, con bà chủ bú và bầu bạ đến kiệt sức. Thảo ghét cay, ghét đắng thằng nhỏ, càng ngày càng mập quay ra, còn má Thảo ngày càng ốm thêm. Mấy hôm nay, gia đình nó lại nhớn nha đi Đà Lạt. Suýt nữa má Thảo đi theo nhưng bà Tư đã xin ở lại với gia đình.

(Còn nữa)

thơ trẻ

Chiều thu.

Mây về đây bềnh bồng
Tìm những gì mênh mông
Mùa thu này lại về
Mùa thu nữa mai sau

Chiều nay xa sách vở
Ngồi thả hồn bên khung
Tiếng nhạc nào xé nát
Lên mảnh hồn thơ ngây
Tiếng hát nào mê say
Giữa chiều thu thanh vắng
Nghĩ gì bên sách trắng
Sao mắt chớp nhanh mi

Những chiều mưa chầm chậm
Úp mặt trước sầu bi
Đôi tay ôm kỷ niệm
Đã chôn tự bao giờ
Hoa sầu cửa rụng xuống
Chiều thứ bảy mưa thu.

Kim Quế 71

Thiên đường

(Cho Đoàn Thị Vui)

Chùm bông giấy trắng
Đongđưa trên hàng lá nhỏ
Cổng Vườn
Nắng ban mai êm như tiếng thở
Vài sợi thủy tinh
Lạc bước vào vườn
Những giọt sương pha lê
Lung linh trong nắng
Cánh ngọc lan thẹn thùng rung động
Thoáng mùi hương
Xa vắng tự kiếp nào
Vài đóa phù dung là ngọn chiêm bao
Vươn đôi cánh
Thần tiên nào lạc nẻo
Chập chờn
Đôi bướm trắng
Trên chùm bạch nguyệt tương tư
Vén những tơ nắng
Bước vào vườn
Buổi sáng trầm tư.
Hãy còn lim dim với giấc mộng thiên đường.

Lê Thị M.N
(Quốc Gia Nghĩa Tử)

Truyện cổ tích

Qua ngọn lửa

SIM T M kể

Ngày xưa có một cậu bé mồ côi cha mẹ, Tấm tên cậu bé—là một đứa trẻ nghèo khổ cô đơn, nó không có một người bạn nào và cũng không đi đứng chạy nhảy vì nó bị tê liệt và có một cái lưng tồi tệ.

Một hôm đang ngồi buồn rầu bên lò sưởi bỗng nghe có tiếng nói nho nhỏ, nó ngơ ngác nhìn quanh từ trong ngọn lửa xuất hiện một nàng tiên. Tấm thảo thốt hỏi.

— Cô là ai ?

— Ta là Tiên lửa

— Ồ, cô là tiên lửa sao ?

— Phải có cả tiên lửa và tiên nước, em có muốn đi thăm quê hương của chúng ta không ?

— Thưa muốn lắm ạ

— Hãy nắm lấy tay ta

Tấm sợ hãi kêu lên là em sẽ bị cháy nếu đi vào trong lửa.

— Không sao, nàng tiên lửa nắm lấy tay Tấm và họ nhỏ dần, trong khi ngọn lửa trông lại to thêm.

Chung quanh Tấm toàn lửa đỏ Họ đi vào 1 khu vườn thật đẹp, những hoa trong vườn đều bằng lửa trông chúng tựa như pháo thăng thiên. Một cung điện nguy nga ở vườn ấy, cung điện cỗ một màu đỏ với tường bằng lửa rừa cũng đỏ như lửa.

Nàng Tiên bỏ đi để lại Tấm ngồi trong cung điện của quốc vương Lửa, chợt nó nhìn thấy một nàng công chúa, tóc và mắt nâng một màu đỏ, khuôn mặt đẹp nhưng thật buồn.

Cô công chúa đến gần Tấm và Tấm hỏi :

— Thưa công chúa tại sao công chúa lại có vẻ u sầu.

— Ta và Hoàng Tử Nước yêu nhau nhưng chúng ta không thể kết hôn vì nước và lửa không bao giờ chịu được nhau. Phụ vương ta chỉ muốn ta kết hôn với người cùng loại tức Hoàng Tử Lửa.

Vừa nói công chúa vừa khóc những giọt lệ lăn dài trên má, ngay lúc đó Tiên Lửa vô — Ồ Đức vua sẽ tức giận ghê gớm nếu biết rằng em và Công chúa nói chuyện mau rời khỏi nơi đây.

Tấm trở về nhà cũ và nó ngồi cạnh ngọn lửa, và nó hy vọng gặp lại được Tiên

Một đêm Tấm đang ngủ bỗng tỉnh dậy vì có tiếng nói, trước mặt Tấm là Công chúa Lửa.

— Tấm em hãy giúp ta gặp Hoàng Tử Nước.

Hãy mở cửa sổ và đợi mưa rơi và công chúa cất tiếng gọi Hoàng Tử Nước đến, đôi mắt chàng xanh màu biển cả tóc xanh và y phục cũng xanh như nước một dòng sông

Khi nhìn thấy công chúa hoàng tử tiến đến.

— Không thể được—công chúa nức nở—chúng ta sẽ chết, chỉ một người có thể giúp ta xum họp đó là người Tuyết nhưng ông ta lại ở quá xa.

Hoàng tử hỏi ;

— Ai sẽ gặp được Người Tuyết tôi và nàng đều không đến được, tôi sẽ thành Tuyết và nàng sẽ chết nếu đến đó.

Tấm nhận lời ra đi và được sự giúp sức của Tiên Gió Nàng tiên nắm lấy tay Tấm và hai người bay qua những cánh đồng, những ngọn đồi, họ đi qua biển cả, những khu rừng Trời trở nên lạnh dần, họ đến một vùng biển tuyết rộng lớn. Trên một ngọn đồi, người Tuyết ngồi trên đó.

Tiên Gió dặn dò : em sẽ phải trả lời một câu hỏi thật hóc búa của người Tuyết nếu không biết em sẽ bị giết chết. Ông ta là một người xấu nhưng lại thông thái mọi vấn đề.

Tâm đến gần người Tuyết

— Mi là ai ? Muốn gì mọi người đến đây đều phải trả lời ta. Có phải mi muốn hỏi ta về cái lưng xấu xí, về cái chân không đi đứng như những trẻ khác.

— Thưa ông không, tôi muốn hỏi một việc cho công chúa Lửa

Nàng muốn kết hôn với Hoàng Tử Nước nhưng 2 người sẽ chết vậy phải làm cách nào.

—Ồ, họ sẽ không chết nếu lấy nhau.

—Phải làm gì bây giờ ?

Hãy nói với Hoàng tử Nước nắm tay Công chúa Lửa và bảo rằng «Tôi yêu cô» họ sẽ không chết. Nào bây giờ hãy trả lời câu hỏi của ta.

— Không tôi không biết gì cả,

Người Tuyết gầm lên tức giận, nàng tiên Gió lướt đến kéo Tấm bay đi.

Công chúa Lửa và hoàng tử Nước đang nóng lòng chờ và hỏi dồn dập :

—Chúng ta phải làm sao ?

Tấm thuật đúng như lời của người Tuyết dặn, Hoàng tử nắm lấy tay công chúa và nói.

— «Tôi yêu cô»

Bỗng một tiếng nổ thật lớn vang ra, công chúa không còn đỏ như lửa và hoàng tử không xanh như nước nữa, họ như những người bình thường.

—Chúng ta cám ơn Tấm nhiều lắm, chúng tôi sẽ nhớ mãi đến em,

Tấm vẫn sống cô độc trong căn phòng và gặp lại công chúa, Hoàng Tử

— Tấm chúng ta sẽ giúp em ta đã đi tìm mụ phù thủy và đây là chiếc áo thần em hãy mặc vào và em sẽ chạy nhảy được như mọi người

Tấm làm y theo lời và nó đã thành người bình thường Tâm mừng rỡ cám ơn

— Không chúng ta phải cám ơn em mới đúng chúng ta hiện rất hạnh phúc bên nhau

Tay trong tay công chúa và Hoàng Tử qua cửa sổ đi vào trong đêm.

CƯỜI CƯỜI CƯỜI

Bò đá

Trong lúc đi đường Lệ hỏi Loan ;

— Đố mày bò đá mấy chân ?

— Loan ; dễ ẹc, bò nào chẳng bốn chân.

— Lệ : sai bét, bò đá 2 chân.

Loan : sao hoài,

Lệ ; hông tin mày coi «bò đá» coi mấy chân

Loan : Trời đất hỡi !...

LAN BÊ
(Lê Bảo Tịnh)



VƯỜN VUI

(8)

Tô Ngọc

Thấy ông Đốm sung sướng, tôi cũng sung sướng lây... Thế mới biết sự ban phát sung sướng cho kẻ khác cũng làm cho người ban phát được hưởng lây sự sung sướng đó. Và, tự nhiên tôi thấy thấm thía câu nói của mẹ tôi trước đây : được bạn mời tới nhà ăn cơm là một điều thích thú, và mình đãi bạn ăn cơm ở nhà mình cũng là một thích thú không kém !

Cái sự sung sướng của tôi là cái sự sung sướng của một người thành công đúng theo sự ước muốn. Tôi không ngờ chỉ vài câu nước đường như vậy mà ông Đốm, một ông chó đáng tuổi cha tôi, lại bị vào xiếc ! Thì ra trên cái thế gian này đừng tưởng những người già cả là từ bỏ được sự hiếu thắng, tính ham danh v.v.. Có khi càng già người ta lại càng dễ bị lừa gạt là dằng khác !

Tuy sung sướng, nhưng tôi cũng hơi cảm thấy xấu hổ... Hơi thôi. Xấu hổ vì cái mõm đã dùng những câu tâng bốc lố bịch. Giá có mẹ tôi ở đây chắc bà phải đét đít tôi mấy cái vì cái miệng tía lia .. Nhưng dù sao thì tôi cũng đã thành công, và tôi chắc rằng loài người quý vị có nhiều người thành công hơn tôi nhờ cái miệng leo lẻo, không bao giờ để cho kịp ăn da non.

Ông Đốm đực mặt ra một hồi, rồi bỗng nhiên ông liếm mép mấy cái, bảo tôi :

— Bô Bi, cháu thực là đứa trẻ ngoan ngoãn..

Ông Đốm đã gọi tôi bằng cháu, chứ không kêu bằng mày nữa..- Thực là một sự lên chức, chứng tỏ ông Đốm đã thực tình quý hoá tôi lắm rồi. Tôi nghe nói loài người quý vị có một ông chuyên dạy khôn thiên hạ để ăn tiền, đó là ông Dale Carnegie gì đó. Ông Carnegie khuyên người ta về nghệ thuật nói chuyện như sau . «Nghệ thuật nói chuyện là nghệ thuật... nghe người ta nói». Ai cũng thích nói về cái hay của mình, cách tốt nhất là gợi câu chuyện để cho người ta được [illegible] người ta nói cho sướng miệng và mình thì mở to đôi mắt, vểnh đôi tai ra mà thưởng thức, thì người ta sẽ sung sướng lắm..

Nhưng trường hợp giữa tôi và ông Đốm thì khác. nghĩa là tôi đóng vai anh nói nhiều, còn ông Đốm thì đực cái mặt ra nghe một cách sung sướng.. Nhưng kẻ sung sướng nhất thì vẫn là ông Đốm. Nếu được phép dạy khôn như ông Carnegie, hoặc có tài viết sách, thì tôi cũng mạn phép khuyên một vài đồng loại của tôi một câu lầm cầm như thế này : «Nghệ thuật nói chuyện là nghệ thuật làm cho người nghe được biết về những tài năng, đức tính mà người đó không có ! «Nôm na ra thì là nịnh cho khoẻ, nịnh cho nhiều... Người nghe dù có biết rằng mình được nịnh chăng nữa nhưng cũng không nỡ trách cứ. Có ai lại đi hờn giận đã hết lòng xưng tụng mình bao giờ !

Nghe ông Đốm kêu tôi bằng cháu, tôi thấy cá đã cắn câu.. Cuộc đời chó má của tôi chắc chắn phải nhờ vả ông Đốm rất nhiều. Nhờ vả đây không có nghĩa là dựa thế ông phú [illegible] để bắt nạt kẻ khác.., Nói có quỷ thần hai vai chứng dám, tôi không bao giờ có cái ý nghĩ chèn ép ai.., Nhưng cái thân thế của tôi sống ở trong cái gia đình vọng ngoại này, nếu không được sự che chở của ông Đốm thì cũng phiền.

(Còn nữa)

Viết cho MAI BÊ BI xin nhớ

— Bài viết trên một mặt giấy, rõ ràng. Đánh máy thì tốt nhất.
— Mỗi bài viết trên một tờ giấy riêng rẽ.
— Hình vẽ ô chữ tranh đố vui v.v... xin vẽ bằng mực đen đậm (mực Tàu) mới có thể làm bản kẽm.
— Ghi rõ địa chỉ và tên thật nơi đầu bài hoặc trong thư gửi để tiện liên lạc khi cần.
— Bài đã gửi cho MBB xin đừng gửi cho báo khác.
— Bài và hình vẽ đăng trên MBB không có nhuận bút
— Thư từ, bài vở gửi cho MBB, xin đề :

TÔ NGỌC, 8a LÊ LAI SAIGON
(ĐIỆN THOẠI : 23'244)

Lệnh khẩn cấp

Truyện bằng tranh của LONG ÂN



Thanh Cung mười ba triều

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIẾU-THIÊN
(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN LƯƠNG

HỒI 131
Một vụ án tình sôi nổi

Hàm phong hoàng đế dặn bọn thái giám sưu tra trước hết bọn cung nữ trong cung của Từ Anh rồi đến phòng các nàng phi Khắc ở chung quanh. Không một vết tích gì khả nghi ! Băng Hoa quả là người tinh tế, hành động bí mật vô cùng. Bọn thái giám cũng như cung nữ dưới quyền đều được nàng đối đãi quá tử tế, thiền không một ai dám mở mồm ra nói một câu nguy hiểm cho nàng. Hoàng đế thấy điều tra mãi mà không ra đành thôi vậy.

Có điều làm cho ngài buồn chán âm thầm nhất mỗi khi nhớ tới Quỳnh Nhi cũng như Từ Anh, 2 người đẹp của ngài lúc nào cũng tươi vui, cũng nhí nhảnh, líu ríu như đôi chim oanh cư hân hoan mỗi độ xuân về. Ngài càng nhớ càng thấy lệ tải lệ ngài bất giác thánh thót rơi trên đôi gò má.

Thế rồi từ ngày đó, Ngài chẳng thèm triệu hạnh một bà hậu, một nàng phi nào nữa. Ngài lủi thủi một mình trong Hàm bích Sơn phòng chỉ có bọn cung nữ và thái giám hầu hạ hai bên tả hữu mà thôi.

Nàng phi Băng Hoa từ hôm đầu độc chết Từ Anh rồi, ngày ngày mong ngóng Hoàng đế ngài triệu hạnh nhưng tuyệt đối nàng chẳng thấy thánh chỉ. Nàng chỉ còn biết thở vắn than dài trong cô phòng tịch mịch mà thôi.

Hàm phong hoàng đế nhớ thương đôi cánh xuân hoa của ngài quá đến nỗi Ngài nhuốm bệnh. Ngày đêm, Ngài mê man như bất tỉnh.

Hàm phong hoàng đế tính vốn nóng nảy, nay nhuốm bệnh, bệnh Càng nặng thêm. Càng nóng nảy thêm. Bọn cung nữ hầu hạ, nhiều khi bị ngài đánh chửi bung đế. Trong lúc bệnh hoạn, Ngài vui buồn giận tức vô thường. Có khi Ngài ôm chầm lấy con cung nữ nào đó rồi kéo sát vào lòng. Có Khi ngài xô sấp xuống giường. Có khi, Ngài giận dâm tưới hạt sen như cuồng như loạn, lại cũng có khi Ngài nắm tóc kéo xềnh xệch trên mặt đất rồi ném tung ra ngoài cửa. Nhất là lúc Ngài không lên, giận dữ quá độ về chuyện gì, thì Ngài tuốt cây bội đao ra chặt phắt một nhát bay đầu con cung nữ.

Bọn cung nữ thật là vô cùng cơ khổ, không biết kêu cứu vào đâu được. Ngự y thì mấy ngày xem mạch bốc thuốc mà vẫn bệnh nào tật nấy không chút nào hiệu nghiệm.

Tin này dần dần truyền tới cung Khôn minh nên Hiếu Trinh hoàng hậu hay biết. Hậu vội vá phượng giá dích thân tới vườn Viên Minh đưa Hoàng đế về cung, rồi tự tay mình nâng dốc hầu hạ.

Hàm phong hoàng đế vốn kính trọng Hiếu trinh hoàng hậu, Nay thấy bà hết sức săn sóc cho mình Ngài tỏ vẻ cảm động lắm Nhờ đó sức khỏe ngài càng ngày càng khá bệnh hoạn lui dần.

Cung thân vương Dịch Cân là em ruột Hàm phong hoàng đế. Hai anh em ngày thường rất quí mến nhau. Do đó, Hiếu trinh hoàng hậu cho người đi mời Vương vào cung.

Cung thân Vương thấy Hàm phong đế, bèn khuyên :

-- Hiện nay quốc gia đa sự cần nhờ Đức chấn chỉnh của Hoàng thượng. Hoàng thượng nên bảo trọng thân thể, khôi phục tinh thần, chăm lo việc nước, trên thì bảo vệ cơ nghiệp của liệt tổ liệt tôn dưới thì cứu vớt trăm họ ra khỏi nạn lớn mới phải.

Hàm phong hoàng đế nghe em khuyên một hồi, bỗng tỉnh ngộ. Từ đó, sức khoẻ Ngài đã khá dần. Ngài truyền du tòa tráo.

(Còn nữa)



dịch giả : TIỀN-PHONG—TỪ-KHÁNH-VÂN

(TIẾP THEO)

CHƯƠNG THỨ MƯỜI MỘT

Hiền phu thê cùng ngồi một xe

Gã tiểu nhị đi rồi, Liễu Tôn Trung thấy Anh Tử vẫn chưa hết bẽn lẽn, cúi đầu xuống mân mê tà áo, đang định kiếm lời gợi chuyện, bỗng thấy có tiếng ồn ào.

Ngoài cửa, một bọn người xuất hiện, đông có tới hai ba mươi tên.

Bọn người ấy nước da đen thui, toàn vận áo ngắn màu xanh, phía dưới vận chiếc quần cụt xanh bằng vải bố, đi chân không, cổ chân đều đeo một chiếc vòng đồng, tóc búi cao.

Liễu Tôn Trung thấy cách ăn mặc cùng tướng mạo của bọn người nọ, rất ngạc nhiên nghĩ bụng :

«Sao chúng lại tới tận chốn này ?»

Chàng thấy Anh Tử vẫn bỏ theo, cúi gằm đầu xuống, không dám ngước nhìn, liền khẽ nói :

— Tiểu thư bọn người vừa tới cửa kia có phải là La Quỷ không ?

Anh Tử ngửng đầu nhìn, bỗng thất kinh, nói :

— Đúng rồi. Sao chúng lại tới đây ? Chẳng lẽ chúng định đuổi theo tiểu muội với Tiêu Hắc ?

Một đội xe lửa đột ngột tới nơi

Liễu Tôn Trung nói :

— Dường như chúng còn có chuyện gì khác.

Chỉ thấy hai ba chục tên La quỷ đứng ở ngoài cửa thò đầu nhìn dáo dác.

Đang lúc ấy bỗng nghe thấy tiếng bánh xe chạy dồn dập.

Có một đội xe lửa phóng tới, mui xe toàn sơn màu đen. Chỉ có chiếc xe dẫn đầu là sơn màu lam.

Đội xe nọ vừa tới trước cửa bỗng đứng đứng lại, làm cát bụi cuốn lên mù mịt.

Những tên đánh xe lần lượt nhảy xuống đất, tìm nơi cột dây cương.

Chiếc xe lửa mui màu lam từ từ vén rèm lên, Một gã La quỷ lông mày rậm, mắt lồi, từ bên trong nhảy xuống.

Tên này cũng vận áo ngắn màu xanh, quần xanh ngắn tới đầu gối, tóc bới cao, chân không, đeo vòng đồng, chẳng khác gì hai ba chục tên La quỷ kia. Bất quá trên vạt áo gã có thêu thêm một con bò cạp lơn màu xám.

Gã vừa nhảy xuống đất, bọn La quỷ nọ đều dồ xô đến nói bi bô tiếng Miêu một hồi.

Liễu Tôn Trung không hiểu tiếng Miêu, khẽ hỏi Anh Tử :

— Tiểu thư, chúng nói gì thế ?

Anh Tử đáp :

— Bọn chúng đang thỉnh thị gã áo có thêu con bò cạp. Chúng báo khách điếm này quá chật, không đủ chỗ ngồi.

Chỉ thấy hắn từ mắt lồi, áo thêu con bò cạp, ngửng đầu nhìn ngôi khách điếm, rồi lớn bước tiến vào. Khi đi qua mặt Liễu Tôn Trung, gã liền dùng tiếng Hán, hỏi :

— Các hạ là khách phải không ?

Liễu Tôn Trung gật đầu, không đáp. Gã lại hỏi :

— Còn người này là ai thế ?

(Còn nữa)

Cần Tuyển Gấp

Gấp đan có đầy đủ sức khoẻ làm tại Phi Trường Tân Sơn Nhứt.

Xin liên lạc bằng thơ theo địa chỉ : Giám Đốc Nhân Viên, P.O.Box 1248 Saigon.





Phụ trách : HÀ-MAI-LAN, HỒ-LỆ-NGUYÊN

Hồi ký rút ngắn của vua chải tóc ALEXANDRE

của PHẠM XUÂN thuật

(Tiếp theo)

Người dân bà liền vui vẻ nhận lời. Một lát sau bà bạn bỏ đi khoe với hàng xóm với những người rằng khi thì bà được tôi chải kiểu Hoàng hậu Eugenie khi thì kiểu Bà Ninon de Lenclos.

Tức thì những người cư ngụ trong khu phố lại có dịp chứng kiến cảnh các lân ồn ào trước cửa nhà tôi các bà gác cùng các chị sen tranh nhau vào nhà tôi, sẵn sàng cho tôi «mượn đầu» để chảy thí nghiệm những kiểu tóc Cleopatre, Pompadour hay Marie Antoinette...

Hình như qua hàng trăm tấm hình của các bà, các cô thời xưa được in trong cuốn Gotha, Bottin và Niên giám Kiều Nghệ, không có kiểu tóc nào không được tôi coi theo để chải cho quý khách tôi.

Và không 1 dạo hôn lễ nào mà tôi lại không có dịp trổ tài. Lễ bá tước Paris luôn luôn cho gọi tôi lại có dạo hội họp tất cả [illegible] cháu lại.

Tôi lấy làm vinh dự được chải tóc cho công chúa Helene de France nhân ngày hôn lễ [illegible] Công chúa Marie Therese Wurtemberg khi cô trở thành Bà bá tước Chevannes, tôi công chúa Diane de France.

Giữa những mái [illegible] của các công chúa mà những ngọn tay tôi đã đang vào với 1 niềm say mê khả kính tạo nên những mái tóc đẹp tôi thấy cần phải kể thêm Hoàng hậu Thái Lan Sirikit Bà hoàng Olga của nước Yougoslavie, Bà hoàng nước Bỉ Paola, Bà hoàng Grace của xứ Monaco, Bà hoàng Ai Cập Fawzia..

Tất cả đều là những kỷ niệm đẹp nhưng thú vị nhất là kỷ niệm mà Bà Ira de Furstemberg đã để lại cho tôi.

Vào năm Bà 15 bà kết hôn với hoàng thân Hohenlohe tại Venise, Một kiểu tóc [illegible] phỏng theo bức tranh lừng danh vào năm 1840 được coi theo để chải cho Bà nhân ngày hôn lễ. Để cho tóc có thể đứng sừng [illegible] phỏng to tôi đã phải nhờ đến 1 phương pháp thông dụng vào thế kỷ thứ 18 ; dùng [illegible].

Thật là liều lĩnh ! Nhưng cũng [illegible] tôi được [illegible] truyền cho tới ngày nay.

Hàng trăm người có mặt trong ngày hôn lễ nào thở khi Bà hoàng Ira tới cung điện ra bến tàu nơi có chiếc gondole dành riêng cho ngày hôn lễ dùng cho Bà. Tất cả đều [illegible] tầng tấm voile phủ đầu sẽ bay mất đi và kiểu tóc [illegible] sừng sững do không mà đứng yên trước những cơn gió lồng lộng thổi tới.

Kỳ diệu thay tấm voan vẫn nằm yên đúng vương miện bé xíu. Mọi người thở phào nhẹ nhõm.

Về phần tôi, ở trong 1 trạng thái vô cùng dễ hiểu tôi run lên vì hãnh diện và vui mừng. Đỡ Bà Hoàng xuống thuyền, tôi nhẹ sửa lại tấm voan. Chiếc goodole nhẹ nhàng rời bến, thuật khói hàng trăm máy ảnh của các đặc phái viên đến từ khắp mọi nước trên thế giới.

Đã đến lúc vào nơi cho làm lễ. Chiếc [illegible] bỗng [illegible] trong khoảng không. Hoa [illegible] cô bám lấy 1 cột [illegible] được to màu sạch [illegible] cho đầu tóc. Nhưng [illegible] hay [illegible] chỉ biết mình lăm lây jape bà nọ và cả hai đều lao tòm xuống nước !

(Còn nữa)

TRUYỀN HÌNH Chúa Nhựt 24-10-1971	
Việt Nam	20g20 Người dân muốn biết
(Trên băng tần 9)	20g50 Cải lương (tiếp)
13g30 Đài hiệu — Quốc Kỳ Giới thiệu chương trình	20g12 Thời sự quốc tế
15g33 Phim truyện • Mùa chuyến nghỉ hè • kỳ 4	21g15 Nhận định tình hình
16g30 Thiếu nhi Học mà chơi	21g30 Cải lương tiếp
17g30 Chương trình thiếu nhi Vẽ và Kiếu	22g30 Tin cuối cùng
17g40 Thời sự miền Tây	22g35 Cải lương đoạn kết Đài Hiệu — Quốc Kỳ
18g00 Tin vắn	**Mỹ**
18g03 Đố vui để học	(Trên băng tần 11)
18g50 Thời sự Quốc tế	1200 Religious Hour
19g00 Thông Cáo	1300 News
19g05 Cải lương «Khổ chuối và trăm vàng» do ban Nam Thanh phụ trách	1305 Naked city
19g05 Cải lương «Cuốn theo chiều gió» do ban Kim Chung phụ trách.	1400 News
20g00 Tin tức	1405 Sports
	1530 Bill Cosby
	1600 Tim Conway
	1700 News
	1705 Soul
	1800 Mod Squad
	1900 New
	2030 Bonanza
	2150 Bold ones
	2200 Religion in the News
	2210 The gouvernor and JJ
	2230 Movie : the big Gamble.

CẦU LAM

Truyện dài của *Tạ-quang-Khôi*

(số 8)

CHƯƠNG I

Đình Phong tặc lưỡi :

— Tùy cô ! Viết xong đoạn này, tôi cũng đi về.

Điềm Đạm ngạc nhiên :

— Ủa ! Bữa nay sao sếp về sớm thế ?

— Anh có việc bận, đi nhờ anh Trần Đăng ở lại coi giúp.

Điềm Đạm nửa đùa nửa thật :

— Chớ không phải... sếp muốn đưa người đẹp về ?

Đình Phong nghiêm mặt :

— Đừng có giỡn ! Chú mày hồi này bê bối lắm nhé.

Bích Thảo chép miệng nói với Quỳnh Uyên :

— Đành phải đợi một lát vậy. Bây giờ có ra cũng không kiếm được ta xi đâu.

Quỳnh Uyên có nhiều suy nghĩ :

— Nhưng mỗi người về một đường khác nhau, bắt ông đưa đón thế nhà thì phiền quá. Hay là mình đề nghị thế này, hỏi coi ông về đường nào, rồi nếu ai thuận đường thì xin quá giang ông. Như vậy đỡ mất thì giờ của ông.

Bích Thảo tán thành ngay :

— Đúng đó ! Uyên hỏi ông đi.

Quỳnh Uyên rụt rè :

— Thưa bác, lát nữa... bác về đường nào ?

Đình Phong lại kéo [illegible] kính lão xuống, ngước mắt nhìn nàng, cười :

— Khỏi cần lội thôi, tôi xin đưa hai cô về tận nhà dù có trái đường của tôi.

Quỳnh Uyên vội xua tay :

— Đâu có được ! Chúng cháu không [illegible] làm phiền bác nhiều như vậy. Chúng cháu biết thì giờ của bác còn quý hơn vàng nữa,

Đình Phong đùa :

— Chắc là bằng hột xoàn phải không ?

Bích Thảo nói :

— Còn hơn hột xoàn nữa a. Chúng cháu chỉ mong người dám phiền bác thôi. Nếu bác không nói, thì cả hai đứa chúng cháu đều đi ta xi cho được việc.

Điềm Đạm xoa hai tay vào nhau, cười hích hích :

— Hai cô vậy mà biết điều kinh khủng. Sếp của tôi chỉ đưa một cô về thôi, còn một đi phần cho tôi. Nhưng tôi xin báo trước là tôi chỉ có xe hai bánh thôi không được bảy bánh như sếp đâu. Nó cũng là bốn bánh đấy, nhưng từ hồi tôi thua bạc liền miền, tôi bèn gỡ hai bánh đi bán. Giả biết trước cả trận mưa ngày hôm nay thì [illegible] dẹp muốn quá giang thì tôi đã [illegible] chi.

Bích Thảo phì cười với lấy tay che miệng. Đình Phong thu xếp giấy bút vừa nói với Quỳnh Uyên :

— Nhà tôi ở bên Gia Định, tiện cả nào thì tôi đưa cô ấy về.

Quỳnh Uyên chưa kịp lên tiếng Bích Thảo đã nói ngay :

— Thế thì Uyên xin quá giang bác trước rồi. Bác ở Đa Kao thì thuận đường qua. Minh ở Phú thọ ngả trái hẳn.

Điềm Đạm vội nói :

— Tôi xin đưa cô về. Nhà tôi gần nhà cô lắm.

Bích Thảo hỏi :

— Ông ở đâu mà gần nhà tôi ?

Điềm Đạm đáp :

— Ngay giữa trường đua ngựa.

Bích Thảo ngơ ngác tỏ vẻ không hiểu. Đình Phong liền giải thích :

— Nó là dân tuyệt phích chính cống nên làm dưới ngay giữa trường đua ngựa cho tiện làm cá. Cô ở Phú Thọ mà nó ở ngay giữa trường đua thì gần nhau thật,

Bích Thảo tắc đầu, nói với Điềm Đạm :

— Nhưng tôi không đầu quá giang xe ông

Điềm Đạm thì tỏ vẻ ngạc nhiên :

— Ủa ! Tại sao vậy ? Hay là cô chê xe tôi thiếu hai bánh, chỉ có hai bánh thôi ?

Bích Thảo ngập ngừng :

— Tôi không chê xe... mà chỉ sợ ông vì ông xạo quá.

Đình Phong đứng lên, bảo Quỳnh Uyên :

— Nào tôi xin đưa cô về.

Quỳnh Uyên e ngại nhìn Bích Thảo, hỏi :

Còn bồ thì sao ?

Bích Thảo đáp ngay :

— Mình về ta xi, nếu không mình chờ tạnh hẳn. Gia định mình không khó lắm, chắc cũng đoán mình bị kẹt trời mưa.

Quỳnh Uyên tặc lưỡi :

— Hay là mình cùng đợi ở đây với Thảo.

Bích Thảo vội xua tay :

— Thôi, khỏi ! Uyên cứ về trước đi, đợi ở đây cũng vô ích mà.

— Nhưng... nhưng ai làm vậy bao giờ...

— Đừng có nghĩ ngợi lôi thôi. Về với bác Đình Phong đi. Trễ lắm rồi đó.

Quỳnh Uyên nắm tay bạn :

(CÒN NỮA)

Trắc nghiệm tâm lý

Liệu bạn có sống được 1 mình không?

PHẠM XUÂN sưu tầm

Lâm khi bạn bực mình bởi cha mẹ cãi và [illegible] với lũ em và bạn : «Ước gì mình được ở riêng 1 mình...»

Ở riêng 1 mình ? Có bao giờ bạn nghĩ thế không ? Và liệu rồi bạn có ở riêng được 1 mình hay không?

Bài trắc nghiệm sau đây sẽ giúp bạn trả lời câu hỏi trên mà kết quả sẽ được đăng ở cuối bài..

1) BUỔI TỐI BẠN ĐANG Ở NHÀ 1 MÌNH THÌ CHUÔNG REO :

a) «Lại bạn bè gì nữa đây» bạn nghĩ thế và lấy làm thích thú.

b) Bạn tiến lại cửa với vẻ ngập ngừng lo sợ.

c) Bạn chạy xuống bếp lấy con dao phay lên !

d) Sợ hãi bạn chạy tuốt vô phòng

2) BẠN ĐANG COI TIVI BỖNG DÂY CHÌ ĐỨT, TẮT CẢ TỐI OM

a) Bạn liền đốt nến lên để đọc sách.

b) Bạn chạy qua người hàng xóm để họ họ sửa hộ.

c) Bạn tự sửa lấy cầu chì.

d) Bạn la ầm cả lên.

3) BẠN MỜI BẠN BÈ ĐẾN NHÀ DÙNG CƠM, BẠN :

a) Làm 1 món nào đó vốn là nghề của bạn.

b) Mua 1 cuốn gia chánh thật dày và lo lắng không biết có nấu được không ?

c) Khi bạn bè tới đông đủ thì... chết chưa bạn quên mất lời mời hôm nọ rồi

d) Đề nghị «1 bữa cơm đồ hộp» (repas de conserves).

4) BẠN SẮP SỬA TÚNG TIỀN, BẠN PHẢI :

a) Đi cầm đồ ?

b) Hay nhất quyết không ăn quà vặt, không đi ciné nữa ?

c) Mượn tiền cô bạn ?

d) Hay về nhà cầu cứu cha mẹ ?

5) VÀO GIỜ CHÓT NGƯỜI BẠN TRAI HỦY BỎ CUỘC ĐI CHƠI VỚI BẠN. BẠN :

a) Thất vọng. Nhất quyết quên cái tên đó đi.

(Còn 1 kỳ)

Bài vở gửi cho «MÁI ẤM GIA ĐÌNH» Xin đề : HỒ-LỆ-NGUYÊN 8a Lê Lai Sa

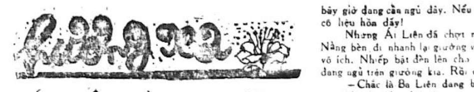
Bác sĩ trực

Chúa Nhựt 24-10-1971 Buổi trưa từ 12g đến 14g30 Buổi tối từ 19 đến 7g sáng Thứ Hai 25-10-71

BS. Vũ-Minh Ngọc	76 Đồng Khánh	CHOLON
— Phạm-Dụng-Hưởng	94 Bạch Đằng, Bà Chiểu	GIAĐỊNH
— Vũ-Ngọc-Nhu	622-bis Phan Thanh Giản	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5 — Trần Nhật Duật, Tân Định	SAIGON

Thứ Hai 25-10-1971 Trưa từ 12g đến 14g 30 Tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Ba 26-10-1971

BS Trương-Hán-Bật	67 Triệu-Quang-Phục	CHOLON
BS. Nguyễn-Trọng-Thiện	40 Cao-Thắng	SAIGON
— Hoàng-ngọc-Chương	36/45 đường Cô Bắc	SAIGON
— Nguyễn Thành Long	5 — Trần Nhật Duật, Tân Định	GIAĐỊNH



ÁI LIÊN VÀ CON MA

TRỌNG TÂM phóng dịch
Theo truyện « Alice et le Fantôme »
của CAROLINE QUINE

Số 46

CHƯƠNG CHÍN

MỘT CUỘC GẶP GỠ KHÁC

Câu nói ấy của Nhiếp đã có một kết quả tức khắc. Anh chàng nhân viên khách sạn kia đã phải xác sâu chìa khóa lên lầu để dẫn Ái Liên đi tìm Ba nàng. Anh ta gõ cửa từng phòng một đoạn mở khóa ra, nhưng thì không người lâu bâu. Tất cả mọi phòng, đồ đạc trong đó đều bám một lớp bụi và những chiếc giường trong đó đều không có đệm. Anh nhân viên khách sạn bèn càu nhàu:

—Cô thấy rõ chưa? Có người nào ở trong này đâu?

Ái Liên cứ làm bộ như không nghe thấy gì cả. Nàng vừa nhận thấy những dấu chân ở cuối dãy hành lang. Nàng đi theo nhưnh dấu chân đó và dừng bước lại ở một căn phòng cuối. Ái Liên hỏi:

--Căn phòng này có ai ở không ?

Anh nhân viên khách sạn kia đáp:

—Tôi cũng không biết nữa.

Không chần chừ gì nữa. Ái Liên vội vã nắm lấy quả nắm cửa và mở ra. Căn phòng tối om và những màn cửa liền được kéo lại kín mít. Trên giường, có một người đàn ông đang nằm đó. Trông người này như có vẻ đang ngủ.

Anh nhân viên khách sạn cất giọng khó chịu nói:

— Chắc hẳn đây là một ông khách nào làm việc suốt đêm bây giờ đang cần ngủ đây. Nếu mà cô đánh thức ông ta dậy thì cô liệu hồn đấy!

Nhưng Ái Liên đã chợt nhận ra rằng đó chính là Ba nàng. Nàng bèn đi nhanh lại giường và đánh thức Ba nàng dậy. Nhưng vô ích. Nhiếp bật đèn lên cho sáng, để quan sát cho rõ người đang ngủ trên giường kia. Rồi cậu ta nhìn Ái Liên nói:

—Chắc là Ba Liên đang bị say thuốc thì phải?

Và rồi, khi nhận được ra chiếc va li để ở gần cửa phòng, Nhiếp lại nói tiếp:

—Tôi tự hỏi là không hiểu những đồ đạc của Ba Liên có bị thiếu thứ gì không?

—Tôi cũng nghĩ như vậy. Có nhiều thứ tôi cũng thấy muốn cần phải biết.

Ái Liên cúi người xuống chỗ ông trạng sư Đây nằm và lay ông ta thật mạnh. Ông Đây mở mắt ra và bắt đầu ngáp như tất cả những người bình thường vậy.

Ái Liên hỏi:

— Ba ơi Ba ! Ba hãy nghe con nói đây! Làm cách nào mà Ba lại vô căn phòng này vậy?

Ông Đây nhìn con gái. Rồi ông ta buông ra một giọng rất buồn ngủ:

—Kìa Ái Liên! Con đấy à? Chúng ta đã sẵn sàng để đi chưa?

Rồi ông lại xoay người về một bên và tiếp tục ngủ vùi.

Ái Liên và Nhiếp lại phải mất một lúc rất lâu mới có thể đánh thức ông Đây dậy được. Người ta đã đưa cho ông Đây một ly nước lạnh để ông uống. Nhờ vậy Ông Đây mới tỉnh lại được.

Ái Liên bèn hỏi:

— Bây giờ thì Ba hãy kể lại cho con biết đi! Ba làm cách nào để vô căn phòng này? Sau khi con bỏ đi rồi có phải Ba đã thức dậy, Ba đã mặc quần áo... Có phải như vậy không? Rồi sau đó, chuyện gì đã xảy ra?

(Còn nữa)



(161) TIỂU THUYẾT ĐỒNG QUÊ CỦA SƠN NAM

— Vậy càng hay. Đừng nói gì hết. Tôi biết cách lo liệu. Thế nào bà cũng đi tới nhà thầy hương hào đi nói mình. Vậy là hai lần.

Thằng Trúc đi trước bà chủ theo sau, xách cả gối và cái mền. Nó kêu lên :

— Bà ơi ! Cho con vô nhà. Con đau tôi.

Ông chủ khoát tay, nói với lão Tư Lung

— Để tôi lo liệu.

Kéo cửa, thằng Trúc dạy lại :

— Họ không mở, má ơi !

Bà chủ đến bực tam cấp, quát to :

— Biết thằng Trúc hay sao ? Đêm rồi, ngủ không mần không chiếu, nó bị cảm nặng lắm. Cho nó vô nhà chớ. Tôi là người dưng, nhưng nó là con của ông.

Ông chủ trả lời từ bên trong :

— Thì nó ở nhà lâu từ nhiều năm rồi. Bây giờ tôi phiền tôi trao nhà lâu này cho thằng Hiếu.

— Ông nói sao thì nói. Tôi trả nó ông đó.

— Vậy chớ hôm rày, tớ ở dưới lắm lúa, sao tôi không đau ốm, không chết.

Thằng Trúc bèn đạp vào cửa :

— Cho con vô, có mấy con cá thia thia.

— Mấy hồn sao chớ ?

Bà chủ bèn trải chiếc chiếu trước bực tam cấp mà nói :

— Trúc à ! Con nằm đây. Thiên hạ đi qua đi lại họ không cười của đâu. Mà đi giấy lát.

Ông chủ nói to :

— Bà đi đâu ? Con dạy mà bà không lo cho nó ?

— Tôi đi kiếm thầy thuốc.

— Phải đó. Bà đi luôn cho tôi nhờ. Bà phá hại quá nhiều rồi. Bà còn trở lại thì, ở tù đó. Cho tôi nhắn với thầy hương hào.

Bà chủ bèn đi nhanh ra ngoài cổng. Trong nhà, ông chủ day lại lão Tư Lung, như đắc ý lắm. Lúc nãy, ông đã ứng phó khá bình tĩnh và bà chủ không tài nào hiểu ra chuyện ông sắp làm.

Ông Tư Lung hỏi :

— Làm gì bây giờ ? Theo ý tôi thì.

Ông chủ hỏi :

— Chủ nói thử coi giống ý tôi không ?

— Cho thằng Trúc vô trong nhà !

Ông chủ mỉm cười, nghĩ rằng nếu thằng Trúc vào trong thì bên ngoài chỉ còn hai người dưng, không đáng kể là bà chủ và thầy hương hào.

Bấy lâu, bà chủ ra vẻ hống hách, trở thành người quan trọng nhứt trong nhà này chỉ vì bà ta sanh ra và nuôi nấng thằng Trúc và Hương, nhứt là thằng Trúc, con trai, đang thừa hưởng gia tài.

Ông chủ đến gần cửa mà gọi, tay mở chốt cửa :

— Con vô đây mà nằm. Con bịnh phải không ? Lát nữa thầy tới hốt thuốc cho con...

Thằng Trúc rên ư hử, nói giọng nhõng nhẽo :

— Con không uống thuốc đâu !

— Con đừng giận ba. Vô trong này mà nằm, cho khuất gió. Nhà này của con mà ! Ba quên chớ, còn mấy con cá thia thia nữa, cá tốt quá, không ai cho nó ăn.

Thằng Trúc vụt ngồi dậy :

— Mấy con cá này bỏ đói là chết.

Nó vào trong nhà. Để cho nó đứng giựt mình, ông chủ khép cánh cửa thật nhẹ rồi khóa chốt lại. Nó đến gần mấy cái ve chai đựng cá thia thia, ở gần cửa sổ :

— Hai con này tốt nhứt.

Nó xách hai cái chai ấy, toan đem ra ngoài. Thấy cửa cài đã đóng, nó la lên :

— Sao làm kỳ vậy ? Cho tôi ra ! Tôi không ăn cơm bây giờ ! Tôi đập nhà này.

Ông chủ thở dài :

— Mày nói chuyện lễ phép một chút. Bấy lâu nay, mày ăn nói ngang ngược, coi thiên hạ như cỏ rác.

Thằng Trúc im lặng hồi lâu :

— Tôi không biết gì hết. Nhà này của má chớ không phải của ba.

— Ai nói vậy ?

— Má nói chớ ai nói. Tôi ra ngoài. Tôi không ở trong này đâu. Ở trong này, người ta giết tôi sao ?

Ông chủ cười :

— Ai giết mày ? Mày còn nhỏ mà nói chuyện khó thương quá. Cứ nói dóc.

Thằng Trúc nhìn về phía Hiếu :

— Má nói thằng Hiếu này về đây để giết tôi. Tôi ra ngoài bây giờ.

(CÒN NỮA)





Chuyện phiếm

XE Ô-TÔ

của HÚC-NHẬT

Xưa kia dân chúng thường kêu xe hơi là xe ô-tô. Đó là lối phiên âm tắt của tiếng Pháp automobile chỉ xe tự động, tự nó di chuyển lấy được, khỏi cần sức người đẩy hay kéo.

Thấy rất dành từ quá non-nớt, lại cộng, học giả Phạm Quỳnh trên báo Nam Phong sửa là tự-động-xa cho rõ về con nhà văn sự. Tránh được cái tật lai Tây thì lại mắc phải tật lai Thổ. Ôi rắc rối thay là vẫn đề vấn tự. Gọi nó là xe hơi lại tiện việc. Xe bốn bánh chạy bằng hơi xăng, hơi than, hơi... Đơn giản hơn nữa là các loại xe chở hàng nhẹ, chỉ có máy và cái sườn xe. Mà phiền toái cầu kỳ là loại xe sang trọng của các ông lớn, nuôi máy ngựa thùng xe bóng loáng, sơn mạ lực rỡ. Càng cầu kỳ phiền toái hơn nữa là xe cổ các bậc chúa tể, nào trang bị máy lạnh, ra đô điện thoại, nốc tên lên sập xuống tự động, khởi sự cho máy chạy, thắng, vọt, máy chạy mau chạy chậm cửa đóng mở, đều tự động luôn.

Xe đơn giản tương đối rẻ. Càng phức tạp cầu kỳ càng đắt giá. Dĩ nhiên. Giá đương thời thì xe mới đơn giản chừng dăm trăm ngàn mua được rồi. Xe phức tạp cầu kỳ thì giá cả vô chừng. Vài triệu một chiếc cũng có. Mà đắm bảy triệu, mấy chục triệu một chiếc cũng có. Cách đây bảy tám năm xe hai ngựa mới, cỡ độ dăm chục ngàn. Nay lên khoảng trên một trăm. Xe Huê Kỳ to đẹp chừng vài trăm ngàn nay phải tới gần bốn triệu. Giá xe tăng bước nhảy vọt, vọt vọt đề cho hợp giá nhà. Cấp nhảy ngàn phần trăm lận.

Xưa kia giới công tử chức nhỏ còn được xài xe hơi cũ. Ngày nay đội với giới này thì xe hơi cũ vĩnh biệt!

Ba bốn chục năm trước đường phố thấy chạy nhiều chiếc xe cổ nhãn hiệu lạ mà ngày nay tuyệt tích giang hồ đất mất cả. Loại xe dựa hiệu Bugatti của Ý Quốc, các loại xe nhỏ như Delahaye, Delage, Dedion Bouton...; biến mất trên đường phố. Có lẽ chúng đang nằm tại Bảo tàng viện. Có chăng thỉnh thoảng ta còn thấy xuất hiện một chiếc FIAT cổ lỗ sĩ cao lênh khênh do một ông già dầu bù tóc cú hành lái chạy thong thả, xuất hành xuân tìm thị hỷ, xe chậy cho ngoa hành đảo đề.

Đối với dám lê dân nghèo mạt an phận ở nhà tôn vách vôn đi chuyển bằng xe lam ba bánh, xe đạp hay giới lắm là mô bi lếu, xe Honda thì xe hơi đẹp xấu không màng.

Nhưng đối với lớp trưởng giả xe hơi là cả một vấn đề trọng đại.

—Xe hơi nhà làu là câu nói để diễn tả cảnh giàu sang nọ đó. Xe hơi là một phần, thì sản, là vật để phô trương thanh thế, đâu phải chuyện rớn sao.

Xe của họ được lau chùi o bế cẩn hơn là ngại thờ của nhà nghèo. Anh nào đi mô bi lết hay đi xe đạp tới cực chạm phải xe của họ, liền trầy sơn hay trốc chết lượn ai thì phật là khốn nạn với họ. Ông chủ ngồi thực trên nệm sau ra lệnh cho anh tài xế nhảy xuống tùm lấy anh đi mô bi lết. Thế là khởi sự một màn điều đình nẵn nì xin bồi thường. Lúc này gọi là đập nặng lắm. Sửa chữa sơn chút ai cũng hăng bằng cả chục ngày tiền chợ của dân nghèo.

Nhà giàu chơi xe hơi không chỉ để di chuyển cho mau lẹ thuận tiện mà còn để giựt le. Họ đổi xế choành choạnh cho hợp thời trang. Thấy đăng nghiệp có xe mới hơn họ, là bọ hậm hực mất ăn mất ngủ, chỉ kỳ đổi được xe mới bằng hay hơn của đồng nghiệp mới tìm lại được an bình cho tâm hồn. Nghề chơi cũng lắm công phu.

Ông Ba hồi nào vẫn đi ta xi. Mấy năm qua buôn bán trúng mối, ông cũng chơi xe hơi nhà như ai. Mà xe hợ thời thượng mới thật hách. Ông muốn thì xế, ông bắt ý khi lái xe phải đội nón kết để khi ranh lái xe một mình thiên hạ khỏi lầm anh là nhỏ xế, mà khi đi với ông chủ, nó rớ rẻt phẩn ngồi giai cấp, chỉ dừng có nhập nhoạng cho hợp với địa vị mới. Ông trang bị vào cái thân ông đủ đã nghề : complet thượng trực thắt bao giờ thâm mặc somi nữa, tay ông xách samsonite chứ không thèm xài các tập da, xưa rồi, mồm ông đồng nỗ một điều xì gà gốc to bằng trái chuối già. Ông mở cửa xe khoan thai lên ngồi thụt trên nệm sau khỏa tay mắt, tay ông đánh đu vào cái quai da từ trên trần xe rủ xuống. Vợ ông lên ngồi trên nệm sau tít tận phía tay trái. Vợ chồng già rồi, không còn ngồi khít bên nhau để rủ rỉ nữa. Phải cho nó dường bề. uy nghi.

Xe ông Ba đậu ở nhà hàng xóm tôi. Bà hàng xóm tôi chạy vội ra tung hô đề bợ :

—Mừng tân hoàng hậu về hoàng đế. Chà mấy khi xa giá đến nhà dân. Thực là rồng đến nhà tôm.

Ôi ! một bách đinh chi vì có xế mới mà được tung hô vạn tuế, được đe cao ngang hàng vua chúa. Chờ thực chẳng về mới vui mắt chờ. Ông bà chủ xế đi trước cả nhà bà hàng xóm của tôi làm rộng rãi theo sau ra đến tận cửa xe. Khách đã an vị trên xế rồi, mà nhà chủ còn thò đầu vào xế bái vọng vừa nghề nghiệng nhìn qua hai hàng xóm xem họ có biết cho rằng nhà chủ có khách sang không. Nếu họ không biết cho thì oan cho tiền quá bà con ơi. Bác họ tôi thì một công chức bậc trung. Trước ngày hồi hưu bác còn phải đi "rước xế", tiếng Tàu là cái xe lắp. Chả biết hồi mấy năm trở lại đây, ba đứa con của bác làm ăn trúng mối thế nào, - chúng không phải là nhà buôn-mà bảy giờ bác lái xế già ba Tê, con cái bác mỗi đứa một xế, cả đứa con gái của bác còn đang đi học cũng lái xế riêng phơn phơn, ra cái điều anh thanh niên nào muốn về con gái lão thì về đi, có xế riêng cho có cậu rồi đó, bỏ qua rắt uổng. Từ độ ấy bác tôi rất phách. Cháu họ gần xa bắt kể đứa nào nghèo là a lê khỏi trừ liền. Đến nhà bác lễ Tết phải đi xế hơi đàng hoàng. Ở nhà bác ra mà lom khom mở khóa xe Honda hay Mờ bi lết là bị bác lườm bốp bốp đề lần sau có đường có nẻo thì xéo cứt.

Có người gặp khách đến chơi nhà cứ hỏi khách đi xế gì, khách ra về, đi đến tận đầu đường rồi mà chủ nhà còn kiễng chân nhìn theo xem khách sắp sửa lên taxi hay xe lam ba bánh hay xích lô để mà đánh giá khách, lần sau có nên cho vào nhà hay là bảo con ở ra nói rằng cả nhà đi vắng.

Vài ông bà nhà có con gái lớn gia tự nghề cũng thường bực trung nhưng muốn dân cảnh đại vì tuyển đề quảng cáo rầm rộ cho con gái. Bèn mỗi chiều chủ nhật cỗ đi mượn của bà con một cái xế hơi đề trên lề sát ngay cửa ra vào. Khách ra vào thì hỏ mà không cộng luồn lách mới lọt được vào trong nhà. Thì ra thâm ý của chủ nhà là đề biểu dương lực lượng đủ là lực lượng mượn. Chả là ngày chủ nhật có khách khứa đến chơi nhiều không hủ, trộ vào ngày ấy mà đề sang sáng thứ hai thì còn ăn cải giải gì. Đề thật khít cửa ra vào đề thiên hạ khỏi tưởng làm là xế của nhà hàng xóm. Thế rồi thì mặc đủ là xế mượn, cả nhà gồm vợ chồng con cái cứ gia công mở xem vào chỉnh rửa làm như xế của nhà thật. Dân cảnh như nhà này thì chắc Hithcock phải thua xa.

Có ông công chức tớ có xế từ trước nhưng trong tháng trên mười xín không đủ nuôi xế bằng xăng nhớt. Ông gắc-đê xế trong nhà đề biểu diễn thôi. Còn hàng ngày ông đến nhà đồng nghiệp nhờ chở bằng xế Honda đến sở. Nay ông nói xế mòn bị hư bộ phận nầy, mai ông nói xế mòn bị hư bộ phận kia. Ông tính hơ hết lẻ.

—Hôi này xế mòn bịnh luôn. Mà gara nó chém nặng quá. Có xế hơi thời nay tốn lắm, anh em ơi.

Đồng nghiệp biết thừa tính nết già trá, kẻo cũ của ông mà không thèm nói ra đấy thôi. Ông dừng bịp bợm.

Xưa kia tiện sĩ cũng có xế hơi. Thật thì bà cọn tăng tiu qúi trọng vện sĩ lắm. Đám xá mới mọc chu đáo lắm. Vừa đẹ được đẹp mặt lấy với thiên hạ vì được tiếng là giao du với toàn người khá giả có xế hơi đàng hoàng, vừa đề lợi dụng lúc có đám cưới, đám hỏi mà chay giả chọn mượn cái xế khỏi phải trả tiền đề chở kèn lũ con cháu. Ấy từ ngày đề sống khác khổ cho hợp với chánh sách của nhà nước, đe phắt mại xế hơi đề xuống Honda, thì đánh thoảng một cái họ hàng bà con, bạn bè xa gần biến đâu mất cả. Chợ chiều lỡ kẻ cập lăng thưa dần.

Xưa kia có câu:

« Chém cha cái áo rách này
Mất chúng mất bạn vì mày áo ơi »

Nay xin sửa lại cho hợp thời trang:

« Chém cha cái xế hơi này
Mất chúng mất bạn vì mày xế ơi »

Truyện phim hay

SỨ MẠNG HIỂM NGHÈO

CÁC VAI CHÍNH

CURD JURGEMS — JOHN HAMILTON
SOPHIE DESMARET — EMILY
BRADFORD DILLMAN — BRAD KILLIAN

ĐẠO DIỄN
ROMAIN GARY

VĂN-SƠN kể Theo phim KILL

Thế giới ma tuý

Liên Đoàn ma tuý là một tổ chức hết sức quan trọng và rộng lớn gồm đủ các tay tổ. Nó rộng lớn hơn nữa ở thế đã đành riêng cho những sở hữu không là đã lo lót. cho đạo binh phụ trợ lực, đó là các lực sự có các nhân vật tai mắt trong chính giới ở ang luôn luôn bắt lông che chở tổ chức.

Tuy nhiên tổ chức này đang gặp thế khủng về phía cảnh sát cũng vậy một số «phần bội» bí mật nằm giữ chức vụ quan trọng trong cơ quan Cảnh sát quốc tế đã tiếp tay với kẻ gian chẳng một ai có thể biết mặt hắn, chỉ trừ có nhóm số ông bạn là những lãnh tụ của liên đoàn Ma tuý.

Để chặn đứng những mối hiểm họa và khó khăn. Liên đoàn đã quyết định triệu tập một cuộc họp các nhân vật quan trọng của tổ chức địa điểm là thị trấn Naddan tại Hải Quốc.

Nhóm 45 ông bợ này cũng với các giám đốc sản xuất, phân phối sẽ có một kẻ cả tên «phần bội» bí mật đang làm trong tây cho Cảnh Sát vậy.

Nhờ sự mật báo, Trưởng ban bắt tin ma tuý của Cơ quan Cảnh sát quốc tế, ông Matthew đã biết rõ về cuộc họp bọn quan trọng này. Và ông đã chọn John Hamilton, một cảnh tay của ông, cử đi thực hiện công tác tại Haddan.

Nhiệm vụ của Hamilton là quan sát, theo dõi cuộc họp bằng mọi cách và với bất cứ giá nào, và điều tối kỵ là phải tránh, tiếp xúc với tất cả những người tham dự. Lý lịch của các tay nhóm «3 ông bợ» đã bị bại lộ và theo dõi :

Nhưng liên đoàn không muốn có một «quan sát viên sốt» lớn như Hamilton nên đã có được mọi sự giới nghiêm đi thanh toán Hamilton ngay từ điểm khởi hành là Genève. Nhưng Hamilton đã giết ngay được gã sát nhân cách quá dễ, vì chẳng là tay sừng sỏ vào loại nhất của cơ quan Cảnh sát quốc tế.

Giấu vì nghề. sang vì vợ

Hamilton có có vợ trẻ đẹp Emily. Cách đây hai năm nàng lấy chàng vì nghĩ sống nàng sẽ có dịp để được sống chung với chồng một cuộc sống đầy mạo hiểm phiêu lưu. nghệ thú. Nhưng đến khi lấy nhau rồi, nàng chẳng thực hiện được mộng trọc đó mà Hamilton chỉ đem lại cho nàng cuộc sống quá thường giả. chẳng khiến thiếu bất cứ một thứ gì.

Chính vì lẽ đó mà Emily chán chồng ra mặt.

Hamilton rất thương yêu vợ và cũng biết rằng Emily sắp bỏ chồng. Tuy nhiên khi Emily nghỉ ra một kế hoạch để định rời bỏ chàng ra thì chàng cho nàng đi theo trong sứ mệnh ma tuý trên thị Hamilton lại cương quyết từ chối, Chàng nhất định không để cho đàn bà nhảy vô vào chuyện đào công và quyết không chịu để vợ chồng lại lệnh minh.

Emily hầm hầm cho biết nàng sẽ trở về với mẹ. Nhưng sau khi giả vờ nổi giận để dành lửa chồng như vậy, Emily ra ngay phi trường bay về thị trấn Haddan.

Emily kết xúc kinh ngạc khi có 1 xe hơi đã xung danh Hamilton đến nàng ở phi trường. Khi nàng nhận nàng là vợ Hamilton thì k. đã trao cho nàng chiếc xe đó và không tải xế.

Emily biết đâu là đang có rất nhiều cặp mắt bí mật đang theo dõi nàng trong số có thanh tra Mejid, trưởng phòng cảnh sát của cơ quan Cảnh Sát Quốc tế tại Haddan.

Nàng lái xe tìm khách sạn của Hamilton trọ, nhưng bị lạc đường. Nàng hốt thảo lung tung và rồi nàng bỗng hoảng hốt nhận thấy ở bảng sau xe nàng một gã đàn ông nằm nàng xuyt tự bao giờ, sau lưng có một đẹp gầm sắn vỏ.

Emily còn đang lo sự chưa biết làm ăn ra sao thì, lạ thay, gã đàn ông bị nhà xác chiếm đầy cười tươi như hoa cho nàng biết tên gã là Brad killian. G. đúng kịch như vậy để «mua tai cho chàng.

Brad nhận lời chỉ đẫn đường đi cho Emily, gã đưa nàng tới một ngôi nhà sinh xấu thật đẹp nằm ở đoạn giữa ac mạc. Bây giờ Emily mới nhận thấy mình đã lạc đến. Đó là trong thời kỳ nằm chết một chiếc xe lì nhỏ sát mình

Đêm trong nhà vẫn bật thì hai gã đàn ông đi ngồi chờ sẵn ở đây từ lâu, nhảy xổ đến chế hai người. Brad lẹ tay hạ cả hai tên nọ như chơi.

Emily cảm thấy bị quyến rũ trước hành động quang tăng của Brad. Tưởng lầm người, Brad rất lượng tăng, Brad còn buồn toàn tính hành Thảo như thông trong lúc giết người thật mạo tự. Emily chịu không hiểu vì sao mà Brad lại có cái trong thái hoàn toàn khác lạ như thế.

Thật ra thì Emily lầm sau có thể hiểu sai.

Sự thật sâm cả là trong thời kỳ nhỏ, chiếc xe lì đã dụng toàn bạch phiếu trị giá vừa triệu đô la, nó đã trông được đề trong xe hơi Emily lắt. Bây giờ Emily mới nhớ ra là khi kẻ lạ trao xe hơi cho nàng, chiếc xe lì nhỏ sụ đã sắn trong đó và Brad chỉ là kẻ đến sau.



Emily cảm thấy hoàn toàn bị quyến rũ trước hành động quang tăng của Brad.

Kết thúc

Hamilton ra đi để gặp Liên Đoàn. Người ta muốn biết sau chàng đã hoàn tất công tác chưa nghĩa là đã chuyển được vũ quốc sản đi chưa. Emily thì gặp lại Bard.

Brad muốn một vành hành động nhân cuộc họp của Liên Đoàn trong đó có cả cơ «phần bội» của cơ quan Cảnh Sát quốc tế.

Hôm sau. Hamilton gặp Brad và trách cứ về chuyện Emily. Brad thì trách Hamilton là tại sao chàng đã bán mình cho Liên Đoàn.

Brad cho Hamilton hay là chàng ta quyết chết, nhưng chết trong sạch. nghĩa là đủ cùng đi với Hamilton đến nơi họp của Liên đoàn để có thể bắt hạ tất cả các tay đầu sỏ của Liên Đoàn.

Hamilton từ chối. Khi đi tới nơi họp của Liên Đoàn chàng đã và tình biết được tên kẻ phản bội cơ quan Cảnh sát Quốc tế. Hamilton lập tức cho viên Thanh tra Mejid và chạy đi tìm Emily.

Liên Đoàn lúc đó đã bắt các Emily và giữ nàng lại cho Hamilton. Hamilton đi cứu vợ và bị chương động nhưng Brad đã đột ngột xuất hiện cứu được cả hai người.

Hamilton. từ chối không cho biết rõ tên kẻ «phần bội» cơ quan Cảnh Sát QT chàng muốn tự tay giết kẻ đã và chàng đã đi tới nơi đó. Brad và Emily tình nguyện đi theo để giết tên kẻ bội.

Di nhiên là họ đã hoàn thành sứ mạng...

ĐÁP LUẬT

Luật gia TRẦN-VŨ phụ trách
Cô Bạch Nga (Tỏ hiền Thành) Saigon

HỎI Chị tại có mua một căn nhà xây cất không giấy phép và tuy vậy cũng có số nhà đàng hoàng do quận cấp, đến nay hơn một năm mà chủ nhà cũng chưa sang tên vì lẽ đắt không đóng thuế (thật ra bà chủ nhà đó có giấy miễn thuế vì nhà, còn đất thì của Tây, bắt buộc người ta có thể trả lại đề đất đai lại nhưng không được đền không 1950 gì đó) thưa ông bảy giờ chị tôi phải làm sao cho căn nhà của chị tôi được hợp pháp.

Chị tôi và bà chủ có nhờ một ông chuyên lên giấy tờ tốn một mớ tiền mà không : tơi đâu, chị tôi khi nghèo chẳng chết chắc mới nhờ được căn nhà to tiền to tuổi của anh tôi mà bây giờ có dấu đưa như vậy chị ly lo qua. Mấy người quen thì bảo có số nhà là được rồi cần gì giấy bắn tay khỏi đến quận thưa đàng như vậy có được không ạ. Xin ông vui lòng chỉ dạy cho chúng tôi rõ về chuyện này.

ĐÁP Câu nhà mắc dầu xây cất không có giấy phép vẫn có thể sang tên cho người mua được đều người bán là chủ đất. Pl vào nhà do chị bỏ mua xây cất trên đất của người khác nên không thể sang tên. Tuy nhiên việc mua bán vẫn có thể làm thành giấy tờ có quận thị thực và đem đi trước bạ, thì số giá trị bởi giấy bán tay và chị bà cũ đang giấy đó đi bán lại để đang căn nhà về sau này. vị người mua nhà thấy có giấy tờ được thị thực vẫn tin tưởng hơn.

4 TOÁN LÝ HÓA 9, 10, 11 AB
Giáo sư NGUYỄN LƯNG
II trường (Tân Văn 110-112 Trần quý Cáp
(Tân Việt 204 Yên Đỗ Saigon

Sách Mới Quốc Văn Độc Bản
Lớp 11 AB và CD
của Nguyễn xuân Quế và Ban Tu Thư Chí Thành
Phát hành ngày 20-10-1971
Mua sỉ xin hỏi tại :
1) LÊ LAI : 150 Lê Lai Saigon
2) CHÍ THÀNH : 106/21 Tôn thất Hiệp, Saigon
(Xế cửa trường đua ngựa Phú Thọ đi vào)
Ghi Chú : Qui Giáo sư Quốc văn lớp 11 xin lấy sách biếu tại nhà sách CHÍ THÀNH.

Tân-Văn Tân-Việt Học Đường
110-112 Trần Quý Cáp — 204 Yên Đỗ Saigon
Lớp Tối 11A, 12B, 11C
4-11
11A, 11B, — 10B-9 AP
Luyện thi Tú Tài 1A,B và II AB
Toán Lý Hóa 11 A,B

TÌM VIỆC
SV Kỹ sư Điện năm cuối cần tìm chỗ dạy kèm tại tư gia về Toán lý hóa và Tâu toán học lớp 11 trở xuống. Tận tâm kinh nghiệm. Thư về A Quang (Nhựt) 2016 O Chung cư Minh Mạng Sg.

Khuếch trương kinh-tế nước nhà,
Việt-Nam Thương-Tín thiết tha góp phần.
VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN
Trụ sở trung ương: 17, BẾN CHƯƠNG-DƯƠNG - SAIGON
TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM
Con gà ấp trứng vàng,
Thông cáo
KẾT QUẢ RÚT THĂM KỲ 36
- Ô chức ngày 4-19-1971, tại Trụ sở Trung-Ương VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN số 17 Bến Chương-Dương, Saigon, với sự tham-dự của một số đông Trương-chủ và dưới sự thị chứng của Ông Thừa Phát Lại LÂM VĂN SÂU.
- Được coi là MAY MẮN, các Trương-Mục Tiết-Kiệm mở trước ngày 6-9-1971 và có mang 2 số chót là :
43
- Kỳ này có tất cả là 1.105 Trương-Mục Tiết-Kiệm may mắn (thay vì 193 Trương-Mục như kỳ trước).
- Các Trương-Mục Tiết-Kiệm may mắn nói trên được quyền chia hưởng tổng số tiền lời phụ 3% thuộc đệ tam tam-cá-nguyệt 1971 là :
VNS. 18.993.817
theo tỷ lệ tiền lời chính 9% của mỗi T. M. T. K. may mắn.
- LỜ ĐỨC ĐẶC kỳ này về tay 2 Trương-chủ :
— T.M.T.K. số 358.943, mở tại Chi-nhánh CÔNG-LÝ gởi hơn 1 triệu đồng ĐƯỢC CHIA 718.436 đồng
— T.M.T.K. số 131.943, mở tại Chi-nhánh SAIGON-GA gởi chẵn 1 triệu đồng, ĐƯỢC CHIA 710.013 đồng
Ngoài ra còn 40 T.M.T.K. may mắn khác tại Trung-Ương và các Chi-nhánh được chia từ 10.000 đến 600.000$
- Bảng phân chia chi tiết nói trên số 1.105 Trương-Mục may mắn đã được niêm-yết tại các chi số T.M.T.K. "CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG" và các Trương-chủ may mắn đã được thông báo bằng thư riêng với lời chúc mừng thân ái của VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN.
Gởi tiền "TIẾT-KIỆM CON GÀ"
Vốn hằng nguyện vọn, lời ra bội phần.

KỸ-THƯƠNG NGÂN-HÀNG
Khai-trương ngày 26-10-1971 lúc 8 giờ
CHI-NHÁNH
CÔNG-TRƯỜNG DIÊN-HỒNG
tại số 2 đường Phạm-Ngũ-Lão Saigon
(Ga xe lửa Saigon)
Nhận mở Trương-Mục :
★ Tồn khoản HOẠT KỲ
★ Tồn khoản ĐỊNH KỲ
★ TIẾT KIỆM
● Địa điểm thuận tiện — Gần bến xe
● Nơi đậu xe rộng rãi
● Phục vụ Nhanh chóng — Tiếp đãi Nồng hậu
● Tiền lời Trương Mục Tiết Kiệm tính từng ngày
● 3.000 Trương Chủ đầu tiên có thể chọn một trong năm (5) món quà có giá trị.

FRANCIS-MATH / 2NOV.
(6-5-4-3/BEPC/ 2de 1re) Groupe de 8 élèves
ANH VĂN : «English for to day».
Do nữ G.S Cô Nhân G.K. Anh Văn phụ trách
Adresse : 19/2 Lý Thái Quán (Tân Định) Saigon

Đức Quốc Cấp Tốc
Học 3 tháng hết chương trình 6 tháng (GIA+GIB) của Trung Tâm Văn Hóa Đức Quốc bảo đảm cấp Chứng chỉ đỗ Kiện toàn hồ sơ Du Học Đức.
Ghi tên tại 256 Công Lý Saigon

Chọn Thuốc Bổ Nào ?
Người lớn : uống VITAMINERALS, chai 100 viên bọc đường uống đã trong một tháng Trẻ em : uống SIROP VICOL, chai một phần tư lít thơm ngon, hai em nhỏ trong một tháng Bán tại các nhà thuốc Tây- Viện Bào chế Yaron Saigon SĐ 76-BYT/OCPD

SV kỹ sư II nhận kèm tại tư gia các môn Toán Lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc hay thư về : Viện 642C Nguyễn Trãi CL (gần Đại học Nha Khoa).

Trường dạy cắt may VIỆT NỮ



028 Lô F Chung cư MinhMạng mặt đường Sư Vạn Hạnh.
Học phí nhẹ : áo dài, robe, quần pattes cigarettes 2000đ Raglan 2500đ. Raglan Comtesse 4000đ, trọn khóa 4000đ. Nhận học viên mỗi ngày

Điện nhà điện xe hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đủ lớp sáng chiều tối. Học phí 3500đ. Nội trú 5500đ, mãn khóa cấp bằng Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg và 239 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

Lớp khiêu vũ Phượng Hoàng

dạy riêng từng người, với nhiều bước mới, hợp với thời đại, dễ hiểu do Vũ sư nam và nữ chỉ dẫn, âm thanh nổi, bảo đảm mau hiểu. 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon

Thợ máy lạnh tủ lạnh

GS tốt nghiệp tại Mỹ và Nhật hướng dẫn : Khóa thực hành nạp ga máy lạnh. Bạn tự tay làm lấy cắt xả và hàn bằng gió đá. Sạc ga với đồng hồ sạc Amprobe. Xử dụng máy ?om và hút cùng hóa chất trừ nghẹt. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo, 239 Ng tri Phương Chợlớn. Ăn ở 5500đ 1 tháng. Học phí : 8.500đ. Lớp cấp tốc 20 ngày. Lớp cuốn dây «BOBINAGE» trọn khóa 6000đ.
Mãn khóa cấp bằng.

Dậy trang điểm và uốn tóc chuyên nghiệp

10000đ 1 khóa
351/58 Trương minh Giảng Saigon

DẠY CẮT MAY

61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều, tối.

Ngày đặc biệt : 2.11.71 Toán Lý Hóa Hoàn Vũ

Mở thêm lớp mới 11 12AB (tối) do nhóm G.S LÊ NGỌC THANH QUANG phụ trách. Ghi tên giữ chỗ tại T.T HOÀN VŨ 461 Hòa Hảo Cholon

HỌC LÁI XE

10 Jeep và Daihatsu thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí hạ. Lớp đặc biệt cho người kém chữ, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (gần ciné Opéra) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn tri Phương (Ngã 6) Cholon, 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng).

Lớp ANH-PHÁP ĐÀM-THOẠI VÀ CHUẨN BỊ DU HỌC

Do Giáo sư trứ danh Đại học người Pháp phụ trách. Học phòng lạnh, hướng dẫn từng người, tiến bộ chắc chắn. Ghi tên : 14 CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Công Quỳnh)

2 SV ĐHSP năm cuối, ban khoa học. Nhận dạy kèm từ lớp 12AB trở xuống về Toán Lý Hóa, Tân Toán Học. Xin hỏi hay thư về : Nhà 461/1 Hồng Bàng CL

Trường máy xe hơi

67 Hồng Thập Tự Saigon
Khóa mới mở ngày 4-11-71
Học bằng 19 loại máy. Bảo đảm rành nghề khi ra trường có bằng cấp. Xin ghi tên trước.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ???

— Muốn lái xe giỏi, muốn mau thành nghề, muốn lấy 3 dấu cùng 1 ngày, muốn học phí hạ, xin hỏi thể lệ và ghi tên nhập học mỗi ngày tại Trường Dạy Lái Xe **BÁCH VIỆT** số 214A Trương tấn Bửu Phú Nhuận Saigon. Trường **BÁCH VIỆT** mỗ tuần thi 3 kỳ. Đậu 99%. Đặc biệt lớp cấp tốc 3 đến 5 ngày thì đậu

Lớp Kế Toán

Tại trường Đánh máy chữ THANH LONG 344 Võ di Nguy Phú Nhuận, Nhận học viên mỗi ngày. Đào tạo kế toán viên và Kế toán trưởng. Mãn khóa bảo đảm đủ khả năng hành nghề.

Dạy sửa xe Nhật

Các loại xe Honda, Suzuki, Yamaha, Bridges, Lý thuyết và thực hành, Khóa cấp tốc 15 ngày, Học 8 giờ đủ lớp sáng, chiều tối. Học phí 4000đ. Ăn ở 3500đ. Mãn khóa cấp bằng. Nhận học viên mỗi ngày Trường Đại Nam số 808 và 1011 Trần Hưng Đạo Sg. 239 - 241 Nguyễn Tri Phương ChoLon.

DẠY CẮT MAY

Nhà may lớn cần đào tạo thêm một số thợ giỏi. Bạn muốn trở thành tay thợ cừ khôi, hãy ghi tên học khóa cắt may áo dài RAGLAN và Đồ-Đầm, học thực hành ngay trên vải. Có khóa cấp tốc để xuất ngoại hoặc mở tiệm. Ghi tên tại nhà may Hoa Hậu 562-Phan-đình Phùng Saigon.

Trường ĐIỆN TỬ XUÂN THU

GP 212/GD/KTHV/QD
491/25 Phan đình Phùng Saigon
Nơi đào tạo nhiều chuyên viên đang hành nghề, Khai giảng liên tục sáng chiều tối (có nội trú)
— Khóa sửa thu thanh đèn mạch in transistor bắt dĩa.
— Khóa thu hình đèn và transistor ưu tiên cho 3 học viên sửa 1 máy.
— Khóa trưởng xưởng : Ghi âm chiếu bóng máy do Mãn khóa cấp chứng chỉ, giới thiệu nơi làm, tập sự tại xưởng sửa chữa do nhóm cán sự điện tử truyền hình đảm trách.

Luyện thi tú tài I và II ABC

— Ban Giáo sư trứ danh khảo thí Tỉ số đậu 71 : Cao nhất Thủ Đô. Sĩ số có hạn, mau tiến bộ, chắc chắn đậu — Lớp học lịch sự (máy lạnh) — Có lớp dành cho người lớn và học sinh trường Pháp. Ghi tên tại 14 CAO BÁ NHẠ Saigon (gần số 21 Công Quỳnh).

BACC-BREVET 72

Français (Professeur J. Christiane) Math. Phys. (Prof. Nghiêm Quế) S'adresser : 14 CAO BÁ NHẠ (Près du No 21 Công Quỳnh) Saigon

Dạy Cắt May Thực Hành

Gồm các môn áo dài tay Rglan Jeve Robe quần tây. Chémise đại Thượng Hải. v.v. Do chủ nhân hướng dẫn. Bảo đảm 3 tháng rành nghề. Hỏi nhà may Hương 736 đường Phan đình Phùng Saigon Mỗi khóa 6 học viên, dành riêng cho ai đến trước.

HỌC CẮT MAY NÊN NHỚ «ELITE»

371 Đại lộ Trần Hưng Đạo 371 ngang Sở Chữa Lửa Saigon
— Đủ lớp ÂU PHỤC—VIỆT PHỤC — ÂU PHỤC PHỤ NỮ.
— Giáo sư kinh nghiệm, tốt nghiệp tại Pháp, nguyên thủ khoa các trường cắt danh tiếng tại MARSEILLE và PARIS có lớp **Sáng, Chiều, Tối.** Khóa đặc biệt cho **Học Sinh** và **Sinh Viên.**

Thợ Máy Xe Hơi

Khóa cấp tốc 1 tháng học sáng chiều tối thực hành đủ loại máy do các GS Kỹ Thuật phụ trách. Khóa thường lệ 2 tháng. Học phí 5000đ Bảo đảm rành nghề. Mãn khóa cấp bằng Nội trú 5500 1 tháng. Ghi tên mỗi ngày tại ĐẠI LÂM 474 Phan thanh Giản (góc Cao Thắng) và ĐẠI NAM 239-241 Nguyễn tri Phương Ngã 6 Chợ lớn.

TIỀN TỪ BỀ KHÔNG BẰNG MỘT NGHỀ TRONG TAY
NGHỀ RÁP SỬA : RADIO và TV
Nghề nhẹ nhàng, thanh nhã hơn các nghề khác
Nghề thỏa mãn được tính hiếu kỳ của tuổi trẻ
Nghề có thể mang lại niềm an ủi, nguồn vui cho mỗi gia đình
Nghề trọng dụng trong Quân Đội cũng như ngoài dân chính
Nghề bảo đảm được tương lai và địa vị quí bạn trong xã hội
Ghi tên thường xuyên tại : Trường Kỹ Thuật
V.T.Đ. THANH TUYỀN
17 Võ Tánh Saigon. ĐT. 22.729
Có nhận nội trú

SV khoa học nhận dạy tư gia toán lý hóa lớp 11 trở xuống Liên lạc Phước 6/4 Đại học Xá Minh Mạng CL.

Lớp dạy Cắt May Đức Hạnh

438 Hai bà Trưng Tân Định
Chuyên dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan, Y phục phụ nữ đủ kiểu mới. Dạy cắt theo đúng các kiểu Âu Mỹ do bà Hiệu trưởng nhiều năm kinh nghiệm tận tâm chỉ dẫn, Kết quả mau chóng được tín nhiệm nhất hiện nay. Có khóa cấp tốc để mở tiệm, hay xuất ngoại. Dạy theo Catalogues.

Lớp Gia Chánh đặc biệt CHÍNH CỐNG

44 Nguyễn Phi Khanh Tân Định
Thứ Hai 25-10 : Chiều 3g : Khóa 10 1500đ Cơm Chay. Bò Kho Cháo Tam Sắc.
Thứ Ba 26-10 : Sáng 9g : Bánh Pháp : Mille Feuilles -!- Cornet à la Crème Chiều 3g : Cơm Tàu : Chân Vịt Rút Xương -!- Vi Cá, bong bóng Cá nấu gạch cua.

Lớp Khiêu Vũ Hồng Anh

Sau thời gian xa vắng Thủ Đô Vũ sư Hồng Anh lại trở về với sự tận tâm để hướng lâu các bạn dù mọi lứa tuổi.
Sau 60 phút sẽ khiêu vũ được ngay những bước thời trang duyên dáng có việc làm cho nữ học viên khi mãn khóa. Nhận giới thiệu các bạn gái làm ở phòng trà vũ trường Hỏi số 80/3bis đường Bà Huyện Thanh Quan gần nhà thờ Cửu Thế

BĂNG HỌC 209

Băng học thu sẵn sử dụng cho mọi loại máy. Tiến sĩ Hoa Kỳ William đã thực hiện xong English for today từ Book I đến Book 6. Anh Văn Đàm Thoại Cấp Tốc từ sơ cấp đến cao đẳng. Mời quí vị đến Văn Phòng Dịch Thuật Anh Pháp Việt 209 Nguyễn văn Sâm Gần Ty Cảnh Sát Quận Nhì để nghe thử Nhận dạy Anh văn cá nhân và nhóm 4 học viên. Giáo sư 20 năm kinh nghiệm. Nhiều giờ thính thị do giáo sư Hoa Kỳ phụ trách bài vở được thu vào băng để học hêm tại nhà. Kết quả mỹ mãn.

HỌC RADIO AMPLI

Khóa 1 tháng rưỡi ráp sửa Radio, Ampli 3 lớp sáng chiều tối. Học phí 6000đ chương trình bao gồm sơ và trung cấp thực hành đủ loại máy.
LỚP TRƯỞNG XƯỞNG
Sửa Radio Transistor, Tape Recorder Cassette, Pick-Up. Trọn khóa 1 tháng rưỡi 4.500đ

LỚP SỬA T.V.

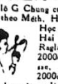
Khóa 2 tháng. Học phí 8000đ, 2 lớp chiều tối thực hành sửa T.V. National, Deron, Sanyo, Sharp Toshiba. Bài vở lược đồ phát không. Giáo sư Điện Tử Phú Thọ phụ trách. Bảo đảm rành nghề, Mãn khóa cấp bằng, Ăn ở 5500đ 1 tháng. Ghi tên trước tại ĐẠI-NAM 474 Phan thanh Giản, (góc Cao Thắng). 808, 1011 Trần Hưng Đạo (gần ciné Opéra) 239 Nguyễn tri Phương Ngã 6 CL. Khai Giảng từ 20-10-71 đến 28-10-71.

Dạy khiêu vũ

— Dạy riêng từng người bảo đảm mau biết, nhận đến nhà dạy. Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15B Phan th Giản Saigon.

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU

004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí áo dài 2000đ Hai ngày may giỏi Raglan 2500đ, Robe 2000đ, Raglan comtesse, 4.000đ, Jeans 2000đ, trọn khóa 4000đ
Nhận học viên mỗi ngày

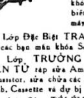
Võ Thuật Việt Nam

CHUYÊN MÔN HUẤN LUYỆN
— VÕ BÌNH ĐỊNH
— THIẾU LÂM NỘI QUYỀN
Dạy cả quyền cước và binh khí như côn kiếm, lớp mới, Ghi tên đúng vào các chiều thứ hai, thứ tư thứ sáu từ 5g15 đến 7g15 (18g15 đến 19g15) tại Võ Đường Cửu Long Võ Đa... số 2... Hồng Bàng Chợ Lớn.

Dạy nghề ít vốn

Quí bạn lo xa cho tương lai của gia đình Quí bạn muốn kinh doanh, và thích tiểu công nghệ, nên học những nghề sau : Hồ thơm, Mực, Phấn viết, Sirô, Rượu trái cây, Thuốc đánh bóng kim loại. Thuốc sát trùng, Eau de Javel. Dầu gội đầu, Thuốc nhuộm tóc, uốn tóc, Men đồ gốm, Xì ng. Crèmes, Lait de beauté. Brillantine. Nước hoa Eau de Cologne, Tráng phim và rửa hình đen trắng và Màu v.v... Đặc biệt : dạy chế xà bông cục. Bột giặt (Trắng, nhiều bọt như bột ngoại quốc), Xin hỏi nơi 220/3 Trương minh Ký (Trương minh Giảng cối dài).

LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision



● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 186 Sáng Chiều, Tối sẽ khai giảng ngày 2, 3, 5, 8 và 15-11-71: mãn khóa 2 tháng biết ránh 5 loại máy thâu thanh
● Lớp Đặc Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa Sơ Cấp.
● Lớp TRƯỞNG XƯỞNG ĐIỆN TỬ ráp sửa Ampli Hi-Fi, Transistor, sửa chữa các loại máy thu thanh. Cassette và dụ bị Télévision.
● Lớp Sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn khóa Trưởng Xưởng, và thực hành thẳng trên TV hiệu.
Trường Vô Tuyến Điện
«TẤN PHÁT»
50 Đại Lộ Nguyễn Huệ — Saigon
Trường ĐIỆN TỬ
TẤN THÀNH
100, Đinh Tiên Hoàng Đakao SG.

SV cử nhân vật lý, kèm toán lý hóa từ đệ nhất trở xuống Giang 253 lô G chung cư Minh Mạng.

Maitresse

De Français à l'institution St Paul titulaire du DFP donne cours de Français à partir de la 10è S'adresser à Mme Lộc 11A Rue Cao Thắng Saigon Telephone 92877.

DẠY MAY

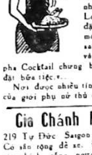
Tư thục Duy Thái 101 đường Phát Diệm Saigon. Dạy cắt may ÂU và VIỆT phục, thực hành ngay trên vải, có lớp 2 tháng dạy bảo đảm. Đảm nhiệm do Thủ Khoa kỳ thi kiểm soát năng lực may cắt của Nha Kỹ Thuật ngày 15-4-1958, viết thư hoặc hỏi điều kiện do nơi địa chỉ trên.

TRƯỜNG DẠY MÁY XE HƠI
Cơ Hiệp Thành

122 A. Phát Diệm — Saigon
Dạy máy sáng, máy dầu cặn máy 2 thì có HONDA và SUZUKI khóa mới khai giảng ngày 1-11-71 Dạy bảo đảm 3 tháng thành nghề có cấp bằng tại chỗ, thực hành với 16 hiệu máy đủ loại, toàn máy sống máy dầu cặn bổ túc thêm 1 tháng, có lớp sáng chiều tối và nội trú.

Trường nữ công MỸ HẠNH

1 B,
Lê quang Định Giađịnh
(bên cạnh trường Hồ ngọc Cẩn)



Mới mở thêm LỚP CƠM ĐẶC BIỆT ngày chủ nhật dạy những món ăn ngon để gia đình đoàn tụ ấm cúng trong những ngày nghỉ Lớp Tiệc Trà đặc biệt những món bánh mặn sang trọng đẹp và ngon, dạy pha Cocktail chưng bày hoa, xắp đặt bữa tiệc.v...
Nơi được nhiều tín nhiệm nhất của giới phụ nữ thủ đô và Gia định

Gia Chánh Mỹ Lan

219 Tự Đức Saigon Đ.T 20258. Có sân rộng để xe. Đặc biệt cơm tàu chính cống người Trung Hoa chỉ dẫn. Bếp chánh nhà hàng lớn nhất thủ đô.
Thứ sáu 22-10-71 sáng 9g. Bánh bao Hồng kông. Bánh bao kiểu Chiều 3g cơm tàu Phụng hoàng kim long. Ốc đậu chiên dòn.
Thứ bảy ngày 23-10-71 sáng 9g Croissant au beurre. Brioche au raisin Chiều 3g Cơ tàu vịt nướng chao. Cơm hấp sốt hoàng ngự.
Chúa nhật 24-10-71 sáng 9g Bánh đậu xanh nặn thành 20 loại trái cây đẹp và ngon đặc biệt cho tiệc trà và tiệc cưới. Chiều 3g Bánh bò trong nước dừa đổ thành ra bông và sơn thủy.

ĐIỆN TUYẾN

264 H, TRƯƠNG MINH GIẢNG — SAIGON
ĐIỆN-RADIO-T V.
TRƯỜNG KỸ THUẬT LỚN NHẤT THỦ ĐÔ
264 H Trương minh Giảng Saigon
BAN ĐIỆN TỬ : ngày 1-11, và 15-11
— RADIO CĂN BẢN : thực tập đủ loại máy đèn, hiệu trên thị trường.
— TRANSISTOR : học 40 Pan đủ loại.
— TRƯỞNG XƯỞNG : thực tập SX 9000 S/S 5000A, Teac 4010S, AKAI, SONY.
— TV ĐÈN và TRANSISTOR: G.S VINH, BỬU, NĂM với 10 loại máy thị trường Áp dụng P/P THỊNH THỊ HÀNH, dẫn giải bằng phim màu của Mỹ, Nhật trước khi thực tập trên máy hiệu. Độc đáo nhất VN xin mời dự thính BAN ĐIỆN : ngày 1-11 và 15-11
— ĐIỆN CĂN BẢN : ráp sửa đèn, quạt bàn ủi, máy xay giặt, Điều chỉnh tủ, máy lạnh. Điện kỹ nghệ, xe hơi.
— VẤN DÂY : Bobine, moteur bloc transfo
— ĐIỆN LẠNH : sửa chữa tủ máy lạnh.
— TRƯỜNG XƯỞNG ĐIỆN đủ lớp Sáng, Chiều, Tối và nội trú với 20 G.S danh tiếng 1 trường được tín nhiệm và bảo đảm nhất.

Cours Francais

COURS REPETITION
Classes : 7è-8è-9è-10e s'adresser au 14 rue Le-Ngo Cát Saigon (Près Clinique Saint Paul)

Dạy Lái Xe Hơi

Tận tâm và cẩn thận nhất? tại trường **THÀNH LONG** 84 Võ Tánh Sg tiện cho quý vị vùng Saigon **THĂNG LONG** 464 Lý Thái Tổ Sg, tiện cho quý vị vùng Cholon
Với nhiều đặc điểm : Do chính chủ nhân điều khiển. Toàn xe mới, Tập nhiều giờ. Lớp đặc biệt cho người ít chữ. **Giảm học phí** cho Việt kiều hồi hương, anh em lao động, quân nhân và công chức. Ở xa có chỗ ăn ở tại trường. Đ.T. 93.044.

Bạn Yếu Sinh Ngữ

Hãy đến TT Hoàn Vũ 461 Hòa Hảo Cholon Tổng khai giảng 2-11-71
Lớp căn bản văn phạm
Lớp đàm thoại cấp tốc
DO GS PHẠM NHƯ LONG (Cử Nhân G.K, Anh Văn)
GS. VŨ NGỌC PHAN (Cử Nhân GK. Pháp Văn)
GS. NGUYỄN PHƯỚC HÀO (Cử Nhân GK. Pháp Văn)

RADIO T.V. Học ở đâu ?

Dạy sửa Radio T.V. nổi tiếng vùng Gia Định, Phú Nhuận bảo đảm sửa được máy hiểu lý thuyết đầy đủ, Thực tập nhiều Đặc biệt H.V ưu tú được tuyển làm tại xưởng. Mãn khóa cấp chứng chỉ. Khóa mới khai giảng.
20-10.71 và 2.11.71
Lớp V.T.Đ Thực hành RẠNG ĐÔNG
237 Lê quang Định (Gia Định) Nhận H.V Nội Trú.

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại LA SAN

Điện Lạnh; Điện Tử. Điện Nhà Máy Nổ, Kế toán và thuế khóa, IBM học nghề chuyên môn, tương lai bảo đảm. Ghi tên tại 282 Hiền Vương Sg trước ngày khai giảng 26-10-71.

Lớp sáo miễn phí gió khơi

Như thường lệ, lớp sẽ khai giảng khóa sơ cấp vào chiều Chủ nhật 24-10-71. Nhạc sinh chỉ cần ghi tên trước từ 14 giờ trước giờ khai mạc. Do Nhạc Sĩ Trần văn Ân phụ trách tại 16A Hồng thập Tự Saigon.

ANH VĂN cấp tốc bảo đảm

Mở ngày 22 và 25-10-71
— Do G.S H Tuấn Huy (B.A.D E.S) Đại học Cambridge Anh Quốc và Kỹ sư Smithson, G.S Eric Kỹ sư Thiele.
— Đủ lớp, ít người, SÁNG CHIỀU, TỐI.
— Bảo đảm 2 tháng Nói và Viết 5.000 câu thông dụng và thuyết trình dịch thuật với các tiết mục (xã giao chuyện phiếm, giáo dục, ngoại giao kinh tế, điện ảnh v.v...) học phí 6.000đ trọn khóa 2 tháng.
— Ghi tên tại biệt thự số 235 (số cũ) và 549 (số mới) Trần quốc Toản (góc Nguyễn tri Phương) hoặc 401 Phan thanh Giản Saigon. (gần ngã tư Cao Thắng và Phan thanh Giản Saigon).
— Có Lớp Sơ Cấp dành cho người chưa biết (bảo đảm một tháng Nói và Viết 3.000 câu thông dụng có thể đọc được ANH NGỮ dễ dàng sau 1 giờ học phương pháp triết tự trọn khóa 4.000đ
— Michigan Proficiency :
— Essay writing, lectures, vocabulary
— Tests Dạy theo lối tốc hành kết quả bảo đảm.
— Bắt đầu nhận học viên các lớp Anh Ngữ Tú Tài I và II (A.B.C)

NIHÕNGO

Thứ bảy và chúa nhựt áp dụng theo phương pháp mới của. Sinh ngữ đại học. Dành cho quí vị và các bạn không có thì giờ cũng vẫn có thể theo dõi Nhựt Ngữ trực tiếp, văn phạm căn bản, nghe và nói đúng giọng. Ghi danh và mọi tiết tại 53/18 Nguyễn khắc Nhu Saigon ngã tư Cô Bắc Nguyễn khắc Nhu).

5/11 TOÁN-LÝ-HÓA 11A,B và 12 A,B

● Đủ các Lớp SÁNG-CHIỀU-TỐI
TOÁN : Lương-Việt-Cương, Bùi-Khắc-Tiệp
LÝ-HÓA : Phạm-Phúc-Hưng, Lê Phồ, Ng-Mạnh-Hải
Ghi tên tại **Trung-Học Hàn-Thuyên** 423 Thái lập Thành, P.N (đối diện Chùa Bà Đầm)

● Các bạn muốn NÓI THÔNG THẠO ANH NGỮ trong một thời gian ngắn để giao dịch, thi học bổng, Du học, Du lịch hoặc bổ túc thực hành hãy theo học lớp **ANH NGỮ ĐÀM THOẠI KHÔI-NGUYÊN**
Có đủ mọi trình độ từ Căn Bản tới Hoàn Bị. Lớp học ít người, Phương pháp mới, mau tấn tới.
● Các Bạn muốn chuẩn bị kỹ lưỡng để thi đậu bằng Proficiency Michigan 72 hoặc TOEFL hãy theo học lớp **LUYỆN THI PROFICIENCY MICHIGAN** Thực tập làm nhiều bài trắc nghiệm và nghe tape thường xuyên.
KHAI GIẢNG 3-11-71 tại trường KHÔI-NGUYÊN
62 TRẦN QUÝ CÁP, SAIGON — ĐIỆN THOẠI 22.794

4.11 Khai giảng Lớp Toán 12A, Toán 12B, Lý Hóa 12AB

Tại Minh Tân, 525 Nguyễn tri Phương, gần góc Trần quốc Toản.
Toán : Hà xuân Châu, Cù An Hưng, Vũ đình Lưu, Đinh đức Mậu
Lý Hóa : Nguyễn ngọc Đính, Vũ mộng Hà. Ghi tên trước buổi chiều.

Báo chí nói gì về phim «Lệ Đá»

sau ngày chiếu danh dự «Ngày Điện ảnh Việt Nam kỳ III»

Màn Ảnh : Trong buổi trình chiếu phim **Lệ Đá** « ngày Điện Ảnh Việt Nam» hầu như tất cả những khán giả danh dự hôm đó đều tấm tắc khen rằng cũng như hãnh diện vì mình là những khán giả đầu tiên của cuốn phim này. Với một đề tài lạ và khó đạo diễn Võ Doãn Châu cũng để làm khán giả thích thú về cách bố cục cũng như sự cố gắng với nhiều thiện chí của một kẻ quyết làm phim.

Kịch Ảnh : «Lệ Đá» là một phim khá nhất, nhạc hay, hình ảnh đẹp. Điện Ảnh Việt Nam ngày càng khá và tiến mạnh, đó là điều đáng mừng

Đuốc Nhà Nam : «Lệ Đá» Cuốn phim có khả năng làm vinh dự cho nền điện ảnh Việt Nam. Toàn bộ cuốn phim là một công trình của bộ ba Võ Doãn Châu, Ngọc Tùng và Đoàn Châu Mậu : những người xứng đáng với danh dự Đạo Diễn, Giám Đốc hình ảnh và diễn viên điện ảnh mà họ đang mang.

Tiếng Vang : «Lệ Đá» một cuốn phim độc đáo nhờ tính chất quái đản, giả tưởng. Võ Doãn Châu đáng khen khi chọn một đề tài khó thực hiện nhưng đã đưa ông đến thành công.

Tiền Tuyến : Phim «Lệ Đá» theo tôi là một phim khá nhất trong khoảng một năm gần đây,... Không khí của cuốn truyện vừa thơ mộng, vừa erotique, vừa thần kỳ vừa ma quái... Võ Doãn Châu đã nhập được vào cái không khí ấy bằng hình ảnh, bằng chuyển đoạn, bằng âm nhạc.

Saigon Mới : «LỆ ĐÁ» là cuốn phim kinh dị đầu tiên của Việt Nam, kỹ thuật thâu hình thật sáng đẹp, kỹ thuật ráp nối thật tài tình, mạch lạc, về âm nhạc thì tuyệt dịu có thể xem là lý tưởng.

Công Luận : «LỆ ĐÁ» là một cuốn phim vừa suýt păng theo kiểu Hitch Cốc, vừa bàng bạc màu sắc Liêu Trai.

Tuổi Hồng : Phim hồi hộp đầm đá tưng bừng, gây cấn sôi động từng giây từng phút, gây dựng tim khán giả và lấm cảnh mê ly ... kinh ...

Tin : Khán giả cảm thấy yêu «LỆ ĐÁ» qua cốt truyện hấp dẫn lạ lùng, thích «LỆ ĐÁ» qua khả năng diễn xuất vững vàng của các diễn viên trẻ tú, đồng thời lại còn mến mộ tài năng kỹ thuật của đạo diễn trẻ tài hoa Võ Doãn Châu. Chúng tôi tin tưởng phim «LỆ ĐÁ» sẽ đạt được thành công rực rỡ nhất trong lịch sử Điện Ảnh Việt Nam.

Văn Nghệ Tiền Phong : Cốt truyện phim «LỆ ĐÁ» được xếp đặt mạch lạc, bối cảnh phù hợp với giai đoạn hiện tại khiến cho người xem say mê theo dõi từ đầu đến cuối.

«LỆ ĐÁ» khởi chiếu tại 4 rạp lớn có máy lạnh
REX. VAN HOA DAKAO VAN HOA SAIGON KIM CHAU đường N.V. SÂM

Toán Lý Hóa 11 & 12AB

Hoàng Đức 25/14 Bùi Chu Saigon
LỚP ĐẶC BIỆT : 6 người mỗi lớp, dành cho học sinh kém kèm kỹ từng người, thi rớt học phí được hoàn lại 100%. G sư phụ trách : Ô/ H Đức, Huệ Dương, Khang, Quan, Thuận Khai giảng : 3-11-71 (đủ Sáng, Chiều, Tối). Ghi tên trước, Dạy bổ túc Toán Lý Hóa 6,7,8.9.10 (lớp ít).

Trung Tâm Kỹ Thuật và Thương Mại

LASAN 26/10 71 Tổng Khai Giảng
— Kỹ Nghệ Điện Lạnh, Máy Nổ, Điện.
— T.V RADIO, TRANSISTOR, IBM, KẾ TOÁN.
Học nghề chuyên môn tương lai bảo đảm.
Ghi tên hỏi thể lệ tại 282 Hiền Vương Saigon

Nhật Ngữ Triều Dương

2-11-17 Mở thêm nhiều lớp mới.
Ghi tên và chọn lớp tại :
461 HÒA HẢO CHOLON (GẦN NGÃ SÁU CL)
— ÁP DỤNG TRIỆT ĐỂ PHƯƠNG PHÁP SP để học Viên Lĩnh Hội Tối Đa.
— CHƯƠNG TRÌNH và SÁCH HỌC của hội KOKUSAIGAKUYUU ở Nhật.
— TÀI LIỆU GIẢNG HUẤN (Văn Phạm, Bài Tập, Tape ...) Được soạn rất tinh vi và gọn gàng, sẽ giúp HV tiết kiệm được rất nhiều thì giờ
— Chắc chắn HV sẽ đạt được căn bản vững chắc nhất.

LỚP RẤT ÍT — GS XUẤT SẮC — TẬN TÌNH GIÚP NGƯỜI LỚN VÀ HS MAU GIỎI, CHẮC ĐẬU 1/1
CHỈ CÒN ĐỢT CHÓT 2-11
Toán Lý Hóa và Luyện Thi...
— TOÁN LÝ HÓA CĂN BẢN THẤT TỨ liên tục
— TRUNG HỌC TRÁNG NIÊN 72 (dạy từ Đệ Thất)
— TÚ TÀI I VÀ II AB (ôn lại lớp dưới)
— TÚ TÀI I VÀ II CD (Nâng đỡ HV kém Sinh Ngữ)
— ANH PHÁP Căn bản, Văn phạm, Luyện thi...
HIẾU HỌC : — 20/1 Lý thái Tổ Saigon — 315/14 Trương minh Giảng Saigon

5/11/71 Khóa luyện Thi

— Chuyên luyện Thi vào lớp một LÊ QUÍ ĐÔN và HỒNG BÀNG
— Phương pháp : TÂN GIÁO DỤC và TRẮC NGHIỆM
— Hồ sơ thi do trường đảm nhận
— Lớp học sạch sẽ thoáng khí, Có hướng dẫn từng em,
— Ghi tên ngay để giữ chỗ
Trường ÂU TIẾN 380 Phan thanh Giản Saigon

Trung Tâm Phiên Dịch Hùng Lĩnh

Nơi tập trung một nhóm Thông Dịch Viên Trưởng lão luyện thuộc cấp bậc cao nhất đã từng giúp việc tại các cơ quan HK, nhận phiên dịch các tài liệu Việt Anh Pháp thuộc tất cả các ngành (thương mại kỹ thuật, báo chí v.v... Bảo đảm hoàn toàn chính xác. Giá phải chăng, Địa điểm tiếp nhận tài liệu phiên dịch : 72A Phát Diệm Saigon, từ 08g30, 10g30 mỗi ngày làm việc.

Anh Văn Hữu Chí

1) Vỡ lòng, sơ cấp, trung cấp, Căn bản văn phạm. Kèm học sinh, Sách EFT, văn v. 2) Đàm thoại cấp tốc. 3) Có lớp trẻ em (từ 7 tuổi). Lớp 10 người. Kết quả chắc chắn. Ghi tên ngay để giữ chỗ. GS. THANH TRÍ tận tâm dạy. GS Mỹ luyện giọng. 40/35 Nguyễn cảnh Chân Sg (vô 391A đối diện Sở Cứu Hỏa).

SV 3 Dược đã dạy nhiều năm tại Cambốt nhận kèm tại tư gia chương trình Pháp từ Premiere trở xuống đặc biệt luyện thi BEPC và Pháp văn (Mauger I, II.) Liên lạc 20/134 Đỗ thành Nhân, Saigon hay 66 lô G lầu 3 Sư vạn Hạnh CL.

Kế toán (Việt, Pháp Mỹ) 154A Hiền Vương Saigon. ĐT- 98.660 G.S Bửu Đăng mở thêm 1 lớp mới học sáng 3-11-71 (Dạy hoàn bị như bên Pháp) Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước. Trường sáng lập từ 1945 ở 2 đô thị lớn Hà Nội và Saigon. Phòng học máy lạnh (giấy phép bộ GD - 2531).

Giỏi ANH PHÁP

Dạy đàm thoại và viết cấp tốc. Lớp 8 người, đủ trình độ, GS uy tín. Tại T T. Hiếu Học 20/1 Lý thái Tổ Saigon hay 315/14 Trương minh Giảng Saigon.

Pháp Văn

PHÁP VĂN VỠ LÒNG
MAUGER I Bài 52
MAUGER II Bài 26
Dạy thêm Văn Phạm riêng. Modes Temps, Analyse, bài khảo sát, luyện dịch. Bài thực dụng tiến bộ vượt bực trong thời hạn ngắn mỗi tháng 400đ. Dạy riêng từ người mỗi giờ 300đ. Trường Trung Hiếu 26 năm kinh nghiệm : di đường Hồng thập Tự rẽ vào đường Nguyễn thiện Thuật số 21/8

Lớp Trống « Vui » do cô Mộng Quỳnh Ng. Huỳnh Đức PN tới số 331 qua Minh Mạng hỏi 226.

Lớp Gia-Chánh HUYỀN-TRÂN

221 Vĩnh Viễn Chợ lớn (Minh Mạng rẽ vô 500th) Nhận dạy : 60 thứ bánh và các món ăn Pháp Việt Hoa. Có nhận dạy riêng chọn món theo hẹn. Có bán các dụng cụ vật liệu làm bánh nhận đặt bánh sinh nhật tiệc trà.
Chủ nhật 24-10 : 9g sáng - Beefteck thật mềm, giò heo dồn thịt ngói 15g : Gà bao giấy cua rang muối Bồ Câu quay.
Thứ hai 25-10 : 14g chiều : Pâté chauds, Bánh bao trắng đặc biệt ở khai.
Thứ ba : 15g : Buch Noel. Religieuse. Thứ tư 27-10 : 9g : Gà rút xương hấp da bưu — Hộp điều xào thập cẩm.
Thứ năm 28-10 : 15g : Pudding diplomate — Valentine. Thứ sáu : 9g : Babaau rhum Bánh bao.

Tin Cần Biết Bạn gái chú ý

Tất cả nghệ thuật về đồ tắm, short, bikini, soutien gorge lần đầu tiên sẽ được chỉ dẫn tường tận tại. Phước Thành 297 Võ di Nguy Phú Nhuận, ĐT : 40267.
Một nghề thích hợp với bạn gái mọi giới, Xin tới ghi tên sớm để giữ chỗ. Mỗi khóa chỉ nhận 7 học viên. Học phí 3000đ.
Chú ý : Các học viên cũ đều học trở lại vì bận việc nên đã nghỉ một thời gian. Thành thật xin lỗi các bạn.

2 SV Y Khoa và Cử Nhân Toán kèm : Toán, lý, hóa, vạn vật, Pháp Anh. Liên lạc. Mr Hải 422 Nhật Tảo 197 Cộng Hòa Tel : 38 347.

GIÁO SƯ DO

Anh Chị Em Kỳ Giả : Trước khi làm 1 thiên điều tra phóng sự thường tìm hiểu ngay tại chỗ nơi mà đề tài đã gợi tới. Có khi nguy hiểm như xông pha nơi khói lửa mịt mù, đạn bay vèo vèo. Có lúc dòng vào mùi mẫm để tới các ổ nhện hoặc quí phái để tới nơi lịch sự. Cương vị Quí Bạn, không thể không biết Vũ được. Tìm học Vũ G.Sư DO 14 Phan văn Hùm, phòng C lầu 1 (Ngã6 Saigon, bến xe Tây Ninh).

Lớp Chuyên Viên Điện

Khai giảng ngày 4-11-71
Khóa học 3 tháng gồm : Điện căn bản, Điện nhà, Điện Ô Tô Quấn Transfo, Dynamo Lý thuyết dễ hiểu, song song với thực hành
Xưởng trang bị nhiều máy, chỉ dẫn từng học viên. Mãn khóa cấp chứng chỉ CHUYÊN VIÊN ĐIỆN và có khả năng làm việc trong cơ xưởng Kỹ nghệ ... trường
CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN
(Sáng lập năm 1951)
166—170 đường Lê văn Duyệt SG
Hiệu Trưởng
LÊ VĂN KHƯƠNG

DẠY CẮT MAY

Do nhà May Kim Y dạy bảo đảm.
— Âu phục : Ô Minh Châu
— Việt phục do chủ nhân giảng dạy. Ghi tên 663 Phan thanh Giản Đ.T 91329 nhận nội trú

DẠY CẮT MAY

Nhà may cần đào tạo, một số các cô học may để ra làm thợ sau khi mãn khóa sẽ trả lương ... Hỏi 26/F/3 Võ Tánh Saigon, Hẻm Quốc Thanh

Cao học vật lý, cử nhân giáo khoa lý hóa nhận dạy : Toán, lý hóa lớp 11AB 12AB địa chỉ : Ô Ngọc 119/20 Trần quốc Toản, Saigon

Nhóm SV (nam, nữ) cử nhân giáo khoa (... lycée) kèm tư gia hay nhóm ; Math Fra Argl 9e 2d Terminales (philo) Hỏi cô Chiêu Vinh 171 Phan thanh Giản Saigon Tél 96764

Lớp gia chánh Nguyễn Tâm

177 Phan thanh Phùng Saigon (gần ngã tư Lê văn Duyệt) Có sân rộng để xe hơi và xe gắn máy Đặc biệt cơm tàu do chính người Trung Hoa chỉ dẫn.
— Thứ hai 25.10.71 9g : Choux à la crème -!- Langue de chat 3g chiều cơm tàu : Vịt quay Chợ Cũ Thịt bò xào cải làn.
— Thứ ba 26-10-71 9g Cơm tàu ; Cơm tay cầm -!- Cá hấp thịt heo gừng non- 3g chiều : Bánh sinh nhật 3 tầng, đặc biệt Crème không chảy do người Hồng Kông chỉ dẫn
— Thứ tư 27-10-71 9g, Bánh đậu xanh nặn thành đủ loại trái cây đẹp ngon thích hợp cho tiệc trà tiệc cưới 3g chiều cơm tàu : Gà tô kim long Pẹc phá giả yến.

Sinh viên cử nhân khoa học nhận kèm toán lý hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Đặc biệt dành cho học sinh 11 và 12AB. Địa chỉ Nguyễn văn Bé 5/9 Đại học xá Minh Mạng, hay 133 Đỗ thành Nhân Khánh Hội.

Trường nữ công QUỐC VIỆT

188 Lê Lai Saigon Đ. 92 500
— 3g thứ hai 25-10 : Bánh sinh nhật 6 tầng ; pensée, chùm nho, phượng vĩ thược dược.
— 3g thứ ba 26-10 : Gà đông xương Suông tôm càng
— 3g thứ tư 27-10 : Bánh dập Hải quyền
— 3g thứ năm 28-10 ; 10 : Con vẹ vẹ Kim tiền bửu hiệp
— 3g thứ sáu 29-10 : Bánh bao hấp Bánh bao nướng Bánh bao liễu
— 3g thứ bảy 30-10 ; Gỏi bò Bì tàu phù thủi
— 9g thứ bảy 30-10 ; Bánh ả cầu Đàn guitare (bánh)
— 9g chủ nhật 31-10. Poulet rôti Choucroute : Cá rốt, Jjambon củ cải, ớt, bắp cải đau thành mũ,
Đặc biệt tuần tới : Cơm hoàng hậu — Bánh xôi chiên phồng tôm bằng trái bưởi — Gà hầm Philippine, ở xa học hàm thụ.

04 - 11 Khai Giảng Lớp Luyện thi Tú Tài IA và B

(Toán lý hóa - Anh văn - Việt văn)
Trường HƯNG ĐẠO (buổi tối từ 6g30 — 9g30 và sáng Chủ Nhật)
Ghi tên và coi thời khóa biểu tại. HƯNG ĐẠO 115 Cống Quỳnh vào buổi tối.

RAO VẶT RAO VẶT

Bán 1 nhà lầu đúc 2 tầng 25x4m có bằng khoán, đủ tiện nghi, lô đất trống 8x30m. Hỏi 281/5 Nguyễn văn Thoại Lò Gia

Bán nhà lầu đúc, 4 phòng rộng 4x15m. Số 23/9 đường Nguyễn minh Chiếu hẻm 15. Hỏi nhà trước cửa số 23/9.

Bán 1 mẫu đất ở Lái Thiêu gần chợ tiện việc trồng tỉa xây cất xưởng kỹ nghệ hoặc chăn nuôi, địa điểm tốt. Hỏi cô Lan, 19 Đỗ quang Đẩu Saigon (gần chợ Thái Bình) sau giờ làm việc.

Bán gấp 1 phố lầu dài suốt khu yên tĩnh. 474/22 Nguyễn trị Phương Cholon.

Nhà bán đủ tiện nghi luôn đất, khu yên tĩnh lịch sự, hẻm cụt. Hỏi và xem nhà tại 280/10J Lê văn Duyệt Saigon.

Bán nhà 650.000đ, đủ tiện nghi. Hỏi 623/56g Lê văn Duyệt Saigon.

FOR SALE

New House, Styled Like A Villa on 50m2 OF Land Two Floors With 2 Bedrooms, 2 Baths and Sun Deck. Price OF VNd. 3.500.000 Includes Land, Located At 103/12 Thiệu Trị, Trương m. Ký, Inquire at 3 đường Trần văn Thạch Tân Định.

1T250 nhà ngay mặt chợ Hàng Xanh, luôn sạp, tiện buôn bán, 110/4, Bạch Đằng, Gia Định.

Đất bán 2000m2 tương bao quanh, đủ tiện nghi điện nước, mặt đường cư xá KT Thủ Đức, tiện xây biệt thự, hồ tắm, kho, cơ sở kỹ nghệ, trại chăn nuôi. Cần tiền bán thật rẻ. Liên lạc 65 Phan Thanh Giản Gò Vấp. ĐT 41.446.

Bán nhà lầu đúc, đầy đủ tiện nghi cho gia đình đông con và đông người. Điện nước đầy đủ. Hỏi 513/26 Phan thanh Giản Sg.

Villa yên tĩnh sân rộng 21mx7m 2T2 giao trống. Hỏi 413/2 Trương minh Giảng SG.

Nhà bán luôn đất có bằng khoán mặt tiền 4mx30m có điện thoại 93.115 giá 6T. Hỏi tại 118 Trịnh minh Thế.

400.000đ nhà bán, bán một căn nhà ở cầu Bình Tiên vô bến lò gốm Chợ lớn có điện nước riêng nền gạch bông sau sân vắn. 3m6x13m hỏi 136 Hòa Hưng có người chỉ dẫn tận nhà

Nhà bán Nhà ba tầng lầu đúc, nóc bằng, đầy đủ tiện nghi trung tâm thành phố. Ngang 4m dài 16m giá 4T5. Hỏi bà Khu 120/11 Lê Lai Sg.

Nhà bán 96 Hùng Vương Cần Thơ 1 tầng lầu đúc, tiện nghi điện nước giá 4T. Tiện mở phòng mạch hoặc buôn bán

390.000đ căn nhà đủ tiện nghi gần chợ, trường học, qua cầu chữ Y quẹo phải số 9/1,398 đường Âu dương Lân (đến hàng Thuận Thanh số 64 rẽ trái 50 m).

350 ngàn, nhà 4x8, sân trước và sau 4x20, mặt lộ, tường gạch bông, compteur điện riêng, khu cư xá Tân qui Đông. Hỏi 194 Hồng thập Tự sáng thứ 2,4,6.

Bán nhà lầu đúc suốt, 5m2x10m đủ tiện nghi. Xin liên lạc số 190/49 Sư vạn Hạnh Saigon ngang hồ tắm An Đông.

Nhà bán đủ tiện nghi Hỏi PF1 Cư xá Đô Thành Saigon.

Nhà bán 1T1 cần bán gấp nhà xi măng cốt sắt, 1 phòng khách, 2 phòng ngủ, 3 quạt trần, đầy đủ tiện nghi, có cổng hậu, rất yên tĩnh. Giao nhà ngay khi mua xong. Hỏi số 111/7 Trần Quang Diệu nối dài Sài Gòn.

550 ngàn nhà gạch lầu ván mới cất, có trần và compteur điện nước. Hỏi 86/5 Nguyễn Huệ PN chỉ dẫn.

Bán phố thương mãi lầu đúc 6x14m tại chợ Cầu Muối, gần rạp hát và thương xá, đủ tiện nghi, nhiều phòng tiện mở nhà thuốc tây, phòng mạch và khuếch trương mọi ngành thương mãi. Hỏi 31 Cô Giang Saigon.

Bán nhà 17x5m lầu suốt — bán luôn đất 355/69A Phan thanh Giản Saigon.

Nhà gạch có gác 4mx20m mặt tiền đủ tiện nghi, gần chợ Hòa Hưng. Hỏi 549 Lê văn Duyệt Sg.

Đất rẻ xa lộ gần cư xá NHQG lô 260m2 2000đ/m2 2 lô, địa điểm thật tốt đồ đất cao. Hỏi 20/21 Nguyễn Huệ Phú Nhuận (số cũ 14/9).

Bán nhà lầu mới xây, mặt tiền hướng đông, luôn đất 156m2. Tại số 25H đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Long Xuyên bán 1 biệt thự đầy đủ tiện nghi, luôn đất rộng 4000m2, tại số 24 đường Gia Long Long Xuyên (An Giang) hướng Đông. Giao nhà trống. Xin hỏi 63 Phạm đăng Hưng Saigon, ĐT 94509.

Bán rẻ nhà 3 từng mặt tiền đủ tiện nghi. Nguyễn th. Thuật 226 Saigon.

2T6 nhà mới xây, hẻm rộng. Số 25/34 Bùi Chu Saigon

Nhà bán 3,5x11m.5 dìa thế mở cửa hàng tốt, mặt tiền. Tại 129 Bến Vân Đồn Saigon. Mời ông bà trả 1T3 đến thương lượng.

Bán nhà ngói, xây tường lót gạch bông, bếp phòng tắm, cầu tiêu lót gạch men, có lavabo và quạt trần, gắt vân điện nước đủ giá 950.000đ Hỏi 201/11A (số cũ 181/13 đường Minh Mạng Phú Nhuận (cổng số 6).

Bán 2 căn nhà lầu luôn đất, 3 phòng ngủ, 3 phòng vệ sinh, nhà xe, sân thượng. Hỏi tại số 25A/9 và 25C/11 đường Ngô tùng Châu Gia Định.

Vũng Tàu

bán 1 khu đất khang trang, đẹp. Tọa lạc gần chợ (sắp xây) bến xe, cây xăng, có thể mua từ lô 4x20m. Hỏi bà Nga 83/4 Nguyễn thái Học Vũng Tàu gần Ngã Năm.

Nhà Quận 2

Nhà bán luôn đất có bằng khoán 4mx17m2 Compteur điện, nước đủ tiện nghi, an ninh xe vào tận nhà, số 73/1 Huỳnh quang Tiên Saigon (xem nhà buổi chiều).

Nhà bán, đủ tiện nghi, Compteur điện nước riêng đg Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận. Cây xăng Công Lý quẹo vô. Hỏi 246A Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà bán 209 Chi Lăng Phú Nhuận. Nhà mặt tiền gần ngã tư, tiệm buôn bán, mở văn phòng, phòng mạch, xuất nhập cảng có điện thoại, máy nước nóng, đầy đủ tiện nghi. Xin hỏi trường máy chữ 344 Võ di Nguy Phú Nhuận

1T6 4mx17m có gác lửng rộng garage, đủ tiện nghi cho gia đình đông người, gần trường, chợ, hướng mát, giao nhà liền, tọa lạc gần trường Võ Chi Lăng (Bà Chiểu). Thương lượng tại số 49/7 Lê văn Duyệt Gia Định. cách cầu Bông 150m.

Bán nhà số 100 Bis đường Hòa Hưng Saigon. Compteur điện, nước riêng, khu an ninh bảo đảm 3,8x15m. Cần tiền bán gấp giá rẻ 900.000đ.

Bán gấp 1 Pharmacie vùng Cholon. Hỏi 308D Phan thanh Giản SG. Phr. Thanh Thế.

Nhà bán : bán gấp một căn nhà mới cất đủ tiện nghi đẹp. gần chợ trường học giá 680.000đ. Hỏi 1190C hẻm Nguyễn thái Học Gia định. Trước Ciné Huỳnh Long Lăng ông.

Bán nhà 3 tầng lầu đúc đủ tiện nghi mặt đường 214. Nguyễn thiện Thuật Bàn Cờ.

Nhà bán Phố thương mãi 4mx22m tại 220, Đại lộ Hưng Phú, ngang cửa Chợ cá mới. Có đủ tiện nghi, điện, nước riêng, có cửa hậu và sân để xe trước nhà.

Bán rẻ Căn phố : Lô A. Lầu P số 21 Chung cư Nguyễn văn Thoại CL và 1 xe DS 19 NBW hoàn hảo. Hỏi Pharmacie 150 Lục Tỉnh CL.

Nhà xây tường có gác lửng, có điện nước gần chợ và trường học số nhà 898A/93 đường Phan đình Phùng GĐ. Hỏi 70 Phó đức Chính Gia Định.

Nhà bán mặt tiền đường Yên Đỗ số 146E ngang 4m,5 Đủ tiện nghi. Dài 17m cửa hậu có hẻm lớn.

Thị Nghè bán nhà lầu đúc luôn đất 109th đủ tiện nghi điện nước garage, 3ph tắm 3 vệ sinh khu an ninh yên tĩnh, gần chợ trường. Hỏi 49/8 (số cũ 43/4) Huỳnh mẫn Đạt Thị Nghè.

Nhà bán hoặc đổi xe

Bán một căn nhà lầu 3 từng 4x8 tại đường Đồng Khánh Cholon trong hẻm đủ điện nghi, giá 2T400 hoặc đổi một xe du lịch. Hỏi tại hãng Hữu Liên 963 Nguyễn Trãi Cholon.

900.000đ nhà ngói 3m8x11m, lót gạch bông, gác lửng, đủ tiện nghi, đồng hồ điện, nước riêng. 237/15 Phan văn Trị Gia Định (Cư xá Bình Hòa trước cửa trụ sở Ấp Bắc Ấ 10 trong sang).

Nhà bán 3 tầng

18m ngang 3m50 mặt tiền luôn đủ nhiều phòng luôn cả toilette máy lạnh nước nóng, lạnh, điện 110W-220W. Hỏi 30 Hiền Vương Sg.

Bán nhà gạch, gác suốt, đủ tiện nghi, mát, gần trường chợ Hỏi 390/61 Phan đ. Phùng (Sg).

Bán 1 căn lầu đúc có sân thượng 6thx8th luôn đất giá 5T tám. 175 Phan đình Phùng Saigon khu yên tịnh.

Nhà Quận 2

bán nhà đủ tiện nghi, gần chợ, trường học, khu vực an ninh, yên tĩnh, 3m20x13m. 102/7/9 Cống Quỳnh.

Đất Gia Định

Ngô tùng Châu trên 1000m2 bán giá rẻ. Hỏi ông Bảy Phát Kiosque số 7 Nguyễn Huệ Saigon.

Bán nhà lầu đúc 3 từng đủ tiện nghi có sân chơi có chỗ để xe dài 19 thước ngang 4m. Hỏi 220/16 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận GĐ.

3T8 nhà mặt tiền 4x25m luôn đất, tiện thương mại mọi ngành. Hỏi 6 Nguyễn văn Học GĐ.

Bán rẻ 600.000

Nhà 3m,5x15 vách tường gạch bông công tơ điện nước, hẻm riêng cầu cống, bếp, rất gần chợ, trường thờ giao nhà trống 73/1 Dương bá Trạc cầu chữ Y quẹo trái.

DỊP MAY HIẾM CÓ

nhà lầu đúc 4 từng 3m80x25m, luôn đất, mặt tiền đại lộ tiện thương mãi đang giá 8Tr, vì dời xa đành bán 6Tr. Hỏi 147A Võ Tánh Phú Nhuận.

350.000đ 3mx10m. Lầu suốt Balcon đúc điện nước cửa lưới đi xa bán gấp Hỏi 113 Nguyễn Huệ P.N từ 4h-7h.

Bán gấp giá 350.000đ tại số 137/9 đường Âu dương Lân Q.8 ChợLớn.

Nhà bán đủ tiện nghi gần chợ Bàn Cờ, 704/112 đường Phan đình Phùng.

Nhà lầu đúc Mới xây hẻm rộng xe lớn vô nhà, đủ tiện nghi đổi xa bán rẻ. Hỏi 369/3 Lý thái Tổ Sg.

Đất bán : 2 lô đất 320m2 đủ bằng khoán, tại bờ hồ Trung Tâm Tỉnh lỵ Kiến Hòa, gần trường học, tiện lợi cho người muốn mở khu giải trí học sinh, mua từng lô cũng được, Hỏi nhà thuốc tây tại chợ ngã Năm (Kiến Hòa).

Nhà bán gấp lầu đúc đủ tiện nghi. Hỏi 633/2 Phan Thanh Giản Saigon.

Bán một căn nhà tường gạch bông đầy đủ tiện nghi giá 1.200.000đ đường Pastuer Saigòn 178/12A gần nhà thờ Đức Bà.

6T5 Nhà đúc có bằng khoán số 452 Võ di Nguy Phú Nhuận G.Đ.

Bán trường, 2 căn lầu, hiện có 300 học sinh, huê lợi thâu đều đi xa bán. Hỏi 34 Nguyễn Biểu Saigon, từ 12giờ30 đến 15giờ.

550.000đ nhà 9m2x4m, gác suốt, đầy đủ tiện nghi, gần chợ, trường học khu yên tĩnh. Hỏi ông Hoàng 282/6 Dương Bá Trạc Saigon 8 (qua cầu Y quẹo tay trái).

Đà Nẵng nhà bán 22 Khải Định đất 16mx28m, tiện buôn bán hoặc mở cơ xưởng vì đất còn trống.

Nhà đúc 4mx20m trên đất 4mx38m 2 lầu, 1 trệt có 8 phòng đủ tiện nghi bán 4T5 nhà mặt tiền buôn bán đang có huê lợi 1T7. Hỏi 682/103 Phan thanh Giản Saigon.

2T.5 Villa lầu bán rẻ 188bis Nguyễn huỳnh Đức (Phú nhuận) coi nhà 4-6 giờ chiều. Mời ông Hoàng trả 2T3 trở lại.

Nhà bán, đủ tiện nghi 5mx14m 165/18 Trần Quốc Toản Saigon.

Bán nhà lầu đúc mặt tiền (3,8mx16m) và một căn trong hẻm (4mx9m). Đủ tiện nghi Hỏi 153/2A đường Hòa Hưng Saigon.

Bán gấp nhà số 467/17 Phan Thanh Giản Saigon. Có Compteur điện nước.

Nhà bán số 282 bến Phú Lâm Quận 6. giá 250.000đ.

Nhà bán gấp

11m50 — 04m,00 nhà gạch, vách tường cửa sắt, hậu trước công tơ điện, hồ nước, cầu vệ sinh gác suốt có phòng tắm rửa mặt, hẻm lớn xe vào được cách đường 20m, có sân đậu xe. Xin hỏi 372 Tùng Thiện Vương Cholon/Q 8 nhà buôn bán ghế Đại Thành hay số 372/5.

3T5 nhà đúc nóc bằng, đất có bằng khoán 3m2x20m tiện buôn bán các ngành, khu đông dân cư bậc nhất 125 Đại lộ Võ Tánh Phú Nhuận.

Vấn đáp xây cất

Giải đáp nhanh chóng miễn phí : bọn đồ, kiểu cách thời giá, xin phép Kỹ thuật..., 331/54 Tr.M Giảng. Nhận thực hiện xây cất cấp thời.

Bán rẻ tầng trệt chung cư Minh Mạng (Khu lý tưởng) nguyên trạng căn phố giá 1 triệu 256 (Miễn trả giá) Hỏi 222/38 SưVạn Hạnh sẽ dẫn xem nhà

Phố bán luôn 8 4m dất 500 Phan thanh Giản Saigon.

Bán gấp nhà cư xá Nguyễn văn Thoại, Meublé và máy lạnh. Hỏi Khánh Ly Hội Quán Cây Tre ĐT 96531 và 22D cư xá Nguyễn văn Thoại Cholon.

Nhà in bán

Thiếu người chăm nom, bán 1 nhà in. Khách hàng nhiều và thường trực. Điện 3 giây và có nước riêng.
NGUYỄN THỊ XUYẾN
177 Cao Đạt (gần cầu Chữ Y).

ĐẤT bán trống

— Đất Đoàn thị Điểm 10.5x25 có nhà nhỏ, tel, điện nước, 12T5. Hỏi 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90167.

PHỐ trống bán

— Phố Tự Do 4x25, có tel, tiện mở cửa hàng, mặt tiền rất tốt. — Phố lầu 3 tầng Nguyễn Bỉnh Khiêm 4x22, có tel, meuble, hãng k oan Hỏi Hiệp Hưng 282 Cống Quỳnh. ĐT 90.167

Bán nhà đầy đủ tiện nghi, cho gia đình con đông, nhà trống giá cả xong giao ngay giá 1.650.000đ. Tại 376/27 Phan đình Phùng Sg (hỏi Cô Hai ngang cửa)

Trung Tâm Saigon, lầu 3 tầng, căn bìa, luôn đất 10 phòng, mới cất rất đẹp, kỳ, tiện nghi như Villa, 196B Trần quý Cáp.

Tân Định nhà lầu 3 tầng bán luôn đất, địa điểm rất tốt, giá 5T, xem nhà 15g-19g tại 24/1 Trần khắc Chân Tân Định.

Bán nhà 118 trệt 4x24 đủ tiện nghi, khu an ninh, giao nhà ngay. 331/56 Trương m. Giảng.

Bán Apt. 4 phòng ngủ, máy lạnh, đồ đạt, đường Hiền Vương, 4T; Nhà Phan đình Phùng 90m2, 4T; 700m2 đất Trương quốc Dung (Cách Mạng) khu Villa 9T500; 3.000m đất trống Trung tâm Đà Nẵng, có thể mua từng lô, giá rẻ. Hỏi 218 Lê Lai, Đ.T. 22 845.

Bán gấp nhà lầu 3 tầng, đủ tiện nghi Hỏi 173 Nguyễn Lâm (trước cửa chợ Nguyễn tri Phương Cholon)

Bán gấp nhà có gát suốt luôn đất, đủ điện nước, gạch bông, ngang chợ Hòa Hưng. Hẻm 400, số nhà 8C Lê văn Duyệt Saigon, giá 1T500.

NHÀ THUÊ

Cho thuê phòng đúc đủ tiện nghi, chỉ nhận vợ chồng son hay độc thân đứng đắn. 585 Lê văn Duyệt Hòa Hưng Saigon.

Cho thuê lầu đúc đầy đủ tiện nghi. Hỏi 382 Hồng Thập Tự chỉ dẫn.

Nhà lầu cho ngoại kiều thuê, 3 phòng ngủ, đầy đủ tiện nghi. Hỏi 25/1/2 chợ Trương Minh Giảng Saigon.

Nhà cho thuê

dài 7m ngang 4m rưỡi đủ tiện nghi, nơi yên tĩnh, phòng mát mẻ rất tiện cho công chức độc thân hoặc vợ chồng son 6.000 mỗi tháng, có thể chỉ dẫn. Hỏi số 14-16 Tôn Đản Khánh Hội.

Đi xa Bán gấp 1 số đồ tủ lạnh Salon, giường, tủ, bếp gaz....và nhượng lại 1 Apt giá 24ng tháng hỏi cô Linh 336/A Phan đình Phùng Sg hay 2 Nguyễn Gia Thiều Saigon phòng 211.

Phòng cho thuê 2 phòng đủ tiện nghi, Vợ chồng, chiều dãi viên 22/40 Cư Xá Lữ Gia.

Phòng cho thuê đầy đủ tiện nghi giá 10.000đ. 1 tháng. Lối đi riêng. Hỏi 402/18 Trương minh Giảng chỉ dẫn.

Ngoại kiều cần Apartement và Villa ở giữa Saigon. Hỏi 145 Đề Thám Sg. Đ.T 99860.

Gác cho thuê

Cho nam SV hay nữ sinh thuê nhận nấu cơm tháng. 429/42F Trương minh Giảng Saigon.

Cho mướn gấp 1 quán nhậu, đủ tiện nghi. 237 Nguyễn Kim Chợlớn.

Phòng cho mướn, đủ tiện nghi 12.000đ. Hỏi 436/62 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng cho thuê tiện nghi riêng biệt. Hỏi 64/2B Phát Diệm Saigon.

Ô. PHÁO H. VIỆT MỸ

Cần gấp phòng, nhà, biệt thự cho ngoại kiều dân sự thuê và mua, bán, nhà, đất và các dịch vụ đầu tư hậu chiến. 87 Trần khắc Chân Tândịnh.

Nhà và biệt thự ở Vũng Tàu cho thuê đất ở PhongPhú Thủ Đức bán. Có nhiều phòng đủ tiện nghi cho thuê. Liên lạc 67 Lê quang Định Gia Định Tel 40.607

Cho mướn 1 phòng thật đẹp đủ tiện nghi có tel, rộng 6mx12m, mặt tiền (lầu 1) đại lộ gần chợ Bến Thành, dễ làm văn phòng hoặc để ở. 195 Nguyễn thái Học Sg.

Phố lầu đúc 4 phòng, 2 phòng tắm, 4 quạt trần, tủ bàn ghế, 35.000đ 1 tháng. Hỏi 48/38 Hồ biểu Chánh (đến 141 Cách Mạng đi vào).

KHÁCH SẠN AN HÒA

273 Lê Thánh Tôn và 18 Trương Công Định Saigon. Phòng rộng đủ tiện nghi chỉ nhận khách Việt Nam.

Cần thuê hoặc sang phố lầu hoặc villa nhỏ, 3 phòng ngủ, có điện 110-220 và chỗ để xe, khu TânĐịnh/Đakao. Hỏi 41 Yên Đỗ.

Apt phòng cho ngoại kiều mướn đầy đủ tiện nghi đẹp. Hỏi 148 Trần quí Cáp gần Chợ Đũi.

Lầu đúc. 3 phòng đủ tiện nghi, cho ngoại kiều mướn, hỏi 554/7 Phan đình Phùng Saigon.

Cho mướn nhà mặt tiền đủ tiện nghi để mở văn phòng (4x15) có điện thoại, cách Tòa Sơ Thẩm Gia Định 50 thước. Hỏi 29 Phan bội Châu GĐ.

Mặt tiền ngang hãng ống quẹt tiện chỗ mua bán cho mướn số nhà 313 Bến Vân Đồn Saigon.

Cho thuê biệt thự 5 phòng ngủ, đủ tiện nghi, có điện thoại, khu vực tốt gần Tân Sơn Nhất. Hỏi 271 Nguyễn Minh Chiếu. ĐT.41.514.

Cho thuê phòng đẹp, đủ tiện nghi máy lạnh, điện thoại, nước nóng mặt tiền đường quận 2. Hỏi 615 Phan thanh Giản Sg. ĐT : 92.293.

Apt cho ngoại kiều thuê 3 phòng ngủ, có máy lạnh 218 Lê Lai ĐT : 22 845.

Cần mướn Villa 100.000đ

Trong khuôn «Hai bà Trưng - Hiền Vương - Hồng thập Tự - Bà Huyện Thanh Quan». Trả trước 1 năm, do người kiều đứng đắn thuê. Điều kiện theo ý chủ. Hỏi 12 bis Chi Lăng Gia Định ĐT23637.

Cho mướn 1 nhà có đồ đạc, đủ tiện nghi, 15.000đ 1 tháng, khỏi đặt cọc, cùng nhà thờ 3 chuông và bán 1 tủ National Jet Cycle 140 lít, toàn hảo 65.000đ và những đồ Meuble. Hỏi 225/1 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận (đối diện chùaThanh Minh).

Nhà cho mướn 3th20x12th đầy đủ tiện nghi khu an ninh có sân để xe lợi, 20 ngàn đồng. Dành cho các cô chiêu đãi hay ngoại kiều. Hỏi quán Hoàng Mai 35/20 trong hồ tắm Chi Lăng chỉ dẫn.

Nhận Phái nữ ở trọ lầu đúc đủ tiện nghi hỏi 80/13 Nguyễn Trãi Chợ Quán ngoài giờ làm việc.

Cho thuê 1 phòng trên lầu đầy đủ tiện nghi tháng 10.000đ Hỏi 611/7L Phan thanh Giản Sg.

Phòng lầu đúc cho phái nữ hay vợ chồng son thuê mỗi tháng 5000đ (thế chân 20.000đ). Hỏi 521/123 Lê văn Duyệt Saigon (cuối hẻm).

Cho ngoại kiều thuê phòng, có đồ đạc đủ tiện nghi 143 Ng. cư Trinh Saigon.

Ngoại kiều dân sự cần mướn nhà phòng xe du lịch, giá cao. Số 111 Phan thanh Giản Saigon.

Mở Club

Cần thuê đồ đạc để mở Club. Liên lạc 12 bis Chi Lăng Gia định, điện thoại 23637.

NGOẠI KIỀU CẦN MƯỚN

Nhà Villa và Appartement vùng Saigon Gia Định, với giá cao.
Xe du lịch và Pick-up với thời hạn lâu dài, giá cao, giữ gìn cẩn thận. Hỏi 371-AB Hai Bà Trưng Tân Định Saigon, PIT : 41 539

GS Sinh Ngữ, GĐ Trung Tâm Luyện Thi, cần mướn thêm 3, 4 phòng trong 1 căn nhà (hay Villa) để mở lớp riêng (không ở), địa điểm Trung Tâm Saigon hoặc hợp tác với người có nhà. Hỏi 21/17 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Cần mướn 1 nhà trống, có điện nước tiền nhà khoảng 8.000đ, đặt cọc 100.000đ, vùng ít trẻ nít. Hỏi 225/1 Trương Tấn Bửu Phúnhuận (đối diện chùa Thanh Minh).

Cần mướn gia đình từ tế, ít người, cần mướn nhà ở trong khu vực Trần qu. Toản, Nguyễn tri Phương, Nguyễn Kim. Chịu đóng thế chân một hay hai trăm ngàn, tiền nhà khoảng 5.000 hay 7.000đ. Liên lạc 731-733 Trần quốc Toản.

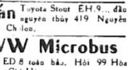
Cần thuê nhà, vợ chồng trẻ không con, đứng đắn, đều tốt nghiệp đại học, cần thuê nhà hay Apartment gồm 1 phòng khách 1 phòng ngủ, nhà tắm và bếp riêng, đủ tiện nghi tại khu vực Saigon Gia Định. Tiền nhà khoảng 15000đ 1 tháng. Hỏi bà Sao 282 Hiền Vương Saigon (trung tâm Lasan).

Cho ngoại kiều thuê, hai phòng lớn, thật đẹp, tiện nghi. 243/17 Cách Mạng gần T.S.N.

Nhà lầu có, sân đồ cho ngoại kiều mướn gồm phòng khách, phòng ăn, 2 phòng ngủ, nhà bếp, 2 nhà tắm có sân để xe Hỏi 75/44/2 đường Võ Tánh, Phú Nhuận, Gia Định khu vực Tân Sơn Nhất (Sau Trường Học Hoài An).

Nhà cho ngoại kiều mướn hoặc bán 68/33A Trần quang Khải Tân Định. Xin hỏi 300 Trần Hoàng Quân Chợlớn.

Ở trọ nam sinh viên học sinh 2.500đ 1 người, dân chung 1 tháng. 269/11/21 Võ Tánh Saigon.



MAZDA 1000 PC. ĐỜI EI.

bán 1.050.000đ Jeep lùn đời EQ. và 1 xe ba bánh, Hỏi Bà Kim Anh số 40S Chung cư Minh Mạng CL.

Bán xe Datsun Pickup UP 1300 đời EI, 27 ngàn km, giờ làm việc 44 Chu mạnh Trinh, cạnh Siêu thị Nguyễn Du, giờ nghỉ 131/8 Bạch Đằng, Hàng Xanh (cột xăng Shell rẽ vô).

Mazda 1500

Du lịch đời EI.7... xe nhà ít đi cần bán gấp giá rẻ 41 Lê văn Duyệt SàiGòn.

Taunus 12M ED 5, 9 nút radios toàn hảo cần bán, 238 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Peugeot 403 đời EM. Hỏi 172 đường Nhựt Tảo Chợ Lớn.

Bán Opel Familial EB du lịch NBV tiệm điện Minh Hơn 166 Nguyễn Cư Trinh ngã tư Phát Diệm Saigon.

Bán Toyota Stout EH.9... đầu nguyên thủy 419 Nguyễn Trãi Cholon.

VW Microbus

Đời ED 8 toàn hảo. Hỏi 99 Hòa Hưng Chí Hòa.

Volkswagen Microbus EM cùng đời EA.EB bằng, kiến, ghế. Máy mới thay 1500. Bán 680 ngàn bao sang tên. Hỏi 596/1 Pétrus Ký (bến xe Đalạt).

Datsun 1000 De luxe bán du lịch màu trắng EO. Đ 117/30 Cống Quỳnh Sg.

Matado ED.9340 còn tốt bán. Hỏi 69/4 Nguyễn Trãi Cholon.

FORD Zephyr EA bán. Hỏi 181D Trần Quốc Toản Saigon.

Bán Volkwagen microbus EC giá rẻ hoặc đổi xe 2,5 tấn 220 bis Pasteur Sg.

Bán hay đổi Toyota Corona EH có radio lấy Honda N360. Hỏi 169 Nguyễn Trãi.

Jeep Cabô bầu xe kéo hãng một đời chủ ít xài đúng đời EE tình trạng toàn hảo cần bán gấp giá rẻ, xem xe suốt ngày tại 55 Nguyễn huỳnh Đức. Phú Nhuận.

Toyota Mark II

đời EI đã đóng Fauilial xe đi kỹ Hỏi 552, Nguyễn huỳnh Đức, PN (Gần Trường Thời Đại).

Honda 360

du lịch, màu trắng, đời EO 6... xe ít đi. Hỏi 76E Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trg minh Ký quẹo mặt độ 200m)

Mazda 1000

đã đóng thành Familiale, đời EO 3 ... Một đời chủ, toàn hảo. Hỏi 76E Thiệu Trị, Phú Nhuận (qua cổng xe lửa số 6 Trg. minh Ký quẹo mặt độ 200m).

Jeep Willys Cabô Cao

Thật tốt 137 Lý thai Tổ Saigon.

Simca 1000 EB xe toàn hảo bán 575/2A Lê văn Duyệt Saigon.

LƯU Ý

Quí vị cho thuê xe, giá cao, không hư, không mất là điều tối cần bảo vệ quyền lợi quí vị. Liên lạc lầu 1 số 40 Võ di Nguy Phú Nhuận (xin lên lầu phía dưới Cầu Kiệu Quán).

DAIHATSU Pick up EO. thùng tôn và StationWagon kiến quay băng nệm toàn hảo, tiện cho gia đình đông con. 516 Thành Thái Chợlớn, giờ làm việc.

Toyota Corona Mark II

Famil. EO 1 đời chủ, giữ gìn kỹ. xe thật toàn hảo xem vừa ý ngay. Bán, miền trung gian. Hỏi 87 Nguyễn văn Lạc ThịNghè (số cũ 81)

Renault R4 bán gấp 1545F Lê văn Duyệt Giađịnh (trước Ty Thuế Vụ Giađịnh).

Peugeot 203 máy 1 triệu 8 toàn hảo. Ty Thuế Vụ Gia định, (hỏi ông gác cổng suốt ngày).

2CV Du lịch bán. Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc

Bán 303 mới tinh

Từ Pháp về EQ 7 nút Hỏi 58/1 Duy Tân.

Bán Peugeot 203 vận tải Hỏi tiệm thuốc tây Tân Phát 38R cư xá Vĩnh Hội.

Cần mua đủ loại xe hơi du lịch Pick up xe đò, hãng. 516 Thành Thái Chợlớn giờ làm việc.

Bẹc dầu cũ xoay lại xương như mới. Bảo đảm 12 tháng. Văn Huê 443/7 Phan thanh Giản Saigon

Honda N 360 VTN 1 đời chủ 9 nút bán còn tốt, 548 Hưng Phú lò heo Chánh Hưng.

Kiến Taunus 12m cần mua 2 cái trước sau xin đem lại 300 Hai bà Trưng Tân định ĐT 40592

Bán 2 CV EB Fourg toàn hảo bán chắc giá 680.000đ. Hỏi 80 Phan đình Phùng Saigon trong giờ làm việc.

TOYOTA CORONA DELUXE

tình trạng tuyệt hảo, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 1087 Trần hưng Đạo CL Mời bà ở Châu Đốc lấy xe.

Mazda B1500 EF toàn hảo bán. Xin hỏi 260 Trần hưng Đạo Saigon.

Thay kiếng xe

nếu rủi ro xe hơi bị bể kiếng. Xin mời quý ngài đến số 10 Bùi Viện sẽ được hài lòng.

R4 du lịch sơn nệm mới làm bán 61 Võ Tánh Saigon.

Phụ tùng Volkswagen dư bán dynamo 6 volts có cánh quạt và pouli mới (15ng). Một dĩa embrayage 1500 mới (6ng). Một cây cốt máy và cam 1200 (25ng) Hỏi 596/1 Pétrus Ký (Bến xe Dalat).

For sale Ford Thunderbird 1962 Model in good Shape X- Number, Best offer 129A Chi Lăng Gia Định.

Renault R-10 và Peugeot 404 bán. Hỏi 29 Hàn Thuyên hoặc điện thoại 23.527.

Bán Dauphine đời ED.5. 79/2 Bùi thị Xuân Saigon.

Renault R.10

đời EO. 3... Radio màu trắng. **Toyota P.U E.I.** Hỏi 303. Võ di Nguy Phú Nhuận.

La Dalat thật tốt bán gấp mới đi 8km,000 coi xe 612 Nguyễn Trãi Cholon. Vô cửa quẹo trái hỏi Ông Năm.

Chỉ còn 5 ngày nữa phải nhập ngũ bán gấp giá rẻ xe Taunus 12 EB.96 mới làm máy xem xe ưng ý liền. Hỏi 30 Hiền Vương Sg.

TAUNUS, 12M ĐỜI EC..

Du lịch xe hoàn hảo nhìn thấy xe ưng ngay, bán gấp giá hạ. 508 Lý Thái Tổ Saigon.

GARAGE THÀNH CÔNG

chuyên sửa các loại xe hơi sơn và làm công giá hạ. Địa chỉ 340B Lê văn Duyệt Gia Định dốc cầu Bông đi xuống hẻm trại cưa Trảo Pháp.

MAZDA 1200 DELUXE

EI.7 còn mới bán hoặc đổi xin hỏi ông Sơn 260 Trần hưng Đạo SG

2CV EE Fourg. tình trạng còn nguyên thủy do 212 Lục Tỉnh Cholon.

Taxi Renault 4 đồng, sơn máy mới 16A Liên Bảo, Lê văn Duyệt Gia định (gặp ô. Khải)

Bán hoặc đổi xe hơi, 650 ngàn nhà ngói móc đất rộng 10x20m rào phân biệt căn bìa hẻm, tiện gia đình đông người, hoặc chăn nuôi, coi nhà B-58/25 Tôn thất Thuyết, hỏi ĐT 98.538.

Austin 1.100 số EF thiệt, sơn tốt, máy êm, đồng nệm nguyên thủy. 762/1 Phan Đình Phùng Sg.

Beaulieu giá trị, dành cho quý vị sành chơi xe. 6/141C Cao Thắng. Suốt ngày.

Bán Simca 1000 EB nguyên thủy. 511 Phan Thanh Giản Saigon.

TOYOTA 800 DU LỊCH EI

Radio, màu trắng origine rất mới. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Taxi bán 4CV toàn hảo. Hỏi F43 cư xá Phú Lâm B đường Bà Hom.

Daihatsu PU.1000 Hillman du lịch. 207/1 Trần quốc Toản Saigon.

Bán gấp 2 xe Bedford và Taxi đang chạy đủ giấy tờ. Hỏi hẻm 261 Thái Kém Trương minh Ký Gia Định đi vô 100m rẽ tay phải số nhà 305/36/3

Bán rẻ xe Prefect máy, sơn nệm toàn hảo. Xin hỏi 92/22 Duy Tân Saigon (hẻm ngang cây xăng Duy Tân).

MAZDA 1000 PICKUP EH

Mui bố, xe Toàn hảo 940 ngàn. Hỏi cô Hiếu 255/2 Trần bình Trọng Sg.

MAZDA 1000 PU EO...

Xe một đời chủ, giữ gìn cẩn thận không chở nặng, cần tiền bán gấp hỏi 190B Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận (gần hãng ô tô buýt vàng).

Dauphine Alfaromeo EF, của chủ hãng mới đi 40 ngàn CS có Radio, bán Hỏi 69A Nguyễn Hoàng khỏi bến xe 100m.

3CV Familial EE (Break) thiệt tốt, sơn đồng máy mới, tuyệt đẹp. 216 Lê quang Định GĐ.

Sửa tại nhà quý vị các loại xe du lịch và làm máy, giá phải chăng. Hỏi Hùng thợ máy 123 Bàn Cờ (SG).

Mazda 1000 EO.5 . Famil một đời chủ ít đi thật tốt, 4 vỏ bông trắng Hỏi 627 Phan đình Phùng Saigon.

Bán xe số X

Ngoại kiều về nước cần bán 3 xe có đủ giấy tờ sau đây : 1969 Fiat 124 (máy lạnh/catsette) — 1967 Toyota Crown (máy mát/radio). Liên lạc gặp ông Linh Philco Ford 72/8 Nguyễn Đình Chiểu Sg. ĐT.92520

Bán Mercedes 230S 67 P2, giấy tờ hợp lệ. Hỏi đường Sư Vạn Hạnh, chung cư Minh Mạng lô H 311 lầu 3.

Bán 1 xe hơi hiệu Anh đời EE. Hỏi số 220/92C dg Trương minh Giảng Saigon.

Jeep lùn EP trắng máy đồng toàn hảo. Hỏi 672 Nguyễn Trãi Cholon.

3T2 Toyota Mark II Deluxe du lịch cuối đời EI màu trắng tuyệt đẹp. Kính xanh, radio antenne tự động, cassette 3 loa, âm thanh nổi độc đáo, máy sưởi, quạt máy, máy lạnh, tất cả đều nguyên xứ, tapis nhung, xe ít xử dụng, giữ gìn cẩn thận, không vết trầy, đẹp lộng lẫy sẽ làm hài lòng quý vị thật khó tính. Hỏi 90A Hoàng hoa Thám Gia Định. Xin mời quý vị mua hụt xe EI trước, ghé lại gấp

R10 -|- DAUPHINE EF8...

Cần mua Renault R10 đời EO... Bán Dauphine Gordini EF 8... đời 1967 nguyên thủy. Bà Trần 263B Phạm hồng Thái Chí Hòa (Lê văn Duyệt nối dài — cạnh bệnh viện Vì Dân). Tél 40.883 (xin liên lạc ĐT trước).

Bán Ford Anglia (Prefect) đời 1959 EB 3... Morris Minor NBN 84A Nguyễn văn Học GĐ.

Accu xe hơi Toyota, Mazda Honda, Datsun, v.v... Giá rẻ, Quảng An Lợi. 72 Pasteur Sgon Trường Bá Nghệ Cao Thắng.

Toyota Mark II Famil

đời EO.5... một đời chủ, ít đi còn như mới. Kiểu đóng rất đẹp. Có còi tự động. Bán rẻ. Hỏi 240 Đề Thám Saigon. Có xe sẵn tại địa chỉ trên.

Bán xe Isuzu Bellet EE Deluxe, Radio AM/FM máy lạnh 32 Chi Lăng Gia Định.

Desota Microbus nhượng lại 118 Bác sĩ Calmette Saigon.

Citroen 3.CV

Fourgonnette EC..8.. máy, đồng, sơn nệm hoàn toàn tốt, bán gấp, giá rẻ. 603 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền Cholon).

Cần mua xe hơi

Trả tiền ngay (khỏi gửi). Xe du lịch và vận tải nhẹ (đủ loại) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Sg

Toyota Mark II Pick up EI Toyota Corona Familial EH.7 đã điều chỉnh Station Wagon bán 1 trong 2 chiếc 200B Hậu Giang Chợ lớn, (ngã tư Bình Tiên).

Bán 1 Opel Record (du lịch) đời EL.1789 1 Citroen 2CV, EB.2553, 1 Renault Stefette EA.4946. 1 Volkswagen Microbus EB. 6008. Coi xe mỗi ngày từ 12g đến 14g. Hỏi Ô. Bé V.B.C. Néolarma 19 Cách Mạng.

Ford P.U. - Jeep

Bán xe Ford vận tải nhẹ thường lớn và xe Jeep cabô cao thật tốt hoàn hảo. Coi xe tại 38 Đặng Dung.

Mazda Pick up 1000 EI một đời chủ mui bố Daihatsu PU, 1000 EP 2 Bán một trong hai chiếc. 226 Pétrus Ký CL (bến xe An Đông).

620.000đ Fort Prefect toàn hảo khỏi chê nhỏ gọn, tiện cho giới phụ nữ tặng thêm rất nhiều phụ tùng cần thiết chưa xài, đáng giá 30.000đ. Hỏi bà Hà 386/23 Trương minh Giảng Saigon ngoài giờ làm việc.

Taunus 12m-EC 7, màu trắng, dư dùng bán rẻ (900 ngàn), bảm đảm máy đồng còn tốt. hỏi 16, Đinh Công Tráng Tân Định.

Peugeot 403 VTN

EH lấy bằng kỳ chót, cần tiền bán gấp. Hỏi 260 Trần hưng Đạo SG

DAIHATSU 1000 PU EP

xe mới cáo cạnh như trong hãng, mới chạy khoảng 1000km, những khách cần kén xe tốt mới, giữ kỹ. Mời đến coi xe tại 66 đường Võ Tánh Saigon.

Volkswagen 1.500 du lịch EI. Kiểu mới thật đẹp. Coi xe 88 Bùi Viện Saigon.

Bán 2CV du lịch EA kéo bằng còn nguyên thủy. Coi 88 Bùi Viện Sg.

Mustang 67 X... 6 máy, số thường, radio máy lạnh, origine toàn hảo. 112 Bến Chương Dương Sg buổi chiều. Tiệm sắt Phục Hòa Long.

Toyota 800 du lịch EI. 48 Nguyễn Bỉnh Khiêm Đakao.

Jeep đời EP6269. Xem xe tại 96/16 Ngô Tùng Châu Saigon

Opel 1700 Caravan Familial EC Sơn đồng nệm máy hoàn hảo vỏ mới, 238 Nguyễn công Trứ Saigon.

Austin Jipsy máy dầu mui bằng nhựa. Đời cũ NBW. Hỏi 1 Nguyễn Duy GĐ.

Toyota Crown vận tải nhẹ 253A Công Lý Sg gần cầu Công Lý.

P.203 bán gấp máy, sơn, đồng nệm mui toàn hảo. Hỏi 361 hẻm 5 Trương minh Ký Gia Định.

585.000 Simca Familial P60 máy Rush đời EB68... sơn nệm mới, đồng Origine, mới làm máy, embrayage, thắng, bình, dynamo regulateur mới thay, bảo đảm đi 3 năm nữa không sửa. Có couchette, băng sau xếp lại được tiện cho Pharmacie, tiệm buôn vừa chở hàng vừa du lịch. 49 Bùi thị Xuân Saigon, Đ.T. 25.135.

Bán gấp thật rẻ

Taunus 17M, Deluxe Familial, 4 cửa nguyên xứ, 1 chủ xài rất kỹ không chỗ chê, rất tiện cho gia đình đông con, chuyên chở — Simca Elysée BW DL, 1 chủ, xe trùm mền thật tốt. Hỏi 121 Trần quốc Toản Saigon.

Dư xe hoặc nhà nhỏ muốn đổi đất mặt tiền Xa lộ 20x90. Suối Tiên, trị giá 1T5. Hỏi Quán Suối Tiên hoặc 184/44 YênĐỗ

Dauphine xe nhà đồng máy mới làm sơn toàn hảo, điện 12V bán gấp rẻ. Hỏi 345/2 Lục Tỉnh Cholon (Phú Lâm).

Microbus Volkswagen EM trắng băng nệm kiến toàn hảo, đồng sơn máy rất tốt. Hỏi 74/3 Lý trần Quán từ 19giờ đến 21giờ.

Taxi bán Renault 4CV. 211 đường Cao Đạt Chợ Quán.

DAIHATSU EO V.T.N.

có mui tôle Honda N360 V.T.N, EO 2 xe thật tốt giá rẻ. 90 Hoàng Diệu Khánh Hội.

Contessa du lịch ED.9... toàn hảo bán gấp giá rẻ (980.000đ). Hỏi Bác sĩ Tường 229 Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần tiền bán gấp

Một xe hiệu Studebaker Land đời ED., đồng sơn, máy, 4 vỏ ruột mới, một đời chủ. Hỏi 351/14 Trương minh Giảng Saigon.

Simca Camionette

Đã làm lại toàn bộ đang Rodage. Bán giá hạ. Hỏi : bà Mười Phúc hẻm vào nhà thờ Chính Lộ, ấp Nhất Trí 3 (qua cầu P.T Giản), nhà 45/8G.

404 EA...8 Du lịch 8 nút toàn hảo Cassette/Cartridge sơn đồng điện nệm và 5 vỏ mới còn chỉ, hệ thống kèn báo động đặc biệt. 210 Trương Minh Giảng (bến cổng xe lửa số 6 đi vào 100th. ĐT. 41887).

Bán máy ủi D7D 17A Caterp. máy ủi D4 7U Caterp. Loader 933F Caterp. Loader 1010 John Deer. Xe Jeep cabot cao. Hỏi 212A đường Lê Lai Sg. ĐT25.571.

Bán Dauphine ED-5 máy thật tốt. Hỏi 132 Yên Đỗ, từ 2 giờ trưa trở đi.

Toyota Corolla du lịch E.O.7, màu trắng như mới. 238 Võ di Nguy PN.

Daihatsu Fellow đáng du lịch EP.2... dang Rodage. Radios bán gấp 230 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Jeep Willys. Capot cao EP. toàn hảo bán rẻ. 230 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Morris 1100 EC

Tuyệt đẹp, 1 đời chủ ít đi còn tốt nguyên như mới bán gấp 1T150. Hỏi 162A Cộng Hòa Saigon.

Peugoet 204 toàn hảo bán 14 Võ Tánh Sg. mời ông Thiếu Tá Hải Quân tới thương lượng.

Morris 1.100 EC Bán xe rất tốt, Cho bán gấp giá hạ. Hỏi 194 Lý Thái Tổ Saigon.

Anstin du lịch đi xa bán gấp 150/2 Võ Tánh Sg.

Dư dùng bán gấp một xe Ladalat còn mới. Hỏi tại 621 Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep cao — Peugeot 203

Bán xe toàn hảo miễn trung gian Xin mời bà trả Jeep 720 và Peugeot 750 đến thương lượng. Địa chỉ 488 hay 416 Đường Võ Duy Ngụy Phú Nhuận.

Volkswagen Microbus EB 8 đầu băng, nệm, kiến đồng toàn hảo vỏ một mới máy vừa hết rodage vì bận công vụ, bán gấp. Coi xe tại 4C đường Hưng Phú cư xá Chánh Hưng Quận 8 Cho lon.

Ngoại kiều Dân sự cần mướn xe, nhà giá cao. Số 111 Phan thanh Giản. Saigon.

DAIHATSU 1000 deluxe, du lịch, 4 cửa EP.79..., vừa hết rodage, radio tự động mới toanh, tại 25A/5 đường Ngô tùng Châu GĐ.

Toyota Mark II du lịch De Lux, máy lạnh Radio nguyên thủy. Hỏi cây xăng Esso số 500 Phan đình Phùng Saigon.

Toyota Corolla 2 cửa EH6 máy lạnh, Radio tự động. Hỏi ông Của, Amtraco, 44/8 Ngô đức Kế Saigon.

2CV VTN dư dùng bán giá thật rẻ máy, sơn hoàn toàn tốt. Hỏi 16B đến Hàm Tử cạnh nhà đèn chợ Quán (Dư cầu Chữ Y).

Xe hư, xe nằm đường gọi Điện Thoại 40.081 hoặc liên lạc Régiđo 448 Võ di Nguy Phú Nhuận sẽ có thợ đến sửa chạy được ngay. Máy điện, đồng, sơn và đệm và làm cấp tốc để xe quý vị khỏi bị kẹt lâu.

620 ngàn Daihatsu Hijet Cabine 2 thùng phụ tùng sửa chữa xe hơi hiệu Giller 1 máy giặt Mỹ loại thùng tròn. Hỏi trại cây Ngô tùng Châu số 44 Ngô tùng Châu Gia định.

Bán V/W Pick-up đồng sơn máy nệm mới đang Rodage giá phải chăng. Hỏi 177 Hai Bà Trưng. Hỏi ông Kỳ.

Dauphine EK bán rất tốt xe nhà, chủ lái hỏi số 145 (125 cũ) đường Tô hiến Thành SG.

Traction 11 Légère bán. Hỏi 151 Bùi hữu Nghĩa Gia Định (giờ nghỉ).

149.599đ 1 xe Traction 11L hoàn hảo, xem xe suốt ngày. Tại 573 Nguyễn Trãi Cholon.

Xe Daihatsu PU đời EO.9, xe nhà toàn hảo. Hỏi 92 Nguyễn văn Thành Cholon.

Bán Honda Pick up EO một đời chủ còn nguyên thủy. 88 Bùi Viện Saigon.

520.000 1 xe Prefect Familial đời EG còn tốt có Radio, coi xe từ 13h-16h Tại 355/5 Trịnh m. Thế Khánhhội.

Bán Peugeot 403 đời NBR xem xe tại 72 Nguyễn Thiện Thuật từ 17giờ đến 19giờ, trừ ngày chủ nhật

Bán gấp 1 Panhard CW, 1 Panhard Fourgtte 4CW tiện đi và chở tốt 200 ngàn Hỏi 21/3 Nguyễn minh Chiếu hoặc 559/1 Trần hưng Đạo.

Honda 360 vận tải nhẹ, đời EO 2, Citroen 2CV vận tải nhẹ, đời EB.7. Cần tiền bán một trong hai. Địa chỉ 180 Đồng Khánh (Cholon).

Bán gấp, xe vận tải Desoto-10T đời GA còn mới. Hỏi Radio Hạnh Tuyền 240A Pétrus Ký Sg.

Bán xe Traction 11 Normale có quạt thật tốt. Hỏi 71 Hồ văn Ngà Sg.

Opel Record EB

Bán giá vừa phải. Coi xe tại số 8 Phạm Viết Chánh Thị Nghè (coi xe suốt ngày).

MUA GIÁ CAO XE HƠI

Du lịch, vận tải nhẹ, thủ tục mua bán mau chóng nhất. Salon Đại Nam 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Peugeot 203 vận tải nhẹ, Hẻm 125 vô nhà số 125/5 đường Lục Tỉnh Cholon. Đầu hẻm có phong tên nước. Coi xe 13g-19g Thứ Bảy, Chúa nhật suốt ngày.

Car Stereo lãnh ráp để các loại Radio, Cassette, Cartridge, Antenne, Automatic cho đủ hiệu xe hơi, nhanh kỹ, bảo đảm. Radio Minh Đạt 104 Đinh tiên Hoàng Đakao, ĐT25910 (đối diện Tổng Nha Thuế Vụ).

Chuộc lúp hầu EQ chassis long 150.000đ, mất đêm 8-10-1971 tại đường Trương Tấn Bửu. Hỏi 125 Tr. Tấn Bửu hoặc 47 Trần Quang Diệu ĐT.41887. Nếu xe rồi mua lại bloc moteur số mới 805.279 W.19 DAR 20.000đ. Không khó dễ.

Chuộc xe

Đêm 20-10 tôi có mất 1 Honda SS50 số SF3431B và 1 Honda dame số SF4698B tại 235 Lê quang Hiền tôi mong được chuộc lại, cam đoan giữ đúng luật.

Chuộc 25.000đ xe Honda CD50 đã mà giới giang hồ đã mượn tại căn nhà số 315/2 ấp Tây I đường Ga xe lửa, PN. Cam đoan không làm khó dễ.

Tôi PHAN TẤN THÀNH có làm mất 1 cuốn tập trong đó có 1 chứng chỉ Tú Tài 2, 1 khai sanh và 1 thẻ Quốc Gia Danh Bộ trên đường Tự Do khoảng từ Bưu Điện đến Quốc Hội. Vậy ai có lượm được xin mang đến địa chỉ 654 Phan thanh Giản Saigon. Xin hậu tạ.

Tôi NGUYỄN VĂN CHUA có đứa con tên là Nguyễn đình Chiến đã bỏ nhà ra đi 1 tháng nay, kể từ giờ phút này tôi không nhận nó là con nữa, nếu ai chứa chấp hoàn toàn chịu trách nhiệm trước pháp luật. CHUA

Nữ công chức mất xe Honda C50, số đăng bộ SC-6352B, số sườn 029.398, số máy 210 855 tại Đại Học Y khoa sáng ngày 20-10 Xin chuộc theo luật giang hồ 30.000 đồng. Liên lạc Bà Nhơn 46 Phạm ngũ Lão Saigon.

Hậu tạ

Ai chỉ dùm chiếc xe hơi Toyota Sedan X. 04638 mất trộm tại đường Hai bà Trưng ngày 11-10-1971. Xin liên lạc Điện Thoại : 95807.

CHUỘC XE 50.000Đ

cho ai chỉ chiếc xe Honda dame số GD 3596 H hoặc đem đến địa chỉ sập với Diệu Minh 38 Lê Lợi Sg cam đoan không làm khó dễ.

Mất giấy tờ tôi tốt bóp khu Bến Thành có Thẻ căn cước tên Phạm thị Hương Lâm Đồng, và các giấy tờ cần thiết khác ai được xin đưa tới 106 Võ Tánh Phú Nhuận tôi xin hậu tạ. Cam đoan không làm khó dễ.

Chuộc xe xin chuộc lại 400.000đ theo đúng luật giang hồ, chiếc xe DS21 số EG 4378 mất ngày 25/9/71 tại đường Tú Xương Saigon, Cam đoan không làm khó dễ. Liên lạc với địa chỉ 49 Lê Lợi Gò Vấp hay ĐT số 40.330.

THÔNG BÁO

Mời bà Nguyễn thị Hà đến làm giấy sang tên gấp xe Daihatsu số EO7990 sau 7 ngày không tới tôi sẽ không chịu trách nhiệm.

TRẦN THỊ CẢNH
384 Quốc Lộ 1 Bà Quẹo

Tìm Chó Lạc

Lông đen xám, xoăn tai, mất nào, lùn. Ai thấy trong lại 37-39 Tạ thu Thâu Saigon, xin hậu tạ 30.000đ.

PHÒNG MẠCH

BÁC SĨ NGUYỄN ẤU THÌN có thêm Bác sĩ chuyên về điện tâm đồ. 21 Hàm Nghi Saigon Đ.T. 94852.

Chuộc Daihatsu

Mất vào ngày 20-10-71 để trước cửa nhà tại cư xá Thiện Phú. Xin chuộc lại 100.000đ Cam đoan giữ đúng luật giang hồ. Hỏi ông Hoàng 133/3/14 đường Bình Thới Phú Thọ.

Chuộc xe Honda SS50 số máy 180631 số sườn 197705, số đăng bộ SF.0056A. Mất trước cửa bệnh viện Grall. Bạn nào có cầm lầm, xin chuộc đúng luật giang hồ. Liên lạc số 94E Hậu Giang Cholon, Cam đoan không làm khó dễ.

XE SCOOTERS

Bán Honda dame xanh, nhập cảng chót, mới 95/100. Hỏi Phượng nữ sinh Gia Long 51/5 chợ An Nhơn ngay Văn phòng xã thuộc Gò Vấp.

Bán 1 Vespa Sprint El. số 4 đèn tình trạng mới tinh hảo cần bán gấp. Hỏi số 151 Kỳ Con.

Bán Mobylette xám và Honda C50. Hỏi 101 Trần khắc Chân Saigon.

Bán 1 Honda dame màu xanh còn mới, máy toàn hảo, kén khách coi xe ưng liền. Số 613-615 Petrus Ký ngay bến xe Đalat vô 30m. Hỏi 384/40/11.

Bán Vespa Super EF.6... Hỏi 449 Trương m. Giảng Sg.

Bán 1 chiếc xe Honda SS67. 77/5 Huỳnh tịnh Của Tân Định.

Bán 1 Honda dame, 1 PC toàn hảo. Hỏi Photo Harvest 82 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán 1 Honda dame xanh ít đi còn tốt cần tiền bán gấp. Hỏi 218M mặt lộ Hùng Vương Thị Nghè.

2 Honda SS50-67 hoàn hảo giá 130.000đ đến 120.000đ. Hỏi 99A Cách Mạng (Công Lý nối dài).

Honda dame C50 toàn hảo dư dùng bán rẻ. Hỏi cô Xuân 49B Võ Tánh Saigon.

Mini Vespa mới tinh chưa rodage bán gấp 110.000đ nhà 4mx15m Cư xá Phú Lâm A : 700.000đ. Hỏi tại 121 Trần khắc Chân Tân Định.

Lambretta cần tiền bán gấp 1 Lambretta Special EF. máy tình hảo hoặc đổi lấy Honda dame xanh. Hỏi 384 Lý thái Tổ Sg.

Bán 1 Lambretta EM, 1 Môtô Peugeot EK tốt và đẹp. Hỏi 145 Lê văn Thạnh Khánh Hội

PC và SS50-67 Honda bán. Hỏi 220/50 Trương minh Giảng (hẻm Đại Học Vạn Hạnh gần cầu TMG) Sg.

Honda CB125 bán gấp giá rẻ. 406 Hai Bà Trưng Sg.

HONDA DAME C50

màu xanh, tốt, bán. Hỏi 137/87 Phát Diệm Saigon.

Vì dời đi xa bán gấp xe Lam đời EG, Special. Xin hỏi nơi 171/1 Cô Bắc Saigon xe còn nguyên thủy.

5 SUZUKI M15 -|- M12

(60n) và (70n), 3 Bstone. (65n) và (70n), (Kawa) 42.000đ, 2 Mobylette xanh (45n) xám (35n) và (40n). Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

Honda CL125cc xanh kiểu Campuchia EH và 1 90cc EP mới bán. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Lambretta Special 150 1 ED sơn máy tình hảo, bán 1 trong 2 chiếc. 377 Phạm thế Hiển, qua cầu chữ Y 300m.

Yamaha dame đời mới toàn hảo. Hỏi Hải 107 Nguyễn thái Học Sg. từ 7g-1g.

Yamaha dame bán máy, sơn toàn hảo. Hỏi tại Hotel Mandarin 65 Hồ quang Đức (gần chợ Thái Bình) Saigon.

Bán Honda dame SS-50 và Yamaha. 69/5 Đường công Trứng. Phú Thọ (mặt đường, hông trường đua Phú Thọ).

Lambro chở khách S.15... EF.8, giá 480 gấc. Hỏi 339 đường Tỉnh Quận 6 CL.

Vespa Sprint El 6643 Vespa Super EF. 2961 H. ad dame SC. 1 chủ. 487 Phan đình Phùng Sg. Vespa Super EH.

Honda dame, SS-67, Suzuki, Yamaha, Brigestone Vespa El, Lambretta EE, EC bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản. (cửa Nhà Quản Cụ).

Honda dame C50 xanh-|-PC50-|-Suzuki M12 mới toanh bán rẻ. Hỏi 724/7 Phan thanh Giản, hẻm trước Ciné Long Vân.

Vespa Sprint El. Vespa Super EF. ít đi tốt bán 1 trong 2. 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Cần mua giá cao

Nhiều xe Vespa Lambretta, trả tiền ngay 5 phút (khỏi gửi) Salon Cự Phú 508 Lý thái Tổ Saigon.

Cần mua giá cao

Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta do Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. Có xe bày bán.

MUA GIÁ CAO SCOOTER

Vespa Lambretta thủ tục mau lẹ nhất tại salon Đại Nam. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán 1 Mini Cady, 1 Mobylette xanh, 1 Suzuki M12 Phan thanh Giản cư xá Đô thành 1C.

Bán gấp 1 xe Mobylette A.V.44 ít đi. Hỏi 243/36A Tôn Đản Saigon.

Cần mua giá cao

Nhiều Vespa, Lambretta, trả tiền mau (khỏi gởi), do Salon Tân Tiến 576 Lý thái Tổ, ngã Bảy Saigon. Có nhiều xe bán

Bán 1 xe Moto T.W.N.2 nguyên Cornet đẹp chạy Volant nhỏ đẹp gọn như Honda 90 do 695/1C Phạm thế Hiển Q.8 Saigon.

4 Mini Lambretta, 82.000đ và 85.000đ, 3 MiniVespa 98.000đ, 2 Lam EB và bầu 90.000đ EB.9, 1 Yamaha dame (mới tinh) 125.000đ. Tại 75A Cộng Hòa (chợ Nancy).

55.000đ 1 Motors hiệu Jawa 350 máy toàn hảo. Hỏi 195/2 Tôn thất Thuyết Saigon.

Thật tốt

Dư dùng nhượng lại 1 Honda dame thật tốt. Hỏi 363 Bà Hạt Chợlớn, (gần chung cư Ấn Quang).

Bán Honda C50 mới. 662 Phan đình Phùng Sg.

Honda 90 bán 1 Honda S90 còn mới và 1 Ampli Akai 6000 cặp loa Sonic 60w. 55° Đồng Khánh Cholon ngoài giờ làm việc.

Lambro 550 ba bánh EP... 8 nút, xe nhà, ít đi còn như mới. 608 Nguyễn Trãi (góc Ngô Quyền CL).

Vespa Super EF Honda dame màu xanh 1 đời chủ. Bán hỏi 435 Phan đình Phùng Sg.

Honda dame xanh, mới 141A Võ Tánh PN.

Vespa Standard đời EB bán rẻ giá rẻ và 1 ti lanh 47L 16.000đ. 220A Bà Hom Phú Lâm B Cholon.

Bán xe bán 1 xe Lambretta EE 5 đầu (Special) xe toàn hảo vì cần tiền bán gấp giá phải chăng. Xin liên lạc 70144 Lục Tỉnh Phú Lâm, bất cứ giờ nào, đối diện đài Rađa.

Honda SS68, S50, C50, PC50, Mobylette xám Tất cả toàn hảo, bán rẻ. 296 Phạm hồng Thái Chí Hòa.

Vespa Super EF một chủ ít đi tốt như mới. Bán 539 Phan đình Phùng Saigon.

Yamaha dame démarreur tình trạng toàn hảo Hỏi 15 Hồng Bàng Cholon, trong giờ làm việc.

Honda C50 còn tốt chủ H 1 PC còn tốt. Tại 158B Phạm hồng Thái khỏi ngã tư Bảy Hiền.

Vespa Super EF hoàn toàn như mới bán 275.000đ 1A Lý trần Quán Tân Định.

Xe Lambro 550 cho mướn luôn xe và tài xế. Hỏi tiệm Hiệp M... Saigon 183 Trần quốc Toản Sg.

95.000đ 1 Vespa thật tốt. Hỏi 396/113 Trần quý Cáp Saigon.

Moto BMW 600c và 250c, 2 Honda C50, 2 Mobylette, 1 Sach 1 Lam NAW bán. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Tiệm cầm đồ NGỌC THÀNH

31A đường Cô Bắc

Có bán 1 xe honda dame mới giá 140.000đ. Tại tiệm có cầm xe gắn máy cầm hột xoàn, cẩm thạch, vàng máy truyền hình đồ thứ có giá.

TIẾP THEO B TRANG 8

tới điều trần trên đây. Thượng Nghị Sĩ HK Barry Golwater thuộc Đảng Cộng Hòa, tiểu bang Arizona vận động tại Hoa Thịnh Đốn rằng Nhật bản đã có một căn bản kỹ thuật tiến bộ để đưa đến việc thành lập một guồng máy quân sự hùng hậu vượt cách đáng sợ có thể vượt hẳn lực lượng Hoa Kỳ, Nga và TC.

Ông nói thêm rằng, trước viễn ảnh một cường quốc Kinh tế Nhật bản, Hoa Kỳ và Nga Xô chẳng bao lâu nữa phải bắt buộc chia xẻ ảnh hưởng trên thế giới với Nhật.

Một khúc tại Đông kinh. Cảnh sát hôm nay đã tìm thành Tổng hành dinh của Liên Minh Cộng Sản Nhật và lại xuất nhà của một đảng viên thuộc Liên Minh này, để tìm kiếm chứng cớ buộc tội bốn sinh viên quá khích tấn công bằng bom lửa vào căn cứ của lực lượng tự vệ tại ngoại ô Đông Kinh. Bốn sinh viên này đã bị bắt sau khi ném 8 quả bom lửa vào khuôn viên căn cứ nhân ngày phản chiến hôm qua, nhưng không gây thiệt hại đáng kể nào cho căn cứ.

Cảnh sát cho biết trong các cuộc biểu tình trên toàn quốc Nhật hôm qua, họ đã tịch thu trên một ngàn và khí gồm 560 quả bom lửa nội hóa.

Tiếp theo Đ trang 3

các nhóm thiểu số tại Gia Nã Đại, nhất là nhóm người Gia gốc Hung tổ chức đã diễn ra để phản kháng cuộc viếng thăm Thủ Tướng Nga là Alexei Kosygin và phái đoàn Nga 30 người.

Tối hôm qua, trường ứng tới kêu gọi của Hội đồng đại thiểu số, chừng 1000 người đại diện cho gốc dân Do Thái và 18 dân tộc các nước Đông Âu dưới ách cai trị của Nga, đã xuống đường chống Kosygin. Đoàn biểu tình diễn hành rầm rộ trước Tòa tách sự Nga ở Montreal, ném đá bể nhiều cửa kính và vẽ sơn lên tường.

Họ phất quốc kỳ và hát quốc ca của các nước Đông Âu. Chừng 75 cảnh sát Gia nã Đại đã đầy Liên đoàn biểu tình và bắt giữ 1 người vì tội ném đá. Đoàn biểu tình phân tán từng nhóm nhỏ rung đi các nơi. Tại một địa điểm, bị cảnh sát chặn lại, họ lại phất cờ và hát quốc ca.

Một nhóm biểu tình khác đang hơn đón đường Thủ tướng Nga khi ông này đến khách sạn Ritz dự bữa tiệc do chính quyền địa phương khoản đãi. Được Cảnh sát hộ tống bằng 36 chiếc mô tô, Kosygin an toàn tiến đến khách sạn. Đám biểu tình hô lớn « Kosygin, đồ sát nhân » khi Kosygin đi qua tối họ mới kịp ném đá và trứng thối tới đốt 2 đám lửa ở giữa đường.

Ngay hôm nay, nhiều cuộc tụ tập lẻ tẻ xảy ra trong thành phố và một viên chức lãnh đạo biểu tình xin được đầu tên tuyên bố rằng «chúng tôi sẽ phản kháng tại bất cứ nơi nào ten đó (Kosygin) đi qua, chẳng ai ngăn chặn được chúng tôi».

Hôm nay, Kosygin đã phải cắt bỏ nhiều cuộc viếng thăm, gặp gỡ tại Montreal việc có lẽ chương trình quá nặng và ông ta hơi mệt.

Tại Mạc tư Khoa, hôm nay báo Pravda xác nhận rằng đêm thứ Tư vừa rồi, Kosygin đã tiếp xúc với các lãnh tụ đảng CS Gia Nã Đại.

Tiếp theo Q trang 5

Vào 12g45 trưa hôm nay Chủ tịch TCPV Trần văn Linh đã tuyên đọc phán quyết về cả hai vụ kiện sẽ vào phiên đại hội đồng ngày thứ ba vừa qua, ông đã chỉ mất chưa đầy 2 phút đồng hồ để làm công việc này.

Với tỷ lệ đa số 8/9 TCPV đã bác bỏ đơn khiếu tố dọc cử vì nguyên văn đơn này tấn cử vào bản chất của cuộc bầu cử chứ không căn cứ vào những vi phạm liên quan đến cuộc bầu phiếu ngày 3-10. Lá phiếu duy nhất tán thành đơn của 4 công dân kiện là của Thẩm phán Trần Minh Tiết.

Được hỏi về tỷ lệ đa số 8/9 trong phán quyết của TCPV bà nữ luật sư Nguyễn Phước Đại cho đơn nói rằng mọi người cứ tưởng là số chỉ có đa số 7/9, nhưng bây giờ được biết là lại có tới 8 vị trong số 9 vị thẩm phán TCPV chống lại nội dung đơn thiếu sự của các nguyên đơn mà bà là đại diện trước cuộc.

Báo Economist : kinh tế VN đã có tia hy vọng đầu

Đài BBC sáng nay đã cho đọc một bài bình luận đăng trên tờ Economist bàn tới những dấu hiệu đầy tia tưởng mới đây đối với nền kinh tế Nam Việt như sau :

Tuần báo Economist bàn tới nền kinh tế của miền Nam VN một cách lạc quan. Theo tờ tuần báo này thì trong mấy năm nay bây giờ mới thấy những tia hy vọng đầu tiên cho thấy được sự lành mạnh trong nền kinh tế đương được tìm cách vãn hồi. Thành tựu lớn theo tuần báo Economist là đã giảm được cái đà lạm thặng vật giá, đương từ khoảng 40 phần trăm một năm, nay giờ được mức từ 10 đến 15 phần trăm hơn nữa sự thành tựu này đã đạt được trong lúc chi phí của chính phủ tăng lên gấp đôi kể từ năm 1969 là trong khi miền Nam bắt đầu phải gánh vác lấy công việc phòng thủ.

Kể từ mùa thu năm ngoái số tiền lưu hành đã được gìn giữ ở mức thấp bằng nhiều cách trong số đó có sự cho tăng nhiều lãi vào tiền tiết kiệm.

Thế tuy vậy vẫn theo bài đăng trên tuần báo Economist miền Nam VN vẫn còn sống và chiến đấu quá sức mình năm ngoái lợi tức về thuế má và thương chánh không tới được nửa số chi tiêu của chính phủ

Quan trọng hơn nhiều nữa là sự chênh lệch giữa số nhập và xuất cảng. nhập cảng hàng trị giá tới bảy trăm triệu đô la mỗi năm mà chỉ xuất cảng được chừng mười hai triệu. Viện trợ Hoa kỳ khoảng chừng bảy trăm mươi triệu đô la mới lấp được cái lỗ hỏng đó.

TT Thiệu thì đã đặt không muốn tăng thuế, và Tổng Trưởng Kinh Tế ông Phạm kim Ngọc hy vọng sẽ tăng gấp đôi số xuất cảng trong năm tới.

Bài của tờ Economist nói ngư nghiệp và nông lâm sản còn lại hai cho miền Nam hơn là cả thóc gạo và cao su, hải sản và nông lâm sản cũng có thể trong khoảng 10 năm tới đây mang lại một số hàng xuất cảng trị giá tới một tỷ đô la mỗi năm.

Nhưng theo tờ Economist còn cần phải có một khoản khổ mới mẻ để làm cho cán cân chi phó thăng bằng. Một khoản khổ mới trong đó thuế thương chánh sẽ phải được giản dị hóa đi hơn và trong đó cũng cách làm quan tiền phải bớt đi và phải có một hối suất gần với thực tế hơn.

LỘC ĐỈNH KÝ

(TIẾP THEO)

Song Nhi nói : — Chúng ta cứ đi, đi một chút thì hơi nóng trong người sẽ xua ra đỡ lạnh.

Hai người nắm tay nhau băng mình trong tuyết, chỗ nào tuyết cũng ngập tới ống chân bước đi rất khó khăn vất vả.

Tiểu Bảo đi thật là khổ sở, nhưng nghĩ đến bọn Hồng Giáo Chủ bản thông quảng đại, nhất định chúng sẽ có đủ cách để rượt theo nên hắn không dám tính chuyện nghỉ, cứ cắm đầu đi mãi.

Dọc đường, Tiểu Bảo hỏi Song Nhi về chuyện làm sao nàng đến cứu mình mới biết rằng sau khi Tiểu Bảo bị bắt, Song Nhi trở lên trong đám Kiêu Kỳ Bình có một chiếc thuyền, nàng vốn ẩn bên thân Kiêu kỳ Bình nên không ai để ý nhất là chiếc thuyền đó Hồng Giáo Chủ vừa cướp được của Thạch Bình, nên số Kiêu kỳ Bình còn lại tạm ấy rất dễ cho Song Nhi trà trộn.

Sau đó nàng lại tìm cách trốn riết sau thuyền, chờ mãi đến đêm rồi, khi thuyền cặp gần bờ mới lên vào cứu Tiểu Bảo.

Tiểu Bảo nói : — Ối con tờ a đầu Phương Di thì luôn luôn lừa gạt để hại ta, còn a đầu Song Nhi thì lại luôn luôn cứu ta, như thế ta không thèm cưới Phương Di làm vợ mà cứ cưới Song Nhi là tốt nhất.

Song Nhi vụt đặt buông tay Tiểu Bảo, bước tránh ra và nói : — Tôi là a đầu của công tử thì tự nhiên phải hết lòng phục thị công tử mà...

Tiểu Bảo nói : — Ta mà được một a đầu như ngươi thì chắc có lẽ kiếp trước ta đã gõ ba bốn chục cái mõ, tụng năm bảy chục bộ kinh, cho nên kiếp này mới được phước như thế này đây.

Song Nhi cười : — Công tử quả là người..... giỏi nói.

Đi đến sáng hôm sau thì cách bờ biển đã xa, người đầu quá lại chỉ thấy tuyết trắng mênh mông, bên sau của hai người dấu chân lên tận trắng tuyết rành rành nếu bọn Hồng Giáo Chủ đuổi theo thì chắc chắn là không thể nào chạy khỏi. Bây giờ thì tuy chưa thấy gì nhưng sớm muộn gì rồi nhất định chúng cũng theo kịp. Tiểu Bảo chau mày ủ mặt : — Chúng ta cho dù có đi mười đêm mười ngày cũng vẫn bị chúng theo kịp như thường.

Song Nhi chỉ mục nhìn bên phải và nói : — Xa xa tuồng thoáng hình như bên đó có đám rừng, chúng ta đi nhanh đến họa may có thể trốn được.

Tiểu Bảo nói : — Đi nhanh lên nếu gặp rừng thì hay lắm nhưng hình như là ... không phải.

Hai người nhắm hướng đó đi riết, chừng tới nơi mới biết không phải rừng mà là một cái gò cao ở giữa đồng băng và bây giờ thì cũng chỉ là một cái gò tuyết mênh mông.

(Xem tiếp trang 11).

TIẾP THEO A TRANG 3

kinh tế tài chánh miền miền, với những đảo lộn nằm trong mọi giá tại tình thế. TPTC Trần văn Linh nhấn mạnh tất cả những điều đó đã cản trở hoặc làm chậm đi những nỗ lực của VNCH trong sự kiến tạo một nền tư pháp hoàn hảo.

Tiếp xúc với phái viên Chính Luận trong cuộc tiếp tân sau đó, TP Linh cho biết, TCPV đã hết sức cân nhắc một cách thận trọng trước khi có phán quyết về cuộc bầu cử 3-10, vì một vụ án mang nặng tính cách chính trị quan trọng như vậy, không thể sơ suất được.

Ông cũng hẹn sẽ công bố sớm các tài liệu về vụ án này để dư chúng có thể theo dõi và phán xét việc làm của TCPV.

PTT Hương nói trước

Trong bữa cơm tối tại tư thất thoăn đãi một số ký giả sau khi được tuyên bố đắc cử, Phó Tổng Thống Trần văn Hương cần nhiệm kỳ 71-75 tuyên bố tối hôm qua rằng, sau khi nhậm chức ông sẽ dẹp Phủ Phó Tổng Thống để làm việc chung với Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu trong một hoàn cảnh và tiện nghi, để công việc quốc gia được thuần nhất và hữu hiệu.

Mặc dù không nói rõ sẽ giữ vai trò như thế nào bên cạnh TT Thiệu, nhưng PTT đắc cử Trần v. Hương quan niệm rằng Phó TT phải là một cố vấn đắc lực cho TT và ông tin là sẽ giúp cho TT Thiệu nhiều ý kiến hữu ích.

Ông Hương, sau khi bình phục, đang chuẩn bị sắp xếp một chương trình thăm viếng các chiến sĩ ngoài mặt trận trong một thời gian dài sau lễ nhậm chức. Hiện ông đã nhận được rất nhiều lời mời của các đơn vị quân đội, đặc biệt là sư đoàn Nhẩy dù và sư đoàn 1 Bộ binh, vì 2 đơn vị này coi ông Hương như là « ân nhân » của họ.

Trong khi ngoài trời mưa rả rích, vườn kiểng vắng lạnh, thì không khí phòng ăn thật ấm cúng và thân mật. Ông Hương ăn rất khoẻ và đã bỏ «régime» từ nhiều ngày qua.

Vừa lắc lư mái đầu bạc, ông Hương cho hay, từ năm 1954 đến nay, ông đã tặng quân đội 25 lít máu và nay, trong chương trình viếng thăm các đơn vị, ông sẽ thấy cắt hành diện được bắt tay các chiến sĩ.

Nhân dịp này, PTT đắc cử Trần văn Hương đã khen Thượng viện sáng suốt khi bác bỏ ý kiến thành lập Ủy Ban điều tra bầu cử 3/10, vì đề nghị đó quá là có «ẩn ý chính trị». Theo ông, các nghị sĩ có phương cách hành động bằng khiếu tố lên TCPV hay bằng luật lệ để bỏ bầu cử mà lại không làm, thì việc thành lập UBĐT hiển nhiên là có ẩn ý chính trị. Bởi thế, sự thất bại của một số nghị sĩ đưa ra đề nghị này là điều dĩ nhiên.

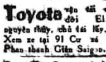
Ông Hương cũng tin rằng chính vì những sự chống đối ồn ào, vô trách nhiệm đã giúp cho liên danh Dân Chủ đạt được tỷ lệ cao.

Bán gấp 1 Tủ kem hiệu Sanyo hai cửa còn mới. Hỏi TK37/23 Nguyễn cảnh Chân (Saigon).

44/16 Huỳnh Quang Tiên

2 máy điều hòa không khí và 2 tủ lạnh. Đến địa chỉ trên sau 18g chiều.

Bán rẻ máy làm răng 905 hẻm 9 cư xá Trương minh Giảng. Mời ông trả 180.000đ đến thương lượng.



Toyota vận tải nhẹ 1T250 đời El. xe còn nguyên thủy, chủ tái lấy, hoàn hảo. Xem xe tại 91 Cư xá Đô Thành Phan thanh Giản Saigon.

La Delat mới chạy 3 ngàn cây số mui nệm toàn hảo, cần tiền bán rẻ. Hỏi 111 Bùi thị Xuân. ĐT 90394.

Toyota 800 du lịch đời El. Radio Cassette xe thật tốt bán. Hỏi 341 Phan đình Phùng (Saigon).

R.8 EB tình trạng tốt đẹp Radio Cassette (Cartridge) 1.250.000. Hỏi Hưng 238/4 Pasteur Saigon (ban ngày).

Bán Traction 11L máy, sơn, nệm, vỏ ruột tốt, cardan orig. mới, pot air đều đang sử dụng, mua xong khỏi sửa. Xin mời đến 213 Gia Long Saigon.

Honda TN 360 đời EO

5288 Toàn hảo—mui nệm mới, bán gấp. Hỏi 316 Trương minh Giảng SG-ĐT 40396.

635.000 1 xe Jeep Willys Capot cao Toàn hảo. Hỏi 129 Chi Lăng Phú Nhuận.

MICROBUS Taunus toàn hảo bán hay cho thuê tại 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Bán 1 xe Belair 58, sáu máy, số thường radio máy lạnh đẹp lộng lẫy. 1 Belair 56 và 1 Zephyr. Cả 3 đồng, sơn, máy đều rất tốt, mua dùng liền khỏi tu bổ, giá nhẹ. Do 448 Võ di Nguy PN 448.

Jeep Willys thân dài, toàn hảo, bán tại 266B Nguyễn Lạc CL (gần chợ cá Trần q. Toản).

Hết ưu phiền vì ông hãy thanh (Pot) bể ghé Hùng Cường. 348 Thanh Thái CL. có đủ loại bán sỉ và lẻ, gần tại chỗ giá hạ.

Cần mua xe hơi

trả tiền ngay xe Du Lịch và Pick-up. hiệu nào cũng được, do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Ford Mui tang model 68 máy lạnh radio Car stéréo. Hỏi 64 Võ Tánh Sg.

Taxi Bán 4CV đồng sơn còn tốt. 31 Trần nhân Tôn Cho Lon.

Traction 11L đời NBH, cặp vuông, cần tiền bán rẻ, xem xe ... 9 ngày. Hỏi : 221 Cộng Hòa (câu lạc bộ đại học sư phạm) Sg.

Toyota Corona 67 số X. Đi xa cần bán gấp 450.000đ. Hỏi 12 Bis Chi Lăng GĐ ĐT.23637.

TOYOTA CORONA EG 9...

màu trắng một đời chủ kéo hãng, xe rất tốt bán. Hỏi 66 Võ Tánh Sg.

Dauphine ED

Alpha R nêu, xe nhà, 1 đời chủ, màu trắng. 197B Lê v. Duyệt Sg.

AUSTIN 1.100 đời EE

toàn hảo. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do. ĐT 91469.

RENAULT 10. 6 ĐẦU

toàn hảo, 1 đời chủ. Hỏi 29 Thái lập Thành góc Tự Do Sg ĐT 91469.

Mercédes 190 thật tốt và Jeep Land Rover bán 1 trong 2 xe. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định.

Honda TN360 EO.

Mui bố, Màu vàng nguyên thủy. Ít đi, 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Ford EM số tự động máy cho Redoge, Thay đồ hoàn hảo như mới. 303 Pétrus Ký. Cholon.

Mazda 1500 SS Deluxe EO

Radio, máy lạnh origine, màu trắng nguyên thủy bán hoặc đổi xe nhỏ hơn. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Jeep Station Wagon 4 máy chỉ xi lôn số : EP hoàn toàn tốt, quân nhân đi miền xa bán giá đặc biệt. Hỏi 32/11A Xa lộ Saigon cách cầu Phan thanh Giản 200th bên trái.

Bán 1 Dauphine EC. 1 Taxi EJ còn tốt nguyên 23/1 Lê văn Duyệt GĐ (dầu hẻm trại cưa Hồng Hoa).

Taunus 12m đời EP xe toàn hảo. Xin hỏi số 91C/12 Thoại ngọc Hầu Gia Định (cạnh rạp hát Đại Lợi).

Taxi R4 máy mới, đồng sơn toàn hảo, chủ tái bán gấp 620.000đ miễn trả giá. 351/41 Trương minh Giảng (Photo Lưu Luyến võ).

Ngoại kiều cần sự cần mướn nhiều nhà xe giá cao. Xin liên lạc ông Bảy 64 Ngô đức Kế Saigon.

Bán Taxi Peugeot 203 mới xin số, toàn hảo, số máy 1T76 Liên lạc 205 Bến Vân Đồn.

Jeep Willys Capot cao EQ. tình trạng toàn hảo, bán rẻ. 115 Hồ văn Ngà Sg.

Daihatsu V.400 Pick-up vận tải nhẹ 2t5 kiểu T 25 đầu bằng E.O.8 mang số E.Q. Mui tôle xe như mới. 258 Võ di Nguy Phú Nhuận.

3CV EC.7, vận tải bán, xe tốt 471/4 Lê văn Duyệt Sg.

MAZDA 1000 PU EH...

Cần bán rẻ xe thật tốt do 527 Phan thanh Giản Sg.

DESOTO. 600

Bán 1 xe vận tải nặng hiệu Desoto, 600 đầu cụt đời EH, 9 thùng heo lạc 35C đường Huỳnh quang Tiên Saigon.

MƯỚN XE

60–50 ngàn : xe Du lịch, PU Nặng, nhẹ, Mic. **40 ngàn** : xe Jeep. Do ngoại kiều mướn «có thể chấn đề sửa xe». Hỏi 12bis Chi Lăng Gia Định. ĐT.23.637

404 mới toanh EQ cản vuông 70 Radio. 173 Tôn Đản

Cần bán Jeep Capot cao EQ... Hỏi 296 Gia Phú Quận 6.

Fiat 1300 đời EC.

Du lịch, có K.C. và Radio, sơn trắng xe thật hoàn hảo, coi xe ưng ngay bán gấp giá hạ 508 Lý thái Tổ Saigon.

TOYOTA 800, P.U. EF

Cần bán rẻ xe thật tốt. do 527 Phan Thanh Giản Saigon.

Volkswagen Micro bus 1965 bảng nền lịch sự cần bán gấp 533 Trần hưng Đạo Saigon.

Volkswagen EQ du lịch Datsun 1300 EQ vận tải nhẹ còn mới 479 Lý thái Tổ Saigon.

Volkswagen EE Micro bus bằng tiền còn tốt. 481 Lý thái Tổ Sg

Toyota Corona Mark II EO Familial đẹp (đi tới số 595 Trương minh Ký Gia Định quẹo trái cổng xe lửa số 6 hỏi số 242).

Ford Galaxie

bán 1 xe Ford Galaxie du lịch, 6 máy số thường, Radio, Cassette Stéréo, vỏ hông trắng xe thật toàn hảo. Hỏi 408 Trần hưng Đạo Saigon ĐT 25.904.

Simca 1000 EB.4 xe hoàn toàn tốt. La Delat EO mui, bằng, nệm mới. 49 đường Nguyễn khắc Nhu Saigon.

Bán gấp Taxi Peugeot 203. Số hông 7 ngàn đầu, đồng máy mới làm. Xem xe trước cửa trường Thạnh Vinh Sơn kế bệnh viện Nguyễn văn Học. Đại lộ Chi Lăng Gia Định (buổi sáng từ 7-12g)

CORTINA DU LỊCH ED.7

1 chủ, mới nguyên, mới bà trả 1T320 tới thương lượng. Hỏi 447A Võ Tánh Phú Nhuận.

Traction đổ dùng bán 1 xe Traction 11 légère cặp vuông, máy đồng mới làm toàn hảo. Coi xe tại 85 đường Bàn Cờ Saigon.

Làm Đồng Thợ Kampuchia lành làm đồng các loại xe du lịch, kỹ lưỡng, nhanh, giá hạ 238 Bùi Viện (gần Cống Quỳnh).

Bán gấp giá thực về 1 Toyota Corona Mark II deluxe du lịch El'97... đẹp lộng lẫy, 1 đời chủ, xe kéo tại hãng, màu trắng toàn hảo, kiến xanh, radio, antenne tự động. Cassette, 3 loa âm thanh nổi độc đáo, máy lạnh, quạt máy Tapis nhưng tất cả đều nguyên xi, giữ gìn cẩn thận, rất ít sử dụng (5000km) xe thực hoàn toàn. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám Gia Định.

Biên Hòa bán gấp giá rẻ. Mercedes 220S đời mới đèn dài Radio Cassette biển mang số EQ (hoặc đổi xe ... tiền hơn) Toyota-PU 800 mui ... Cả hai còn thật tốt độ mới ... 1 tấm kính trước Toyota Dyna ... đời EH-El do 49 Phan đ. Phùng tiệm Lave Mỹ Dung (ngã ba thành)

Bán phụ tùng và sửa Honda TN360 và Daihatsu. Thợ chuyên môn, giá hạ garage Hồng Đức cạnh cây xăng Shell ngã tư Hàng Xanh Tam Hiệp.

Peugeot 203 du lịch giữ kỹ ít đi mua về đi liền, bảo đảm khỏi sửa, không chỗ để cần bán gấp 650 ngàn hoặc đổi xe Vespa-Lambretta. Hỏi 90 Đô thành Nhân quận 4 cầu bắc sĩ Calmette đi tới.

Salon Kim Liên

64-66-68 Võ Tánh Saigon

Cần mua nhiều xe du lịch và vận tải nhẹ giá cao, nhận gởi xe bán huê hồng nhẹ, thủ tục sang tên nhanh chóng

MAZDA 800 EE DU LỊCH

Radio, Cassette, Anten tự động màu trắng origine. 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Bán hoặc đổi

Daihatsu đời EP toàn hảo, Vespa Super cần đổi Toyota Pick up đời EF hoặc đa dụng Familial. Hỏi 276 Gia Long Saigon.

Bán xe nhà Mazda 1000 PU El. Chủ lái rất ít đi máy thật tốt bánh Secour chưa dùng. Hỏi 441 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán rẻ Volkswagen ED, 1 đời chủ toàn hảo. Hỏi 50 Nguyễn an Ninh. ĐT 99979-41.151.

Simca EH bán 850.000đ. 78 Ngô tùng Châu Saigon.

BÁN DAIHATSU HIJET

EO 9998 địa chỉ Ngã tư Bảy Hiền thu trường học Đắc lộ, đường Hồ ngọc Cẩn số nhà 10 ấp Tân Hiệp.

CHEVROLET Pickup vận tải nhẹ bán rẻ mới tinh hảo. Vợ cây Thái Hòa 189 đường Đông Đa (Bùi Hữu Nghĩa) Gia Định cạnh cây xăng. Đ.T. 99.595.

950 du lịch EP nhỏ gọn hợp với tuổi trẻ nhất là các bà và các cô. Daihatsu PU sửa lại có nét đẹp độc đáo nhất Saigon. Bán hoặc đổi hư tiền lấy xe Mazda 1000 PU hoặc Familial tại số 9 Nguyễn văn Học Gia Định gần Viện Ung Thư.

Cần bán 404 Du lịch số máy trên 4 triệu, sơn đồng nệm như mới. 32/38 Cao Thắng (Ngoài giờ làm việc). Giá 2T50.

CHEVROLET 12 CHỖ NGỒI

kéo hãng về, chưa chạy, bán bao lấy số, giá rẻ. 197B Lê v. Duyệt Sg.

SALON XUÂN - QUANG

356 Phan Thanh Giản Saigon (ngang Bình Dân Bệnh Viện)

BÁN : Ford Fairlane EA — Jeep Willys NBO — Peugeot 203 NBF — Volks. Mic. ED.

NHẬN : mua, bán, đổi, gở các loại xe hơi cũ mới. Huê hồng rất nhẹ.

CAR RADIO???

...hi một giờ sau quý khách sẽ hài lòng, vì xe mình có giàn âm thanh ... tuyệt hảo, độc đáo, kỹ, bảo ... giá hạ, nơi đầu tiên ở Saigon, đó ... địa điểm của :

RADIO THANH VÂN
132-134 Công Quỳnh Sg ĐT.25504.

Bán Comber VTN, đã đóng thùng chở hàng, xe rất tốt bán rẻ. Hỏi tại 233 Phạm Hồng Thái Gia định Ô. Tạ.

Peugeot 203 máy, số, đồng, vỏ ruột, sơn, nệm toàn hảo, giá rẻ. 175 Trần bình Trọng.

Bán gấp xe du lịch vận tải nhẹ và nặng và một ít đồ dùng đặc biệt gắn trên xe như cần cẩu, Treuil thùng benne, móc hậu v.v... Hỏi 29 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Taunus 17m deluxe Radio Ant. tự động toàn hảo. Xin hỏi 209A Trương minh Giảng Saigon.

Inter vận tải nặng tình trạng toàn hảo như mới, giá 750.000đ bán hoặc đổi xe du lịch, nhà may Hương, 4E Cư xá Trần quốc Toản (Trần quốc Toản gần tới Nguyễn Kim).

Bán R8 du lịch EB có Radio mới làm máy hoàn toàn tốt. Xem xe 476 Lý thái Tổ Ngã Bảy.

TRACTION 11N. đời 1955 bán lâu hai cần bia Cư xá Q. Thanh Võ Tánh Saigon đường Do 520 Trần hưng Đạo Sgn.

Mazda 1500 DL Radio Tự Động Carric máy lạnh cần bán gấp 136/G5 Lê thánh Tôn.

Bán Toyota Corona du lịch EE-3691 Daihatsu El.8.., thực dụng Jeep Willys Capot thấp 17 Nguyễn Thiện Thuật SG.

Ford nhiều xe vận tải 2.5T thớt 4x2m 6 bánh chạy xăng bán gấp 450.000đ. Ông Ký 760 (lầu 3) Trần hưng Đạo Saigon Tel 50/050.

TOYOTA MARK II DE LUXE

Màu beige lợt, máy lạnh nguyên thủy Radio, Cartridge loa đặc biệt, đời EO.75. đầu, còn mới nguyên, chạy 13.000cs. Xem xe tại 158/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

Datsun X... Contessa T...

Xe thật tốt, vẻ trước bán rẻ. 256 Công Lý Saigon.

Honda TN 360

N360 thợ chuyên sửa ép đền bảo đảm, đủ phụ tùng cần bán : 1 Jeep cabot bầu hoàn hảo. Hỏi : Garage Tân Phát 111/7E Xa lộ.

Peugeot 203 VTN toàn hảo bán. Hỏi 705/31c (mới) 391/31c (cũ) Trần quốc Toản CL.

Bán rẻ Traction 11L toàn hảo, nhà mặt tiền đúc xuất 5mx27m. có Tàu đủ tiện nghi có Đ.T. chắc giá 2T6. Hỏi Việt Hưng 670 Võ di Nguy P.N.

Taxi Renault 4CV NBH thiệt xe chỉ để chạy kiếm thêm đã tu bổ hoàn hảo. Hỏi 80/2 Bến Hàm Tử Chợ Quán.

MICROBUS FIAT EF

Sơn, đệm, máy hoàn toàn tốt.

CAMION DODGE P.600

đầu, mới lấy hãng ra, có cả đào, thớt, bán huê giá mua. Hỏi 32 Nguyễn trường Tộ, giờ làm việc ngoài giờ xin gọi điện thoại 99531.

MÁY TỦ LẠNH

Flash Electronic nhà nghề bán rẻ hỏi 230 Nguyễn tri Phương.

Máy Offset tối tân Roland

LÃNH IN

Lịch tết, bản nhạc, bìa sách, bao đĩa hát v.v... Chuyên viên chăm sóc kỹ lưỡng, Giao hàng đúng hẹn. Đặt hàng nơi : 80. Gia Long Saigon.

Bán gấp máy lạnh 110V và 220V hiệu Fedders dưới một nửa và mặt máy 2 ngựa. 1 1/2 hai cái. Xin đến số 242A Nguyễn minh Chiểu nhà ở trong góc trái.

Mamiya Universal 6x9 f3.5 100mm. Một máy chiếu film 16 ly Elmo bội 453/7 Trương-m-Giảng (buổi chiều)

Tủ lạnh hiệu «Générale Electrique» 240 lít 2 cửa. Hỏi 193/147 Nguyễn cư Trinh Saigon.

MÁY DẦU CẶN RẺ MẠT

máy kéo dây trơn, hiệu Crossley, 16CV giá nhất định 50.000đ. Sau 230X Bến Chương Dương Saigon.

Máy điều hòa GE 220V 1CV5 Frigidaire 280 lít toàn hảo. 10 Lê Lợi Saigon.

MÁY GIẶT YLANCO

20.000đ-22.000đ động cơ ... quốc mới nguyên. Giặt được nhiều đồ xả mau sạch 464A Lê văn Duyệt Saigon.

Rollei E 2.8 toàn hảo ít dùng bán rẻ. Hỏi Cô Xuân 49B Võ Tánh Saigon.

Máy lạnh GE 19.000 BTU, điện 220 còn mới, bán rẻ. Hỏi 172 Đề Thám ngoài giờ làm việc, ĐT 98294.

Bán 1 tủ đông lạnh hiệu Hitachi còn mới giá 2 trăm ngàn. 123B Ngô Tùng Châu Saigon.

NGUYỄN THÔNG BÁN

Một bộ đầy đủ dụng cụ sửa chữa tủ lạnh, máy lạnh gồm nhiều khóa, điện kế, mỏ hàn v.v... đồ nghề Hoa Kỳ Hỏi 139/65, Yên Đổ, Saigon. Mời ông trả 57 ngàn tới thương lượng.

Durst máy rọi reflex tự động 24x36 M máy 220 lens 80mm,34mm Super 180mm mới nguyên Graflex 10x12,13x18 chụp rọi Philip radio meuble Stéréo 4 band luôn quay dĩa (28) 324 (số mới) Võ Di Nguy Phú Nhuận, vào hẻm 8m Hỏi 494/3.

Dư dùng 1 máy Nivico gồm có Ampli 2 speaker phono hỏi bà Kỳ bến xe Dalat hẻm 605/13 Pétrus Ký mời ông Đại dy trả 32.000đ đến thương lượng.

Tủ lạnh National 140 lít (50) Toshiba 140L (48) Nec 90 lít (35) 165 Huỳnh quang Tiên G.Đ. cư xá Trương minh Giảng.

Bán gấp 2 máy ảnh hiệu Minolta mới nguyên. Hỏi 243/36A. Tôn Đản Saigon.

MÁY MAY bán sỉ tại Hải Thành 31A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán Cần tiền bán lại giá vốn một máy cày hiệu Minneapolis - Moline Jet Star 3 Super. 65-70 Mã lực. Do ô. Giầu số 92/2-D đường Dương Công Trừng Thị Nghè (đường vào sở hãng hà).

Bán 1 máy lạnh hiệu GE 18000 BTU nguyên thùng 220.000đ 120/3 Lê Lai SG.

Freezer năm 800 lít Gibson 110V Tủ đứng 2 cánh Hotpoint 400 lít còn Origine 100%. 199 Cô Giang Saigon.

Fedder máy lạnh 1 ngựa điện 110volt còn mới 100% xem máy tại 66 Võ Tánh Sg.

Bán rẻ 2 máy trợp lạnh và phun nước rau mà loại 2 bình hiệu Stalin Jetspray. U.S.A điện 110V, tốt hoàn toàn. Hỏi 263/32 Võ Tánh Saigon.

Fedders 1-1,5, 2 ngựa còn mới, bán 425/6 Phan đình Phùng Saigon. ĐT 90381. Nhận cung cấp máy lạnh đủ loại H... hồng ch... người giới thiệu

Bán máy điều hòa 18.000 BTU 2 ngựa điện 220 volts 1 tủ lạnh Sanyo điện 110V. 138 litres mới nguyên. Hỏi 134 Công Lý Saigon.

Máy giặt 20.000đ mới nguyên, giặt được nhiều đồ. H tốn điện. 52 Trương minh Ký (Trương minh Giảng nối dài) Phú Nhuận.

Dư dùng bán 1 Freezer Sub Zéro đông đặc toàn điện (5ngàn) tất tiện cho nhà hàng 139-j. Võ Tánh Saigon (Xem từ ngoài giờ làm việc).

Dư dùng bán 4 máy đánh chữ xách tay Royal mới, 1 máy đánh chữ xách tay Olympia 90o/o, 1 máy tính tay Olivetti rất tốt, 1 máy cắt cỏ chạy xăng Mỹ mới nguyên, 1 máy lọc nước cốt trái cây (Juicer) Nhật chưa xài coi tại 207 Võ Tánh nối dài Tân Bình (khu Đệ nhứt khách sạn), cổng có chuông lắc tay.

Bán đại hạ giá 1 tháng : Bếp gaz kiểu sang trọng, máy giặt tự động «Zanussi» (Ý). Chauffe-bain «Junker». Mới về : Tủ lạnh «Hitachi» 110/220V, «Toshiba» 200 lít giá quảng cáo. Dũng Tiến Công Ty 615 Phan Thanh Giản 92293.

32.000đ máy giặt Mỹ tròn 5K điện 110V 70.000đ mặt giặt Mỹ vuông điện 110V hoàn toàn tự động 6K cho gia đình đông 10 người 60.000 máy mặt Sanyo HK vắt và sấy khô đi ngay điện 110V 4 Nguyễn minh Chiểu Phú Nhuận.

Máy Cày Tay SATOH K190

11 mã lực, dư dùng, còn nguyên thùng, bán dưới giá chính thức. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon.

Bán thật rẻ 2 máy làm kem đủ loại, còn rất tốt, 3 và 5 ngựa, điện 220, 2 Freezer Sanyo và dụng cụ làm kem, Sẽ chỉ tường tận cách pha kem. 143 Trịnh minh Thế Saigon.

Bán 1 Freezer «Sany» 168L toàn hảo. Hỏi 150B Cộng Hòa Sg.

Tủ lạnh Hitachi lùn 47000 Sanyo model 150 48.000. 94/14 Trần khắc Chân TĐ

Máy giặt Mỹ, giặt xả sấy hoàn toàn tự động điện 110 bán gấp. Xin hỏi 99C Trần hoàng Quân ngã sáu Cholon.

Bán máy OFFset tự động dư dùng hiệu Hamadastar (Nhựt Bổn). Hỏi 64 Nguyễn cư Trinh Saigon.

Bán 2 máy Photo copi hiệu Apeco và Ricoh. Tại Photo Bích 492 Trương minh Giảng SG

Bán rẻ máy kem Swedan 36 Tôn thất Thiệp Saigon.

95.000đ 1 máy Ciné Paillard 16 ly. 3 ống kính 16, 25, và 75 ly, gồm cả 1 moteur để quay những cảnh dài. Xem máy tại 78 Hùng Vương CL, sau giờ làm việc.

Tủ lạnh Hotpoint mới 4001 giá phải chăng. Hỏi 19/11 Đinh Tiên Hoàng mỗi ngày từ 12h30 tới tối.

Bán tủ lạnh Hitachi 130L còn mới nguyên. Giá rẻ. Hỏi 306 Trần hưng Đạo Sg.

Máy lạnh Cần bán máy lạnh RCA 2 ngựa 18.000 BTU 220v. 123B Ngô tùng Châu (Sg).

Bán 1 máy cắt giấy khổ nhỏ chạy điện 110 Volts 473 Võ di Nguy (PN).

Rẻ Máy rọi Minor (24x36) -|- Changing bag Cherry -|- Developing Tank Trabosa, đèn đỏ, khay rửa, dao cắt... (40.000đ), máy ảnh Konica Auto SE (41.000đ). Hỏi 38 Đinh tiên Hoàng.

Tủ lạnh Sharp 137L 1 TV Denon 19 in mới bán thật rẻ. Hỏi cây xăng Chánh phủ đầu đường Phát viết Chánh Saigon.

Máy tiện bán gấp 1 máy tiện Đài Loan dài 1m.40 hiệu Đại Hưng xin liên lạc số 89/3 đường Phạm ngũ Lão Gò Vấp (sau bệnh viện Cộng Hòa). Xem máy ngoài giờ làm việc trong 2 ngày 25 và 27.

Bán gấp 1 máy lạnh hiệu Kelvinator mới nguyên 15.500 BTU 125.000đ. 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cân tự động của Pháp (tới 15 ký) cho biết luôn trọng lượng và giá tiền món hàng (8) máy tính điện có luôn kết động tiền có khóa (30). Hỏi 72/1 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận.

BÁN RẺ

— 1 máy tàu Yanmar «2 bloc» mới hết rodage (30HP) — 1 máy kéo Isuzu 138 HP (tiện cho nước đá cà ram) — 1 máy lạnh Sabroe F40 (cũ 40o/o). Hỏi Ô. Mỹ số 936/22A2 hẻm 39 Embarcadère Hưng Phú (Chánh Hưng) Saigon.

Bán tủ lạnh Electrolux trọng lượng 220 và 120 lít. Đốt dầu hỏi. Máy hút ẩm thấp. Tủ lạnh 110V, trọng lượng 400lít, làm nước đá tự động. (lọc Maker Automatic) Hiệu RCA Whirlpool. Điều hòa không khí hiệu Feeders 12.000 BTU. 110V. Hỏi cô Vinh 50 Pasteur Saigon. ĐT 22.348.

3 TIẾP THEO TRANG 1

diện không đúng ngày theo quyết định mới». Vẫn theo Thượng Tọa thì các sinh viên đã bị cô lập trong hàng rào giây thép gai truyền điện trong một ngày một đêm không được ăn, không được uống và do đó mới xảy ra những điều đáng tiếc.

Thêm 1 NS phản pháo

Sáng nay NS Nguyễn Ngọc Kỳ đã phát cho các chỉ bản phản đối lời tuyên bố của NS Trần quang Thuận mà ông Kỳ cho là « đã xúc phạm đến các NS độc lập » mà ông là 1. NS Kỳ cho rằng việc NS Mẫu đề nghị lập 1 UB Đặc biệt TV gồm 4 Chủ Tịch UB (QP, TPĐC, NV, NGTT) là sai nguyên tắc nội quy nên thất bại là cái chắc. NS Kỳ cho rằng việc đó lẽ ra phải giao cho UB Nội Vụ vì đó là thẩm quyền của UB này.

NS Kỳ viết tiếp :

«Trước kia, cũng đã có những trường hợp UB đặc biệt điều tra về vụ Điện lực VN không tìm được thành phần ủy viên để hoạt động, nay trở thành hữu danh vô thực. Các nghị sĩ cho rằng phần việc này tùy thuộc UB Công chánh, thương vụ. Kinh nghiệm trước chưa được rút tỉa, đem kết quả cho sinh hoạt ngày 20-10-71, lấy do sự đúc kết của bản thuyết trình và cách đặt câu hỏi của TTV đưa ra để T.N.V. biểu quyết. Câu hỏi ấy như sau : «NS nào chấp thuận thành lập UB đặc biệt điều tra, chiếu điều 55 Nội Quy, xin giơ tay» Chỉ có 18/37 thăm, nghĩa là thiểu số. Nếu câu hỏi khác như : «NS nào chấp thuận nguyên tắc mở cuộc điều tra (xin giơ tay). Việc UB thương vụ hay UB đặc biệt sẽ tính sau, chắc chắn sẽ được đa số thăm. Một thăm nữa cũng đủ đa số. Nghị trường hôm ấy có khá nhiều NS lên tiếng chấp thuận nguyên tắc điều tra, nhưng phải giao cho UB Nội vụ. Thấy sắp «thua me» mà không lanh trí «gỡ bài cào», để «sạch tội», rồi kiếm chuyện giải thích, xúc phạm đến một số NS độc lập có thiện cảm, thiện chí là thiếu «Lược» mặc dầu cũng phải gồm đủ «Nhân, Trí, Dũng» mới trở tài hướng đạo, hay lãnh đạo được».

Cuối cùng NS Kỳ nói rõ có đính chính để hóa giải tư tưởng sai lạc để không tổn thương đến tình hữu nghị giữa đồng viện, người trí thức với nhau » vì « Nghị Sĩ Thuận đã xúc phạm đến NS độc lập khi tố cáo 11 NS trước biểu quyết bản tuyên cáo chống độc cử, đã phản phé vì có thể họ bị áp lực của tiền tài, thế lực».

Cuộc gặp gỡ đáng ghi

Cũng sáng nay phái viên Nghị Trường các báo được chứng kiến một cảnh đáng ghi lại như sau : NS Vũ minh Trân, người hôm trước đã lớn tiếng phản pháo lại NS Thuận (tương tự như NS Kỳ) vừa đẩy cửa phòng họp của khối Dân Tộc bước vào thì gặp NS Thuận. Cả hai bỗng nhiên mặt mày cùng tái xám, dù rằng dường như cả hai đều không phải là vô tình mà gặp nhau, và dù cả 2 đều có nén sự bực bõ xuống.

Một lát sau, NS Trân mới nói : « tại sao anh lại tố có phản phé ?» NS Thuận lúc đó mới lấy tay xoa xoa không khí, cặp mắt đảo xung quanh nhìn ký giả, rồi bảo khẽ NS Trân : « từ từ sẽ nói chuyện .. »

DB Hưng nói như mếu

Sau khi ba chỉ khui vụ 4 va ly, ông Diệp văn Hưng đành nộp thuế 3.950 đồng để lấy hàng bị kẹt ở TSN ra.

Tối hôm qua, ông Hưng đã thuê thừa phát lại, mời đại diện nha nghi lễ HNV xuống tận ty hành dịch TSN để lập biên bản.

Tại diễn đàn sáng nay, DB Hưng đã trưng các vi bằng thừa phát lại cho thấy ông không mang đồ lậu về.

Ông Hưng đã nói như mếu rằng mang tiếng là người của Hành Pháp mà bị oan như vậy, ông dọa sẽ «đòi Tổng thống...». DB Lương vừa nghe thấy vậy sợ quá bèn cớp micro, DB Trần minh Nhựt cáu sườn lên bảo đó là việc riêng của DB Hưng, muốn gì thì họp báo, đừng kéo những tập thể HV vào vụ lem nhem đó. Phiên họp sáng nay không có gì sôi nổi. HV đã thông qua các điều trong mục 1 bản nội lệ.

5 TIẾP THEO TRANG 1

Công nhân.»

Được biết nguyên nhân xảy ra cuộc Tổng đình công này là vì ban giám đốc Pin con Ó đã sa thải 1 số công nhân, sau đó công nhân hãng này đã đình công và bị đàn áp vào ngày 8-10. (TC)

4 TIẾP THEO TRANG 1

có cái kẹt riêng. Các phán quyết có màu sắc chính trị hơn là pháp lý ».

Phe «ta» thì minh bạch lắm. DB Hồ Văn Xuân bảo «làm sao ép được chuyện rút lui. Ông Thiệu chỉ có một phiếu cũng hợp lệ, dẫu cần gì đến hơn 5 triệu phiếu ?».

Bà Nguyễn thị Hai cho rằng «hợp lệ». Bà Trương Thị Bích Diệp bảo «minh bạch», còn ông Dương vy Long thì ví von «như một liều thuốc mạnh làm chế độ vững thêm».

DB Chung (Lý) từ chức

Phản ứng đáng chú ý nhất đối với việc T.T Thiệu được TCPV hợp thức hóa có lẽ là của ông Lý Quý Chung.

Kết quả 8/9 phiếu tại TCPV đã làm ông Lý quí Chung «sửng sốt» và ông đã bắt đầu thực hiện lời hứa từ chức.

Trong một văn thư gửi đến khối Xã Hội, ông Chung đã thông báo quyết định này và sẽ thông báo chính thức cho Hạ viện khi nào hợp thức hóa và bầu xong văn phòng chính thức.

Ông Lý quí Chung viết trong văn thư «Tôi đã cực lực phản đối tính cách phản dân chủ và bịp bợm của cuộc bầu cử với một liên danh duy nhất Nguyễn văn Thiệu.

"Vì ý thức sự vô giá trị của một chế độ được dựng lên trong những điều kiện vi hiến vi luật mất hết căn bản nhân dân nên tôi đã có ý định từ chức DB khi TCPV hợp thức hóa sự đắc cử của liên danh 1 Dân Chủ. Hôm nay việc này đã xảy ra với kết quả làm sửng sốt dư luận : TCPV đã hợp thức hóa với ona số 8/9 vị đồng ý». DB Chung hứa sẽ trình bày rõ ràng thêm với DB khối Xã hội về quyết định này vào 27/10.

PTT Kỳ : Không lập chiến khu, kiên nhẫn chờ thời

«Trường kỳ mai phục và kiên nhẫn chờ thời» là châm ngôn của Phó TT sắp mãn nhiệm Nguyễn Cao Kỳ. Châm ngôn này đã được các viên chức tham mưu thuật lại là họ đã cố gắng thuyết phục Phó Tổng Thống Kỳ đừng nóng nảy trong lúc này và đã được PTT chấp nhận những điều trên làm tâm niệm tiến thân trên đường sự nghiệp chính trị.

Thuật lại với phái viên ChínhLuận về những vui buồn bên cạnh Phó tổng thống Kỳ trong những ngày qua, viên chức cao cấp cạnh Phó Tổng thống mãn nhiệm đã nói về tâm trạng chồng chất ưu tư không có nơi giải thoát của PTT Kỳ. Theo viên chức này thì mấy lúc gần đây, PTT Kỳ làm việc bằng trí óc nhiều gần như không có thời gian và phương tiện giải trí. Nay thì những cực nhọc tinh thần đã chấm dứt và PTT Kỳ rất sáng suốt để duyệt xét các đề nghị cho quãng đường tương lai của ông.

Về vai trò của PTT Kỳ sau ngày mãn nhiệm, các viên chức thân cận giữ rất kín, nhưng các vị này nói rằng, một kế hoạch nhằm giúp Phó TT Kỳ có môi trường hoạt động để tên tuổi ông còn được nuôi dưỡng trong quần chúng cũng đã được trình bày với ông Kỳ. Kế hoạch này nhằm chuẩn bị cho PTT côn những hoạt động chính trị thích hợp với tình thế sau này. Hiện các viên chức này cũng chưa biết đề nghị trên có được PTT Kỳ chấp thuận không nhưng các viên chức tham mưu này tỏ ra lạc quan tin tưởng đây là đề nghị thích hợp nhất và PTT Kỳ đã lần lượt bác bỏ nhiều đề nghị có tính cách táo bạo như một vài người đưa ý kiến xin « lập chiến khu ».

Sáng ngày 22-10 ông Kỳ đã cùng 2 viên chức tham mưu và các cận vệ bay ra Nha Trang và sau đó sẽ đi Đà Nẵng. Chuyến đi này không được văn phòng Phó TT tiết lộ mục đích, nhưng một nguồn tin thân cận Phủ PTT loan báo rằng Phó Tổng Thống Nguyễn cao Kỳ và các viên chức tham mưu đi nghỉ «xả hơi» ở quê ngoại tại Nha Trang.

Nguồn tin này cũng cho biết thêm, sở dĩ ông đi trước khi TCPV tuyên phán vụ khiếu tố bầu cử 3-10, vì ông đã đoán trước được kết quả và không quan tâm đến kết quả đó. (TT)

ẤQ : Phủ nhận rồi, khỏi phủ nhận thêm

SAIGON 23-10.— Tại Chùa Ấn Quang sáng nay, TT Thiện Hoa Viện Trưởng VHĐ đã đưa ra một lời cảnh giác về phán quyết mới đây của TCPV khi cho cuộc Bầu cử 3-10 là hợp hiến. Bằng giọng nói trầm trầm hơi pha chút chua xót, TT Thiện Hoa đã bình luận rằng : «TCPV đã viết một trang lịch sử đen tối cho VN trong giai đoạn hiện tại và điều này thì ngàn năm bia miệng sẽ vẫn còn ».

Vị Thượng Tọa người gốc người Nam, 63 tuổi, đại diện cho những khuynh hướng ôn hòa hôm nay nói tiếp với ký giả rằng : trên phương diện tư pháp «TCPV cầm cân cán công lý có lẽ nặng quá nên đã cong và dân VN vì vậy không còn biết tin vào dân nữa...»

"Viện Trưởng Ấn Quang cũng cho rằng GH sẽ không cần ra tuyên cáo phủ nhận phán quyết này «bởi vì Giáo Hội đã phủ nhận ngay từ gốc rễ.»

11 TIẾP THEO TRANG 1

HOA THỊNH ĐỐN : Các viên chức sứ quán Nhật tại đây cho hay TT Nixon cho cựu thủ tướng Nhật Kishi biết là ông đã trao toàn quyền thương thuyết cả vấn đề chính trị lẫn kinh tế cho bộ trưởng ngân khố Connally khi ông này sang Nhật bản vào tháng tới.

HOA THỊNH ĐỐN — Tiểu ban chống Ma Túy Hạ Viện Hoa Kỳ nói là Thái Lan, Lào và Miến Điện có lẽ sẽ trở nên những nơi cung cấp lớn nhất về bạch phiến bất hợp pháp, sau khi Thổ Nhĩ Kỳ đã thỏa thuận ngưng sản xuất nha phiến.

LIÊN HIỆP QUỐC.— Tổng thư ký LHQ ông Thant cho rằng 2 vụ đặt bom chống các hoạt động cứu trợ của LHQ tại Đông Hồi sẽ ngăn cản công cuộc cứu trợ cho Đông Hồi.

TÂN ĐỀ LI — Nguồn tin đáng tin cậy cho hay là Ấn Độ đã gọi quân nhân trừ bị tái ngũ vì tình hình biên giới Hồi-Ấn căng thẳng.

ALGERS. — Nhật báo « La Republique » của chính phủ Algérie hôm thứ Tư nói rằng chính phủ Libya dự định quốc hữu hóa 51o/o tài sản về dầu lửa của ngoại quốc « trong vài tuần nữa » và áp dụng thủ tục như nhà chức trách Algérie đã dùng hồi tháng Hai vừa qua.

8 TIẾP THEO TRANG 1

không phải là sự tranh chấp, nhất là vấn đề chiến tranh và hòa bình. Ông than phiền các dự luật này cũng sẽ hạn chế quyền điều động quân đội Mỹ ở ngoại quốc.

Laird gặp Porter

HOA THỊNH ĐỐN 22-10 (AP).— Hôm nay, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Melvin Laird cho hay ông sẽ gặp Trưởng phái đoàn Mỹ tại hòa đàm Ba Lê, Đại sứ William Porter tại Bruxelles để thảo luận về vấn đề tù binh nhân dịp ông qua đây vào tuần tới để dự hội nghị NATO.

Trong cuộc họp báo, ông Laird nói việc Việt Cộng vừa phóng thích một tù binh Mỹ chứng tỏ có sự tiến triển trong vấn đề nhưng ông cho sự tiến triển đó quá nhỏ so với đề nghị của TT Nixon nhằm trao đổi tất cả tù binh với phe CS.

Mặc khác, dân biểu Lucien Nedzi Dân chủ, hôm thứ Năm viết thư cho Bộ trưởng Laird yêu cầu bình luận về tin thân phụ của tù binh Mỹ John Sexton vừa được phóng thích nói rằng Sexton đã ba lần được VC đưa tới địa điểm được dàn xếp trước nhưng cả ba lần đó, không thấy tù binh CS được Mỹ đưa tới. Thân phụ Sexton thuật lại ba lần đó là ngày 1, 17 và 30 tháng Chín và mãi đến 8-10 mới được VC thả.

Ý KIẾN (TIẾP THEO TRANG 1)

Thế nhưng trên thực tế TCPV cũng khó có thể có một thái độ nào khác hơn. Phán quyết của TCPV không thể không dựa vào thực tế khách quan. Những thực tế khách quan đó là trong nước : thực lực, khả năng và đường lối của các phong trào chống đối không chứng minh được một cách cụ thể «rằng chắc chắn có cái khác và nhất định cái khác hay hơn ».

Trong quần chúng nhân dân đã như vậy thì trong chính giới lãnh đạo cũng không hơn. Các biểu hiện cụ thể là bản tuyên cáo 22-9 của 28 nghị sĩ, rồi tuyên ngôn (không công bố) 14-10 (nghe nói) có 57 nghị sĩ dân biểu, đề án lập Ủy Ban Điều Tra của 23 nghị sĩ, đưa ra biểu quyết chỉ thu 18 nghị sĩ v.v... và những lời tuyên bố của Tân Chủ Tịch UBNGTTTV « có sự phản phé » vì bị mua chuộc, của nghị sĩ kỳ đã ăn « chưa biết ai hám tiền » và của trưởng khối Dân Tộc, « thế đã là thắng rồi ». Đáng kể hơn hết là thái độ phủ nhận rất thực tế của Giáo Hội Phật Giáo Ấn Quang và thái độ im lặng của Lực lượng Công giáo tranh đấu. [illegible] khách quan nữa là dư luận quốc tế mà đứng đầu phải kể tới điện [illegible] TT Nixon và lời so sánh «TT Thiệu khác gì TT Washington» của TĐ Reagan. Có người hô hào TCPV làm cách mạng, một cuộc cách mạng vĩ đại nhưng chắc và gọn gấp bội vụ «ném bom dinh Tổng Thống hồi 1962» vì chỉ cần một cái lắc đầu của năm vị thẩm phán. Thế nhưng lời khuyến dụ có lẽ vì quá hấp dẫn đã không được hưởng ứng và cuộc cách mạng đã không xảy ra vì đã có tới 8 trong 9 vị thẩm phán tối cao không thích làm cách mạng.

Bây giờ thì mọi sự coi như đã rồi — ít nữa là rồi cho cái giai đoạn được ấn định. Trong bài trước (22-10) góp ý kiến về sự dùng dằng của TCPV, Chính Luận có trình bày rằng «Phán quyết mà TCPV đưa ra dù thế nào đi nữa, điều đáng ghi nhận không phải là nó chứa đựng những gì, điều đáng ghi nhận là nó phải được coi là một công lao khó nhọc. Cũng như đưa một vật thể ra khỏi bụng — một bào thai — chẳng ai lại muốn kéo dài cơn đau đớn». Nay sự việc đã thành nhất định, xin thêm «...nhất là trong trường hợp sinh ngang đẻ ngược!»

Bây giờ thì mọi sự coi như đã rồi, ước mong rằng trong cái bình thường tương đối sẽ tới, các thẩm quyền có trách nhiệm đối với tương lai đất nước hãy bắt đầu một cuộc kiểm điểm để chỉnh đốn lại những gì lệch lạc. Bởi vì hai mục tiêu tối thượng của Quốc Gia không thể tách rời nhau ra được là dân chủ và hòa bình. Hòa bình là giải quyết chiến tranh, giải quyết vấn đề Cộng Sản mưu toan thôn tính nốt Miền Nam. Dân chủ là giải quyết thế chênh lệch một trời một vực giữa thế lực cầm quyền và thế lực đối lập. Cần chỉnh đốn bởi vì trong giai đoạn qua rõ ràng là mục tiêu thứ nhất đã bị bỏ quên và vì bỏ quên mục tiêu thứ nhất cho nên mục tiêu số hai dù có được chú ý đã không đưa lại được gì đáng kể.

CHINH LUẬN

Diễn Đàn

(TIẾP THEO TRANG 2)

Nhưng trước khi đề cập tới những phản ứng thiết thực của Miền Nam V.N. chúng ta cần phải nêu lên thực tại quan trọng sau đây : dù muốn dù không, mối tương quan Việt Mỹ hiện tại là do chính giòng biến chuyển của lịch sử nhân loại tạo nên. Có thể nói đó là một «định mệnh lịch sử» mà Miền Nam V.N. không thể nào phủ nhận nổi và hủy diệt hẳn đi được. Có chăng, Miền Nam V.N. chỉ có thể hành động sao cho mối tương quan Việt-Mỹ đó diễn ra đúng chiều hướng, không nghịch với cái đà diễn tiến «hướng thượng» của giòng lịch sử, để tránh sự thiệt hại lớn cho cả đôi bên.

Thực ra, sự hiện diện của người Mỹ tại Miền Nam V.N. không phải là hoàn toàn bất lợi. Dù chính sách của người Mỹ đượm tính chất vị kỷ, nó đã giúp ích cho Miền Nam V.N. khá lớn về nhiều bình diện. Bởi vậy cần phải sáng suốt và thực tiễn trong những phản ứng đối với chính sách đó. Có như thế, những mục tiêu đấu tranh mới thiết thực và hợp lý.

Xét cho kỹ những mục tiêu đấu tranh thiết thực và hợp lý nhất đối với chính sách của người Mỹ tại Miền Nam V.N. trong lúc này, là :

a) Mục tiêu cấp thiết :

— Đòi hỏi người Mỹ, vì danh dự, vì uy tín, vì trách nhiệm chân chính của vai trò đồng minh, phải thành thật nghĩ tới những quyền lợi sống còn của Miền Nam V.N., không được hi sinh một cách tỉ mỉ, nghịch lý, những quyền lợi sống còn đó trong những cuộc dàn xếp quốc tế của họ.

— Đòi hỏi người Mỹ phải để cho chế độ quốc gia Miền Nam điều đình trực tiếp với chế độ Cộng sản Miền Bắc, và có đầy đủ quyền tự quyết định hợp lý về số phận của mình trong cuộc điều đình đó.

— Đòi hỏi người Mỹ, trong việc đơn phương rút hết quân đội về nước và giải kết vai trò quân sự của mình tại Miền Nam V.N., phải lo giúp đỡ thiết thực và kịp thời cho Miền Nam V.N. tạo được một khả năng phòng vệ vững chắc trước mọi bất trắc tương lai.

b) Mục tiêu trường kỳ

— Tranh đấu mạnh mẽ và kiên trì chống lại những hành động của người Mỹ nhằm xen lấn vào sinh hoạt nội bộ quốc gia Miền Nam V.N để tìm cách lũng đoạn và chi phối.

— Tranh đấu một cách tích cực và thích hợp để người Mỹ, trên phạm vi bang giao quốc tế, phải đối xử với Miền Nam VN như một đồng minh bình đẳng và độc lập, cùng nhau mưu lợi ích chung.

Liệu có thể đạt được những mục tiêu đấu tranh đầy rẫy khó khăn kể trên không ? Điều này tùy thuộc một phần vào khả năng tranh đấu của Miền Nam V.N. một phần vào thái độ sáng suốt của người Mỹ.

Cứ hiện tình nội bộ nát như tương và tràn ngập mâu thuẫn của Miền Nam VN, người ta không hy vọng gì có thể tranh đấu hữu hiệu được. Nhưng nếu một sự đoàn kết đấu tranh nhất khối chặt chẽ và mạnh mẽ, thực sự diễn ra giữa toàn dân Miền Nam VN, viễn tượng đấu tranh đắc lực không phải là không loé rạng ở chân trời. Nhưng viễn tượng này đòi hỏi, về phía chính quyền, phải biết dẹp bỏ óc tư lợi sang một bên, và đồng thời phải biểu thị một thiện chí «sửa sai» cao độ ; còn về phía nhân dân thì phải quên hết những hờn giận quá khứ, phải hy sinh những tham vọng hiện tại của nhóm, đảng, để nhiệt thành hợp tác với chính quyền trong cuộc tranh đấu chung, vì quyền lợi tối cao của đất nước. Vậy chính quyền nghĩ sao ? Và nhân dân nói chung, các nhóm đảng nói riêng, nghĩ sao ?

Về phần người Mỹ, người ta cũng không phải là không có hy vọng về thái độ sáng suốt của họ. N… đã bày tỏ ở trên phần đầu, người Mỹ là một đồng minh tôn thờ «chủ nghĩa thực dụng». Vậy có lẽ nào chủ nghĩa này không làm cho họ nhìn thấy rõ tính chất «định mệnh lịch sử» của tương quan Việt-Mỹ hiện tại ? Đã là một định mệnh lịch sử, tất nhiên không nên để cho nó diễn ngược giòng diễn tiến «hướng thượng» của lịch sử, vì như thế nó sẽ gây đổ vỡ và thiệt hại lớn cho cả đôi bên...

Tiếng bom đạn đã thưa nhạt dần để nhường chỗ cho một cuộc đấu tranh chính trị, có tính cách quyết định một phần lớn tương lai Miền Nam V.N. Trong cuộc đấu tranh chính trị này, dĩ nhiên đối tượng chính vẫn là CỘNG SẢN XÂM LĂNG. Nhưng một sự trớ trêu của bản tính con người, ưa tham lam quá mức, có khi đi tới chỗ tàn nhẫn, nên đã khiến người bạn đồng minh Mỹ trở thành một đối tượng đấu tranh «bất đắc dĩ» của Miền Nam V.N. Đó là một thực tại chua chát ! Tuy nhiên, vì là một sự đấu tranh «bất đắc dĩ», cho nên nó cần diễn ra sáng suốt, hợp lý, với cái hy vọng là có thể đi sớm tới chỗ thông cảm lẫn nhau để hòa giải êm đẹp với nhau. Có như thế, đối tượng đấu tranh chính là Cộng Sản Xâm Lăng mà cả Việt lẫn Mỹ đều nhắm thẳng vào, mới không còn lợi dụng được những mâu thuẫn nọ, kia, để ngoan cố kéo dài thêm mãi cuộc chiến tranh tại Miền Nam V.N. Vậy, đó là điều mà cả Việt lẫn Mỹ cần phải bình tĩnh và nghiêm chỉnh nghĩ tới.

(19-10-71)

Đông Nam Á Ngân-Hàng
15, Phủ Kiệt, Saigon
Hộp thơ 2.181
ĐT: 22.075, 95.440 và 99.710

Tất cả các nghiệp vụ Ngân Hàng cũng như việc tài trợ tín dụng được thi hành mau lẹ và dễ dàng tại

LÃI SUẤT:
— Trương Mục Tiết Kiệm : 12o/o một năm.
— Trương Mục Định Kỳ : từ 12o/o đến 21o/o một năm

Cần 1 thầy hay cô giáo dạy kèm một em học 3e thi Brevet về Math và Français Hỏi 107/17 Đoàn thị Điểm Saigon vào buổi sáng.

Cần Bếp tây chuyên nghiệp đã có hành nghề ở các nhà hàng lớn đặc biệt biết làm các món nhậu. Xin viết thư cho hộp thư số 369 Sg.

Cần 1 Người
Coi 2 bé biết đi tháng 4000đ. 114 (số mới) Ngô tùng Châu Gia định.

Cần Tìm Việc
làm đêm từ 07 giờ tối đến 12giờ. Quán giải khát ít khách, đường Nguyễn văn Thinh Saigon. Muốn giúp đỡ 4 bác thương phế binh từng pha rượu tuổi từ 30 trở lên. Xin liên lạc với bà Sương 384/54 Công lý (ngang chùa Vĩnh Nghiêm) vào buổi sáng và 1 bác lái xe nhà. Và 15 cô làm từ 3 giờ trưa đến 8 giờ tối có chỗ ở.

Cần chị bếp rành cơm Pháp (lương hậu) 1 chị giúp việc nhà lương 3000đ. Hỏi 219 Tự Đức Saigon.

Cần 1 thông dịch viên kinh nghiệm lương hậu làm việc tại một ngân hàng. Hỏi 130 Pasteur phòng 107.

Thợ hình lành trắng in đen trắng của tiệm về nhà làm. Hỏi Hạnh 126 Trần khắc Chân Tân định Sg.

Mỹ viện Cẩm Thạch cần 2 bếp thật giỏi cơm Tây Huế Tàu. Lương cao. 10 Hồ biểu Chánh

Trường học trung tâm Sg cần tuyển 2 cô thâu ngân viên làm việc 1 buổi lương tháng 12.000. Hỏi ông Để 26 Bùi Chu Sg vào buổi sáng.

Cần một người giữ 2 em nhỏ đã biết đi lương 4.000đ hỏi 15c/7 Thi Sách Saigon.

Cần gấp người giúp việc nhà biết nấu ăn. Lương hậu Hỏi 777 Trần hưng Đạo Cholon.

Cần một chị làm việc nhà hỏi 29 Phan bội Châu (gần chợ Bà Chiểu) Gia định.

Cần thợ thêu máy để làm phù hiệu lương cao. Hỏi 344 Lý thái Tổ Ngã Bảy Saigon.

Cần gấp tài xế đứng tuổi kinh nghiệm và 1 lao công sửa xe tối ngủ lại. Hỏi 384/75 Công Lý.

Cần gấp 2 em học nghề có lương hỏi 119 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Nhà thuốc góc số 41 Đỗ Quang Đẩu cần mượn 1 cô bán thuốc tây rành nghề tập sự xin miễn.

Cần người cộng tác hoặc hùn hạp vốn để thực hiện khế ước ngắn hạn trong vòng 3, 4 tháng có thể lấy vốn và lời về. Chi tiết cần thiết : Liên lạc với ông Sơn Đ.T. 23656 hoặc biên thư về hộp thư 2110, Saigon.

Cần một nam tùy phái 16-18 tuổi lương hậu có xe gắn máy. Hỏi lầu 1 40 Võ di Nguy Phú Nhuận (phía dưới cầu Kiệu quán.

Cần em gái 15,16 tuổi trông em 3 tuổi, bán tủ lạnh còn mới hiệu National 115L. 51/37, Cao Thắng Bàn Cờ.

Cần thợ làm móng tay, tại 220/58 Trương minh Giảng buổi chiều.

Cần một cô thâu ngân quán CaFé nhạc tại Tây Ninh trẻ duyên dáng điều kiện dễ dàng Hỏi 71A Tô hiến Thành Sg (sáng và tối).

Cần gấp thợ sửa xe Cycle-dạp rành nghề lương cao Phát Lợi 186 Gia long Saigon.

Cần gấp một cô thợ luông áo dài thật giỏi không mánh miễn đến nhà may Đức Quốc số 8 Passage Eden Sg.

Cần 1 cô thợ ráp đồ đầm thật giỏi lương hậu. Nhà may Châu 37 Tô hiến Thành Sg.

Cần 1 ông ngoài 50tuổi đứng đắn độc thân để trông nom nhà của 195 Nguyễn Thái Học Sg.

Cần gấp 1 thợ hớt tóc làm với chủ nhận dạy học nghề uốn tóc có dạy đan tay 1 khóa 3 tháng 3.000. 185c Nguyễn Huệ Phú Nhuận.

Cần 2 người giúp việc nhà, 2 bà bếp, 2 tài xế xe nhà, 1 thợ máy 1 thơ ký 145 Đề Thám Sg.

Cần 1 nữ thư ký trẻ tuổi độc thân làm hóa đơn cho nhà thuốc tây bán sỉ có chỗ ăn và ở. Hỏi tại số 25 Trần quang Diệu nối dài Saigon, gần chợ T.M.Giảng

Cần nữ quản lý có gái hoặc chiêu đãi viên giỏi để điều khiển một Bar lớn mới và đông nhất ở Vũng Tàu lợi tức thật cao. Hỏi cô Sáu số 40B Nguyễn văn Thoại Chợ lớn.

Cần một nữ thư ký đánh máy Anh văn thật giỏi tập sự xin miễn đến từ 3g đến 4g30 (buổi chiều) hỏi Ets Trương Hồng lầu 3) 12-14 Tôn Thất Đạm Sg.

Cần hai chị biết nấu ăn để nấu cơm tháng ở luôn lương cao 472/A Võ di Nguy Phú Nhuận.

Cần gấp chị bếp đứng tuổi ăn ở lại lương hậu. Hỏi 384/75 Cư xá Công lý.

Cần gấp thợ cắt khâu vô bìa thợ sắp chữ Hỏi 111 Phan thanh Giản.

Cần 1 người thợ cắt áo dài. Không rành nghề miễn tiếp. Hỏi nhà may Diễm 329/5bis Phan thanh Giản Saigon.

Quán đông khách cần nhiều chiêu đãi viên lịch thiệp vui vẻ. Hỏi Phương Nga 148 Trần quang Khải TânĐịnh.

Cần mời Giáo sư đứng tuổi và 1 pô sinh viên phụ trách Lớp Toán Lý Hóa 12AB, 11AB, và lớp 6,7,8,9,10 AB. Điều kiện dạy chia đôi hoặc lương giờ từ 300đ,200đ mỗi giờ tùy khóa. Nhớ mang theo chứng chỉ tại Gs. Hiện 29 Trần quang Khải Dakao từ giờ 10 giờ

Cần 1 chị bếp người bắc giỏi siêng năng, hiền, tối ở lại Hỏi 96 Gia Long Sg.

Cần 1 cô thư ký trẻ đẹp thạo Anh ngữ, biết đánh máy, 1 tài xế biết chút ít máy móc và đủ có bồ sơ an ninh, nhiều thợ khác chữ làm việc tại Long Bình. Xin liên lạc : Nhà khắc dấu Phi Long 295 Võ Tánh TSN.

Cần gấp 2 em gái bán xăng và làm việc vặt ăn ở lại. Hỏi 384/75 Công Lý hoặc trạm xăng Shell 169 Hai bà Trưng Saigon.

Nhà Bảo Sanh
Cần hợp tác để mở hoặc nhận đứng bảng và trông coi nhà bảo sanh liên lạc BS Từ 135-137 Minh Mạng sau 17h, ĐT.51394 (giờ làm việc).

Tìm việc thanh niên đứng tuổi khoẻ mạnh siêng năng. Đã giúp việc trong club Mỹ ở Tân Sơn Nhất, Muốn coi sóc Hotel hay quản lý Bar. Xin liên lạc ông Lao 202/40 Trương minh Giảng Saigon.

Cần nhiều cô làm massage trẻ và đẹp. Xin liên lạc tại 61 dường Võ Tánh Tân Sơn Nhứt Gia định.

Cần hợp tác với nhiều người có xe du lịch hoặc tìm mối xe du lịch để cho ngoại kiều thuê Hỏi 12 Bis Chi Lăng Gia định.

Cần 1 cô thâu ngân trẻ đẹp Hỏi 255 Nguyễn thiện Thuật Quán Mây Bốn Phương Trời.

Cần một thợ luông áo dài hỏi 15 A Phan đình Phùng Saigon vào buổi sáng.

Cần nữ y tá. Hỏi Bà Mười 179 Công Lý Saigon từ 16 đến 20g.

Quán ăn Thảo Trang 164 Cống Quỳnh Saigon. Cần chiêu đãi trang nghiêm. Vui vẻ, và một cô thâu tiền.

Cần một bé gái hoặc một chị đứng tuổi giúp việc nhà lương hậu. Đến hỏi 64 Ngô đức Kế Saigon.

Cần người «thật thà» làm lành nhà 2 người ít việc. Lương 6.000đ. Ở lại nhà chỗ không ăn cơm. Hỏi 84 Hồ văn Ngà Saigon.

Thợ may cần 2 cô ráp quần áo trẻ em lành nghề 1 cô làm khuy nút. Hỏi 357 Trương minh Giảng Saigon.

bạch·yến
57 Nguyễn khắc Nhu Sg gần rạp Hưng Đạo Đ.T: 99311 nhà may lớn cần gấp.
—Cai coi về áo dài phụ nữ.
—Cai coi về Chemise đàn ông.
—Thợ ráp áo đầm quần tây phụ nữ.
Tất cả phải thật rành nghề và thật khéo.

Cần 1 nhân viên bặt thiệp về giao tế để phụ trách liên lạc với các cơ quan công quyền. Ưu tiên dành cho công chức hồi hưu. Lương hậu. 1 kỹ sư hay cán sự chuyên môn có kinh nghiệm về quản lý, rành rẽ về kỹ nghệ sản xuất thùng thiếc. Lương hậu. Xin gởi lý lịch và hình về hộp thư 2025 Sg.

Sắp đi xa cần 1 người Tàu giúp việc ngoài 40t. ôi khoẻ mạnh đứng đắn. Siêng năng thành thực. Xin liên lạc với 76 Trần quang Diệu Sg. Lương bổng sẽ thảo luận sau nếu xong sẽ làm giấy đi Hồng kong.

LINH TINH

GÀ Hubard và Pilch về hàng tuần giá phải chăng Hỏi Minh Tâm 351 Nguyễn thiện Thuật Saigon.

Hột gà lộn từ 11 tới 15 ngày giá 35đ một hột. Có bán hàng ngày. Họa Mi 62/13 Phan Thanh Giản Dakao.

Gà còn giống ngoại quốc thịt để bán 70đ, 80đ, 1 con nhỏ mỗi rồi bảo đảm nuôi không chết. Số 7 Lương hữu Khánh cửa sau nhà thờ Huyện Sĩ Saigon.

Xe bán hàng rong
Nhận đóng đủ loại, chắc chắn, bao nhôm sắc sảo, cam đoan hài lòng. Sau 230X Bến Chương Dương Sg.

Bói bài coi chỉ tay cầu cơ (gặp gỡ hồn thân nhân đã chết) giá bình dân. Phúc Lộc 40/8D Trần quang Diệu Sg.

Bán rẻ ghế sal n mới nguyên chân gỗ kiểu mới ép mousse nỗi bằng máy điện tử Xài lâu không đứt chỉ, không lui ress et Mầu tuyệt đẹp 12 000đ và 9000đ 1 bộ. Có kiểu để 10 gối mousse 23.000đ 1 máy bộ. Ở xa có xe chở giá hạ 1 máy may Witsuoshu còn mới tinh. Hỏi 162/1 Bùi thị Xuân Sg (Hẻm đường rầy).

SANH LỢI
Quí vị có ít nhiều vốn muốn được sanh lợi mỗi tháng hoặc 3, 6, 12 tháng hay vĩnh viễn (bảo đảm khai khoán Notaire) còn được mua Villa Phố Đất rẻ và trả góp dài hạn hoặc trở thành hữu sản hóa địa ốc do Mykim 8 Ngô Tùng Châu Saigon, ĐT 23.989 — 23.909.

Lớn nhất vùng Gia Định
Muốn có một cửa hàng sang trọng. Việc quảng cáo được sâu rộng. Việc làm ít tốn kém. Xin giao phó
QUẢNG CÁO CUỘC
bạch đằng
220 Bạch Đằng Gia Định
Nhận sửa chữa xây cất nhà cửa.

Lịch năm 1972 thực hiện tại : Hãng lịch ABC
293 GIA-LONG_SAIGON, ĐT 92556
Lịch treo tường, bỏ túi, agenda bloc cỡ lớn. 6 tờ phong cảnh Việt-Nam và ngoại quốc (Gọi điện thoại đến sẽ có nhân viên khách hàng)
LỊCH ABC RẺ ĐẸP BỀN

3.200đ 1 quần Terylene Anh 3000đ. 1 quần Trevira (Đức) 11.000đ 1 bộ đồ lớn (Anh). 11.000đ bộ đồ lớn (Đức). 1 Sơ mi soie kim tuyến 1.600đ. Nhà May Hải 152 Chi Lăng P.N.

Xuất ngoại
Khai sanh, hôn thú, Bố cáo hôn thú, tờ sống chung. Xin liên lạc với NBC Tour 60 Võ Tánh Saigon.

Uốn Tóc Tân-Dung
158 Lý Thái Tổ Saigon
● Hoàn toàn đổi mới
● Bảo đảm uốn đẹp
● Giá rẻ hơn mọi nơi
Có sửa móng tay — Nhận học nghề
Chủ nhân kính mời

NHIỀU ÁO DÀI đồ bộ áo trẻ em, khăn trải bàn áo gối **thêu tay** màu sắc hợp thời trang, kỹ đẹp giá đặc biệt.
TÂN HOA
30 Đinh T.Hoàng Đakao Sg

Đèn tím Blacklight và Poster đủ loại bán Tại 660/4 Phan thanh Giản Saigon.

NHẬN RÚT HẦM CẦU
Văn phòng Chánh 46A Phạm ngũ Lão chợ Thái Bình. 77 Triệu Đà Chợlớn Máy Đá.

For Sale Ski Boat, 40np Jonhson VNđ220.000, 354 Phan Thanh Giản.

Tin nhạc Piano, Organ, Amplifier, Đàn điện, Trống Zazz, Guitare Classic, Vi lon. Đủ phụ tùng nhạc cụ ng gi quốc giá đặc biệt, đủ hiệu đủ kiểu chọn lựa.
Tiệm - Đàn PHÚC - TRUNG
104-106 Hồ Văn Ngà Sg

DU LỊCH ! DU NGOẠN !
— Lo thủ tục xuất ngoại — Bán vé máy bay — (Sinh viên được trừ 25o/o, và lo giùm giấy miễn phí)
— Tắm biển Vũng Tàu. Chủ nhật và ngày lễ : Sáng đi chiều về
— Người lớn 600đ, học sinh 500đ (ăn uống tự túc). Xin điện thoại số 91.800 để giữ chỗ trước
Quốc Tế Lữ Hành Cuộc
106 Nguyễn Huệ (Lầu 1) Saigon.

HÔN THÚ VIỆT - MỸ
Bảo đảm — Nhanh chóng
Tận tâm
Giấy tờ của Quý Vị được thực hiện ngay sau khi Quý Vị đã giao phó cho văn phòng — Nhất là các cô ở xa không tốn thời giờ.
Cô nào có tình nhân là quân nhân Hoa Kỳ không có đủ thời gian lập Hôn Thú tại Việt Nam.
— Bố cáo hôn thú (Sang Hoa Kỳ kết hôn)
— Hôn thú (theo chồng về nước)
— Khai sinh (hợp thức hóa khai sinh)
— Giấy sống chung (lấy ngay)
Mời quý vị đến văn phòng :
Nhận dịch
Anh Việt — Việt Anh
371AB Hai Bà Trưng
Tân Định Sg. — ĐT.41.539


thăng·long
180 Lê văn Duyệt, Sg
ĐT 41969
GHẾ SALON CŨ BỌC LẠI MỚI
LÃNH, GIAO TẠI NHÀ

Thiệp Cưới kiểu kiểu ĐẸP... mới lạ mỹ thuật
Kim Hưng

Piano Yamaha hàng mới **Organ**
YC 20 bán 408 Nguyễn Hoàng CL.

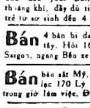
PHỞ SÁU LÈO
65 đường Đỗ quang Đẩu, Saigon, (tên cũ đường Sáu Lèo), gần rạp Quốc Tế.)
— ● Phở Hà nội chính cống
— ● ăn ngon quên chết !

NUÔI TRẺ
Lầu 2 Building số 621 Lê v. Duyệt Saigon Do chủ nhân và nhiều y - tá tận tâm đảm nhiệm theo phương pháp Âu Mỹ, Chăm sóc trẻ suốt ngày đêm, lúc trẻ khỏe mạnh cũng như đau yếu. Building mát mẻ, thoáng khí, đầy đủ tiện nghi. Nhận trẻ từ sơ sinh đến 4 tuổi.

Bán 4 bàn bi da còn tốt bằng tây. Hỏi 160 Pétrus Ký Saigon, ngang Bến xe Vĩnh Bình.

Bán bàn sắt Mỹ, ghế xoay. Liên lạc 170 Lý thái Tổ Saigon trong giờ làm việc. ĐT 93.139.

Thiệp Cưới BBC
Quý vị muốn có những Thiệp cưới đẹp, trang nhã, lịch sự, mỹ thuật xin mời tới **nhà in BBC số 212/17 đại lộ Nguyen thiện Thuật Sg** sẽ được hoàn toàn vừa ý. Cần gấp có thể chờ 3 tiếng đồng hồ để lấy ngay. Nhận in giấy tờ sổ sách văn phòng bằng máy Hồi Tày Pâu tối tân Đức Quốc.

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng? Đi kết hôn?
LUẬT GIA sẽ dịch thân giải quyết mọi khó khăn cho quí khách tại
HÃNG LỮ HÀNH THẾ GIỚI DU LỊCH (VĂN PHÒNG LIÊN LẠC) 327 — 329 Công Lý Saigon (gần cầu). ĐT. 40.841
Giấy phép số 642/SKT/1.
Hôn thú Việt Mỹ
(vợ, con, vợ chưa cưới)
Giấy sống chung (Lấy ngay)
Chính thức hóa con mang họ mẹ
Khai sanh — Con nuôi — Dịch
Do LUẬT-GIA phụ trách

Piano Organ hiệu Yamaha mới nhập cảng giá rẻ bảo đảm, đủ kiểu mầu. 204Đ lầu 5 Lương nhữ Học Cholon.

Xông răng sâu
Xin chỉ liên lạc : 86 Thoại ngọc Hầu vùng Ông Tạ G.Đ.

Bàn ghế học trò bán rẻ. 54, Nguyễn Huỳnh Đức PN.

Vùng Phú Nhuận
Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.
XUYẾN KÝ WATCH
238 Võ di Nguy P.N.
Chủ nhân Kính Mời

Chuyên nhận kẹp lịch tháng giá rẻ, đẹp đẽ, nhanh chóng không sai hẹn xin hỏi Ô Hồ 751 đường Nguyễn Trãi CL (sau Tịnh Võ ngó qua)

ĐẠI HÃNG LỊCH
Phan - Xuân - Ba
594 Phan Thanh Giản SAIGON10 Điện Thoại : 93.182. Hộp thư 2451 Hãng lịch lớn nhất thủ đô, cung cấp lịch trên toàn quốc. Chuyên sản xuất cung cấp thực hiện đủ loại lịch tết, mạ vàng bloc treo tường, bỏ túi, để bàn, Angenda, lịch tháng, phong cảnh Mỹ thuật nhanh chóng giá cả theo giá đề nghị của quý khách.

SỐ MẠNG
Ai chưa tin số được tin. Con người có số mạng. Nên đến văn phòng.
Nhà Tâm Số **Lê bá Hòa**
475/13 Lê văn Duyệt Saigon.
Sẽ được giải đáp tường tận, được nhiều chứng thư của các cấp khen tặng và được nhiều báo Ngoại quốc phỏng vấn (cam đoan nem đúng nhận thù kim).

HÃNG LỊCH
Phong Phú
156 Bùi thị Xuân Sg.-Đ.T. 24.836
MỘT ĐỊA CHỈ ĐÁNG TIN CẬY
Chuyên làm lịch bloc ép vàng và in offet typo, lịch phong cảnh v.v... Việc làm đúng hẹn, kỹ lưỡng. Có họa sĩ trình bày mẫu lịch theo ý muốn của khách hàng.

xuất ngoại
Xin nhờ Sở Du Lịch Lê Phong (LELION LEFORT) số 213 Tự Do Saigon.

Đóng tủ thờ, tủ áo tủ rượu, bàn ghế, giường gỗ cẩm lai (đồ mới) 120/7/12 hẻm Trần-h-Đạo.

Cung cấp cây gỗ chín (xẻ rồi) dầu, vên vên, dù cỡ giá hạ, giao tận nơi, có thể đi tỉnh. Nhà thầu xây cất trại hòm, trại cây xin tiếp xúc ông Bảy, 64 Ngô Đức Kế Sg.

Nhượng rẻ lại 1 máy điện thoại. Hỏi 26 Nguyễn hữu Thoại Thị Nghè.

Cần mua gấp
chén dĩa và đồ làm nhà hàng gấp. Xin liên lạc tại 12 Ngô đức Kế Saigon TL 24.401.

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do Cô Hai coi tại 76 Lê.văn.Linh (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

ÂU PHỤC ĐẸP RẺ NHẤT
Tân Trang 3 Lê văn Duyệt gần cầu Bông Gia định (Trước 52 Đo Saigon.)

THẨM MỸ VIỆN CẨM - YẾN
321 Công Lý SAIGON (gần cầu)
CẨM YẾN đã tu nghiệp tại Capitol Beauty School Washington DC vừa về có nhiều phương pháp mới để bảo vệ sắc đẹp cho quí bà quí cô. Đặc biệt mùa mưa là dịp tốt để thay da mặt, cổ, tay chân, trong 6 hôm sẽ trẻ lại từ 10 đến 15 tuổi. Cẩm Yến có nhiều máy móc tối tân, Pháp, Mỹ, Thụy Sĩ để xoa nắn thân hình đều đặn, cân đối, mập làm ốm, săn sóc bộ ngực nở nang săn chắc theo ý muốn, bảo đảm làm co nhỏ bao nhiêu cũng được, có bán nhiều loại kem thoa bụng, ngực và kem nhan tươi để nuôi dưỡng lấn da tươi mát. CHUYÊN TRỊ : Các loại mụn nám, sẹo, tàn nhang, rỗ, làm rụng những nốt ruồi và mụn cóc. Trang điểm lên màn ảnh, truyền hình, cô dâu, dạ hội (có giá đặc biệt cho nữ sinh). Có máy lạnh.
CẨM YẾN kính mời.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20688
Hôn thú Việt Mỹ, hôn thú Việt Phi, hôn thú Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy sống chung, khế ước con nuôi, nhìn nhận con. Mọi thủ tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch và soạn thảo các thứ văn kiện Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại, v.v...Công việc cẩn mật, tận tình, mau chóng

Tin Mừng

Niềm được bằng hữu, Ông Bà TRẦN-TÔN Giám Đốc Hãng vuon Thành Phát lên 11 Và Qui cháu Trần Nữ Là :

CÔ **TRẦN-THỊ TUYẾT-MAI** được cùng CẬU **BÙI-VĂN-TRÁC**

Thứ Năm Bà Quả Phụ BÙI-NGỌC-HOÀN, bào tỉ cô bạn tại Thành Đường Xóm Đất Hộ lúc 10 giờ sáng ngày 24-10-1971.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng bà TRẦN-BÙI, chức cô đều chú sẽ MAI—TRÁC năm năm hạnh phúc.

Thượng Nghị Sĩ TRẦN-THẾ-MINH
Hội Thẩm Đặc Biệt Pháp Viện

Chúc Mừng

Được tin Ông Bà PHẠM-VĂN-KIỀU, 183/18 Bến Vân Đồn-Khánh Hội, Saigon. Làm lễ Vu Qui cho Trưởng Nữ :

PHẠM-DIỆU-HẰNG

sánh duyên cùng

NGUYỄN-HỮU-THANH

Văn ngày 24-10-71 tại Saigon.

Xin mừng Ông Bà và chúc 2 cháu HẰNG—THANH trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà VĂN-THÁNH
49, Y-Jut Buonthuot

Tướng Niệm Cô Tổng Thống

NGÔ-ĐÌNH-DIỆM

không gì bằng có ân phẩm lịch sử

ĐỜI MỘT TỔNG THỐNG

Có bán tại các hiệu sách

Liên lạc MINH-HƯNG 164 Võ Tánh Saigon

Khởi Cần Xuất Ngoại

Du khách ghé Hong Kong có dịp thưởng thức các món ăn Hoa Hong đều công nhận là độc đáo. Các khách sạn Hong Kong thu hút được nhiều khách Ngoại quốc nhờ ở sự sang trọng tiện nghi. Khắp phái sang Hong Kong Quí vị cũng có thể thưởng thức các món ăn đặc biệt Hong Kong Quí vị thử đến MÃ-NHẬT-TÂN một lần để có dịp so sánh chắc chắn Quí vị sẽ bái lòng. Một chầu hàng ăn độc đáo, một khách sạn lý tưởng rất thích hợp đi Quí vị đặt tiệc tra thu tục, nghỉ ngơi tâm thân MA-NHẬT-TÂN 97-99 Tôn Thất Đạm Saigon. Điện thoại 22.732. Ăn uống trong phòng khôi phải sợ dịch. Đặt tiệc trước có giá đặc biệt.

THIỆP MỜI NHÀ MAY

bạch*yến

37 Nguyễn Khắc Nhu Saigon Điện Thoại 99.xxx

Thêm mới các Cựu Học Viên của Bạch Yến vui lòng đến dự buổi họp mặt thân mật tại nhà may chúng tôi ngày 28-10-71 lúc 9g sáng

BẠCH-YẾN

Managem.ent Services corporation (Viet-Nam)

Công-Ty trách-nhiệm hữu-hạn số vốn 100.000đ VN

Thay Đổi Trụ Sở :

Chiếu biên bản đề ngày 20-10-1971, trước bộ công ngày tại Tỷ IV Saigon — quyển 38T, tờ 88 số 1165, các hội viên Công Ty trách nhiệm hữu hạn MANAGEMENT SERVICES CORPORATION (Viet-Nam) đồng thành nơi đặt điều 4 bản điều lệ như sau :

ĐIỀU 4 : Trụ Sở Công Ty.
— Trụ Sở Công Ty được đặt tại Saigon, số 147 Trình Minh Thế
X X X

Hai bản chính của tờ biên bản nói trên đã được ký gởi tại Phòng Lục Sự Tòa Thương Mại Saigon ngày 21-10-1971

Saigon, ngày 22 tháng 10 năm 1971

Nay trích lục và công bố

JOSEPH VELLA
Quản Lý Viên

TIẾP THEO TRANG 1

Tại Kiến Tường, lúc 13g10 trưa hôm qua, 1 chiếc phản BĐQ gặp trành rơi 1, lực lượng địch không rõ quân số trong khi hành quân vùng 2Đm TR Kiến Bình. Khi quân Công quân bị bỏ lại trận. 1 sáng công đồng, 2 sáng cá nhân và 2 đồng thoại TC bị tịch thu. Phía bạn vô sự.

9g Tại lệnh Hoakỳ loan báo một trực thăng lần thương vùng thứ Sáu đã đâm xuống vùng 95cc Nam Đi Nông khiến 4 phi hành đoàn Mỹ và 2 hành sĩ VN bị phiền nguy. Người ra cứu có một số nằm Mỹ và 1 thăng ngôn VN bị thương.

Chưa biết rõ nguyên nhân tai nạn này nhưng một phát ngôn viên bộ Tư Lệnh nói chắc không phải vì hỏa lực của địch.

Trong 24 giờ qua, tính đến trưa thứ sáu, có 1 phi vụ B52 tại 35 cây số TB Tây Ninh.

TIẾP THEO TRANG 1

tiêu đoàn cơ động Nam VN.

Khi mà quân số Hoa Kỳ tại VN lần lượt rút đích (340 400 người) khi tháng Tư năm 1969), số này đoàn cơ động lực đó là 112 đơn vị.

Năm 1969, các phi công Hoa Kỳ thực hiện trung bình là 8 ngàn765 phi xuất tác chiến tại Nam VN. Cuối năm 1970, họ chỉ còn bay 130 phi xuất và năm nay số phi xuất của họ chỉ còn trung bình là 40.

Vào đầu năm 1972, người ta hy vọng không lực VNCH sẽ có 30 phi đoàn (mỗi đơn vị có 12 đến 20 máy bay) để đón nhận toàn bộ hoạt động viện trợ của Hoa Kỳ theo kế hoạch VN hóa.

Quan lực VNCH ngày càng đảm trách các thực tập cách xử dụng trung pháo và đã có những đơn vị sử dụng loại Howitzer 175li, đại bác loại nhất của Hoakỳ.

Một nguồn tin nói rằng VN đã có những đơn vị pháo binh VN giỏi không kém bất cứ một đơn vị trong pháo Hoa Kỳ nào tại đây.

Các phi công VNCH cũng nên bớt rất nhiều, nhất là phi công trực thăng.

Chiến tranh VN nói theo thống kê, bắt đầu từ 1-1-61 khi mà người Hoa Kỳ đầu tiên chết trên chiến trường VN.

Ngày từ lúc đó, Hoa Kỳ đã có gắng đào tạo một lực lượng VN đủ sức ngăn chặn một cuộc xâm lăng của CSBV qua vùng phi quân sự.

Trong 10 năm qua, kể từ ngày thống trưởng Johnson ra lệnh đổ quân cho đến khi một lực lượng Mỹ được bắt đầu rút về, Hoa Kỳ đã có gắng đào tạo một lực lượng VN đủ sức ngăn chặn một cuộc xâm lăng của CSBV qua vùng phi quân sự.

Theo Tổng Thống Nixon thì Hoa Kỳ bắt đầu rút chân ra khỏi chiến tranh, người Mỹ đã trải qua một qua trình học hỏi. Mặt khác, tin tức cho hay rằng «Trình nghiệm đi điển không thể áp dụng cho chiến tranh này và cũng không thể xảy ra cuộc xâm cuộc chiến tranh chống đế đã. Tại người Mỹ đã đi một con đường đang về nhà, sắc bén nhiều. Chúng ta đã học được một điều là không nên đi theo vết xe đổ không thể làm lần, sẽ không đi đâu Chúng ta đã giác ngộ và biết là cần phải làm gì».

TIẾP THEO TRANG 1

Lời tuyên bố của Bonet sau đó được phổ biến rộng rãi bằng một bản không cần đề nhân danh tổng KPC nào theo đuổi lý tưởng chiến chủ, nhưng sẽ nhu cầu đất nước trong hoàn cảnh khó khăn hiện tại. trong 1 năm qua, thứ một thể dân chủ hợp pháp, và bổ mà còn ngay bọ cho quốc gia.

Ông Bonet đang viếng Khmer Đó trở về, hôm nay đi tiếp là trong một cuộc họp bán riêng chính với Tổng thống thấy 2 người Tây Đức và ít nhất 10 nhà báo Mỹ bị CS bắt giữ ởKPC.

TIẾP THEO TRANG 1

nội Bắc Kinh ngày thứ Bảy 23.10 về thăng Hoa Thịnh Đốn qua ngả Thượng Hải và Anchorage (Alaska).

Tin tức cụ thể về các cuộc hội đàm phải đoàn Mỹ tiếp tục được giữ kín như bưng. Tuy vậy, viện dẫn nguồn tin thượng chắc chắn 1 số quan chức thân Xã viết có quyết định trong thương nghị bắt đầu từ sáng thứ Năm 21-10 giữa chuyến viếp 2 ngày về các chi tiết kỹ thuật liên hệ đến chuyến Hoa Kỳ thăm Nga vào tháng 5 năm tới.

Tin nhận xét rằng ngày, phía Hoa Kỳ đã thông báo cho phía TC trong vấn đề Đài Loan để đạnh đổi lấy thái độ linh động trên thực tế — không làm nhường bại để tiến tới thống nhất đất nước, ngoại trừ tác— của Trung Cộng tiếp Tổng Kỳ có thể giải quyết riêng vấn đề giải quyết lấy.

Đi nhiên, đó chỉ là tin đồn được loan truyền nhanh chóng và báo tán phát trong giới ngoại giao tại Bắc Kinh. Bắc thì Tư 20-10, Tức sáu được in ngay mở dưới bài xã luận của nhật báo Nhân Dân CSBV không đính rằng «cách lược Việt hóa chiến tranh của Nixon đã thất bại hoàn toàn» và nhắc nhở tuyên bố của Kissinger «cách đây không lâu rằng «chính phủ Hoakỳ tiếp tục tập trung mọi cố gắng vào việc tạo lập 1 tình trạng hòa bình và danh dự cho Nam VN tự cấp trong trong đến tận địa phương.»

400đ.

SANG-BẰNG-NHẠC

Nhiều Băng Nhạc mới ra quý vị ưa thích nhất HIT PARADE 1971 Đặc Biệt «NHẠC KHIÊU VŨ» Tuyệt đối không nhảy vọt nhạc chậm tự do — Cước bằng lý tưởng chỉ 4 giờ thích khiêu vũ. Công thu 500đ Tiếp đón quý vị tại tổng hợp TEAC A-3010 — CASSETTE TEAC STEREO. Xin mời đến 1 2 25/7A Phan Đình Phùng Saigon

TIẾP THEO TRANG 1

phẩm nhằm bảo vệ nền an ninh của nước VNDCCH một nước nổ thời chủ nghĩa.

Đài MTK nói đề nghị mới này cũng là bị TC không tự bảo bỏ.

ĐỒNG KINH. 23-10 (AP) —

Một chiếc máy bay Mỹ vừa tiến tới Bắc Kinh có một bộ thống trị phi cơ oanh kích sẽ ngắn dưới một đất, và được coi là lớn nhất thế giới.

Trong một bài báo viết trong tờ Asahi-Shimbun, Giáo sư Tanso Mitsukawa thuộc Đại học Waseda ở Đông Kinh cho biết rằng đã có dịp đi thăm một hầm nấp phi cơ mới trên, nhân khi tháp tùng một phái đoàn thuộc Hiệp Hội Thân Hữu Hoa Nhật vào ngày 15.10 vừa qua.

Hầm nấp này đã thăm được xây dưới một cao đường gần khu Tiểu Mão, cực một bộ phận của Công Trường Thiên An Môn ở trung tâm BK. Con đường này dài 270kmcc, hai bên có 45 tiệm buôn, nơi bán, nhà chiếu bóng và nhà hàng, mỗi nơi đều có một nửa riêng dẫn xuống hầm.

Từ hầm chính tạo tỏa những con đường ngầm rộng từ 1 đến 2 thước rưỡi, và sâu từ 2 đến 8 thước dưới mặt đất.

CS Miyakawa cho biết hầm nấp trên đủ dược khởi xây từ 1969 và khi phái đoàn đến thăm thì công trình được hoàn tất hơn phân nửa.

TIẾP THEO TRANG 1

tại LHQ về vấn đề Trung Hoa và TT Nixon rất lạc quan.

Tại LHQ, Thái Lan lần đầu tiên THĐQ. Cô Ba bênh vực TCH Chủ tịch Đại Hội Đồng Adam Malik cho biết: LHQ sẽ bỏ phiếu vào thứ Hai hoặc thứ Ba tuần tới, sau khi nghe bài diễn văn thứ 2 của Mỹ. Albanie và có thể của THĐQ sẽ.

Cáo Phó

Chúng tôi rất lấy làm đau đớn, báo tin cùng thân bằng quyến thuộc, Mẹ chúng tôi là :

Cụ Bà NGÔ-THỊ-XUÂN

Đã thất lộc hồi 11g đêm ngày 22-10-71, tức ngày 4-9 năm Tân Hợi tại tư gia số 187 đường Võ Di Nguy Phú Nhuận, hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ an táng sẽ cử hành vào hồi 9 giờ sáng ngày 26-10-71 tức ngày 8-9 năm Tân Hợi, tại Nghĩa Trang chùa Pháp Hoa, đường Nguyễn Huệ Gia Định.

Tang gia đồng khấp cáo

Con gái : Bà Nguyễn Thị Thu, chồng là Võ Hồng (Radio-TV Võ Hồng) và các con.
: Bà Nguyễn Thị Phúc, chồng là Lê Văn Hiếu và các con.

Phân Ưu

Thành thật chia buồn cùng tang quyến,

Cô Thiếu Úy LƯU-SĨ-TRƯỜNG

Đã hy sinh vì tổ quốc ngày 17-10-71 tại An Khê

Trung Tá NGHIÊM-KẾ
Tiểu đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 22CB/SĐ
cùng toàn thể SQ—HSQ và BS

Chia Buồn

Được tin :

Thân - Phụ

Bạn PHAN-TRÍ-TRUNG.

vừa thất lộc tại Saigon

Toàn thể Anh Chị Em tại Trung Tâm Kiểm Soát Không Lưu Saigon Nha Trang, Không Dân Sự, thành thật phân ưu cùng Bạn Phan Trí-Trung và tang quyến.

Cáo Phó

Được tin tế :

Cụ Bà Quả Phụ Nguyễn-Văn-Thuận

Nhũ Danh VŨ-THỊ-TƠ. Pháp Danh DIỆU-TỶ

THÂN-MẪU của Bà NGUYỄN THỊ KIM Tân Xã Hội vừa mãn phần tại Gia Định ngày 19-10-1971.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bà NGUYỄN-THỊ HỒ và tang quyến, và nguyện cầu cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhân Viên Văn-Phòng Bộ Xã-Hội

Phân Ưu

Phi đoàn 235 vừa được

Cố Tr. Úy PHẠM-DUY-ĐIỆN
-nt- HOÀNG-CƯỜNG
-nt- LÂM-VĨNH-KHANH
-nt- TRẦN-HỌC-PHẠM
Cố Tr. Sĩ I TRẦN-HƯỚNG-THỤ
Cố Hạ Sĩ TRẦN-VĂN-KHAI

Đã bỏ mình vì tổ quốc trong một phi vụ lúc 9g30 ngày 17-10-1971

Thiếu Tá Phi Đoàn Trưởng cùng toàn thể Nhân Viên thuộc Phi Đoàn 235 thành thật phân ưu cùng tang quyến.

CÁO PHÓ

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc biết : Chồng, cha, ông, em anh, cậu, chú, bác chúng tôi là :

LOUIS DE GONZAGUE

NGUYỄN-ĐĂNG-NGỌC

Chánh Tham - Vụ
Ngân-Hàng Phát-Triển Nông-Nghiệp Hồi Hưu

Đã từ trần tại tư-thất số 220 đường Trương Minh Ký Gia Định Ngày 21 tháng 10 năm 1971 (tức ngày 3 tháng 9 năm Tân Hợi) hưởng thọ 60 tuổi, sau khi đã chịu các phép bí tích.

Lễ Động Quan cử hành tại tư-thất vào 7g 30 ngày 26-10-71 đến Nhà Thờ Ba Chuông và an táng tại Nghĩa Trang Mạc Đĩnh Chi.

Bà Quả Phụ NGUYỄN-ĐĂNG-NGỌC nhũ danh MAI-THỊ-YẾN

Anh, Chị, Em

— Bà quả phụ Nguyễn Thành Châu và các con, cháu, chắt
— Nguyễn Đăng Hưng, vợ và các con, cháu
— Nguyễn Thị Thiệp, chồng Lê Chí Khiêm và các con, cháu
— Nguyễn Đăng Minh, vợ và các con
— Nguyễn Đăng Định, vợ và các con, cháu
— Nguyễn Thế Giám và con, cháu
— Nguyễn Đăng Thuyên, vợ và các con, cháu
— Nguyễn Đăng Phong, vợ và các con, cháu
— Nguyễn Thị Điển, chồng Đinh Phan Hoa và các con
— Nguyễn Đăng Tích, vợ và các con
— Nguyễn Thị Thăng, chồng Võ Văn Thảo và các con
— Nguyễn Đăng Chức, vợ và các con
— Mai Văn Tỉnh, vợ và các con, cháu
— Mai Thị Quyên, chồng và các con, cháu
— Mai Thị Mạc, chồng và các con, cháu
— Mai Văn Chất, vợ và các con
— Mai Thị Oanh và các con
— Mai Thị Hoa Mỹ, vợ và các con
— Bà Quả Phụ Mai Văn Thuần, và các con, cháu
— Bà Quả Phụ Mai Văn Hoa, và các con

Các Phó này thay thế thiệp tang.

Xin cầu nguyện cho Linh Hồn LOUIS DE GONZAGUE.

PHÂN ƯU

Được tin tế :

Ông PHẠM-VĂN

THÂN-PHỤ của Anh PHẠM-TRUNG-CHÁNH vừa từ trần ngày 17-10-71 Cư xá Kiến Thiết Thủ Đức Gia Định.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị và gia quyến, cầu chúc linh hồn Cụ Ông sớm diêu về nơi miền cực lạc.

Ô. Bà NGUYỄN-TẤT-KHA

PHÂN ƯU

Được tin tế :

Cụ Hồ-ĐẮC-ƯNG

THÂN-PHỤ của Ô. Kỹ Sư HỒ GIA LỢI vừa từ trần Nha Trang

Chúng tôi thành kính phân ưu cùng Ô. Hồ Gia Lợi và tang quyến và cầu chúc hương linh Cụ được tiêu diêu miền Cực Lạc.

GIÁM ĐỐC
và nhân viên các cấp
Nhà Cần Cư Hàng Không

Xe Benne Xe Thót

Hãng vận tải cần dùng nhiều xe BENNE và XE THỐT.

Xin hỏi Ô. HOA 195 Đại lộ Cách Mạng SG.

23 Bài Ca Kích Động và êm dịu với :

Hùng Cường — Mai Lệ Huyền — Lệ Thu — Bạch Tuyết — Giao Linh — Chế Linh — Thanh Thúy — Thanh Tuyền — Thanh Lan — Julie Quang — Hoàng Oanh — Phương Tâm, giọng thơ Hồ Điệp — ban The Cat's Tribe cùng ban kích động nhạc Khánh Băng Phùng Trọng trong

Tape Nhạc Bốn Phương 2

PHÁT HÀNH NGÀY

Thứ Bảy 23 - 10 - 1971

với giá thật đặc biệt, 1 Tape : 2.000đ.

Tại các gian hàng JO MARCEL, và các nơi bán Tape nhạc, báo sĩ tại 105 Võ Tánh Saigon, Điện Thoại 90.669.

Đây là Tape Nhạc Kích Động đầu tiên của :

HÙNG CƯỜNG — MAI LỆ HUYỀN — BẠCH TUYẾT

Lại còn những bài ca êm dịu tuyệt vời :

Lệ Thu — Thanh Lan — Thanh Thúy — Thanh Tuyền — Giao Linh Chế Linh — Hoàng Oanh v.v...

Tape Nhạc Kích Động và êm dịu BỐN PHƯƠNG 2
Phát Hành ngày thứ Bảy 23-10-71

CA DAO

Trò đời làm báo làm bung,
Có anh đối lập lum khum thập thò.
Có anh ra một ngã rẽ,
Nặng bị thăng cánh hoàn hồ quan thày.
Bàn tu tình nghiệm đi đây
Chỉ tin những BÁO thẳng ngay, thật thà.
Vô tư, chẳng sợ gian tà
Diệt trừ tham nhũng, quốc gia một lòng :
Hàng ngày đọc báo :

THẦN PHONG!

Tới xuất giang hồ ngày
28 - 10 - 1971

Thông - Cáo

Công Ty BOMENCO

Có nhập cảng một số dầu đậu nành (Soybean Oil) đựng trong thùng 200 lít...

Quý vị chủ nhân lò bánh ngọt, bánh mì và nhà hàng cần dùng, xin vui lòng liên lạc với Công Ty chúng tôi số 51, Bến Chương Dương Saigon.

Cần Tuyển Gấp

— Ba thợ chuyên môn sửa chữa, bảo trì, thiết trí đường dây điện thoại OKI, tại Tổng Đài BC. 100 hoặc có các máy điện thoại tại Khu Kỹ Nghệ Biên Hòa.

— Một Cán sự Điện học.

Ưu tiên dành cho cựu quân nhân truyền tin chuyên về điện thoại. Các ứng viên đến sở phải hợp lệ tình trạng quân dịch.

Xin liên lạc với Phòng Hành Chánh và Nhân Viên SONADEZI số 40, Nguyễn Huệ — Saigon (lầu 1) trong những ngày giờ làm việc.

THÔNG - CÁO

Việt Quốc Gia Phục Hồi cần tuyển gấp một số HỌC VIÊN THỢ CHẾ TẠO CHÍNH HÌNH CỤ.

Các ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch và có đầy đủ sức khỏe — Ưu tiên dành cho Cựu Quân Nhân. Trong thời gian thụ huấn các Học viên sẽ được hưởng lương và phụ cấp gia đình với hạng C2 công nhật.

Xin liên lạc với Phòng Hành Chánh Việt Quốc Gia Phục Hồi số 70 đường Bà Huyện Thanh Quan Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Bà ANNE MARIE

Tốt Nghiệp Trường Cắt May
JEOFFRIN BYRS PARIS
Giới Thiệu Những Kiểu
QUẦN ÁO TRẺ EM
mới nhất tại

au Printemps

164 GIA LONG SAIGON Đ.T. : 92.793

Hãng «G.M.S.»

XUẤT NHẬP CẢNG

295, THOMSON ROAD, SINGAPORE, 11

(Tel : 512 — 876)

Chuyên về PHỤ TÙNG các loại : Xe hơi, Xe gắn máy Tủ lạnh, Máy phát hơi lạnh, Máy phát điện v.v...

(Đủ các nhãn hiệu và các kiểu mới và cũ)

GIAO HÀNG TRONG 14 NGÀY sau khi nhận được L/C.

Lớp Gia - Chánh Uyên Trang

151, NGUYỄN DU — SAIGON

Do Bà LE-QUANG-DƯƠNG Tối nghiệp Trường « LE CORDON BLEU PARIS » đảm trách.

Chuyên dạy các món ăn, Bánh và Kem Pháp

Khai giảng ngày 25 - 10 - 71

Ghi tên và hỏi chi tiết tại địa chỉ trên.

BÁN ĐỒ CŨ

Đơn thầu hiện được chấp nhận về ru bán các đồ vật dưới đây :

8 Xe «Ford» Falcon 1 Sedan 1965, 3 Station Wagon 1965 và 4 Mi.robus (1965-68) 3 X-ray, (international Pick Up 1965-315 «International» (1 tonn dung, 14 Scouts) va 19 «Vespa» (10 xe 2 banh, 150cc, 9 xe 3 banh) ; 50 Máy Điều Hòa Không khí, 11 Tủ Lạnh (2 cái chạy gas và 9 cái chạy điện) ; 1 Máy Ủợp Lạnh ; 6 Quạt đứng ; 1 Máy đánh bóng 1 Máy hớt bọt ; 45 Máy liên và Điều chỉnh điện ; 30 máy đun nước nóng ; 628 món dụng cụ trong nhà (ghế, tủ v.v...) ; 150 món dụng cụ Văn phòng (Bàn, ghế v.v...) ; 13 món máy dùng trong văn phòng (5 máy chữ, 3 máy in gồm hiệu «Duplex» và 5 máy ghi, phát âm) ; 3 Máy rọt hơi, 3 Máy sức bình, 3 Máy sức bù gi ; 150 Cái bình chữa điện đó loại 220 Vô xe cũ đã loại, và hơn cả 1728 xe cũa hỏng hầy còn tốt, 38 món đồ nội vụ, 1300 mảo đồ dẫn nước (ống thảo và vành) và 40000 mon dụng cụ điện, những đồ vật kể trên đây đều đã có và có thể xem tại tại USAID/GSO/Port ngày chấu cấu xa lộ Biên Hòa từ 9 giờ sáng đến 4 giờ chiều không ngày 20, 21, 22, 26-10-1971, và từ 8 giờ đến 12 giờ trưa chủ ngày 23-10-1971. Mẫu Đơn Thầu có điền biện sách có để sẵn nơi Văn phòng Công Quản ở địa chỉ trên.

Đơn Thầu bằng bọc VN sẽ được chấp nhận cho những người có Quốc Tịch VN và các trở có VN và phải đính thuế Trước Bạ và các sắc thuế khác theo như luật hiện hành. Mọi người khác đều phải đảo bằng My Kim. Bảng đối chiếu sẽ được tính theo căn bản Hối Xuất hiện hành đánh cho các nhân viên Hoa kỳ.

Đơn thầu sẽ mở nơi Văn Phòng Công Quản trước 9 giờ 30 sáng ngày 27-10-1971 là ngày mở thầu công khai.

PHÂN ƯU

Được tin tế :

Bà Quả Phụ Nguyễn-văn-Thuận

Nhũ Danh VŨ-THỊ-TƠ. Pháp Danh DIỆU-TỶ

THÂN-MẪU của Bà NGUYỄN THỊ KIM Tân Xã Hội vừa mãn phần tại Gia Định ngày 19-10-1971.

Chúng tôi xin thành thật chia buồn cùng Bà NGUYỄN-THỊ HỒ và tang quyến, và nguyện cầu cho hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền Cực Lạc.

Nhân Viên Văn-Phòng Bộ Xã-Hội

CẢM TẠ

Chúng tôi xin thành cảm tạ quý vị thân bằng quyến thuộc đã tỉnh giấc đến, chia buồn, thăm viếng, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu cháu, con, em và anh của chúng tôi là

Cậu DƯƠNG-TRÍ-DŨNG

từ trần ngày 19-10-1971, đến nơi an nghỉ cuối cùng

Tang lễ đã bắt đầu, không tránh khỏi nhiều điều sơ suất, kính mong quý vị niệm tình thứ thứ.

Bà ngoại : Huỳnh thị Mai
Cha mẹ : Dương như Phụng và Huỳnh thu Cúc
Dì : Huỳnh ngọc Liên và chồng Phạm thái Nhu và các con
Anh : Dương bá Thế và vợ Nguyễn thị Anh Thư
Tô bá Châu
Dương như Tân
Dương thanh Phong
Chị : Tô bích Chi và chồng Christophe J. Rose và con
Em : Dương thị Tuyết Ngọc

Tang gia đồng bái tạ.

11 Nhạc Sĩ, 2 Họa Sĩ, 2 Chuyên Viên cùng làm việc 4 tháng ròng rã để thực hiện 1 cuốn băng nhạc... không địch thủ.

Với Chủ Đề TỨ QUÝ (Thứ Thiệt)

Duy Trác — Khánh Ly — Tuấn Ngọc và Lệ Thu

PHÁT HÀNH TOÀN QUỐC

Sáng 24-10-71

Địa Chỉ Bán Sỉ Và Lẻ :
TỐC-MÃY 34 Thương Xá Tam Đa
Điện Thoại : 92.115 — 92.726/244